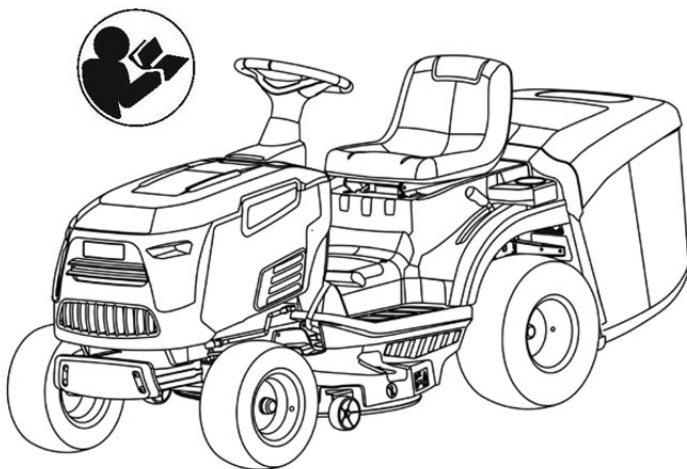


Originální návod k obsluze

Řada RLT 92 TRD/RLT 92 HRD



NÁVOD K OBSLUZE



VAROVÁNÍ!

Před použitím stroje si pečlivě přečtete tento návod

Dovozce do ČR, SR, HU: GARLAND distributor, s.r.o, Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za zakoupení jednoho z našich výrobků. Doufáme, že budete při provozování vašeho nového stroje spokojeni a že stroj bude kompletně splňovat vaše očekávání.

Tento návod byl vytvořen, aby vám pomohl seznámit se se strojem a bezpečně a efektivně jej používat. Nezapomeňte, že je nedílnou součástí stroje, a proto jej mějte neustále k dispozici pro pozdější získávání informací a při prodeji stroje jej předejte novému majiteli.

Tato nová sekačka na trávu byla zkonstruována a vyrobena v souladu s aktuálními normami a je bezpečná a spolehlivá, pokud se k sečení a sběru trávy používá v souladu s pokyny tohoto návodu (**správné použití**). Pokud stroj používáte jiným způsobem nebo ignorujete pokyny pro bezpečné použití, je to považováno za „**nesprávné použití**“. V tomto případě automaticky zaniká záruka a výrobce nenese odpovědnost za poškození nebo zranění sebe nebo jiných.

Naše výrobky pravidelně vylepšujeme, a proto mohou nastat nepatrné rozdíly mezi vašim strojem a popisy obsaženými v tomto návodu. Změny na stroji se mohou provádět bez oznámení a bez povinnosti aktualizovat návod, pokud základní bezpečnostní a funkční vlastnosti zůstanou nezměněné. V případě pochybností neváhejte kontaktovat svého prodejce. A teď si užívejte svou práci!

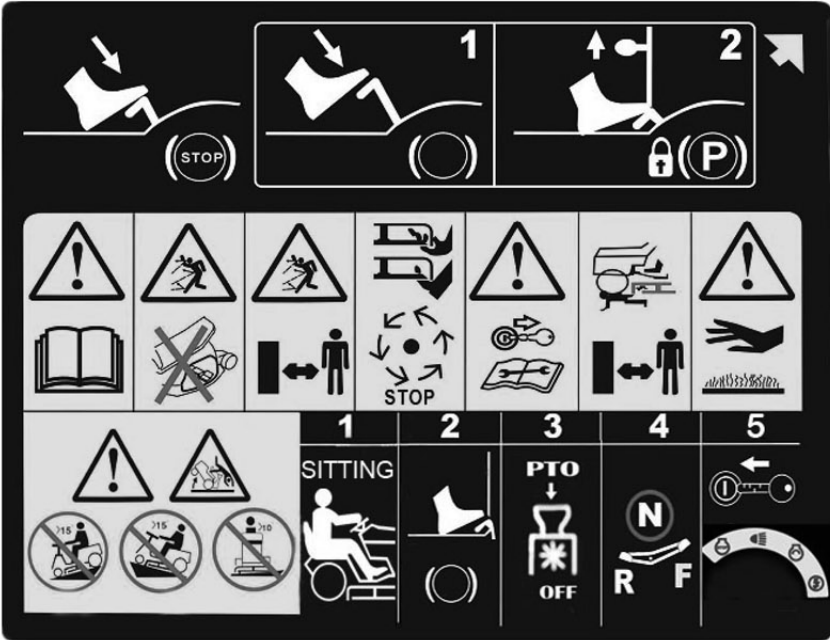
POPRODEJNÍ SERVIS

Tento návod poskytuje všechny potřebné pokyny pro použití stroje a provádění základní údržby.

Všechny činnosti seřizování a údržby, které nejsou uvedeny v tomto návodu, musí provádět prodejce nebo specializované servisní středisko. Mají potřebné znalosti a vybavení, aby se zajistilo správné provádění práce bez narušení bezpečnosti stroje.

Toto vám pomůže dlouhodobě zachovat špičkovou výkonnost stroje a jeho hodnotu. V případě jakékoliv výměny kontaktujte svého prodejce.

TTM1102H:

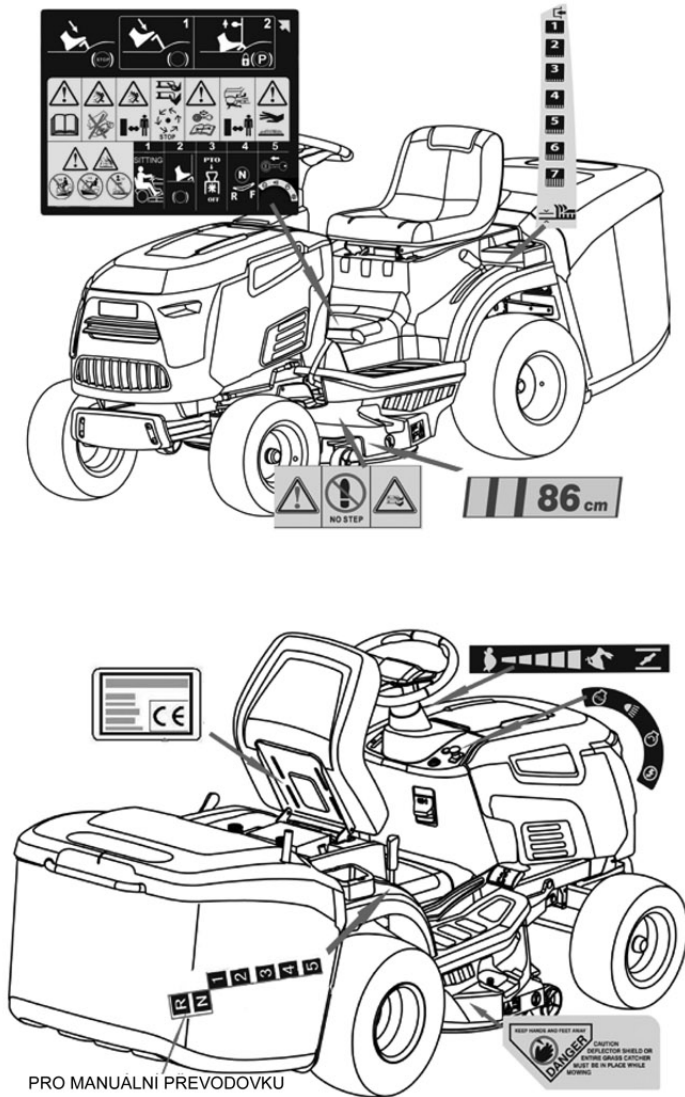


DŮLEŽITÉ

Sekačka na trávu se musí vždy používat s maximální opatrností. Aby byly bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze neustále k dispozici, na stroji jsou umístěny štítky s piktogramy znázorňujícími hlavní zásady provozování.

Tyto štítky jsou v souladu s platnými bezpečnostními normami považovány za nedílnou součást stroje, a proto je uživatel odpovědný za jejich nahrazení v případě, že odpadnou nebo se stanou nečitelnými.

UMÍSTĚNÍ ŠTÍTKU



OBSAH

1.	BEZPEČNOST	5
2.	IDENTIFIKACE STROJE A KOMPONENTŮ	10
3.	VYBALENÍ A SESTAVENÍ	12
4.	OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE	18
5.	JAK POUŽÍVAT STROJ	22
5.1	BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ	22
5.2	PROČ ZASAHUJÍ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ	22
5.3	ČINNOSTI PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	23
5.4	POUŽÍVÁNÍ STROJE	25
5.5	PROVOZ VE SVAHU	29
5.6	PŘEPRAVA	31
5.7	ÚDRŽBA TRÁVNÍKU	31
6.	ÚDRŽBA	32
6.1	BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ	32
6.2	PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA	32
6.3	KONTROLY A SEŘIZOVÁNÍ	34
6.4	DEMONTÁŽ A VÝMĚNA	35
6.5	MAZÁNÍ	37
7.	ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	38
8.	TECHNICKÉ ÚDAJE	43
9.	ZÁRUKA	47
10.	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES	48

1. BEZPEČNOST

1.1 JAK ČÍST TENTO NÁVOD

Některé části návodu, které obsahují důležité informace ohledně bezpečnosti a provozu, jsou zvýrazněny následujícími způsoby.

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÉ** *Obsahují podrobnosti nebo další informace k již přečteným tématům s cílem prevence poškození stroje.*

VAROVÁNÍ! *Nedodržování bude mít za následek riziko zranění sebe nebo jiných.*

NEBEZPEČÍ! *Nedodržování bude mít za následek riziko těžké nebo smrtelné zranění sebe nebo jiných.*

Tento návod popisuje různé verze stroje.

POZNÁMKA *Pozice na stroji, např. „vpředu“, „vzadu“, „vlevo“ nebo „vpravo“ se vztahují ke směru jízdy dopředu.*

DŮLEŽITÉ *Ohledně všech činností týkajících se použití a údržby motoru, nepopsaných v tomto návodu, si vyhledejte informace v příslušných návodech, které jsou nedílnou součástí kompletní dokumentace dodané se strojem.*

1.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

VAROVÁNÍ! *Před použitím stroje si pozorně přečtěte.*

A) ŠKOLENÍ

- 1) **Pozorně si přečtěte pokyny.** Řádně se seznamte s ovládacími prvky a se správným použitím zařízení.
- 2) Nikdy nedovolte používat tento stroj dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk uživatele mohou upravovat místní předpisy.



- 3) **Nikdy neprovádějte sečení, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí zvířata; Nikdy nesečte za tmy.**

- 4) Pamatujte si, že obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku.
- 5) Nepřevázejte žádné osoby.
- 6) Všichni řidiči musejí být profesionálně a prakticky proškoleni. Toto proškolení musí být zaměřeno na následující:
 - nutnost soustředění a pozornosti při práci se stroji ride-on;
 - při klouzání dolů ze svahu nelze používat brzdu k opětovnému získání kontroly nad strojem ride-on. Hlavní důvody ztráty kontroly jsou:
 - nedostatečná přilnavost kol;

- příliš vysoká rychlost;
- nepřiměřené brzdění;
- typ stroje nevhodný pro daný úkol;
- nevěnování pozornosti účinkům podmínek terénu, zejména svahů;
- nesprávné tažení a rozložení zatížení

B) PŘÍPRAVA



- 1) **Při sečení vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty.** Nepracujte se zařízením bosí nebo v otevřených sandálech.
- 2) Důkladně zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte všechny předměty, které mohou být strojem odhozeny.
- 3) **NEBEZPEČÍ! Benzín je vysoce hořlavý:**
 - palivo skladujte v nádobách, které jsou k tomu určeny;
 - palivo doplňujte pouze venku a při doplňování nekuřte;
 - palivo doplňujte před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte benzín, když běží motor nebo když je motor horký;
 - dojde-li k rozliti benzínu, nestartujte motor a přemístěte stroj mimo prostor s rozlitym benzinem. Dokud se nerozptýlí benzinových výparů, nepřibližujte se s jakýmkoli zdrojem vznícení;
 - nasadte a důkladně utáhněte víčko palivové nádrže a kanystru.
- 4) Vyměňte vadné tlumiče výfuku.
- 5) **Před použitím** vždy zkontrolujte stroj z hlediska opotřebení a poškození nožů, šroubů nožů a sestavy žacího ústrojí. Opatřované nebo poškozené nože a šrouby vyměňte v sadách, aby byla zajištěna vyváženost.
- 6) U strojů s více noži nezapomeňte, že otáčení jednoho nože může vyvolat otáčení jiných nožů.



C) PROVOZ

- 1) Nestartujte motor v uzavřeném prostoru, kde se může hromadit nebezpečný oxid uhelnatý.
- 2) Trávu sečte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- 3) Před startováním motoru vypněte pohon žacího ústrojí a zařaďte neutrální.
- 4) Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž podélný sklon je větší než 15 stupňů (27 %). Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž příčný sklon je větší než 10 stupňů (18 %).
- 5) Nezapomeňte, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jízda po travnatých svazích vyžaduje zvláštní opatření. Z důvodu prevence převrácení:
 - při jízdě do kopce nebo z kopce se prudce nerozjíždějte a prudce nezastavujte;
 - pohon uvádějte do záběru pomalu a mějte trvale zařazený převodový stupeň, zejména při jízdě z kopce;
 - ve svazích a při zatáčení s malým poloměrem je nutné udržovat nízkou rychlost stroje;
 - pozor na výčnělky a výmoly v terénu a jiná skrytá nebezpečí;
 - ve svahu nikdy nesečte po vrstevnici.

- 6) Při tažení nákladů nebo používání těžkého vybavení buďte opatrní:
 - používejte schválené body pro připojení oje;
 - zatížení omezte tak, aby bylo možné zachování kontroly;
 - nezatačejte prudce. Při couvání dávejte pozor;
 - pokud to návod k obsluze ukládá, používejte protizávaží nebo závaží v kolech.
- 7) Před přeježděním jiných než travnatých ploch zastavte nože.
- 8) Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo bezpečnostních zařízení na místě.
- 9) Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřetáčejte motor. Provoz motoru při příliš vysokých otáčkách může zvýšit riziko zranění.
- 10) Před opuštěním sedadla řidiče:
 - vypněte pohon žacího ústrojí a spusťte nesené příslušenství dolů;
 - zařaďte neutrální a zabrzděte parkovací brzdu;
 - vypněte motor a vytáhněte klíč ze spínací skříňky.
- 11) Vypněte pohon žacího ústrojí, vypněte motor a vytáhněte klíč ze spínací skříňky:
 - před čištěním a uvolňováním kanálu pro odvod posečené trávy;
 - před čištěním, kontrolou nebo servisem stroje;
 - po nárazu do cizího předmětu. Před opětovným nastartováním a použitím sekačky zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky a proveďte opravy.
 - Pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned vyhledejte příčiny).
- 12) Vypněte pohon žacího ústrojí při přepravě nebo když se nepoužívá.
- 13) Vypněte motor a pohon žacího ústrojí:
 - před doplňováním paliva;
 - před prováděním nastavení výšky, pokud nastavení nelze provádět z místa obsluhy.
- 14) Při chodu motoru bez zatížení před vypnutím uberte plyn. Pokud je motor vybaven uzavíracím ventilem, po dokončení sečení zavřete přívod paliva.
- 15) Když přejezdíte silnice nebo jste v jejich blízkosti, dávejte pozor na dopravu.
- 16) Nikdy nesměřujte výhoz materiálu na okolostojící osoby ani během provozu nestůjte blízko stroje.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- 1) Udržujte všechny matice, šrouby a svorníky řádně utažené, abyste zajistili bezpečný provozní stav zařízení.
- 2) Nikdy neukládejte stroj s benzínem v palivové nádrži uvnitř budovy, kde se výpary paliva mohou dostat do kontaktu s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jiskření.
- 3) Před uložením v uzavřeném prostoru nechte vychladnout motor.
- 4) Z důvodu omezení rizika vzniku požáru udržujte motor, tlumič výfuku, prostor pro akumulátor a palivový systém v čistotě a odstraňte všechny zbytky trávy, listí a přebytečného maziva.
- 5) Pravidelně kontrolujte sběrný koš, zda není opotřebený nebo poškozený.
- 6) Z bezpečnostních důvodů provádějte výměnu opotřebených nebo poškozených dílů.
- 7) Musí-li být palivová nádrž vypuštěna, provádějte tento úkon venku.
- 8) U strojů s více noži nezapomeňte, že otáčení jednoho nože může vyvolat otáčení jiných nožů.

- 9) Pokud má být stroj zaparkován, uložen nebo ponechán bez dozoru a není použito mechanické zajištění, spusťte dolů žací ústrojí.

1.3 BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Stroj je nutné používat opatrně. Proto jsou na stroji umístěny štítky s obrázky, které vám mají připomínat hlavní zásady pro provoz.

Tyto štítky je nutné považovat za nedílnou součást stroje.

Pokud štítek odpadne nebo se stane nečitelným, kontaktujte svého prodejce za účelem nahrazení. Jejich význam je popsán níže.



Varování:

Před použitím stroje přečtěte návod.



Nebezpečí!

Rozsekání na kusy:

Při běžícím motoru neustále dbejte na to, aby děti byly v bezpečné vzdálenosti od stroje.



Varování:

Před prováděním jakékoliv údržby nebo opravy vypněte spínací skříňku a přečtěte si pokyny.



Nebezpečí!

Nebezpečí popálení

Před prováděním jakéhokoliv seřizování nebo servisu na samotném motoru nechte motor vychladnout.



Varování:

Nestoupejte na žací ústrojí nebo kryt výhozu.

Varování: Nestoupejte



Nebezpečí!

Vymrštěné předměty:

Neprovozujte bez nainstalovaného krytu výhozu nebo sběrného koše na trávu.



Nebezpečí!

Vymrštěné předměty:

Varování: Zabraňte přístupu nepovolaných osob.



Nebezpečí!

Nebezpečí zranění.

Pohybující se nože. Určitou dobu po vypnutí motoru nebo vypnutí pohonu žacího ústrojí se nože otáčejí dál.



Varování: UDRŽUJTE RUCE A NOHY V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD NOŽŮ.

Nebezpečí!

Nebezpečí těžkého zranění.

Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti od nožů, dokud se nezastaví včetně všech pohyblivých částí.



Varování!

Při mytí systému přenosu výkonu nikdy nepoužívejte vysokotlaké trysky.



Nebezpečí!

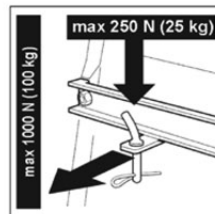
Nebezpečí převrácení na strmých svazích

Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž podélný sklon je větší než 15 stupňů (27 %).

Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž příčný sklon je větší než 10 stupňů (18 %).

1.4 PŘEDPISY PRO TAŽENÍ

Na přání je k dostání sada pro tažení malého přívěsu. Toto příslušenství je nutné nainstalovat podle dodaných pokynů. Při používání sady pro tažení nepřekračujte doporučené zatížení uvedené na štítku a dodržujte bezpečnostní pokyny.

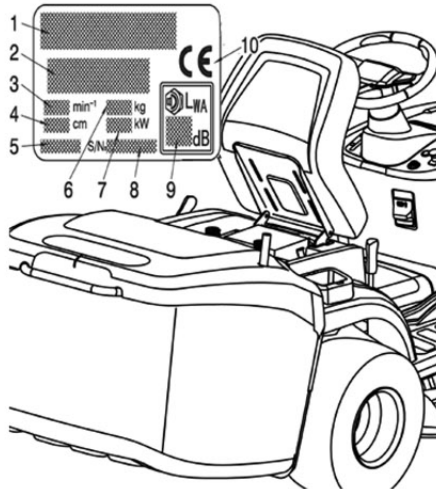


2. IDENTIFIKACE STROJE A KOMPONENTŮ

2.1 IDENTIFIKACE STROJE

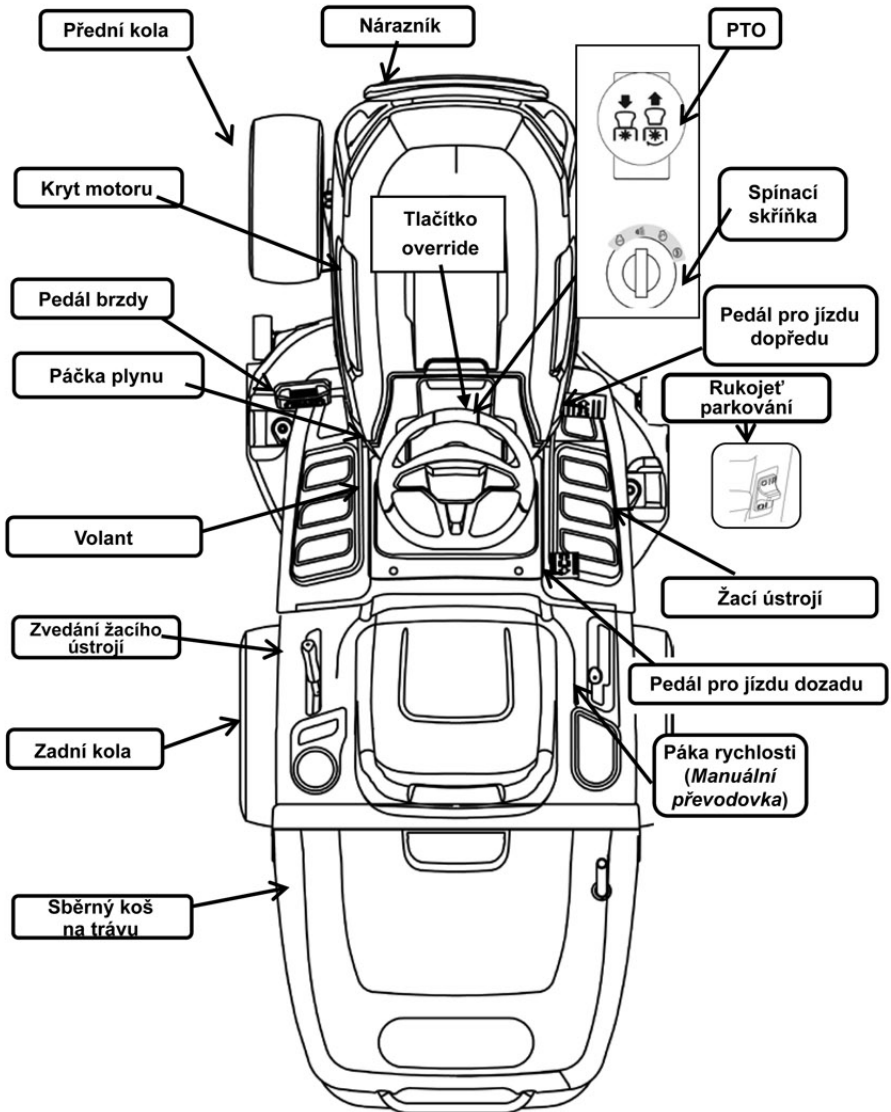
Štítek v podstavci sedadla obsahuje základní údaje stroje.

1. Jméno a adresa výrobce
2. Označení stroje
3. Typ stroje
4. Šířka záběru
5. Hmotnost stroje
6. Jmenovitý výkon motoru
7. Výrobní číslo
8. Rok výroby
9. Hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/CE
10. Označení shody podle směrnice 2006/42/ES



2.2 IDENTIFIKACE HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Hlavní komponenty stroje jsou následující:



3. VYBALENÍ A SESTAVENÍ

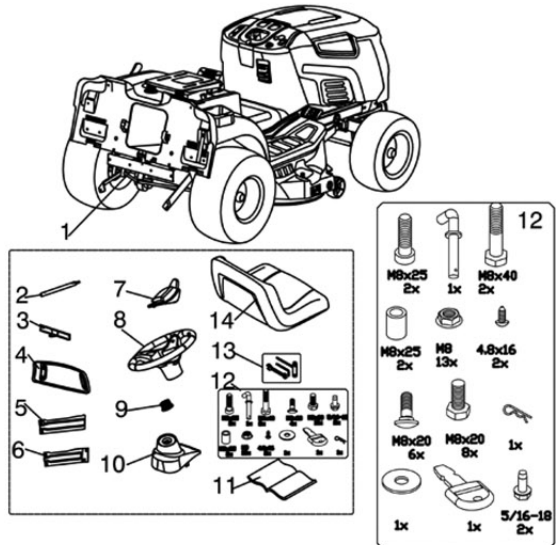
Pro účely skladování a přepravy nejsou některé komponenty nainstalované z výrobního závodu a je nutné je namontovat po vybalení. Postupujte podle níže uvedených pokynů.

DŮLEŽITÉ Stroj je dodáván bez motorového oleje a paliva. Před nastartováním motoru nalijte olej a palivo podle pokynů daných v návodu k motoru.

3.1 VYBALENÍ

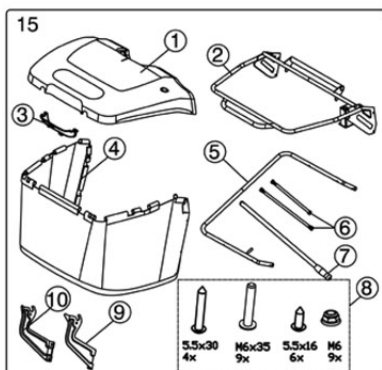
Při vybalení stroje věnujte pozornost tomu, abyste neztratili žádné díly a abyste při snímání stroje z palety nepoškodili žací ústrojí.

1. Korpus stroje;
2. Spojovací hřídel řízení;
3. Držák pro tažení;
4. Nárazník,
5. Držák nárazníku levý;
6. Držák nárazníku pravý;
7. Kryt volantu;
8. Volant;
9. Náboj s drážkováním;
10. Kryt sloupku řízení;
11. Návod k obsluze;
12. Matice, šrouby, podložka, pouzdro a klíč do spínací skříňky;
13. Nářadí;
14. Sedadlo;
15. Sběrný koš;
16. Zadní přepážka.



15. Sběrný koš

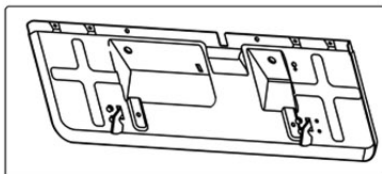
- ① Kryt;
- ② Svařenec horního rámu;
- ③ Vrstvená deska;
- ④ Sběrný koš na trávu;
- ⑤ Přední držák;
- ⑥ Trubková vzpěra;
- ⑦ Vyklápěcí páka;
- ⑧ Matice a šrouby;
- ⑨ Držák vyklápění (pravý);
- ⑩ Držák vyklápění (levý)



16. Zadní přepážka.

POZNÁMKA

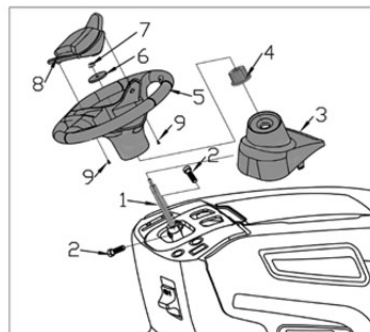
Aby se předešlo poškození žacího ústrojí, zvedněte do maximální výšky a věnujte maximální pozornost snímání stroje z palety.



3.2 MONTÁŽ VOLANTU

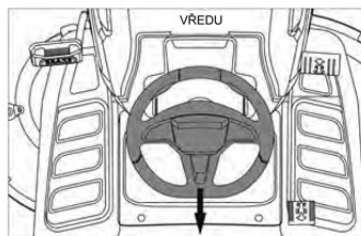
Umístěte stroj na rovnou plochu a nastavte přední kola do přímého směru.

- a. Namontujte hřídel (1) na přípojky a utáhněte šroub M8x25 (2). (Použijte šestihřanný klíč 5 ze sady nářadí.)
- b. Namontujte kryt sloupku řízení (3).
- c. Nasaďte náboj s drážkováním (4) na hřídel (1), nasaďte volant (5), distanční díl (6) a utáhněte matici M8 (7). (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)
- d. Nasaďte kryt volantu (8) do volantu a utáhněte dva šrouby (9). (Použijte křížový šroubovák ze sady nářadí.)



POZNÁMKA

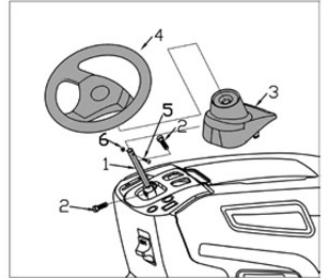
Při montáži volantu věnujte pozornost směru.



Pouze pro RLT 92 TRD

Umístěte stroj na rovnou plochu a nastavte přední kola do přímého směru.

- a. Namontujte hřídel (1) na přípojky a utáhněte šroub M8x25 (2). (Použijte šestihřanný klíč 5 ze sady nářadí.)
- b. Namontujte kryt sloupku řízení (3).



- c. Namontujte volant (4) na hřídel sloupku řízení, zasuňte šroub (5) a utáhněte jej maticí (6).

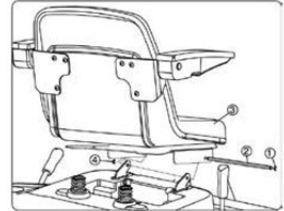
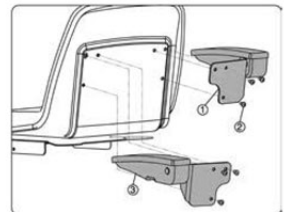
3.3 MONTÁŽ SEDADLA

Namontujte sedadlo pomocí šroubů. (Použijte plochý klíč 8/10 ze sady nářadí.)



Pouze pro luxusní sedadlo (pokud je ve výbavě):

- a. Upevněte pravou loketní opěrku (1) na sedadlo třemi šrouby M8 (2) pomocí šestihřanného klíče ze sady nářadí a stejným způsobem upevněte na sedadlo levou loketní opěrku (3).
- b. Nainstalujte pojistný kolík (1) na čep (2). Čep použijte k propojení sedadla (3) s podstavcem a nainstalujte pojistný kolík (4).



3.4 PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU



**Elektrolyt je roztok kyseliny sírové.
Nebezpečí: Kyselina sírová je jedovatá.**



Nebezpečí: Kyselina sírová je žíravá. Kyselina sírová může způsobit slepotu a těžké popáleniny.



Nebezpečí: Ukládejte mimo dosah dětí.



Pouze pro země EU

Nikdy neodkládejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

V souladu s požadavky směrnice EU 2012/19/EU, která se týká likvidace elektrických a elektronických zařízení, a v souladu se začleněním dodatků této směrnice do zákonů členských zemí EU, musí být provedena separace elektrického nářadí z běžného odpadu a jeho řádná likvidace, která nebude ohrožovat životní prostředí, například odevzdáním do sběrných dvorů.

Alternativní předání k recyklaci namísto vrácení prodejci:

Při alternativní likvidaci, než je vrácení zařízení výrobcí, se musí vlastník elektrického zařízení ujistit, že je zařízení řádně zlikvidováno, pokud si již nechce zařízení ponechat. Staré zařízení lze vrátit na vhodném sběrném místě, kde bude zařízení zlikvidováno v souladu s národními předpisy o recyklaci a likvidaci odpadu. To se nevztahuje na žádné příslušenství nebo pomůcky bez elektrických součástí dodávaných se starým zařízením.

Dotisk nebo kopírování prováděné jakýmkoliv jiným způsobem, kompletní nebo částečné, tohoto dokumentu a dokladů dodávaných s tímto výrobkem je povoleno pouze s výslovným souhlasem společnosti GARLAND distributor, s.r.o.

Technické změny vyhrazeny



1) Umístěte akumulátor do jeho schránky.

DŮLEŽITÉ

Akumulátor umístěte s polaritou (+) a (-).

2) Připojte svorky akumulátoru k připojovacím kabelům stroje a utáhněte 2 šrouby. Potom umístěte ochranné krytky 2 kabelů. (Použijte plochý klíč 8/10 a křížový šroubovák ze sady nářadí.)

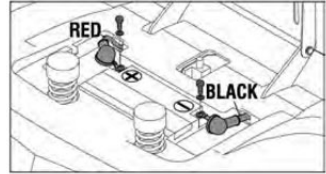
- 3) Zajistěte akumulátor malým gumovým popruhem.

POZNÁMKA

Stroj používá následující akumulátor:

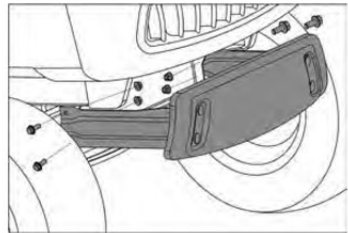
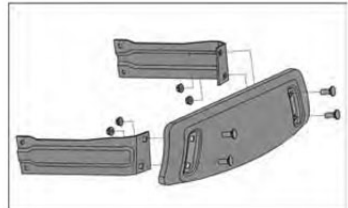
12 V — 18 Ah.

Akumulátor je z výrobního závodu plně nabitý. Pokud je akumulátor nedostatečně nabitý, použijte k jeho nabití nabíječku 12 V, 1 A.



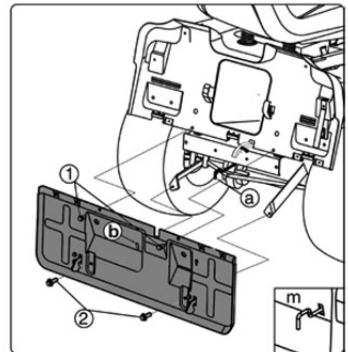
3.5 MONTÁŽ PŘEDNÍHO NÁRAZNÍKU

- Namontujte levý a pravý držák nárazníku na nárazník pomocí 4 šroubů a 4 matic. (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)
- Namontujte přední nárazník na spodek rámu pomocí 4 šroubů a 4 matic. (Použijte plochý klíč 13/15 ze sady nářadí.)



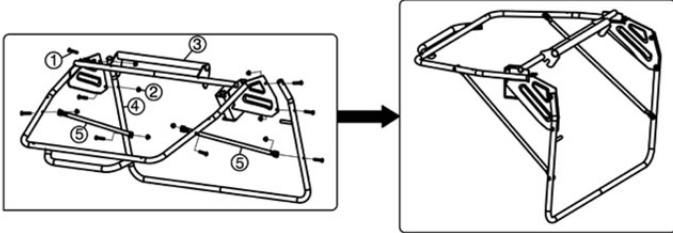
3.6 MONTÁŽ ZADNÍ PŘEPÁŽKY

- Namontujte tažnou páku (a) skrz otvor (b); (viz obr. m).
- Namontujte zadní přepážku na rám pomocí šroubů (1) (šroub 5/16-18);
- Namontujte zadní přepážku k levému a pravému držáku pomocí šroubů (2) (M8-20);

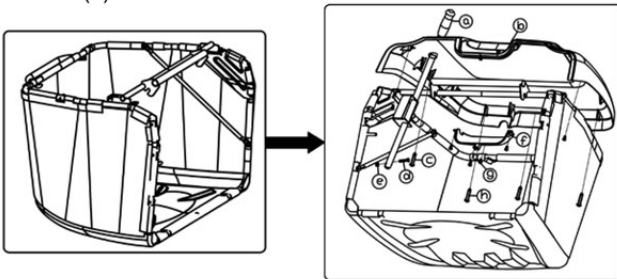


3.7 MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE NA TRÁVU

1. Namontujte přední držák (2) na horní rám (3) pomocí čtyř šroubů (1) (M6-35).
2. Namontujte trubkovou vzpěru (5) na horní rám (3) a přední držák (2) pomocí čtyř šroubů (1) (M6-35).



3. Namontujte sběrný koš na trávu na rám.
4. Namontujte kryt (b) na rám pomocí čtyř šroubů (h) ST 5,5×35 a dvou šroubů (g) , ST 5,5×16;
5. Umístěte vyklápěcí páku (a) do desky krytu sběrného koše na trávu a namontujte matici (e) a šroub (d).

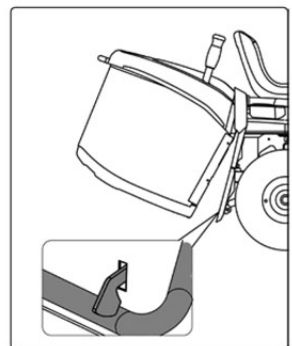


3.8 Montáž ochrany na výstupu

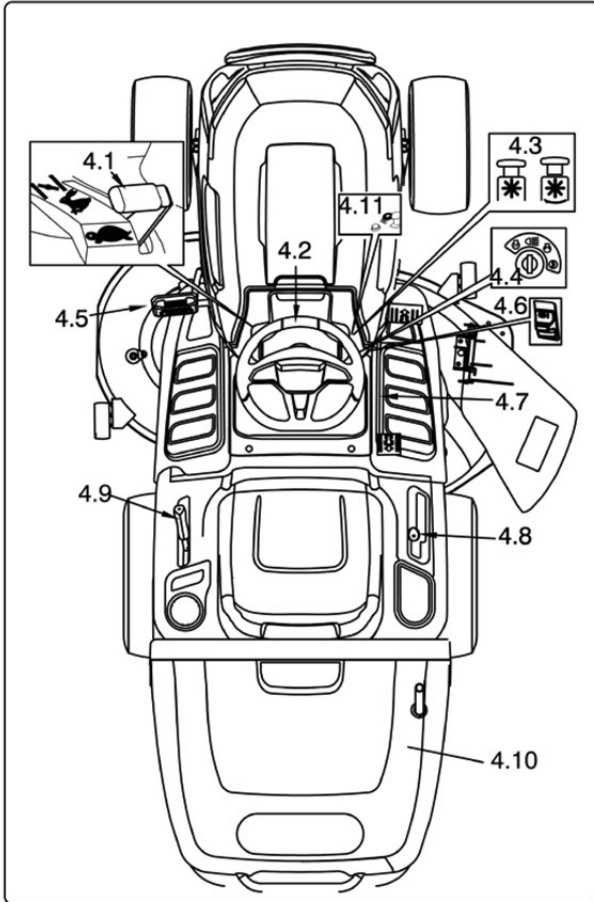
(sběrný koš na trávu)

VAROVÁNÍ!

- 1) *Nikdy nepoužívejte stroj bez nainstalovaných krytů na výstupu!*
- 2) *Nasad'te sběrný koš na trávu na držáky a vystřed'te jej se zadní deskou tak, aby referenční značky byly u sebe.*
- 3) *Dbejte na to, aby spodní trubka v otvoru sběrného koše na trávu byla připojená k západce.*



4. OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE



4.1 PÁČKA PLYNU

Slouží k regulaci otáček motoru. Polohy jsou vyznačeny a štítku s následujícími symboly:



„SYTIČ“ startování za studena



„POMALU“ pro minimální otáčky motoru



„RYCHLE“ Pro maximální otáčky motoru

- Poloha „SYTIČ“ obohacuje směs a smí se používat jen po nezbytnou dobu při startování za studena.
- Při přemístování z jednoho prostoru do jiného nastavte páčku mezi „POMALU“ a „RYCHLE“.
- Při sečení nastavte „RYCHLE“

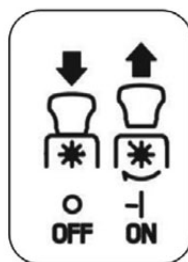
4.2 VOLANT

Natáčí přední kola.

4.3 KNOFLÍK PRO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OTÁČENÍ NOŽŮ

Knoflík pro zapnutí/vypnutí otáčení nožů se nachází na pravé konzole před spínací skříňkou.

Knoflík pro zapnutí/vypnutí otáčení nožů ovládá elektrickou spojku. Povytažením knoflíku nahoru se otáčení nožů zapne, zatlačením knoflíku dolů se otáčení nožů vypne.



4.4 SPÍNACÍ SKŘÍŇKA

Klíčem ovládaná spínací skříňka má tři polohy:



„VYPNUTO“ všechno je vypnuté.



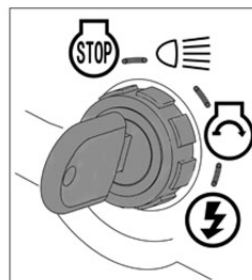
„ZAPNUTO“ všechno je zapnuté.



„STARTOVÁNÍ“ zapne startér. Když klíč v poloze „STARTOVÁNÍ“ uvolníte, automaticky se vrátí do „ZAPNUTO“.



Když je spínací skříňka v zapnuté poloze, jsou napájeny světlomety.



4.5 Pedál brzdy

Pedál brzdy se nachází vlevo vpředu na podlaze. Pedál brzdy lze použít k náhlému zastavení nebo zabrzdění parkovací brzdy.

POZNÁMKA

Když je stroj v pohybu, mějte nohu mimo pedál.



4.6 PÁKA PARKOVACÍ BRZDY

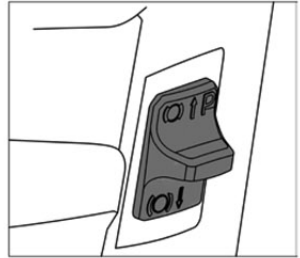
Při stojícím stroji:

- 1) Držte sešlápnutý pedál brzdy.
- 2) Zvedněte páku parkovací brzdy a držte ji zvednutou.
- 3) Uvolněte pedál brzdy.



Takto zůstanou zadní kola zabrzděná.

Pro odbrzdění parkovací brzdy úplně sešlápněte pedál brzdy (páka parkovací brzdy se automaticky uvolní a vrátí se do spodní polohy).



POZNÁMKA

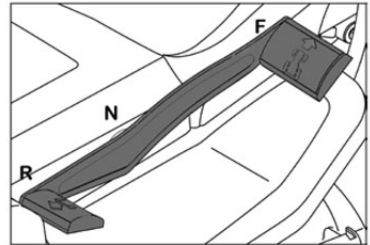
Motor lze startovat jen v parkovací poloze.

4.7 PEDÁL POJEZDU

(pro model s hydrostatickou převodovkou)

Tento pedál ovládá pohon kol a také rychlost jízdy stroje dopředu a dozadu.

- Pro jízdu dopředu sešlápněte špičkou chodidla „F“.
- Rychlost stroje se zvyšuje zvyšováním tlaku na pedál.
- Pro jízdu dozadu sešlápněte patou „R“.
- Pedál se při uvolnění automaticky vrátí do neutrálu „N“.



VAROVÁNÍ!

Jízdu dozadu je nutné aktivovat pouze při zastaveném stroji.

POZNÁMKA

Pro jízdu musí být odbrzděna parkovací brzda.

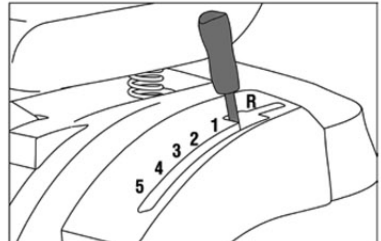
4.8 PÁKA RYCHLOSTI

(pro model s manuální převodovkou)

Páka má sedm poloh pro 5 převodových stupňů pro jízdu dopředu, neutrálu „N“ a zpátečku „R“.

Při přestavování páky rychlosti sešlápněte pedál brzdy, aby se uvolnil hnací řemen a přestavte páku podle vyobrazení na štítku.

Pákou nikdy neřaďte přímo z jízdy dopředu na zpátečku nebo ze zpátečky na jízdu dopředu před úplným zastavením stroje.



▲ VAROVÁNÍ! *Zpátečku řad'te po zastavení stroje.*

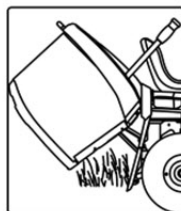
4.9 PÁKA PRO NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ



Zvedá nebo snižuje žací ústrojí a tím upravuje výšku sečení trávy. Tato páka má sedm poloh (na štítku znázorněných jako „1“ až „7“) a jim odpovídají různé výšky mezi 30 a 90 mm.

4.10 SBĚRNÝ KOŠ NA TRÁVU

Vyklápěcí pákou se obrátí a vyprázdní sběrný koš na trávu.
To znamená méně práce pro obsluhu.



4.11 Tlačítko režimu provozu při couvání (RMO)

Tlačítko režimu provozu při couvání je na pravé konzole nalevo od knoflíku pro zapnutí/vypnutí otáčení nožů. Nože se při couvání zastaví. Pokud se mají nože nadále otáčet i při couvání, vždy stiskněte tlačítko RMO.

POZNÁMKA *Sečení při couvání se nedoporučuje.*

5. JAK POUŽÍVAT STROJ

5.1 BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

▲ VAROVÁNÍ! *Stroj se má být používán pouze pro účely, pro které byl navržen (sečení trávy). Nezasahujte do bezpečnostních zařízení nainstalovaných na stroji, ani je neodstraňujte.*

NEZAPOMEŇTE, ŽE UŽIVATEL JE VŽDY ODPOVĚDNÝ ZA ŠKODY A

ZRANĚNÍ JINÝCH. Před použitím stroje:

- přečtěte si obecné bezpečnostní předpisy, přičemž věnujte zvláštní pozornost jízdě a sečení ve svazích;
- pozorně si přečtěte návod k obsluze, seznamte se s ovládacími prvky a naučte se rychle zastavit nože a vypnout motor;
- nikdy nedávejte ruce nebo nohy k rotujícím dílům nebo pod ně a vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od výstupu.

Nepoužívejte stroj ve špatném zdravotním stavu nebo pod vlivem léků nebo jiných látek, které mohou omezovat vaše reflexy a schopnost soustředění. Uživatel odpovídá za vyhodnocení potenciálních rizik v oblasti provádění práce a za provedení všech nutných opatření pro zajištění své vlastní bezpečnosti a bezpečnosti ostatních, zejména ve svazích nebo na nerovném, kluzkém nebo nestabilním podkladu.

Při běžícím motoru nenechávejte stroj ve vysoké trávě, protože by mohl vzniknout požár.

▲ VAROVÁNÍ! *Nepoužívejte stroj na svazích, jejichž podélný sklon je větší než 15° (27 %); nepoužívejte stroj na svazích, jejichž příčný sklon je větší než 10° (18 %). Pokud se stroj má používat převážně na svazích, nainstalujte protizávaží pod příčník předních kol. Tím se zlepší stabilita přední části a sníží pravděpodobnost převrácení.*

DŮLEŽITÉ *Všechny reference týkající se umístění ovládacích prvků jsou uvedeny v kapitole 4.*

5.2 PROČ ZASAHUJÍ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Bezpečnostní zařízení pracují dvěma způsoby:

- znemožňují nastartování motoru, pokud nebyly splněny všechny bezpečnostní požadavky;
- vypnou motor, pokud není splněn i jen jeden z bezpečnostních požadavků.

a) Pro nastartování motoru je nutné, aby:

- byl vypnutý pohon žacího ústrojí;
- byla zabrzděná parkovací brzda a byla vyřazená převodovka;
- obsluha seděla na sedadle.

b) Motor se vypne, když:

- obsluha opustí své sedadlo;
- je zapnutý pohon nožů a stroj couvá, aniž by bylo stisknuté tlačítko override.

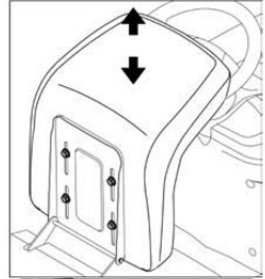
5.3 ČINNOSTI PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Před zahájením sečení je nutné provést různé kontroly a činnosti, aby se zajistily podmínky pro efektivní a maximálně bezpečnou práci.

5.3.1 Nastavení sedadla

Pro změnu polohy sedadla povolte čtyři upevňovací šrouby a posuňte sedadlo v drážkách.

Po nalezení správné polohy utáhněte čtyři šrouby.



Pouze pro luxusní sedadlo

Pro nastavení polohy sedadla vytáhněte nahoru a držte páku pro nastavení sedadla. Posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do požadované polohy a potom uvolněte páku.

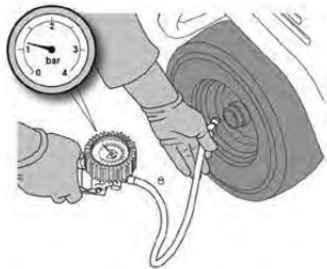
Před provozováním traktoru zkontrolujte zajištění sedadla v poloze.



5.3.2 Tlak v pneumatikách.

Správný tlak v pneumatikách je hlavní podmínkou pro horizontální polohu žacího ústrojí a rovnoměrné sečení.

Odšroubujte čepičky ventilů a připojte k nim hadici se stlačeným vzduchem s manometrem.



Tlaky jsou:

VPŘEDU 1,0 bar (15×6.0-6)

VZADU 1,2 bar (18×8.5-8)

5.3.3 Kontrola paliva a oleje

POZNÁMKA

V návodu k motoru je uveden typ oleje a paliva. Při vypnutém motoru zkontrolujte hladinu oleje. Podle pokynů návodu k motoru musí být mezi značkami MIN a MAX na měrce.

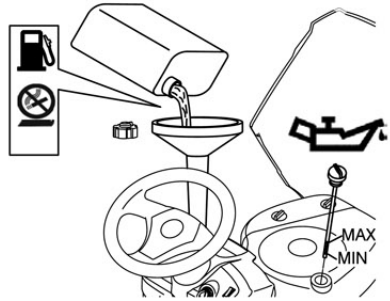
Pomocí trychtýře doplňte palivo, nádrž však neplňte zcela. Nádrž má kapacitu cca 7,5 litru.

VAROVÁNÍ!

Doplňování paliva je nutné provádět venku nebo v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru.

Nezapomeňte, že benzínové páry jsou hořlavé.

K NAHLÉDNUTÍ DO NÁDRŽE NEPOUŽÍVEJTE OTEVŘENÝ OHEŇ A PŘI DOPLŇOVÁNÍ PALIVA NEKUŘTE.



DŮLEŽITÉ

Nenechávejte benzín kapat na plastové díly, protože by se mohly poškodit. V případě náhodného rozliti nebo úniku okamžitě opláchněte vodou. Záruka se nevztahuje na poškození plastových dílů karosérie nebo motoru benzínem.

5.3.4 Kontrola bezpečnosti a efektivity stroje

1. Zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení fungují předepsaným způsobem.
2. Zkontrolujte správnou funkci brzdy.
3. Nezahajujte sečení, pokud nože vibrují nebo nemáte jistotu, že jsou dost ostré. Nezapomeňte, že:
 - Špatně nabroušené nože tahají trávu a způsobují žloutnutí trávníku.
 - Uvolněné nože způsobují nežádoucí vibrace a mohou být nebezpečné.

VAROVÁNÍ!

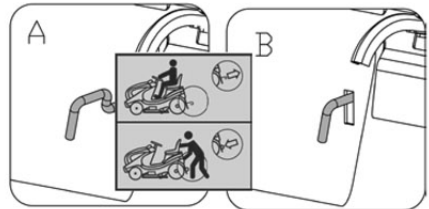
Nepoužívejte stroj, pokud nemáte jistotu, že pracuje bezpečně a efektivně. V případě pochybností ihned kontaktujte svého prodejce za účelem provedení potřebných kontrol a oprav.

5.3.5 Páka pro vyřazení hydrostatické převodovky

Tato páka má dvě polohy, jak je uvedeno na štítku:

„A“ = Převodovka zařazená: pro veškerý provoz – jízdu a sečení;

„B“ = Převodovka vyřazená: tím se výrazně usnadní manuální přemísťování stroje při vypnutém motoru



5.4 POUŽÍVÁNÍ STROJE

5.4.1 Startování

▲ VAROVÁNÍ! *Motor je nutné startovat venku nebo v dobře větraném prostoru! NEZAPOMEŇTE, ŽE VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVATÉ!*

Startování motoru:

- otevřete uzavírací ventil paliva (do polohy „I“);
- zavřete kryt motoru;
- zvedněte žací ústrojí do maximální výšky;
- vypněte pohon žacího ústrojí;
- zařaďte pákou neutrál;
- zabrzděte parkovací brzdou;
- při startování za studena uveďte páčku plynu do polohy „SYTIC“ podle vyobrazení na štítku;
- pokud je motor už zahřátý, nastavte páčku mezi „POMALU“ a „RYCHLE“;
- zasuňte klíč do spínací skříňky a otočte do polohy „ZAPNUTO“, aby se zapnul elektrický systém a potom jej otočte do polohy „STARTOVÁNÍ“, aby se nastartoval motor;
- v okamžiku rozběhnutí motoru uvolněte klíč.



Po nastartování motoru uveďte páčku plynu do polohy „POMALU“.

DŮLEŽITÉ *Sytič je nutné vypnout, když motor začne pravidelně běžet. Použití sytiče při již zahřátém motoru může způsobit zanesení zapalovací svíčky a nepravidelný chod motoru.*

POZNÁMKA *Při problémech se startováním motoru neprovádějte další pokusy o startování, protože by hrozilo vybití akumulátoru a přepálení motoru. Otočte klíč ve spínací skříňce po polohy „VYPNUTO“, počkejte několik sekund a zopakujte postup. Pokud problém přetrvává, viz návod k motoru.*

DŮLEŽITÉ *Nezapomeňte, že bezpečnostní zařízení znemožňují nastartování motoru, pokud nejsou splněny bezpečnostní požadavky. V těchto případech je nutné po korekci situace nejprve otočit klíč ve spínací skříňce po polohy „VYPNUTO“ a až potom lze znovu nastartovat motor.*

5.4.2 Rozjezd a jízda bez sečení

▲ VAROVÁNÍ! *Tento stroj není schválen pro provoz na veřejných komunikacích. Smí se používat (podle vyhlášky o provozu na pozemních komunikacích) na soukromých pozemcích uzavřených pro silniční provoz.*

Při přemísťování stroje musí být vypnutý pohon žacího ústrojí a žací ústrojí zvednuté do maximální výšky. (Poloha „7“)

Nastavte páčku plynu mezi „POMALU“ a „RYCHLE“ a zařaďte první stupeň.

Držte sešlápnutý pedál brzdy/spojky, odbrzděte parkovací brzdou a pomalu uvolněte pedál brzdy/spojky, aby se stroj začal rozjíždět dopředu.

▲ VAROVÁNÍ! *Pedál brzdy je nutné uvolňovat postupně, protože náhlé uvedení do záběru může způsobit převrácení vozidla a ztrátu kontroly.*

Pomocí plynu a řadicí páky se postupně rozjedte na požadovanou rychlost.

Při řazení je nutné vždy použít spojku sešlápnutím pedálu brzdy.

5.4.3 Brzdění

Nejprve stroj zpomalte snížením otáček motoru a potom sešlápněte pedál pro snížení rychlosti až do zastavení stroje.

5.4.4 Couvání

DŮLEŽITÉ *Couvání je nutné aktivovat pouze při zastaveném stroji.*

Sešlápněte pedál brzdy, dokud se stroj nezastaví a potom zařadte zpátečku posunutím páky na stranu a do polohy „R“. (**pro model s manuální převodovkou**)

Postupně uvolněte pedál brzdy, aby se spojka uvedla do záběru a začal rozjezd dozadu.

Při stojícím stroji zahajte rozjezd dozadu sešlápnutím pedálu pojezdu ve směru „R“. (**pro model s hydrostatickou převodovkou**)

5.4.5 Sečení trávy

Zahájení sečení:

- uveďte páčku plynu do polohy „RYCHLE“;
- zvedněte žací ústrojí do maximální výšky;
- zapněte pohon žacího ústrojí;
- velmi pomalu a opatrně se již popsaným způsobem rozjedte po trávníku;
- výšku sečení a rychlost upravte v závislosti na podmínkách trávníku. (Výška, hustota a vlhkost trávníku)

▲ VAROVÁNÍ! *Při sečení ve svahu snižte rychlost, aby byly zajištěny bezpečné podmínky.*

Pokud kdykoliv zjistíte pokles otáček motoru, vždy snižte rychlost.

- Pokud je rychlost jízdy příliš vysoká na množství sečené trávy, nebudete schopni sekat trávník dobře.

Kdykoliv je nutné překonat překážku, vypněte pohon žacího ústrojí a zvedněte žací ústrojí do maximální výšky.

DŮLEŽITÉ *Tento stroj není schválen pro sečení při couvání. Nože se zastaví při couvání stroje sešlápnutím pedálu pojezdu ve směru „R“. Stisknutím tlačítka override (vlevo u volantu) lze nechat nadále otáčet nože.*

5.4.6 Vyprázdnění sběrného koše na trávu

POZNÁMKA *Tuto činnost lze provádět jen při vypnutém pohonu žacího ústrojí, jinak se vypne motor.*

Nenechávejte sběrný koš na trávu naplnit příliš, protože se tím může zablokovat kanál pro odvod posečené trávy. Když je sběrný koš na trávu plný, uslyšíte akustickou výstrahu. V tu chvíli:

- vypněte pohon žacího ústrojí a zvuk utichne;
- snižte otáčky motoru;
- zastavte pohyb dopředu;
- ve svahu zabrzděte parkovací brzdou;
- vytáhněte vyklápěcí páku a vyklopením vyprázdněte sběrný koš na trávu;
- zavřete sběrný koš na trávu tak, aby se zajistil západkou.

POZNÁMKA

Někdy může znít akustická výstraha při zapnutí pohonu žacího ústrojí i po vyprázdnění sběrného koše na trávu. To je způsobeno posečenou trávou zůstávající na snímacím mechanismu mikrosčinače. Pro vypnutí signálu vypněte pohon žacího ústrojí a potom jej hned znovu zapněte. Pokud akustický signál přetrvává, vypněte motor, sejměte sběrný koš na trávu a odstraňte nahromaděnou trávu ze snímače.



5.4.7 Uvolnění kanálu pro odvod posečené trávy

Při sečení velmi vysokého nebo mokrého trávníku, zejména při příliš vysoké rychlosti, se může ucpat kanál pro odvod posečené trávy. Pokud se to stane, postupujte následovně:

- zastavte pohyb dopředu, vypněte pohon žacího ústrojí a vypněte motor;
- sejměte sběrný koš na trávu;
- odstraňte posečenou trávu, přístup k ní je výstupem kanálu pro odvod posečené trávy.

VAROVÁNÍ!

Tuto činnost je nutné provádět jen při vypnutém motoru.

5.4.8 Ukončení sečení

Po dokončení sečení vypněte pohon žacího ústrojí, snižte otáčky motoru a jedte se strojem se žacím ústrojím zvednutým do maximální výšky.

5.4.9 Ukončení práce

Zastavte stroj, přestavte páčku plynu na „POMALU“ a vypněte motor otočením klíče do polohy „VYPNUTO“.

Po vypnutí motoru zavřete uzavírací ventil paliva.

VAROVÁNÍ!

Aby se předešlo zpětným zápalům, na 20 sekund před vypnutím motoru nastavte páčku plynu na „POMALU“.

VAROVÁNÍ!

Před ponecháním stroje bez dozoru vždy vytáhněte klíč ze spínací skříňky!

DŮLEŽITÉ

Aby akumulátor zůstal nabitý, nenechávejte klíč ve spínací skříňce v poloze „ZAPNUTO“, když neběží motor.

5.4.10 Čištění stroje

Po použití očistěte vnějšek stroje, vyprázdněte sběrný koš nebo kryt výhozu a zatřeste s ním, aby se odstranila tráva a jiný odpad.

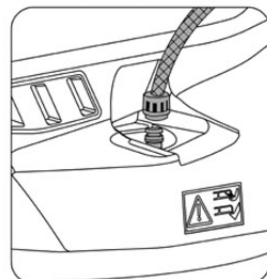
Očistěte plastové části karosérie houbou a vodou s čisticím prostředkem, přičemž nenačítejte motor, elektrické komponenty a desku elektroniky nacházející se pod palubní deskou.

DŮLEŽITÉ

K čištění karosérie a motoru nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo agresivní čisticí prostředky!

Při mytí vnitřku žacího ústrojí a kanálu pro odvod posečené trávy musí být stroj na pevném podkladu s:

- nainstalovaným sběrným košem na trávu nebo krytem výhozu;
- obsluhu sedící na sedadle;
- běžícím motorem;
- převodovkou v neutrálu;
- zapnutým pohonem žacího ústrojí.

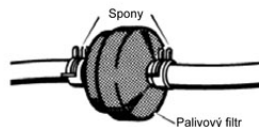


Připojte hadici s vodou postupně ke každé přípojce a při pohybu nožích se nožích do každé z nich pouštějte vodu po dobu několika minut. Při mytí musí být žací ústrojí spuštěné dolů. Sejměte sběrný koš na trávu, vyprázdněte jej a vypláchněte a potom jej dejte na místo, kde bude moci rychle vyschnout.

5.4.11 Skladování a dlouhodobá nečinnost

Pokud máte v úmyslu stroj dlouhodobě nepoužívat (déle než 1 měsíc), odpojte kabely akumulátoru a postupujte podle pokynů v návodu k obsluze motoru.

Vyprázdněte palivovou nádrž odpojením vedení na vstupu palivového filtru a postupujte podle pokynů v návodu k obsluze motoru.



VAROVÁNÍ!

Důkladně odstraňte veškerou suchou posečenou trávu případně nahromaděnou kolem motoru a tlumiče výfuku, aby se předešlo vzniku požáru při dalším provozu stroje!

Umístěte stroj do suchého krytého prostoru a pokud možno jej zakryjte tkaninou.

DŮLEŽITÉ

Akumulátor se musí skladovat na chladném a suchém místě. Před dlouhodobým skladováním (delším než 1 měsíc) vždy nabijte akumulátor a potom jej nabijte znovu před opětovným provozováním.

Při dalším provozování stroje zkontrolujte, zda z vedení, uzavíracího ventilu paliva nebo karburátoru neuniká palivo.

5.4.12 Ochranné zařízení desky elektroniky

Deska elektroniky má samoresetovací ochranu, která přeruší obvod v případě poruchy v elektrickém systému. To způsobí vypnutí motoru a zhasnutí osvětlení.

Obvod se za několik sekund automaticky resetuje, ale je nutné vyhledat a odstranit příčinu poruchy, aby se předešlo opětovnému zásahu ochranného zařízení.

DŮLEŽITÉ

Aby se předešlo zásahu ochranného zařízení:

- vzájemně nezaměňte kabely na svorkách akumulátoru;
- nepoužívejte stroj bez akumulátoru, protože se může zničit regulátor dobíjení;
- dávejte pozor, abyste nezpůsobili zkrat.

5.4.13 Souhrn hlavních kroků prováděných při provozování stroje

Pro...	Musíte...
Startování motoru	Otevřít uzavírací ventil paliva, zajistit splnění všech podmínek pro umožnění startování a potom otočit klíč ve spínací skříňce
Jízdu dopředu	Sešlápnout pedál, zařadit rychlost a potom postupně uvolnit pedál.
Brzdění nebo zastavení	Snížit otáčky motoru a sešlápnout pedál brzdy
Couvání	Zastavit stroj, zařadit neutrál, sešlápnout pedál, zařadit zpátečku a potom postupně uvolnit pedál
Sečení trávy	Nainstalovat kryt výhozu, přidat plyn, zapnout pohon žacího ústrojí, nastavit výšku sečení, sešlápnout pedál, zařadit rychlost a potom postupně uvolnit pedál
Uvolnění kanálu pro odvod posečené trávy	Zastavit pohyb dopředu, vypnout pohon žacího ústrojí a vypnout motor. Otevřít kryt výhozu a vyčistit kanál pro odvod posečené trávy
Dokončení sečení	Vypnout pohon žacího ústrojí a snížit otáčky motoru
Vypnutí motoru	Snížit otáčky motoru, počkat několik sekund, otočit klíč a zavřít uzavírací ventil paliva
Skladování stroje (5.4.9)	Zabrzdit parkovací brzdu, vytáhnout klíč, v případě potřeby umýt stroj, vnitřek žacího ústrojí, kanál pro odvod posečené trávy a sběrný koš na trávu

5.5 PROVOZ VE SVAHU

Sečte jen ve svazích se sklonem do již uvedeného hodnoty.

Trávníky ve svahu je nutné sekat nahoru a dolů a nikdy ne po vrstevnici. Při změně směru dávejte pozor, aby kola nahoru do svahu nenasazila do překážky (např. kameny, větve, kořeny atd.), což by mohlo způsobit sklouznutí stroje na stranu, převrácení nebo ztrátu kontroly.



▲ NEBEZPEČÍ! *PŘED KAŽDOU ZMĚNOU SMĚRU VE SVAHU SNIŽTE RYCHLOST a před opuštěním zaparkovaného stroje bez dozoru vždy zabrzďte parkovací brzdu.*

▲ VAROVÁNÍ! *Ve svahu začínejte sekat dopředu velmi opatrně, aby se zabránilo převrácení. Před vjetím na svah snižte rychlost, především z kopce.*

▲ NEBEZPEČÍ! *Při jízdě z kopce nikdy nepoužívejte zpátečku ke snížení rychlosti, protože byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem, zejména na kluzkém podkladu.*

▲ NEBEZPEČÍ! *Nikdy nejezděte se strojem po svazích na neutrál nebo s vypnutou spojkou! Před opuštěním zaparkovaného stroje bez dozoru vždy zařaďte nízký převodový stupeň.*

Měrka sklonu svahu

Obr. 1 Obr. 2

Přerušovaná čára 15°

TUTO MĚRKU SKLONU SVAHU POUŽÍVEJTE K URČENÍ, ZDA JE SVAH PŘÍLIŠ STRMÝ PRO PROVOZ!

Při kontrole sklonu svahu postupujte následovně:

1. Vyjměte tuto stranu a přeložte ji podle přerušované čáry.
2. Najděte vertikální objekt na svahu nebo za svahem (např. sloup, budovu, plot, strom atd.).
3. Vyrovnajte některou stranu měrky sklonu svahu s objektem (viz obr. 1 a 2).
4. Nastavte měrku nahoru nebo dolů tak, aby se levý roh dotýkal svahu (viz obr. 1 a 2). Pokud je vůči měrce mezera, je svah příliš strmý pro bezpečný provoz (viz obr. 2 výše).



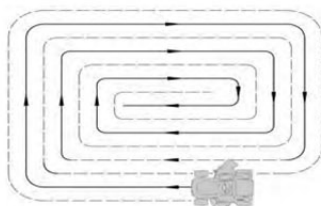
VAROVÁNÍ! Svahy jsou hlavním faktorem v souvislosti s převrácením, které může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. Neprovozujte stroj na svahu se sklonem větším než 15 stupňů. Všechny svahy vyžadují zvláštní pozornost.

5.6 PŘEPRAVA

▲ NEBEZPEČÍ! *Pokud se stroj přepravuje na nákladním automobilu nebo přívěsu, použijte vhodné zvedací zařízení a dostatek osob pro zvládnutí dané hmotnosti a typu zvedacího systému. Stroj se nikdy nesmí zvedat lanem a kladkou. Během přepravy zavřete uzavírací ventil paliva, spust'te dolů žací ústrojí, zabrzděte parkovací brzdu a spolehlivě upevněte stroj lany a řetězy k dopravnímu prostředku.*

5.7 ÚDRŽBA TRÁVNÍKU

1. Aby trávník zůstal zelený, měkký a atraktivní, měl by být pravidelně sečen tak, aby se nepoškozovala tráva. Trávník se může skládat z různých typů trávy. Pokud je trávník sečen často, tráva a kořeny více rostou a vytvářejí pevné travní lůžko. Pokud je trávník sečen méně často, začne růst tráva a plevel (a sedmikráska a jetel atd.).
2. Trávník je vždy lepší sekat suchý.
3. Nože musejí být v dobrém stavu a ostré, aby byla tráva sečena rovně bez roztrženého okraje, který vede ke žloutnutí konečků.
4. Motor musí běžet při plných otáčkách, aby byla tráva správně sečena a aby byl vytvářen dostatečný tah k protlačení posečené trávy skrz kanál pro odvod posečené trávy.
5. Frekvence sečení musí být úměrná rychlosti růstu trávy. Mezi jednotlivými sečeními by se tráva neměla nechat příliš vyrůst.
6. Během horkých a suchých období by měl být trávník sečen na trochu větší výšku, aby se předešlo vysychání půdy.
7. Nejlepší výška trávy dobře udržovaného trávníku je cca 4–5 cm. Jedním sečením nemusíte odstranit víc než jednu třetinu celkové výšky. Pokud je tráva velmi vysoká, měla by být posečena dvakrát za čtyřicetihodinové období – s možným omezením šířky záběru a podruhé na požadovanou výšku.
8. Při sečení velkých ploch, začněte s kroužením doprava tak, aby posečená tráva byla vyhazována mimo křoviny, ploty, cesty atd. Po jednom nebo dvou okruzích sekejte v opačném směru a kružte doleva až do dokončení.
9. Vzhled trávníku se zlepší při střídavém sečení oběma směry.
10. Pokud má systém sběru tendenci k zablokování trávou, musíte snížit rychlost jízdy dopředu, protože může být pro dané podmínky trávy příliš vysoká. Pokud problém přetrvává, pravděpodobnými příčinami jsou špatně nabroušené nože nebo deformovaná křídélka.
11. Při sečení v blízkosti keřů nebo obrubníků buďte opatrní, protože mohou narušit horizontální polohu žacího ústrojí a poškodí jeho okraj a také nože.



6. ÚDRŽBA

6.1 BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

▲ VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo údržbou vytáhněte klíč ze spínací skříňky a přečtěte se relevantní pokyny. Když jsou vaše ruce vystaveny riziku, vždy si oblékněte adekvátní oděv a pracovní rukavice.

▲ VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte stroj s opotřeбенými nebo poškozenými díly. Vadné nebo opotřeбенé díly je nutné vždy vyměnit, ne opravovat. Používejte jen originální náhradní díly: Díly, které nemají stejnou kvalitu, mohou poškodit zařízení a mohou ohrožovat vaši bezpečnost a bezpečnost jiných.

DŮLEŽITÉ Nikdy nelikvidujte použitý olej, palivo, akumulátory nebo jiné látky znečišťující životní prostředí na nepovolených místech!

6.2 PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

6.2.1 Údržba podle plánu

Činnost	Provozní hodiny	Provedeno (datum a čas)							
1. STROJ									
1.1 Kontrola motorového oleje	Před každým použitím								
1.2 Kontrola tlaku v pneumatikách	Před každým použitím								
1.3 Bezpečnostní kontroly	Před každým použitím								
1.4 Kontrola poškození výrobku	Před každým použitím								
1.5 Čištění celého výrobku	Po každém použití								
1.7 Kontrola upevnění a ostrosti nožů	Každých 25 provozních hodin								
1.8 Kontrola hnacího řemenu převodovky	Každých 25 provozních hodin								
1.9 Kontrola hnacího řemenu žacího ústrojí	Každých 25 provozních hodin								
1.10 Kontrola svorníků a šroubů	Každých 25 provozních hodin								
1.11 Celkové mazání	Každých 25 provozních hodin								
1.12 Výměna nožů	Každých 100 provozních hodin								

ÚDRŽBA

1.13 Celková prohlídka a údržba prováděná autorizovaným prodejcem nebo servisním střediskem	Každý rok																		
2. MOTOR																			
2.1: První výměna oleje	Každých 20 provozních hodin																		
2.2 Výměna motorového oleje ⁽¹⁾	Každých 50 provozních hodin																		
2.3 Čištění vzduchového filtru ⁽¹⁾	Každých 50 provozních hodin																		
2.4 Kontrola a nastavení zapalovací svíčky ⁽¹⁾	Každých 100 provozních hodin																		
2.5 Čištění palivové nádrže a palivových filtrů	Každých 100 provozních hodin																		
2.6 Výměna vzduchového filtru ⁽¹⁾	Každý rok																		
2.7 Výměna zapalovací svíčky	Každý rok																		

1) Kompletní seznam a frekvence viz návod k motoru.

2) Při prvních známkách opotřebení kontaktujte svého prodejce za účelem výměny dílu.

3) Celkové mazání všech míst se musí provádět i při dlouhodobé nečinnosti stroje.

Výše uvedená tabulka má za úkol pomoci zachovat výkonnost a bezpečnost vašeho stroje. Obsahuje hlavní činnosti údržby a mazání a jejich frekvenci. Vpravo u každé položky je pole, kam můžete zapsat datum nebo po kolika provozních hodinách byla činnost provedena.

▲ VAROVÁNÍ!

Všechny kontroly, seřizování a údržbu, které nejsou uvedeny v kapitolách 6.3 a 6.4 tohoto návodu, musí provádět prodejce nebo specializované servisní středisko. Mají potřebné znalosti a nástroje, aby se zajistilo správné provádění práce bez narušení bezpečnosti stroje.

6.2.2 Souhrn hlavních situací, kde mohou být nutné servisní činnosti

Kdykoliv...	Budete muset...
Nože vibrují.	Kontaktujte svého prodejce.
Nože trhají trávu a trávnik žloutne.	Kontaktujte svého prodejce.
Řez je nerovný.	Vyrovnejte žací ústrojí.
Pohon žacího ústrojí se zapíná abnormálně.	Kontaktujte svého prodejce.
Stroj nebrzdí.	Kontaktujte svého prodejce.
Pohyb dopředu je nesprávný.	Kontaktujte svého prodejce.

6.2.3 Motor

DŮLEŽITÉ

Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k motoru.

Za účelem vypuštění motorového oleje vyšroubujte vypouštěcí zátku oleje a potom ji zase namontujte zpět, přičemž zkontrolujte správné umístění těsnění.

6.2.4 Akumulátor

Akumulátor vyžaduje pravidelnou údržbu, aby se zajistila jeho dlouhá životnost. Akumulátor stroje je nutné vždy nabít:

- před prvním použitím stroje po zakoupení;
- před dlouhodobou nečinností stroje;
- před zahájením provozování stroje po dlouhodobé nečinnosti.

Pozorně si přečtěte a dodržujte pokyny k dobíjení akumulátoru v bookletu přiloženém k akumulátoru. Nedodržování pokynů k nabíjení akumulátoru může trvale poškodit články akumulátoru.

Vybitý akumulátor **je nutné** co nejdříve nabít.

DŮLEŽITÉ

Nabíjení je nutné provádět nabíječkou akumulátorů s konstantním napětím. Jinak by mohlo dojít k nevratnému poškození akumulátoru.

6.3 KONTROLY A SEŘIZOVÁNÍ

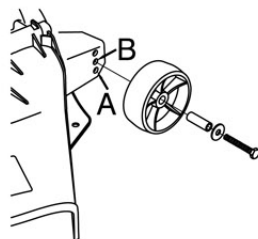
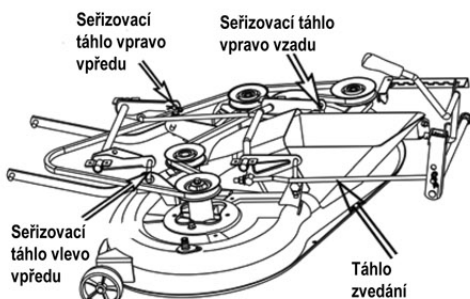
Žací ústrojí musí být správně nastavené, aby se dosahovalo správných výsledků sečení.

POZNÁMKA

Pro dosažení správných výsledků sečení by přední část měla být vždy o 5–6 mm níž než zadní.

- Umístěte stroj na rovnou plochu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.
- Umístěte 30mm hranoly pod přední okraj žacího ústrojí a 35mm hranoly pod zadní okraj a potom uveďte zvedací páku do polohy „2“.
- Seřídte seřizovací táhlo vlevo vpředu, seřizovací táhlo vpravo a seřizovací táhlo vpravo vzadu tak, aby žací ústrojí zůstalo v kontaktu s hranoly.
- Seřídte táhlo zvedání tak, aby žací ústrojí zůstalo v kontaktu s hranoly.

Na plochem trávníku můžete v případě potřeby změnit polohu kol za účelem dosažení nižšího řezu.



DŮLEŽITÉ

Na trávníku s vyvýšeninami musíte kola umístit do otvoru „A“.

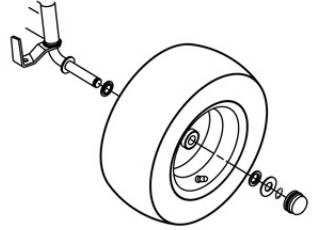
V případě jakýchkoliv pochybností neváhejte kontaktovat svého prodejce.

6.4 DEMONTÁŽ A VÝMĚNA

6.4.1 Výměna kol

Zastavte stroj na rovné ploše a pod nosnou část rámu na straně kola určeného k výměně dejte hranol.

Kola jsou zajištěna pojistným kroužkem, který lze demontovat šroubovákem.

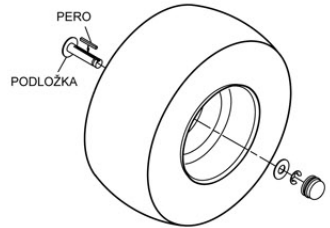


POZNÁMKA

Pokud vyměňujete jedno nebo obě zadní kola, zkontrolujte, zda mají stejný průměr a zkontrolujte horizontální polohu žacího ústrojí, aby stroj nesekal nerovně. Pero a podložka musejí být spolehlivě na svých místech.

DŮLEŽITÉ

Před zpětnou montáží kola naneste na osu mazací tuk. Nainstalujte zpět pojistný kroužek a opěrnou podložku.



6.4.2 Výměna a oprava pneumatik

Pneumatiky jsou bezdušové, a proto musí všechny defekty opravovat pneuservis s použitím postupů vyžadovaných pro tento druh pneumatik.

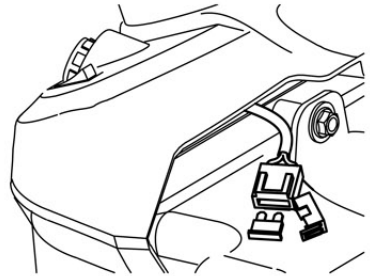
6.4.3 Výměna pojistky

Stroj je vybaven pojistkami 10 A. Když se přepálí, stroj se zastaví, zhasne přístrojová deska a akumulátor se postupně vybije. Stroj bude mít problém se startováním.

Vyjměte pojistku a nahradte ji pojistkou stejného typu.

DŮLEŽITÉ

Přepálenou pojistku je nutné vždy nahradit pojistkou se stejným jmenovitým proudem, nikdy ne pojistkou s jiným jmenovitým proudem.



6.4.4 Demontáž, výměna a montáž nožů

▲ VAROVÁNÍ! Při manipulaci s noži vždy používejte pracovní rukavice. Před kontrolou nebo demontáží nože vypněte motor a odpojte kabel od zapalovací svíčky.

▲ VAROVÁNÍ! Poškozené nebo ohnuté nože je nutné vždy vyměnit, nepokoušejte se je opravovat!

VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINALNÍ NOŽE SE SYMBOLEM „TOPSUN“! Dbejte na správné vyvážení nožů. Nože jsou různé a otáčejí se různými směry, a proto dbejte na to, aby byly namontovány zpět na správné místo podle kódu vyraženého na vnější straně každého nože.

1. Demontáž

1a = šroub s pravým závitem (povoluje se doleva)

1b = šroub s levým závitem (povoluje se doprava)

2. Originální náhradní díly

3. Zpětná montáž

Zkontrolujte, zda konkávní část opěrného kotouče (3) tlačí na nůž. Namontujte náboje hřídele (4), přičemž dbejte na správné usazení per (5).

4. Utahování šroubů

1a = šroub s pravým závitem (utahuje se doprava)

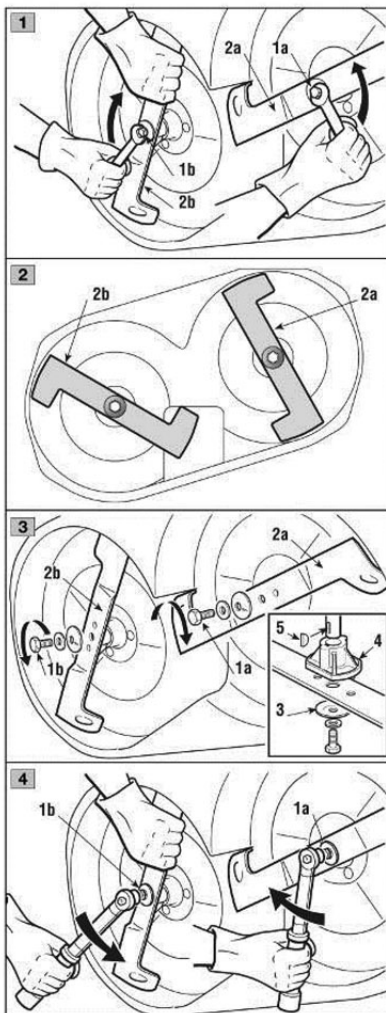
1b = šroub s levým závitem (utahuje se doleva)

Utáhněte momentovým klíčem nastaveným na 40–45 Nm.

6.4.6 Výměna řemenu

Výměna řemenu se musí provádět v licencovaném servisním středisku. Řemen vyměňte, jakmile začne jevit evidentní známky opotřebení!

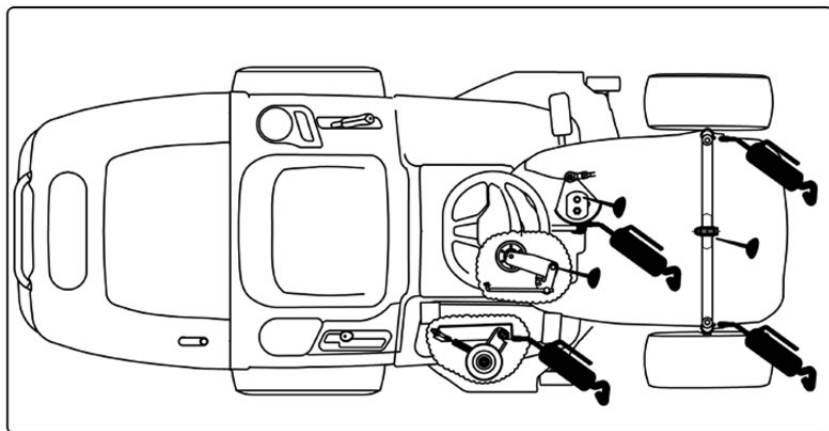
▲ VAROVÁNÍ! VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINALNÍ NÁHRADNÍ ŘEMENY!



6.5 MAZÁNÍ

Do vyznačených míst aplikujte mazacím lilem mazací tuk. Aplikujte mazací tuk dvěma až třemi zdvihy a otřete přebytečný mazací tuk.

Vyznačená místa namažte motorovým olejem. Otřením očistěte prostor a aplikujte několik kapek oleje a potom setřete kapky nebo ztečený olej.



DŮLEŽITÉ

Neznečistěte olejem nebo mazacím tukem řemeny nebo brzdové obložení, protože by došlo k jejich poškození.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

▲ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí

Nebezpečí zranění při nečekaném nastartování motoru

Chraňte se před zraněním. Před pracemi na této sekačce:

- Vypněte motor.
- Vytáhněte klíč ze spínací skříňky.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a motor úplně vychladne.
- Odpojte konektor zapalovací svíčky, aby se motor nemohl nechtěně nastartovat.

Příčiny problémů během provozu sekačky bývají často jednoduché, je dobré je znát a umět je odstranit svépomocí. Pokud však máte jakékoliv pochybnosti, váš prodejce nebo servisní středisko vám s radostí pomohou.

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Osvětlení nefunguje	1. Konektor kabelu světlometu není propojený.	Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „STOP“ a propojte kabel světlometu.
	2. Vadné žárovky.	Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „STOP“ a vyměňte žárovky.
	3. Akumulátor není správně připojený.	Červený kabel připojte ke svorce (+) akumulátoru a černý kabel ke svorce (-) akumulátoru. (bod 3.4)
	4. Vadná spínací skříňka	Vyměňte spínací skříňku.
	5. Vadný akumulátor	Otestujte a nabijte nebo vyměňte akumulátor.
	6. Zkrat v kabelovém svazku	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Startér neprotáčí motor	1. Nejsou splněny podmínky pro startování.	Zkontrolujte splnění všech podmínek pro startování (bod 5.4.1).
	2. V palivové nádrži není palivo.	Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „STOP“ a doplňte palivo do nádrže. (bod 5.3.3)
	3. Špatný kontakt mezi kabelem a pólem akumulátoru.	Zkontrolujte spoje. (bod 3.4)
	4. Vybitý nebo vadný akumulátor	Otestujte a nabijte nebo vyměňte akumulátor.
	5. Vadná pojistka.	Vyměňte pojistku. Pokud se pojistka znovu přepálí, zjistěte příčinu (obvykle zkrat). (bod 6.4.3)
	6. Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr.
	7. Vadná zapalovací svíčka.	Zkontrolujte připojení kabelu zapalovací svíčky. Očistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	8. Vadný pedál brzdy.	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	9. Nestisknutý spínač spojky/brzdy.	Stiskněte tlačítko PTO do polohy OFF. (bod 4.3)
	10. Vadné relé startéru	Vyměňte relé startéru.
	11. Vadná spínací skříňka	Vyměňte spínací skříňku.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Motor běží nepravidelně	1. Problém s karburátorem	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	2. Zanesený vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. (Viz návod k motoru.)
	3. Neprůchodné odvětrávání palivové nádrže.	1. Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte palivový filtr. (Viz návod k motoru nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.) 2. Vypustte palivovou nádrž a naplňte ji čerstvým palivem.
	4. Tráva je příliš vysoká.	Snižte rychlost jízdy přiměřeně výšce trávy a/nebo zvětšete výšku sečení.
Motor má nízký výkon	1. Zanesený vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. (Viz návod k motoru.)
	2. Příliš nízké otáčky motoru	Přidejte plyn.
	3. Příliš vysoká rychlost jízdy.	Snižte rychlost jízdy.
	4. Vadná zapalovací svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku. Viz návod k motoru.
	5. Neprůchodné odvětrávání palivové nádrže	1. Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte palivový filtr. (Viz návod k motoru nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.) 2. Vypustte palivovou nádrž a naplňte ji čerstvým palivem.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Akumulátor se nedobíjí	1. Vadná pojistka.	Vyměňte pojistku. Pokud se pojistka znovu přepálí, zjistěte příčinu (obvykle zkrat). (bod 6.4.3)
	2. Špatný kontakt mezi kabely a póly akumulátoru.	Zkontrolujte spoje. (bod 3.4)
Stroj nejede	1. Je zabrzděná brzda.	Držte sešlápnutý pedál brzdy a odbrzděte parkovací brzdu, pomalu uvolněte pedál brzdy, aby se stroj začal rozjíždět dopředu. (bod 5.4.2)
	2. Vyřazená převodovka (hydrostatická převodovka)	Zařaďte převodovku. (bod 5.3.5)
	3. Nenasazený hnací řemen	Dejte řemen na místo.
	4. Vadný nebo poškozený hnací řemen	Vyměňte hnací řemen.
Silné vibrace	1. Uvolněné nože	Zkontrolujte a utáhněte všechny nože (viz Utahování v bodě 6.4.4) nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	2. Uvolněný motor	Zkontrolujte a utáhněte všechny šrouby motoru a rámu.
	3. Nevyváženost jednoho nebo několika nožů způsobená poškozením.	Kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	4. Žací ústrojí vyplněné trávou	Vyčistěte žací ústrojí.
	5. Neutažení upevnění motoru	Utáhněte upevnění motoru nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	6. Poškozený řemen	Vyměňte řemen

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Odstranění závady
Nerovné sečení nebo špatné výsledky sečení	1. Tupé nebo opotřeбенé nože	Nabruste nebo vyměňte žací nože.
	2. Různé tlaky pneumatik na levé a pravé straně	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. (bod 5.3.2)
	3. Nastavení výšky sečení.	Zkontrolujte seřízení žacího ústrojí (bod 6.3 nebo kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko).
	4. Vysoká a/nebo mokrá tráva	Přizpůsobte výšku sečení a rychlost jízdy podmínkám sečení.
	5. Příliš vysoká rychlost jízdy.	Snižte rychlost jízdy.
	6. Ulpívající tráva pod žacím ústrojím	Vyčistěte vnitřek žacího ústrojí (použijte vhodné příslušenství pro čištění žacího ústrojí).
	7. Prokluzování hnacího řemenu žacího ústrojí	Vyměňte hnací řemen žacího ústrojí.
	8. Zablokovaný kanál pro odvod posečené trávy	Sejměte sběrný koš na trávu a vyprázdněte výhoz.

Pokud problém přetrvává po provedení výše uvedených činností, kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		RLT 92 TRD
Model motoru		LC1P92F-1
Zdvihový objem motoru		452 cm ³
Jmenovitý výkon:		9,2 kW
Maximální otáčky motoru:		2800 mm ¹
Model nožů:		D36.0101.0101 (vlevo), D36.0101.0201 (vpravo)
Šířka záběru		92 cm
Hladina akustického tlaku působící na místě obsluhy		L_{pA} : 85,6 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)		L_{WA} : 100 dB(A)
Vibrace	Ruce a paže	a_h : 2,99 m/s ² , K_h : 0,07 m/s ²
	Celé tělo	a_h : 2,66 m/s ² , K_h : 0,11 m/s ²
Hmotnost		192,5 kg
Rychlost jízdy		Dopředu: 1,6–7,5 km/h (5 rychlostí), zpátečka 2,5 km/h

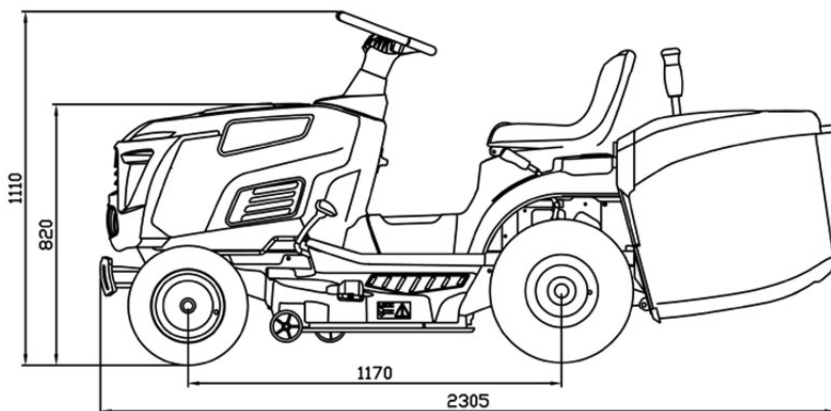
TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		RLT 92 HRD
Model motoru		LC1P92F-1
Zdvihový objem motoru		452 cm³
Jmenovitý výkon:		9,2 kW
Maximální otáčky motoru:		2800 mm¹
Model nožů:		D36.0101.0101 (vlevo), D36.0101.0201 (vpravo)
Šířka záběru		92 cm
Hladina akustického tlaku působící na místě obsluhy		L_{pA}: 85,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)		L_{WA}: 100 dB(A)
Vibrace	Ruce a paže	a_h: 2,99 m/s², K_h: 0,07 m/s²
	Celé tělo	a_h: 2,66 m/s², K_h: 0,11 m/s²
Hmotnost		191,5 kg
Rychlost jízdy		Dopředu: 0–8,8 km/h, zpátečka 0–4,5 km/h

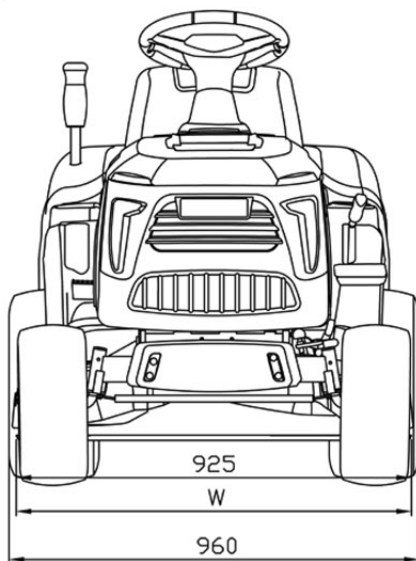
TECHNICKÉ ÚDAJE

	Pro všechny modely
Utahovací moment šroubu nože	40–45 Nm
Výška sečení (7 úrovní)	30–90 mm
Přední kola	15×6.00-6
Zadní kola	18×8.50-8
Tlak v pneumatikách předních kol	1,0 bar
Tlak v pneumatikách zadních kol	1,2 bar
Elektrický systém	12 VDC
Akumulátor	18 Ah
Min. poloměr otáčení	45 cm
Objem palivové nádrže	7,5 l

8.2 Rozměry stroje



TECHNICKÉ ÚDAJE



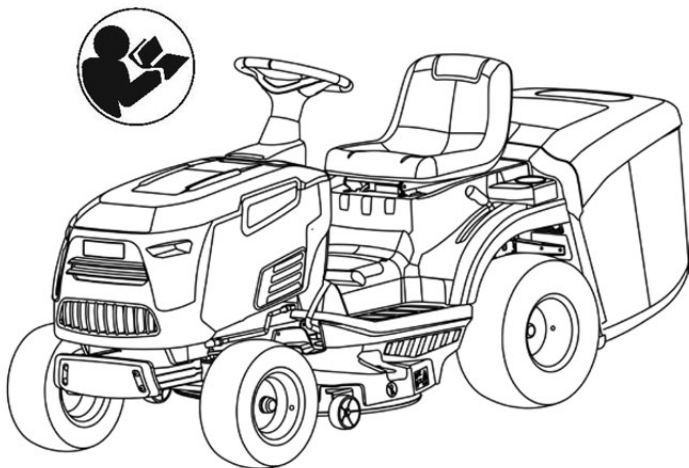
Model	RLT 92 TRD
W (mm)	980

Preklad originálneho návodu na obsluhu

Rad RLT 92 TRD/RLT 92 HRD



NÁVOD NA OBSLUHU



VAROVANIE!

**Pred použitím stroja si pozorne
prečítajte tento návod**

**Dovozca do ČR, SR, HU: GARLAND distributor, s.r.o, Hradecká 1136, Jičín,
Czech Republic**

ÚVOD

Vážení zákazník,

ďakujeme vám za kúpu jedného z našich výrobkov. Dúfame, že budete pri prevádzkovaní vášho nového stroja spokojní a že stroj bude kompletne spĺňať vaše očakávania.

Tento návod bol vytvorený, aby vám pomohol oboznámiť sa so strojom a bezpečne a efektívne ho používať. Nezabudnite, že je neoddeliteľnou súčasťou stroja, a preto ho majte neustále k dispozícii na neskoršie získavanie informácií a pri predaji stroja ho odovzdajte novému majiteľovi.

Táto nová kosačka na trávu bola skonštruovaná a vyrobená v súlade s aktuálnymi normami a je bezpečná a spoľahlivá, ak sa na kosenie a zber trávy používa v súlade s pokynmi tohto návodu (**správne použitie**). Ak stroj používate iným spôsobom alebo ignorujete pokyny na bezpečné použitie, považuje sa to za „**nesprávne použitie**“. V tomto prípade automaticky zaniká záruka a výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie alebo zranenie seba alebo iných.

Naše výrobky pravidelne vylepšujeme, a preto môžu nastať nepatrné rozdiely medzi vašim strojom a popismi nachádzajúcimi sa v tomto návode. Zmeny na stroji sa môžu vykonávať bez oznámení a bez povinnosti aktualizovať návod, ak základné bezpečnostné a funkčné vlastnosti zostanú nezmenené. V prípade pochybností neváhajte kontaktovať svojho predajcu. A teraz si užívajte svoju prácu!

POPREDAJNÝ SERVIS

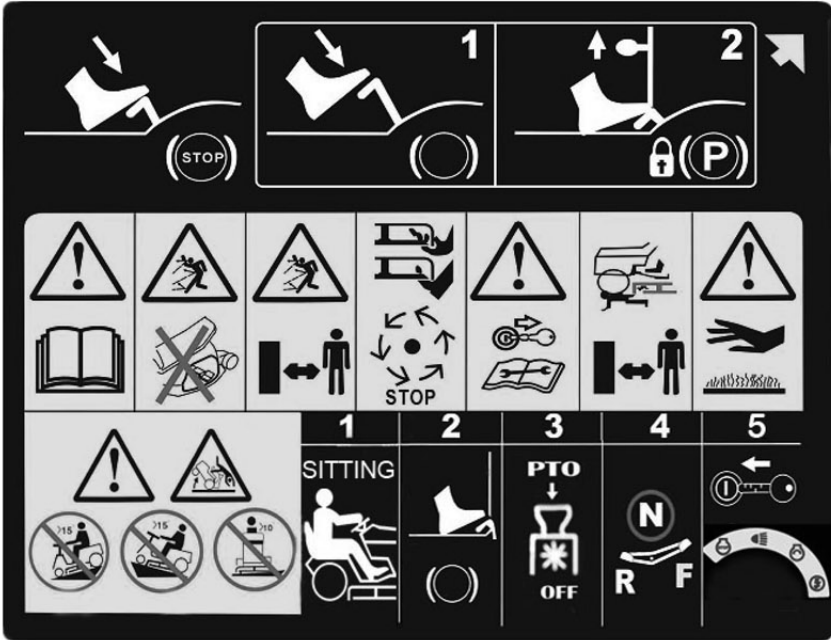
Tento návod poskytuje všetky potrebné pokyny na použitie stroja a vykonávanie základnej údržby.

Všetky činnosti nastavovania a údržby, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, musí vykonávať predajca alebo špecializované servisné stredisko. Majú potrebné znalosti a vybavenie, aby sa zaistilo správne vykonávanie práce bez narušenia bezpečnosti stroja.

Toto vám pomôže dlhodobo zachovať špičkovú výkonnosť stroja a jeho hodnotu.

V prípade akejkoľvek výmeny kontaktujte svojho predajcu.

TTM1102H:

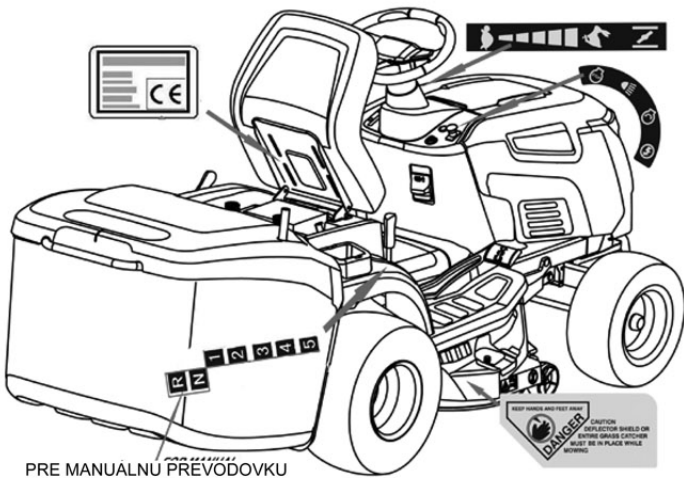
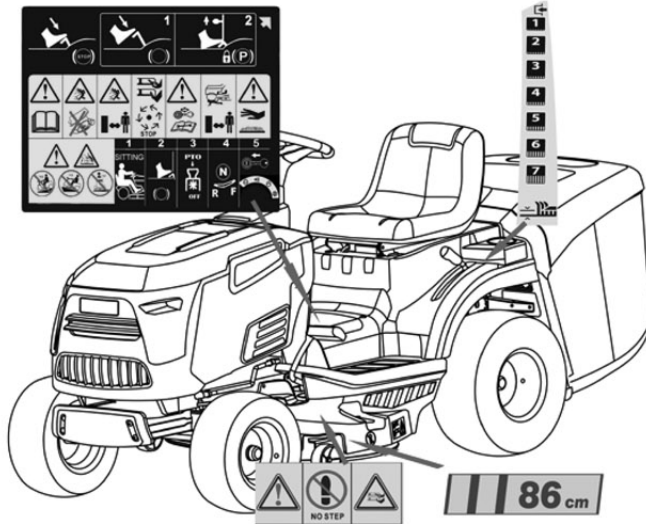


DÔLEŽITÉ

Kosačka na trávnu sa musí vždy používať s maximálnou opatrnosťou. Aby boli bezpečnostné pokyny a pokyny na obsluhu neustále k dispozícii, na stroji sú umiestnené štítky s piktogramami znázorňujúcimi hlavné zásady prevádzkovania.

Tieto štítky sa v súlade s platnými bezpečnostnými normami považujú za neoddeliteľnú súčasť stroja, a preto je používateľ zodpovedný za ich nahradenie v prípade, že odpadnú alebo sa stanú nečitateľnými.

UMIESTNENIE ŠTÍTKU



PRE MANUÁLNU PŘEVODOVKU

OBSAH

1.	BEZPEČNOSŤ	5
2.	IDENTIFIKÁCIA STROJA A KOMPONENTOV	10
3.	VYBALENIE A ZOSTAVENIE	12
4.	OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE	18
5.	AKO POUŽÍVAŤ STROJ	22
5.1	BEZPEČNOSTNE ODPORÚČANIA	22
5.2	PREČO ZASAHUJÚ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA	22
5.3	ČINNOSTI PRED ZAČATÍM PRÁCE	23
5.4	POUŽÍVANIE STROJA	25
5.5	PREVÁDZKA NA SVAHU	29
5.6	PREPRAVA	31
5.7	ÚDRŽBA TRÁVNIKA	31
6.	ÚDRŽBA	32
6.1	BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	32
6.2	PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA	32
6.3	KONTROLY A NASTAVOVANIE	34
6.4	DEMONTÁŽ A VÝMENA	35
6.5	MAZANIE	37
7.	ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV	38
8.	TECHNICKÉ ÚDAJE	43
9.	ZÁRUKA	47
10.	VYHLÁSENIE O ZHODE ES	48

1. BEZPEČNOSŤ

1.1 AKO ČITAŤ TENTO NÁVOD

Niektoré časti návodu, ktoré obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti a prevádzky, sú zvýraznené nasledujúcimi spôsobmi.

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÉ** *Obsahujú podrobnosti alebo ďalšie informácie k už prečítaným témam s cieľom prevencie poškodenia stroja.*

VAROVANIE! *Nedodržiavanie bude mať za následok riziko zranenia seba alebo iných.*

NEBEZPEČENSTVO! *Nedodržiavanie bude mať za následok riziko ťažkého alebo smrteľného zranenia seba alebo iných.*

Tento návod opisuje rôzne verzie stroja.

POZNÁMKA *Pozície na stroji, napr. „vpredu“, „vzadu“, „vľavo“ alebo „vpravo“ sa vzťahujú na smer jazdy dopredu.*

DÔLEŽITÉ *Vo veci všetkých činností týkajúcich sa použitia a údržby motora, neopísaných v tomto návode, si vyhľadajte informácie v príslušných návodoch, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou kompletnej dokumentácie dodanej so strojom.*

1.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE! *Pred použitím stroja si pozorne prečítajte.*

A) ŠKOLENIE

- 1) **Pozorne si prečítajte pokyny.** Riadne sa oboznámte s ovládacími prvkami a so správnym použitím zariadenia.
- 2) Nikdy nedovoľte používať tento stroj deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Minimálny vek používateľa môžu upravovať miestne predpisy.



- 3) **Nikdy nekoste, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá;**
Nikdy nekoste za tmy.

- 4) Pamätajte si, že obsluha alebo používateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká, ktoré hrozia ďalším osobám alebo ich majetku.
- 5) Neprevádzajte žiadne osoby.
- 6) Všetci vodiči musia byť profesionálne a prakticky preškolení. Toto preškolenie musí byť zamerané na nasledujúce:
 - nutnosť sústredenia a pozornosti pri práci so strojnami ride-on;
 - pri kľzaní dole zo svahu nie je možné používať brzdu na opätovné získanie kontroly nad strojom ride-on. Hlavné dôvody straty kontroly sú:
 - nedostatočná príľnavosť kolies;

- príliš vysoká rýchlosť;
- neprimerané brzdenie;
- typ stroja nevhodný na danú úlohu;
- nevenovanie pozornosti účinkom podmienok terénu, najmä svahov;
- nesprávne ťahanie a rozloženie zaťaženia

B) PRÍPRAVA



- 1) **Pri kosení vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice.**
Nepracujte so zariadením bosí alebo v otvorených sandáloch.

- 2) Dôkladne skontrolujte priestor, kde budete stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré môže stroj odhodiť.



- 3) **NEBEZPEČENSTVO! Benzín je vysoko horľavý:**

- palivo skladujte v nádobách, ktoré sú na to určené;
- palivo doplňujte iba vonku a pri doplňovaní nefajčíte;
- palivo doplňujte pred naštartovaním motora. Nikdy neodoberajte viečko palivovej nádrže a nedoplňujte benzín, keď beží motor alebo keď je motor horúci;
- Ak dôjde k rozliatiu benzínu, neštartujte motor a premiestnite stroj mimo priestoru s rozliatym benzínom. Kým sa nerozptýlia benzínové výpary, nepribližujte sa s akýmkoľvek zdrojom vznietenia;
- nasadte a dôkladne utiahnite viečko palivovej nádrže a kanistra.

- 4) Vymeňte chybné tlmivé výfuku.

- 5) **Pred použitím** vždy skontrolujte stroj z hľadiska opotrebenia a poškodenia nožov, skrutiek nožov a zostavy žacieho ústrojenstva. Opotrebované alebo poškodené nože a skrutky vymieňajte v súpravách, aby bola zaistená vyváženosť.

- 6) Pri strojoch s viacerými nožmi nezabudnite, že otáčanie jedného noža môže vyvolať otáčanie iných nožov.



C) PREVÁDZKA

- 1) Neštartujte motor v uzatvorenom priestore, kde sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.

- 2) Trávu koste iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

- 3) Pred štartovaním motora vypnite pohon žacieho ústrojenstva a zaraďte neutrál.

- 4) Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých pozdĺžny sklon je väčší než 15 stupňov (27 %).

- 5) Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých priečny sklon je väčší než 10 stupňov (18 %).

- 5) Nezabudnite, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jazda po trávnatých svahoch vyžaduje zvláštnu opatrosť. Z dôvodu prevencie prevrátenia:

- pri jazde do kopca alebo z kopca sa prudko nerozbiehajte a prudko nezastavujte;
- pohon uvádzajte do záberu pomaly a majte trvalo zaradený prevodový stupeň, najmä pri jazde z kopca;
- na svahoch a pri zatáčaní s malým polomerom je nutné udržiavať nízku rýchlosť stroja;
- pozor na výčnelky a výmole v teréne a iné skryté nebezpečenstvá;

BEZPEČNOSŤ

- na svahu nikdy nekoste po vrstevnici.
- 6) Pri ťahaní nákladov alebo používaní ťažkého vybavenia buďte opatrní:
 - používajte schválené body na pripojenie oja;
 - zaťaženie obmedzte tak, aby bolo možné zachovanie kontroly;
 - nezatáčajte prudko. Pri cúvaní dávajte pozor;
 - ak to návod na obsluhu ukladá, používajte protizávažie alebo závažie v kolesách.
- 7) Pred prechádzaním iných než trávnatých plôch zastavte nože.
- 8) Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými krytmi alebo bezpečnostnými zariadeniami na mieste.
- 9) Nemeňte nastavenie regulátora motora a nepretáčajte motor. Prevádzka motora pri príliš vysokých otáčkach môže zvýšiť riziko zranenia.
- 10) Pred opustením sedadla vodiča:
 - vypnite pohon žacieho ústrojenstva a spustíte nesené príslušenstvo dole;
 - zaradíte neutrál a zabrzdíte parkovaciu brzdú;
 - vypnite motor a vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.
- 11) Vypnite pohon žacieho ústrojenstva, vypnite motor a vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky:
 - pred čistením a uvoľňovaním kanálu na odvod pokosenej trávy;
 - pred čistením, kontrolou alebo servisom stroja;
 - po náraze do cudzieho predmetu. Pred opätovným naštartovaním a použitím kosačky skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kosačky a vykonajte opravy.
 - Ak stroj začne abnormálne vibrovať (ihneď vyhľadajte príčiny).
- 12) Vypnite pohon žacieho ústrojenstva pri preprave alebo keď sa nepoužíva.
- 13) Vypnite motor a pohon žacieho ústrojenstva:
 - pred dopĺňaním paliva;
 - pred vykonávaním nastavenia výšky, ak nastavenie nie je možné vykonávať z miesta obsluhy.
- 14) Pri chode motora bez zaťaženia pred vypnutím uberte plyn. Ak je motor vybavený uzatváracím ventilom, po dokončení kosenia uzavrite prívod paliva.
- 15) Keď prechádzate cesty alebo ste v ich blízkosti, dávajte pozor na dopravu.
- 16) Nikdy nesmerujte vyhadzovanie materiálu na okolostojace osoby ani počas prevádzky nestojte blízko stroja.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- 1) Udržujte všetky matice, skrutky a svorníky riadne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav zariadenia.
- 2) Nikdy neukladajte stroj s benzínom v palivovej nádrži vnútri budovy, kde sa výpary paliva môžu dostať do kontaktu s otvoreným plameňom alebo so zdrojom iskrenia.
- 3) Pred uložením v uzatvorenom priestore nechajte vychladnúť motor.
- 4) Z dôvodu obmedzenia rizika vzniku požiaru udržiavajte motor, tlmič výfuku, priestor pre akumulátor a palivový systém v čistote a odstráňte všetky zvyšky trávy, lístia a prebytočného maziva.
- 5) Pravidelne kontrolujte zberný kôš, či nie je opotrebený alebo poškodený.
- 6) Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebené alebo poškodené diely.

- 7) Ak sa musí palivová nádrž vypustiť, robte tento úkon vonku.
- 8) Pri strojoch s viacerými nožmi nezabudnite, že otáčanie jedného noža môže vyvolať otáčanie iných nožov.
- 9) Ak sa má stroj zaparkovať, uložiť alebo ponechať bez dozoru a nie je použité mechanické zaistenie, spustíte dole žacie ústrojenstvo.

1.3 BEZPEČNOSTNÉ ŠTÍTKY

Stroj je nutné používať opatrne. Preto sú na stroji umiestnené štítky s obrázkami, ktoré vám majú pripomínať hlavné zásady pre prevádzku.

Tieto štítky je nutné považovať za neoddeliteľnú súčasť stroja.

Ak štítky odpadnú alebo sa stane nečitateľným, kontaktujte svojho predajcu s cieľom nahradenia. Ich význam je opísaný nižšie.



Varovanie:

Pred použitím stroja prečítajte návod.



Nebezpečenstvo!

Rozsekanie na kusy:

Pri bežiacom motore neustále dbajte na to, aby deti boli v bezpečnej vzdialenosti od stroja.



Varovanie:

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo opravy vypnite spínaciu skrinku a prečítajte si pokyny.



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo popálenia

Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavovania alebo servisu na samotnom motore nechajte motor vychladnúť.



Varovanie:

Nestúpajte na žacie ústrojenstvo alebo kryt vyhadzovacieho kanálu.

Varovanie: Nestúpajte



Nebezpečenstvo!

Vymrštené predmety:

Neprevádzkujte bez nainštalovaného krytu vyhadzovacieho kanálu alebo zberného koša na trávu.



Nebezpečenstvo!

Vymrštené predmety:

Varovanie: Zabráňte prístupu nepovolanych osôb.



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo zranenia.

Pohybujúce sa nože. Určitý čas po vypnutí motora alebo vypnutí pohonu žacieho ústrojenstva sa nože otáčajú ďalej.



Varovanie: UDRŽUJTE RUKY A NOHY V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI OD NOŽOV.

Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ťažkého zranenia.

Ruky a nohy udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od nožov, kým sa nezastavia vrátane všetkých pohyblivých častí.



Varovanie!

Pri umývaní systému prenosu výkonu nikdy nepoužívajte vysokotlakové dýzy.



Nebezpečenstvo!

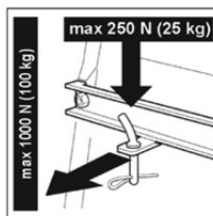
Nebezpečenstvo prevrátenia na strmých svahoch

Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých pozdĺžny sklon je väčší než 15 stupňov (27 %).

Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých priečny sklon je väčší než 10 stupňov (18 %).

1.4 PREDPISY PRE ŤAHANIE

Na pranie je možné kúpiť súpravu na ťahanie malého prívesu. Toto príslušenstvo je nutné nainštalovať podľa dodaných pokynov. Pri používaní súpravy na ťahanie neprekračujte odporúčané zaťaženie uvedené na štítku a dodržujte bezpečnostné pokyny.

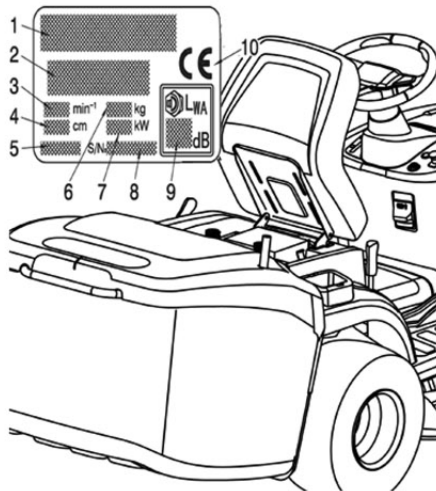


2. IDENTIFIKÁCIA STROJA A KOMPONENTOV

2.1 IDENTIFIKÁCIA STROJA

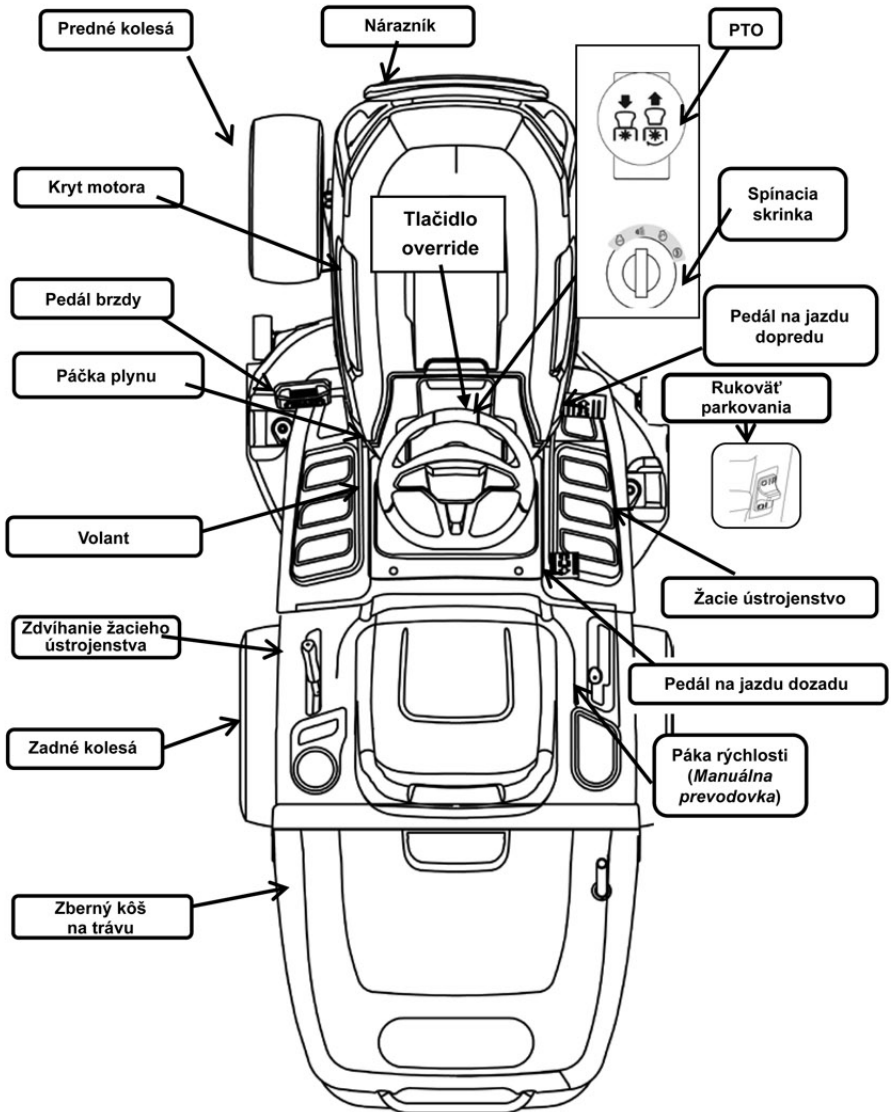
Štítok v podstavci sedadla obsahuje základné údaje stroja.

1. Meno a adresa výrobcu
2. Označenie stroja
3. Typ stroja
4. Šírka záberu
5. Hmotnosť stroja
6. Menovitý výkon motora
7. Výrobné číslo
8. Rok výroby
9. Hladina akustického výkonu podľa smernice 2000/14/CE
10. Označenie zhody podľa smernice 2006/42/ES



2.2 IDENTIFIKÁCIA HLAVNÝCH KOMPONENTOV

Hlavné komponenty stroja sú nasledujúce:



3. VYBALENIE A ZOSTAVENIE

Na účely skladovania a prepravy nie sú niektoré komponenty nainštalované z výrobného závodu a je nutné ich namontovať po vybalení. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

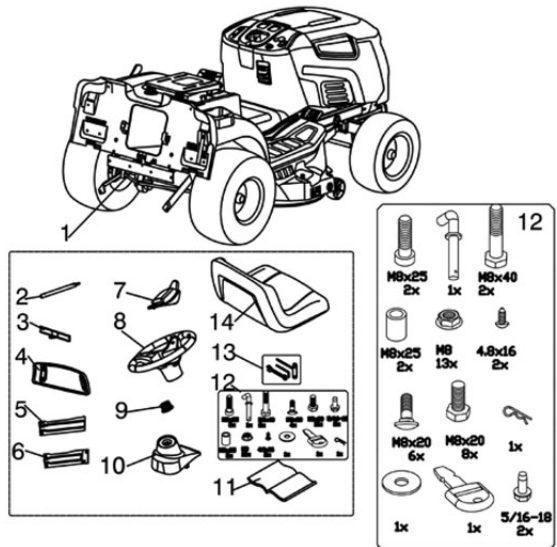
DÔLEŽITÉ

Stroj sa dodáva bez motorového oleja a paliva. Pred naštartovaním motora nalejte olej a palivo podľa pokynov daných v návode k motoru.

3.1 VYBALENIE

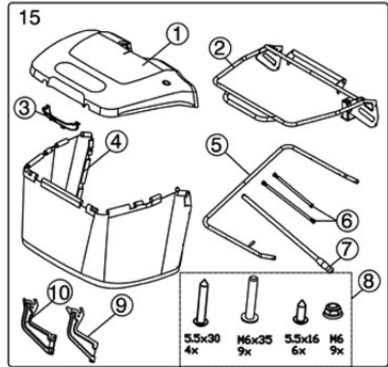
Pri vybalení stroja venujte pozornosť tomu, aby ste nestratili žiadne diely a aby ste pri odoberaní stroja z palety nepoškodili žacie ústrojenstvo.

1. Korpus stroja;
2. Spájací hriadeľ riadenia;
3. Držiak na ťahanie;
4. Nárazník,
5. Držiak nárazníka ľavý;
6. Držiak nárazníka pravý;
7. Kryt volantu;
8. Volant;
9. Náboj s drážkovaním;
10. Kryt stĺpika riadenia;
11. Návod na obsluhu;
12. Matice, skrutky, podložka, puzdro a kľúč do spínacej skrinky;
13. Náradie;
14. Sedadlo;
15. Zberný kôš;
16. Zadná priehradka.



15. Zberný kôš

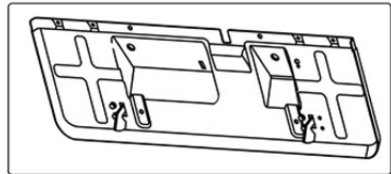
- ① Kryt;
- ② Zvareneec horného rámu;
- ③ Vrstvená doska;
- ④ Zberný kôš na trávu;
- ⑤ Predný držiak;
- ⑥ Rúrková vzpera;
- ⑦ Vyklápacia páka;
- ⑧ Matice a skrutky;
- ⑨ Držiak vyklápania (pravý);
- ⑩ Držiak vyklápania (ľavý)



16. Zadná priehradka.

POZNÁMKA

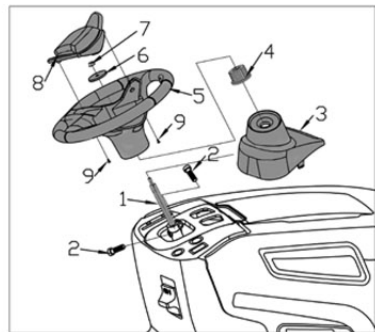
Aby sa predišlo poškodeniu žacieho ústrojenstva, zdvihnite do maximálnej výšky a venujte maximálnu pozornosť odoberaniu stroja z palety.



3.2 MONTÁŽ VOLANTU

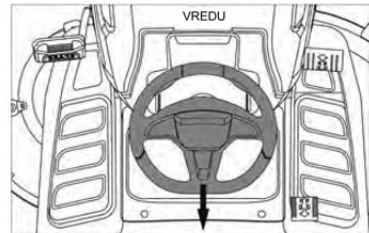
Umiestnite stroj na rovnú plochu a nastavte predné kolesá do priameho smeru.

- a. Namontujte hriadeľ (1) na prípojky a utiahnite skrutku M8×25 (2). (Použite šesťhranný kľúč 5 zo súpravy náradia.)
- b. Namontujte kryt stĺpika riadenia (3).
- c. Nasadte náboj s drážkovaním (4) na hriadeľ (1), nasadte volant (5), dištančný diel (6) a utiahnite maticu M8 (7). (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)
- d. Nasadte kryt volantu (8) do volantu a utiahnite dve skrutky (9). (Použite krížový skrutkovač zo súpravy náradia.)



POZNÁMKA

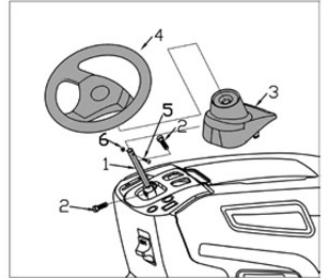
Pri montáži volantu venujte pozornosť smeru.



Iba pre RLT 92 TRD

Umiestnite stroj na rovnú plochu a nastavte predné kolesá do priameho smeru.

- a. Namontujte hriadeľ (1) na prípojky a utiahnite skrutku M8×25 (2). (Použite šesťhranný kľúč 5 zo súpravy náradia.)
- b. Namontujte kryt stĺpika riadenia (3).



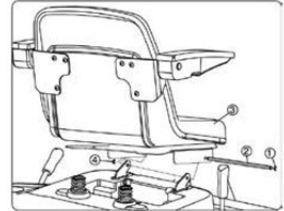
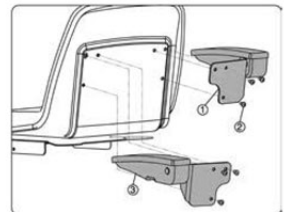
- c. Namontujte volant (4) na hriadeľ stĺpika riadenia, zasuňte skrutku (5) a utiahnite ho maticou (6).

3.3 MONTÁŽ SEDADLA

Namontujte sedadlo pomocou skrutiek. (Použite plochý kľúč 8/10 zo súpravy náradia.)

Iba pre luxusné sedadlo (ak je vo výbave):

- a. Upevnite pravú lakt'ovú opierku (1) na sedadlo tromi skrutkami M8 (2) pomocou šesťhranného kľúča zo súpravy náradia a rovnakým spôsobom upevnite na sedadlo ľavú lakt'ovú opierku (3).
- b. Nainštalujte poistný kolík (1) na čap (2). Čap použite na prepojenie sedadla (3) s podstavcom a nainštalujte poistný kolík (4).



3.4 PRIPOJENIE AKUMULÁTORA



Elektrolyt je roztok kyseliny sírovej.
Nebezpečenstvo: Kyselina sírová je jedovatá.



Nebezpečenstvo: Kyselina sírová je žieravá. Kyselina sírová môže spôsobiť slepotu a ťažké popáleniny.



Nebezpečenstvo: Ukladajte mimo dosahu detí.



Iba pre krajiny EÚ
 Nikdy neodkladajte elektrické náradie do domového odpadu.

V súlade s požiadavkami smernice EÚ 2012/19/EÚ, ktorá sa týka likvidácie elektrických a elektronických zariadení, a v súlade so začlenením dodatkov tejto smernice do zákonov členských krajín EÚ, sa musí vykonať separácia elektrického náradia z bežného odpadu a jeho riadna likvidácia, ktorá nebude ohrozovať životné prostredie, napríklad odovzdaním do zberných dvorov.

Alternatívne odovzdanie na recykláciu namiesto vrátenia predajcovi:

Pri alternatívnej likvidácii, než je vrátenie zariadenia výrobcovi, sa musí vlastník elektrického zariadenia uistiť, že je zariadenie riadne zlikvidované, ak si už nechce zariadenie ponechať. Staré zariadenie je možné vrátiť na vhodnom zbernom mieste, kde sa zariadenie zlikviduje v súlade s národnými predpismi o recyklácii a likvidácii odpadu. To sa nevzťahuje na žiadne príslušenstvo alebo pomôcky bez elektrických súčastí dodávaných so starým zariadením.

Dotlač alebo kopírovanie vykonávané akýmkoľvek iným spôsobom, kompletne alebo čiastočne, tohto dokumentu a dokladov dodávaných s týmto výrobkom je povolené iba s výslovným súhlasom spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o.

Technické zmeny vyhradené



1) Umiestnite akumulátor do jeho schránky.

DÔLEŽITÉ

Akumulátor umiestnite s polaritou (+) a (-).

2) Pripojte svorky akumulátora k pripájacím káblom stroja a utiahnite 2 skrutkami. Potom umiestnite ochranné krytky 2 káblov. (Použite plochý kľúč 8/10 a krížový skrutkovač zo súpravy náradia.)

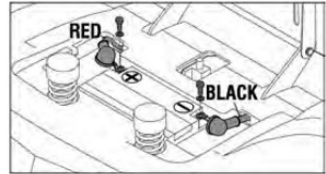
- 3) Zaisťujete akumulátor malým gumovým popruhom.

POZNÁMKA

Stroj používa nasledujúci akumulátor:

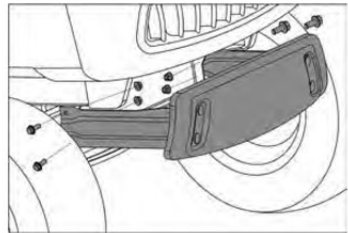
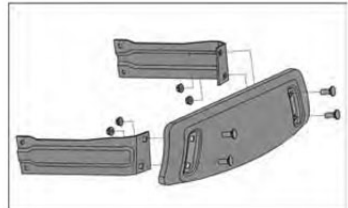
12 V — 18 Ah.

Akumulátor je z výrobného závodu plne nabitý. Ak je akumulátor nedostatočne nabitý, použite na jeho nabitie nabíjačku 12 V, 1 A.



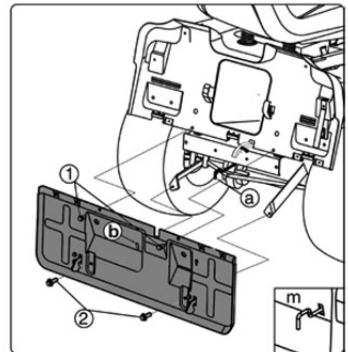
3.5 MONTÁŽ PREDNÉHO NÁRAZNÍKA

- Namontujte ľavý a pravý držiak nárazníka na nárazník pomocou 4 skrutiek a 4 matíc. (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)
- Namontujte predný nárazník na spodok rámu pomocou 4 skrutiek a 4 matíc. (Použite plochý kľúč 13/15 zo súpravy náradia.)



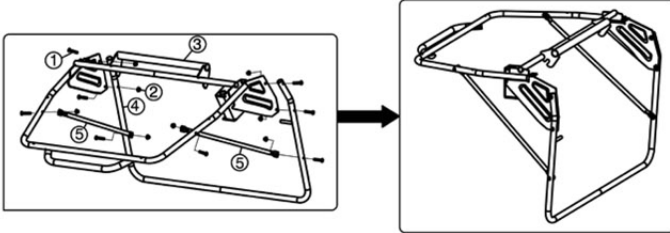
3.6 MONTÁŽ ZADNEJ PRIEHRADKY

- Namontujte ťažnú páku (a) cez otvor (b); (pozrite obr. m).
- Namontujte zadnú priehradku na rám pomocou skrutiek (1) (skrutka 5/16-18);
- Namontujte zadnú priehradku k ľavému a pravému držiaku pomocou skrutiek (2) (M8-20);

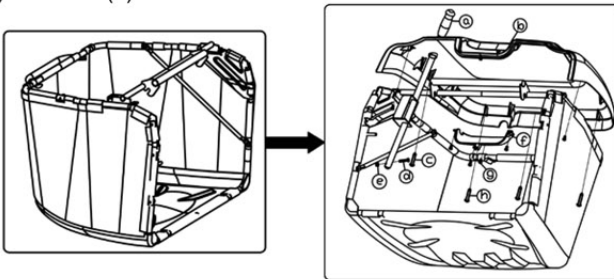


3.7 MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA NA TRÁVU

1. Namontujte predný držiak (2) na horný rám (3) pomocou štyroch skrutiek (1) (M6-35).
2. Namontujte rúrkovú vzperu (5) na horný rám (3) a predný držiak (2) pomocou štyroch skrutiek (1) (M6-35).



3. Namontujte zberný kôš na trávu na rám.
4. Namontujte kryt (b) na rám pomocou štyroch skrutiek (h) ST 5,5×35 a dvoch skrutiek (g), ST 5,5×16;
5. Umiestnite vyklápaciu páku (a) do dosky krytu zberného koša na trávu a namontujte maticu (e) a skrutku (d).

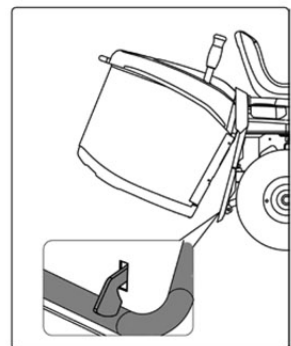


3.8 Montáž ochrany na výstupe

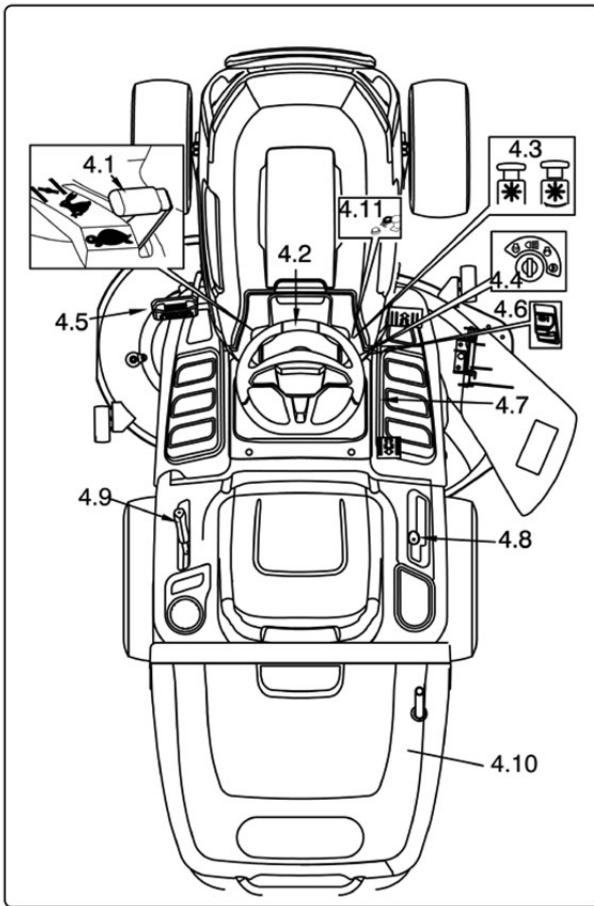
(zberný kôš na trávu)

VAROVANIE!

- 1) *Nikdy nepoužívajte stroj bez nainštalovaných krytov na výstupe!*
- 2) *Nasadte zberný kôš na trávu na držiaky a vycentrujte ho so zadnou doskou tak, aby referenčné značky boli pri sebe.*
- 3) *Dbajte na to, aby spodná rúrka v otvore zberného koša na trávu bola pripojená k západke.*



4. OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE



4.1 PÁČKA PLYNU

Slúži na reguláciu otáčok motora. Polohy sú vyznačené na štítku s nasledujúcimi symbolmi:



„SÝTIČ“ štartovanie za studena



„POMALÝ“ pre minimálne otáčky motora



„RÝCHLO“ Pre maximálne otáčky motora

- Poloha „SÝTIČ“ obohacuje zmes a smie sa používať len nevyhnutný čas pri štartovaní za studena.
- Pri premiestňovaní z jedného priestoru do iného nastavte páčku medzi „POMALÝ“ a „RÝCHLO“.
- Pri kosení nastavte „RÝCHLO“

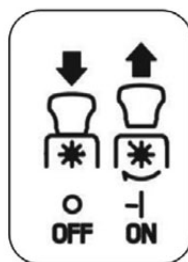
4.2 VOLANT

Natáča predné kolesá.

4.3 GOMBÍK NA ZAPNUTIE/VYPNUTIE OTÁČANIA NOŽOV

Gombík na zapnutie/vypnutie otáčania nožov sa nachádza na pravej konzole pred spínacou skrinkou.

Gombík na zapnutie/vypnutie otáčania nožov ovláda elektrickú spojku. Povytiahnutím gombíka nahor sa otáčanie nožov zapne, zatlačením gombíka dole sa otáčanie nožov vypne.



4.4 SPÍNACIA SKRINKA

Kľúčom ovládaná spínacia skrinka má tri polohy:



„VYPNUTÉ“ všetko je vypnuté.



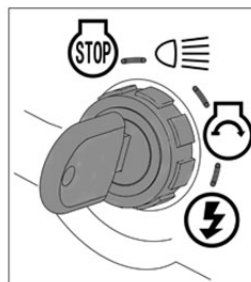
„ZAPNUTÉ“ všetko je zapnuté.



„ŠTARTOVANIE“ zapne štartér. Keď kľúč v polohe „ŠTARTOVANIE“ uvoľníte, automaticky sa vráti do „ZAPNUTÉ“.



Keď je spínacia skrinka v zapnutej polohe, sú napájané svetlomety.



4.5 Pedál brzdy

Pedál brzdy sa nachádza vľavo vpredu na podlahe. Pedál brzdy je možné použiť na náhle zastavenie alebo zabrzdzenie parkovacej brzdy.

POZNÁMKA

Keď je stroj v pohybe, majte nohu mimo pedála.



4.6 PÁKA PARKOVACEJ BRZDY

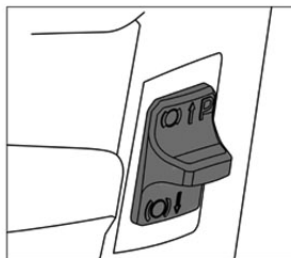
Pri stojacom stroji:

- 1) Držte zošliapnutý pedál brzdy.
- 2) Zdvihnite páku parkovacej brzdy a držte ju zdvihnutú.
- 3) Uvoľnite pedál brzdy.



Takto zostanú zadné kolesá zabrzdené.

Na odbrzdzenie parkovacej brzdy úplne zošliapnite pedál brzdy (páka parkovacej brzdy sa automaticky uvoľní a vráti sa do spodnej polohy).



POZNÁMKA

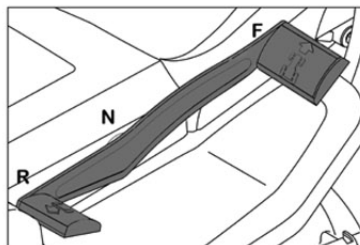
Motor je možné štartovať len v parkovacej polohe.

4.7 PEDÁL POJAZDU

(pre model s hydrostatickou prevodovkou)

Tento pedál ovláda pohon kolies a takisto rýchlosť jazdy stroja dopredu a dozadu.

- Na jazdu dopredu zošliapnite špičkou chodidla „F“.
- Rýchlosť stroja sa zvyšuje zvyšovaním tlaku na pedál.
- Na jazdu dozadu zošliapnite pätou „R“.
- Pedál sa pri uvoľnení automaticky vráti do neutrálu „N“.



VAROVANIE!

Jazdu dozadu je nutné aktivovať iba pri zastavenom stroji.

POZNÁMKA

Na jazdu musí byť odbrzdená parkovacia brzda.

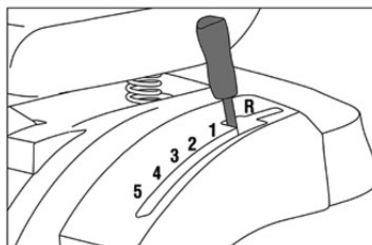
4.8 PÁKA RÝCHLOSTI

(pre model s manuálnou prevodovkou)

Páka má sedem polôh pre 5 prevodových stupňov na jazdu dopredu, neutrál „N“ a spätočku „R“.

Pri prestavovaní páky rýchlosti zošliapnite pedál brzdy, aby sa uvoľnil hnací remeň a prestavte páku podľa vyobrazenia na štítku.

Pákou nikdy neradíte priamo z jazdy dopredu na spätočku alebo zo spätočky na jazdu dopredu pred úplným zastavením stroja.



▲ VAROVANIE! *Spiatočku zaraďujte po zastavení stroja.*

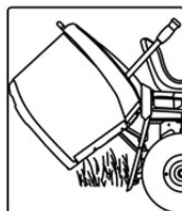
4.9 PÁKA NA NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA



Zdvíha alebo znižuje žacie ústrojenstvo a tým upravuje výšku kosenia trávy. Táto páka má sedem polôh (na štítku znázornených ako „1“ až „7“) a im zodpovedajú rôzne výšky medzi 30 a 90 mm.

4.10 ZBERNÝ KÔŠ NA TRÁVU

Vyklápacou pákou sa obráti a vyprázdni zberný kôš na trávu. To znamená menej práce pre obsluhu.



4.11 Tlačidlo režimu prevádzky pri cúvaní (RMO)

Tlačidlo režimu prevádzky pri cúvaní je na pravej konzole naľavo od gombíka na zapnutie/vypnutie otáčania nožov. Nože sa pri cúvaní zastavia. Ak sa majú nože naďalej otáčať aj pri cúvaní, vždy stlačte tlačidlo RMO.

POZNÁMKA *Kosenie pri cúvaní sa neodporúča.*

5. AKO POUŽÍVAŤ STROJ

5.1 BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

▲ VAROVANIE! *Stroj sa smie používať iba na účely, na ktoré bol navrhnutý (kosenie trávy). Nezasahujte do bezpečnostných zariadení nainštalovaných na stroji, ani ich neodstraňujte.*

NEZABUDNITE, ŽE POUŽÍVATEĽ JE VŽDY ZODPOVEDNÝ ZA ŠKODY A ZRANENIA INÝCH. *Pred použitím stroja:*

- *prečítajte si všeobecné bezpečnostné predpisy, pričom venujte zvláštnu pozornosť jazde a koseniu na svahoch;*
- *pozorne si prečítajte návod na obsluhu, oboznámte sa s ovládacími prvkami a naučte sa rýchlo zastaviť nože a vypnúť motor;*
- *nikdy nedávajte ruky alebo nohy k rotujúcim dielom alebo pod ne a vždy udržiajte bezpečnú vzdialenosť od výstupu.*

Nepoužívajte stroj v zlom zdravotnom stave alebo pod vplyvom liekov alebo iných látok, ktoré môžu obmedzovať vaše reflexy a schopnosť sústredenia. Používateľ zodpovedá za vyhodnotenie potenciálnych rizík v oblasti vykonávania práce a za vykonanie všetkých nutných opatrení na zaistenie svojej vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných, najmä na svahoch alebo na nerovnom, klzkom alebo nestabilnom podklade.

Pri bežiacom motore nenechávajte stroj vo vysokej tráve, pretože by mohol vzniknúť požiar.

▲ VAROVANIE! *Nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých pozdĺžny sklon je väčší než 15° (27 %); nepoužívajte stroj na svahoch, ktorých priečny sklon je väčší než 10° (18 %). Ak sa má stroj používať prevažne na svahoch, nainštalujte protizávažie pod priečnik predných kolies. Tým sa zlepší stabilita prednej časti a zníži pravdepodobnosť prevrátenia.*

DÔLEŽITÉ *Všetky referencie týkajúce sa umiestnenia ovládacích prvkov sú uvedené v kapitole 4.*

5.2 PREČO ZASAHUJÚ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné zariadenia pracujú dvoma spôsobmi:

- znemožňujú naštartovanie motora, ak neboli splnené všetky bezpečnostné požiadavky;
- vypnú motor, ak nie je splnená čo len jedna z bezpečnostných požiadaviek.

a) Na naštartovanie motora je nutné, aby:

- bol vypnutý pohon žacieho ústrojenstva;
- bola zabrzdená parkovacia brzda a bola vyradená prevodovka;
- obsluha sedela na sedadle.

b) Motor sa vypne, keď:

- obsluha opustí svoje sedadlo;
- je zapnutý pohon nožov a stroj cúva bez toho, aby bolo stlačené tlačidlo override.

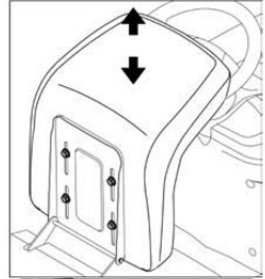
5.3 ČINNOSTI PRED ZAČATÍM PRÁCE

Pred začatím kosenia je nutné vykonať rôzne kontroly a činnosti, aby sa zaistili podmienky na efektívnu a maximálne bezpečnú prácu.

5.3.1 Nastavenie sedadla

Na zmenu polohy sedadla povoľte štyri upevňovacie skrutky a posuňte sedadlo v drážkach.

Po nájdení správnej polohy utiahnite štyri skrutky.



Iba pre luxusné sedadlo

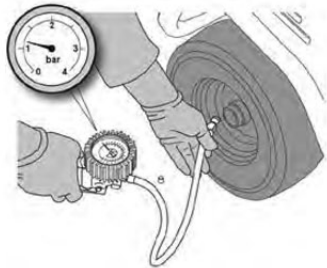
Na nastavenie polohy sedadla vyťahnite nahor a držte páku na nastavenie sedadla. Posuňte sedadlo dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy a potom uvoľnite páku. Pred prevádzkovaním traktora skontrolujte zaistenie sedadla v polohe.



5.3.2 Tlak v pneumatikách.

Správny tlak v pneumatikách je hlavnou podmienkou na horizontálnu polohu žacieho ústrojenstva a rovnomerné kosenie.

Odskrutkujte čiaapočky ventilčekov a pripojte k nim hadicu so sťačeným vzduchom s manometrom.



Tlaky sú:

VPREDU 1,0 bar (15 × 6,0 – 6)

VZADU 1,2 bar (18 × 8,5 – 8)

5.3.3 Kontrola paliva a oleja

POZNÁMKA

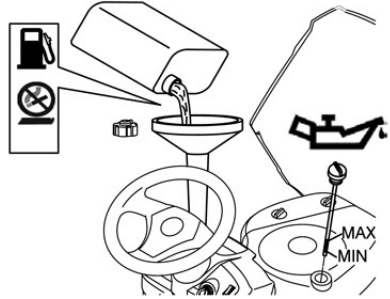
V návode k motoru je uvedený typ oleja a paliva. Pri vypnutom motore skontrolujte hladinu oleja. Podľa pokynov návodu k motoru musí byť medzi značkami MIN a MAX na mierke.

Pomocou lievika doplňte palivo, nádrž však neplňte celkom. Nádrž má kapacitu cca 7,5 litra.

VAROVANIE!

Doplňovanie paliva je nutné vykonávať vonku alebo v dobre vetranom priestore a pri vypnutom motore. Nezabudnite, že benzínové výpary sú horľavé.

NA NAHLIADNUTIE DO NÁDRŽE NEPOUŽÍVAJTE OTVORENÝ OHEŇ A PRI DOPLŇOVANÍ PALIVA NEFAJČITE.



DÔLEŽITÉ

Nenechávajte benzín kvapkať na plastové diely, pretože by sa mohli poškodiť. V prípade náhodného rozliatia alebo úniku okamžite opláchnite vodou. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie plastových dielov karosérie alebo motora benzínom.

5.3.4 Kontrola bezpečnosti a efektivity stroja

1. Skontrolujte, či bezpečnostné zariadenia fungujú predpísaným spôsobom.
2. Skontrolujte správnu funkciu brzdy.
3. Nezačínajte kosiť, ak nože vibrujú alebo nemáte istotu, že sú dosť ostré. Nezabudnite, že:
 - Zle nabrúsené nože ťahajú trávu a spôsobujú žltnutie trávnik.
 - Uvoľnené nože spôsobujú nežiaduce vibrácie a môžu byť nebezpečné.

VAROVANIE!

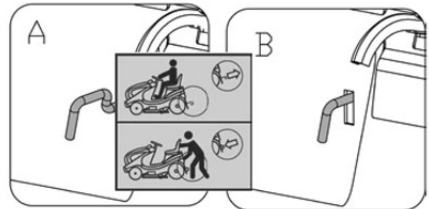
Nepoužívajte stroj, ak nemáte istotu, že pracuje bezpečne a efektívne. V prípade pochybností ihneď kontaktujte svojho predajcu s cieľom vykonania potrebných kontrol a opráv.

5.3.5 Páka na vyradenie hydrostatickej prevodovky

Táto páka má dve polohy, ako je uvedené na štítku:

„A“ = Prevodovka zaradená: na akúkoľvek prevádzku – jazdu a kosenie;

„B“ = Prevodovka vyradená: tým sa výrazne uľahčí manuálne premiestňovanie stroja pri vypnutom motore



5.4 POUŽÍVANIE STROJA

5.4.1 Štartovanie

▲ VAROVANIE! *Motor je nutné štartovať vonku alebo v dobre vetranom priestore! NEZABUDNITE, ŽE VÝFUKOVÉ PLYNY SÚ JEDOVATÉ!*

Štartovanie motora:

- otvorte uzatvárací ventil paliva (do polohy „I“);
- zavrite kryt motora;
- zdvihnite žacie ústrojenstvo do maximálnej výšky;
- vypnite pohon žacieho ústrojenstva;
- zaradte pákou neutrál;
- zabrzdíte parkovaciu brzdou;
- pri štartovaní za studena uveďte páčku plynu do polohy „SÝTIČ“ podľa vyobrazenia na štítku;
- ak je motor už zahriaty, nastavte páčku medzi „POMALY“ a „RÝCHLO“;
- zasuňte kľúč do spínacej skrinke a otočte do polohy „ZAPNUTÉ“, aby sa zapol elektrický systém a potom ho otočte do polohy „ŠARTOVANIE“, aby sa naštartoval motor;
- v okamihu rozbehnutia motora uvoľnite kľúč.



Po naštartovaní motora uveďte páčku plynu do polohy „POMALY“.

DÔLEŽITÉ *Sýtič je nutné vypnúť, keď motor začne pravidelne bežať. Použitie sýtiča pri už zahriatom motore môže spôsobiť zanesenie zapaľovacej sviečky a nepravidelný chod motora.*

POZNÁMKA *Pri problémoch so štartovaním motora nerobte ďalšie pokusy o štartovanie, pretože by hrozilo vybitie akumulátora a preplavenie motora. Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „VYPNUTÉ“, počkajte niekoľko sekúnd a zopakujte postup. Ak problém pretrváva, pozrite návod k motoru.*

DÔLEŽITÉ *Nezabudnite, že bezpečnostné zariadenia znemožňujú naštartovanie motora, ak nie sú splnené bezpečnostné požiadavky. V týchto prípadoch je nutné po korekcii situácie najprv otočiť kľúč v spínacej skrinke do polohy „VYPNUTÉ“ a až potom je možné znovu naštartovať motor.*

5.4.2 Rozjazd a jazda bez kosenia

▲ VAROVANIE! *Tento stroj nie je schválený na prevádzku na verejných komunikáciách. Smie sa používať (podľa vyhlášky o prevádzky na pozemných komunikáciách) na súkromných pozemkoch uzatvorených pre cestnú premávku.*

Pri premiestňovaní stroja musí byť vypnutý pohon žacieho ústrojenstva a žacie ústrojenstvo zdvihnuté do maximálnej výšky. (Poloha „7“)

Nastavte páčku plynu medzi „POMALY“ a „RÝCHLO“ a zaradte prvý stupeň.

Držte zošliapnutý pedál brzdy/spojky, odbrzdíte parkovaciu brzdou a pomaly uvoľnite pedál

brzdy/spojky, aby sa stroj začal rozbiehať dopredu.

▲ VAROVANIE! *Pedál brzdy je nutné uvoľňovať postupne, pretože náhle uvedenie do záberu môže spôsobiť prevrátenie vozidla a stratu kontroly.*

Pomocou plynu a radiacej páky sa postupne rozbehnite na požadovanú rýchlosť.

Pri radení je nutné vždy použiť spojku zošliapnutím pedála brzdy.

5.4.3 Brzdenie

Najprv stroj spomaľte znížením otáčok motora a potom zošliapnite pedál na zníženie rýchlosti až do zastavenia stroja.

5.4.4 Cúvanie

DÔLEŽITÉ *Cúvanie je nutné aktivovať iba pri zastavenom stroji.*

Zošliapnite pedál brzdy, kým sa stroj nezastaví a potom zaradíte späť do posunutím páky na stranu a do polohy „R“. (**pre model s manuálnou prevodovkou**)

Postupne uvoľnite pedál brzdy, aby sa spojka uviedla do záberu a začal rozjazd dozadu.

Pri stojacom stroji začnite rozjazd dozadu zošliapnutím pedála pojazdu v smere „R“. (**pre model s hydrostatickou prevodovkou**)

5.4.5 Kosenie trávy

Začatie kosenia:

- uveďte páčku plynu do polohy „RÝCHLO“;
- zdvihnite žacie ústrojenstvo do maximálnej výšky;
- zapnite pohon žacieho ústrojenstva;
- veľmi pomaly a opatrne sa už opísaným spôsobom rozbehnite po trávniku;
- výšku kosenia a rýchlosť upravte v závislosti od podmienok trávniku. (Výška, hustota a vlhkosť trávniku)

▲ VAROVANIE! *Pri kosení na svahu znížte rýchlosť, aby boli zaistené bezpečné podmienky.*

Ak kedykoľvek zistíte pokles otáčok motora, vždy znížte rýchlosť.

- Ak je rýchlosť jazdy príliš vysoká na množstvo kosenej trávy, nebudete schopní kosiť trávnik dobre.

Kedykoľvek je nutné prekonať prekážku, vypnite pohon žacieho ústrojenstva a zdvihnite žacie ústrojenstvo do maximálnej výšky.

DÔLEŽITÉ *Tento stroj nie je schválený na kosenie pri cúvaní. Nože sa zastavia pri cúvaní stroja zošliapnutím pedála pojazdu v smere „R“. Stlačením tlačidla override (vľavo pri volante) je možné nechať naďalej otáčať nože.*

5.4.6 Vyprázdenie zberného koša na trávu

POZNÁMKA *Túto činnosť je možné vykonávať len pri vypnutom pohone žacieho ústrojenstva, inak sa vypne motor.*

Nenechávajte zberný kôš na trávu naplniť príliš, pretože sa tým môže zablokovať kanál na odvod pokosenej trávy. Keď je zberný kôš na trávu plný, začujete akustickú výstrahu.

V tej chvíli:

- vypnite pohon žacieho ústrojenstva a zvuk utíchne;
- znížte otáčky motora;
- zastavte pohyb dopredu;
- na svahu zabrzdíte parkovaciu brzdu;
- vytiahnite vyklápaciu páku a vyklopením vyprázdnite zberný kôš na trávu;
- zavrite zberný kôš na trávu tak, aby sa zaistil západkou.

POZNÁMKA

Niekedy môže znieť akustická výstraha pri zapnutí pohonu žacieho ústrojenstva aj po vyprázdnení zberného koša na trávu. To je spôsobené pokosenou trávou zostávajúcou na snímacom mechanizme mikrosplínača. Na vypnutie signálu vypnite pohon žacieho ústrojenstva a potom ho hneď znovu zapnite. Ak akustický signál pretrváva, vypnite motor, odoberte zberný kôš na trávu a odstráňte nahromadenú trávu zo snímača.



5.4.7 Uvoľnenie kanálu na odvod pokosenej trávy

Pri kosení veľmi vysokého alebo mokrého trávnik, najmä pri príliš vysokej rýchlosti, sa môže upchať kanál na odvod pokosenej trávy. Ak sa to stane, postupujte nasledovne:

- zastavte pohyb dopredu, vypnite pohon žacieho ústrojenstva a vypnite motor;
- odoberte zberný kôš na trávu;
- odstráňte pokosenú trávu, prístup k nej je výstupom kanálu na odvod pokosenej trávy.

▲ VAROVANIE!

Túto činnosť je nutné vykonávať len pri vypnutí motora.

5.4.8 Ukončenie kosenia

Po dokončení kosenia vypnite pohon žacieho ústrojenstva, znížte otáčky motora a choďte so strojom so žacím ústrojenstvom zdvihnutým do maximálnej výšky.

5.4.9 Ukončenie práce

Zastavte stroj, prestavte páčku plynu na „POMALY“ a vypnite motor otočením kľúča do polohy „VYPNUTÉ“.

Po vypnutí motora zavrite uzatvárací ventil paliva.

▲ VAROVANIE!

Aby sa predišlo spätným zápalom, na 20 sekúnd pred vypnutím motora nastavte páčku plynu na „POMALY“.

▲ VAROVANIE!

Pred ponechaním stroja bez dozoru vždy vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky!

DÔLEŽITÉ

Aby akumulátor zostal nabitý, nenechávajte kľúč v spínacej skrinke v polohe „ZAPNUTÉ“, keď nebeží motor.

5.4.10 Čistenie stroja

Po použití očistite vonkajšok stroja, vyprázdnite zberný kôš alebo kryt vyhadzovania a zatrate s ním, aby sa odstránila tráva a iný odpad.

Očistite plastové časti karosérie hubkou a vodou s čistiacim prostriedkom, pričom nena-

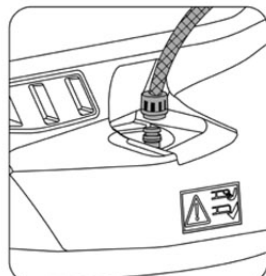
močte motor, elektrické komponenty a dosku elektroniky nachádzajúce sa pod palubnou doskou.

DÔLEŽITÉ

Na čistenie karosérie a motora nikdy nepoužívajte vysokotlakové čističe alebo agresívne čistiace prostriedky!

Pri umývaní vnútra žacieho ústrojenstva a kanálu na odvod pokosenej trávy musí byť stroj ne pevnom podklade s:

- nainštalovaným zberným košom na trávu alebo krytom vyhadzovania;
- obsluhou sediacou na sedadle;
- bežiacim motorom;
- prevodovkou v neutrále;
- zapnutým pohonom žacieho ústrojenstva.

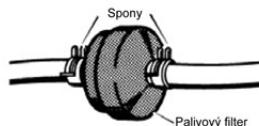


Pripájajte hadicu s vodou postupne ku každej prípojke a pri pohybujúcich sa nožoch do každej z nich púšťajte vodu niekoľko minút. Pri umývaní musí byť žacie ústrojenstvo spustené dole. Odoberte zberný kôš na trávu, vyprázdnite ho a vypláchnite a potom ho dajte na miesto, kde bude môcť rýchlo vyschnúť.

5.4.11 Skladovanie a dlhodobá nečinnosť

Ak máte v úmysle stroj dlhodobo nepoužívať (dlhšie než 1 mesiac), odpojte káble akumulátora a postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu motora.

Vyprázdnite palivovú nádrž odpojením vedenia na vstupe palivového filtra a postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu motora.



VAROVANIE!

Dôkladne odstráňte všetku suchú pokosenú trávu, prípadne nahromadenú okolo motora a tlmiča výfuku, aby sa predišlo vzniku požiaru pri ďalšej prevádzke stroja!

Umiestnite stroj do suchého krytého priestoru a pokiaľ možno ho zakryte tkaninou.

DÔLEŽITÉ

Akumulátor sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste. Pred dlhodobým skladovaním (dlhšom než 1 mesiac) vždy nabíjate akumulátor a potom ho nabíjate znovu pred opätovným prevádzkovaním.

Pri ďalšom prevádzkovaní stroja skontrolujte, či z vedenia, uzatváracieho ventilu paliva alebo karburátora neuniká palivo.

5.4.12 Ochranné zariadenie dosky elektroniky

Doska elektroniky má samoresetovaciú ochranu, ktorá preruší obvod v prípade poruchy v elektrickom systéme. To spôsobí vypnutie motora a zhasnutie osvetlenia.

Obvod sa za niekoľko sekúnd automaticky resetuje, ale je nutné vyhľadať a odstrániť príčinu poruchy, aby sa predišlo opätovnému zásahu ochranného zariadenia.

DÔLEŽITÉ

Abyste predišlo zásahu ochranného zariadenia:

- vzájomne nezameňte káble na svorkách akumulátora;

AKO POUŽÍVAŤ STROJ

- *nepoužívajte stroj bez akumulátora, pretože sa môže zničiť regulátor dobíjania;*
- *dávajte pozor, aby ste nespôsobili skraty.*

5.4.13 Súhrn hlavných krokov vykonávaných pri prevádzkovaní stroja

Pre...	Musíte...
Štartovanie motora	Otvoriť uzatvárací ventil paliva, zaistiť splnenie všetkých podmienok na umožnenie štartovania a potom otočiť kľúč v spínacej skrinke
Jazdu dopredu	Zošliapnúť pedál, zaradiť rýchlosť a potom postupne uvoľniť pedál.
Brzdzenie alebo zastavenie	Znížiť otáčky motora a zošliapnúť pedál brzdy
Cúvanie	Zastaviť stroj, zaradiť neutrál, zošliapnúť pedál, zaradiť spiatocku a potom postupne uvoľniť pedál
Kosenie trávy	Nainštalovať kryt vyhadzovania, pridať plyn, zapnúť pohon žacieho ústrojenstva, nastaviť výšku kosenia, zošliapnúť pedál, zaradiť rýchlosť a potom postupne uvoľniť pedál
Uvoľnenie kanálu na odvod pokosenej trávy	Zastaviť pohyb dopredu, vypnúť pohon žacieho ústrojenstva a vypnúť motor. Otvoriť kryt vyhadzovania a vyčistiť kanál na odvod pokosenej trávy
Dokončenie kosenia	Vypnúť pohon žacieho ústrojenstva a znížiť otáčky motora
Vypnutie motora	Znížiť otáčky motora, počkať niekoľko sekúnd, otočiť kľúč a zavrieť uzatvárací ventil paliva
Skladovanie stroja (5.4.9)	Zabrzdiť parkovaciu brzdou, vytiahnuť kľúč, v prípade potreby umyť stroj, vnútro žacieho ústrojenstva, kanál na odvod pokosenej trávy a zberný kôš na trávu

5.5 PREVÁDZKA NA SVAHU

Koste len na svahoch so sklonom do už uvedenej hodnoty.

Trávniky na svahu je nutné kosiť hore a dole a nikdy nie po vrstevnici. Pri zmene smeru dávajte pozor, aby kolesá hore do svahu nenarazili do prekážky (napr. kamene, vetvy, korene atď.), čo by mohlo spôsobiť skĺznutie stroja na stranu, prevrátenie alebo stratu kontroly.



▲ NEBEZPEČENSTVO! **PRED KAŽDOU ZMENOU SMERU NA SVAHU ZNÍŽTE RÝCHLOSŤ** a pred opustením zaparkovaného stroja bez dozoru vždy zabrzdíte parkovaciu brzdou.

▲ VAROVANIE! Na svahu začínajte kosiť dopredu veľmi opatrne, aby sa zabránilo prevráteniu. Pred vyjdením na svah znížte rýchlosť, predovšetkým z kopca.

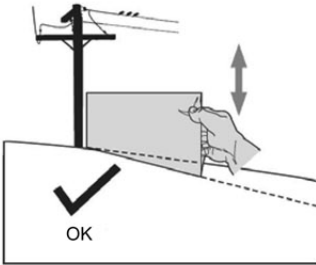
▲ NEBEZPEČENSTVO!

Pri jazde z kopca nikdy nepoužívajte spiatočku na zníženie rýchlosti, pretože by ste mohli stratiť kontrolu nad vozidlom, najmä na klzkom podklade.

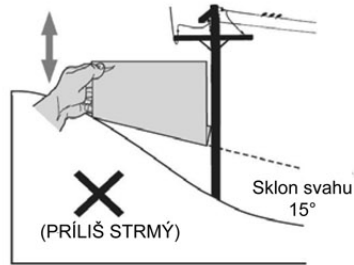
▲ NEBEZPEČENSTVO!

Nikdy nejazdite so strojom po svahoch na neutrál alebo s vypnutou spojkou! Pred opustením zaparkovaného stroja bez dozoru vždy zaradíte nízky prevodový stupeň.

Mierka sklonu svahu



Obr. 1



Obr. 2

Prerušovaná čiara 15°

TÚTO MIERKU SKLONU SVAHU POUŽÍVAJTE NA URČENIE, ČI JE SVAH PRÍLIŠ STRMÝ NA PREVÁDZKU!

Pri kontrole sklonu svahu postupujte nasledovne:

1. Vyberte túto stranu a preložte ju podľa prerušovanej čiary.
2. Nájdite vertikálny objekt na svahu alebo za svahom (napr. stĺp, budovu, plot, strom atď.).
3. Vyrovnajte niektorú stranu mierky sklonu svahu s objektom (pozrite obr. 1 a 2).
4. Nastavte mierku hore alebo dole tak, aby sa ľavý roh dotýkal svahu (pozrite obr. 1 a 2). Ak je voči mierke medzera, je svah príliš strmý na bezpečnú prevádzku (pozrite obr. 2 vyššie).



VAROVANIE! Svahy sú hlavným faktorom v súvislosti s prevrátením, ktoré môže mať za následok ťažké alebo smrteľné zranenie. Neprevádzkujte stroj na svahu so sklonom väčším než 15 stupňov. Všetky svahy vyžadujú zvláštnu pozornosť.

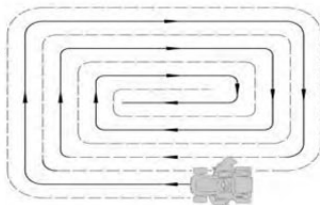
5.6 PREPRAVA

▲ NEBEZPEČENSTVO!

Ak sa stroj prepravuje na nákladnom automobile alebo prívесе, použite vhodné zdvíhacie zariadenie a dostatok osôb na zvládnutie danej hmotnosti a typu zdvíhacieho systému. Stroj sa nikdy nesmie zdvíhať lanom a kladkou. Počas prepravy zavrite uzatvárací ventil paliva, spustíte dole žacie ústrojenstvo, zabrzdíte parkovaciu brzdou a spoľahlivo upevníte stroj lanami a reťazami k dopravnému prostriedku.

5.7 ÚDRŽBA TRÁVNÍKA

1. Aby trávnik zostal zelený, mäkký a atraktívny, mal by sa pravidelne kosiť tak, aby sa nepoškodzovala tráva. Trávnik sa môže skladať z rôznych typov trávy. Ak sa trávnik kosí často, tráva a korene viac rastú a vytvárajú pevné trávne lôžko. Ak sa trávnik kosí menej často, začne rásť tráva a burina (a sedmokráska a ďatelina atď.).
2. Trávnik je vždy lepšie kosiť suchý.
3. Nože musia byť v dobrom stave a ostré, aby sa tráva kosila rovno bez rozstrapkaného okraja, ktorý vedie k žltnutiu končekov.
4. Motor musí bežať pri plných otáčkach, aby sa tráva správne kosila a aby sa vytváral dostatočný ťah na pretlačenie pokosenej trávy cez kanál na odvod pokosenej trávy.
5. Frekvencia kosenia musí byť úmerná rýchlosti rastu trávy. Medzi jednotlivými koseniami by sa tráva nemala nechať príliš vyrásť.
6. Počas horúcich a suchých období by sa mal trávnik kosiť na trochu väčšiu výšku, aby sa predišlo vysychaniu pôdy.
7. Najlepšia výška trávy dobre udržiavaného trávnik je cca 4 – 5 cm. Jedným kosením nemusíte odstrániť viac než jednu tretinu celkovej výšky. Ak je tráva veľmi vysoká, mala by sa pokosiť dvakrát za dvadsaťštyrihodinové obdobie – s možným obmedzením šírky záberu a druhýkrát na požadovanú výšku.
8. Pri kosení veľkých plôch začnite s krúžením doprava tak, aby sa pokosená tráva vyhadzovala mimo kroviny, plotov, ciest atď. Po jednom alebo dvoch okruhoch koste v opačnom smere a krúžte doľava až do dokončenia.
9. Vzhľad trávnik sa zlepši pri striedavom kosení oboma smermi.
10. Ak má systém zberu tendenciu na zablokovanie trávou, musíte znížiť rýchlosť jazdy dopredu, pretože môže byť pre dané podmienky trávy príliš vysoká. Ak problém pretrváva, pravdepodobnými príčinami sú zle nabrúsené nože alebo deformované krídalká.
11. Pri kosení v blízkosti kríkov alebo obrubníkov buďte opatrní, pretože môžu narušiť horizontálnu polohu žacieho ústrojenstva a poškodiť jeho okraj a tiež nože.



6. ÚDRŽBA

6.1 BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

▲ VAROVANIE! *Pred čistením alebo údržbou vyťahnite kľúč zo spínacej skrinky a prečítajte si relevantné pokyny. Keď sú vaše ruky vystavené riziku, vždy si oblečte adekvátny odev a pracovné rukavice.*

▲ VAROVANIE! *Nikdy nepoužívajte stroj s opotrebenými alebo poškodenými dielmi. Chybné alebo opotrebené diely je nutné vždy vymeniť, nie opravovať. Používajte len originálne náhradné diely: Diely, ktoré nemajú rovnakú kvalitu, môžu poškodiť zariadenie a môžu ohrozovať vašu bezpečnosť a bezpečnosť iných.*

▲ DÔLEŽITÉ *Nikdy nelikvidujte použitý olej, palivo, akumulátory alebo iné látky znečisťujúce životné prostredie na nepovolených miestach!*

6.2 PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

6.2.1 Údržba podľa plánu

Činnosť	Prevádzkové hodiny	Vykonané (dátum a čas)							
1. STROJ									
1.1 Kontrola motorového oleja	Pred každým použitím								
1.2 Kontrola tlaku v pneumatikách	Pred každým použitím								
1.3 Bezpečnostné kontroly	Pred každým použitím								
1.4 Kontrola poškodenia výrobku	Pred každým použitím								
1.5 Čistenie celého výrobku	Po každom použití								
1.7 Kontrola upevnenia a ostrosti nožov	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.8 Kontrola hnacieho remeňa prevodovky	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.9 Kontrola hnacieho remeňa žacieho ústrojenstva	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.10 Kontrola svorníkov a skrutiiek	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.11 Celkové mazanie	Každých 25 prevádzkových hodín								
1.12 Výmena nožov	Každých 100 prevádzkových hodín								

ÚDRŽBA

1.13 Celková prehliadka a údržba vykonávaná autorizovaným predajcom alebo servisným strediskom	Každý rok								
2. MOTOR									
2.1: Prvá výmena oleja	Každých 20 prevádzkových hodín								
2.2 Výmena motorového oleja ⁽¹⁾	Každých 50 prevádzkových hodín								
2.3 Čistenie vzduchového filtra ⁽¹⁾	Každých 50 prevádzkových hodín								
2.4 Kontrola a nastavenie zapalovacej sviečky ⁽¹⁾	Každých 100 prevádzkových hodín								
2.5 Čistenie palivovej nádrže a palivových filtrov	Každých 100 prevádzkových hodín								
2.6 Výmena vzduchového filtra ⁽¹⁾	Každý rok								
2.7 Výmena zapalovacej sviečky	Každý rok								

1) Kompletný zoznam a frekvenciu pozrite v návode k motoru.

2) Pri prvých známkach opotrebenia kontaktujte svojho predajcu s cieľom výmeny dielu.

3) Celkové mazanie všetkých miest sa musí vykonávať aj pri dlhodobej nečinnosti stroja.

Vyššie uvedená tabuľka má za úlohu pomôcť zachovať výkonnosť a bezpečnosť vášho stroja. Obsahuje hlavné činnosti údržby a mazania a ich frekvenciu. Vpravo pri každej položke je pole, kam môžete zapísať dátum alebo po koľkých prevádzkových hodinách sa činnosť vykonala.

▲ VAROVANIE! *Všetky činnosti kontroly, nastavovania a údržby, ktoré nie sú uvedené v kapitolách 6.3 a 6.4 tohto návodu, musí vykonávať predajca alebo špecializované servisné stredisko. Majú potrebné znalosti a nástroje, aby sa zaistilo správne vykonávanie práce bez narušenia bezpečnosti stroja.*

6.2.2 Súhrn hlavných situácií, kde môžu byť nutné servisné činnosti

Kedykoľvek...	Budete musieť...
Nože vibrujú.	Kontaktujte svojho predajcu.
Nože trhajú trávu a trávnik žltne.	Kontaktujte svojho predajcu.
Rez je nerovný.	Vyrovajte žacie ústrojenstvo.
Pohon žacieho ústrojenstva sa zapína abnormálne.	Kontaktujte svojho predajcu.
Stroj nebrzdí.	Kontaktujte svojho predajcu.
Pohyb dopredu je nesprávny.	Kontaktujte svojho predajcu.

6.2.3 Motor

DÔLEŽITÉ

Dodržiujte všetky pokyny uvedené v návode k motoru.

S cieľom vypustenia motorového oleja vyskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja a potom ju zase namontujte späť, pričom skontrolujte správne umiestnenie tesnenia.

6.2.4 Akumulátor

Akumulátor vyžaduje pravidelnú údržbu, aby sa zaistila jeho dlhá životnosť. Akumulátor stroja je nutné vždy nabiť:

- pred prvým použitím stroja po kúpe;
- pred dlhodobou nečinnosťou stroja;
- pred začatím prevádzkovania stroja po dlhobodej nečinnosti.

Pozorne si prečítajte a dodržiujte pokyny k dobíjaniu akumulátora v booklete priloženom k akumulátoru. Nedodržiavanie pokynov na nabíjanie akumulátora môže trvalo poškodiť články akumulátora.

Vybitý akumulátor **je nutné** čo najskôr nabiť.

DÔLEŽITÉ

Nabíjať je nutné nabíjačkou akumulátorov s konštantným napätím. Inak by mohlo dôjsť k nevratnému poškodeniu akumulátora.

6.3 KONTROLY A NASTAVOVANIE

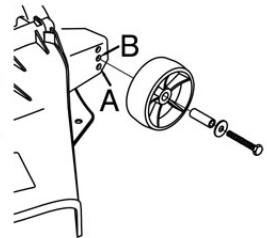
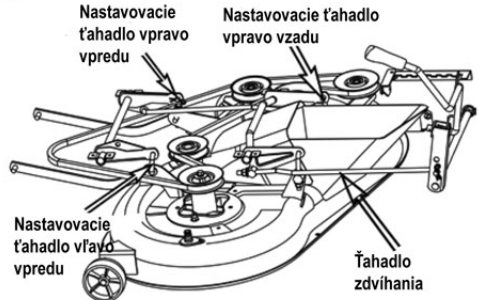
Žacie ústrojenstvo musí byť správne nastavené, aby sa dosahovali správne výsledky kosenia.

POZNÁMKA

Na dosiahnutie správnych výsledkov kosenia by predná časť mala byť vždy o 5 – 6 mm nižšie než zadná.

- Umiestnite stroj na rovnú plochu a skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Umiestnite 30 mm hranoly pod predný okraj žacieho ústrojenstva a 35 mm hranoly pod zadný okraj a potom uveďte zdvíhací páku do polohy „2“.
- Nastavte nastavovacie ťahadlo vľavo vpredu, nastavovacie ťahadlo vpravo a nastavovacie ťahadlo vpravo vzadu tak, aby žacie ústrojenstvo zostalo v kontakte s hranolmi.
- Nastavte ťahadlo zdvíhania tak, aby žacie ústrojenstvo zostalo v kontakte s hranolmi.

Na plochom trávniku môžete v prípade potreby zmeniť polohu kolies s cieľom dosiahnutia nižšieho rezu.



DÔLEŽITÉ

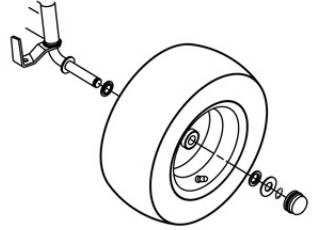
Na trávniku s vyvýšeninami musíte kolesá umiestniť do otvoru „A“.
V prípade akýchkoľvek pochybností neváhajte kontaktovať svojho predajcu.

6.4 DEMONTÁŽ A VÝMENA

6.4.1 Výmena kolies

Zastavte stroj na rovnej ploche a pod nosnú časť rámu na strane kola určeného na výmenu dajte hranol.

Kolesá sú zaistené poistným krúžkom, ktorý je možné demontovať skrutkovačom.

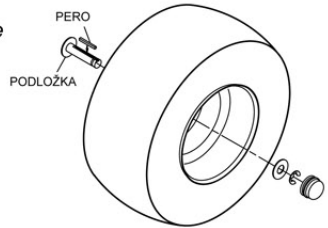


POZNÁMKA

Ak vymieňate jedno alebo obe zadné kolesá, skontrolujte, či majú rovnaký priemer a skontrolujte horizontálnu polohu žacieho ústrojenstva, aby stroj nekosal nerovno. Pero a podložka musia byť spoľahlivo na svojich miestach.

DÔLEŽITÉ

Pred spätnou montážou kola naneste na os mazací tuk. Nainštalujte späť poistný krúžok a opornú podložku.



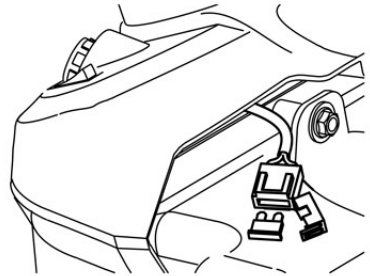
6.4.2 Výmena a oprava pneumatík

Pneumatiky sú bezdušové, a preto musí všetky defekty opravovať pneuservis s použitím postupov vyžadovaných pre tento druh pneumatík.

6.4.3 Výmena poistky

Stroj je vybavený poistkami 10 A. Keď sa prepália, stroj sa zastaví, zhasne prístrojová doska a akumulátor sa postupne vybije. Stroj bude mať problém so štartovaním.

Vyberte poistku a nahradte ju poistkou rovnakého typu.



DÔLEŽITÉ

Prepálenú poistku je nutné vždy nahradit' poistkou s rovnakým menovitým prúdom, nikdy nie poistkou s iným menovitým prúdom.

6.4.4 Demontáž, výmena a montáž nožov

VAROVANIE! Pri manipulácii s nožmi vždy používajte pracovné rukavice. Pred kontrolou alebo demontážou noža vypnite motor a odpojte kábel od zapalovacej sviečky.

VAROVANIE! Poškodené alebo ohnuté nože je nutné vždy vymeniť, nepokúšajte sa ich opravovať!

VŽDY POUŽÍVAJTE ORIGINALNE NOŽE SO SYMBOLOM „TOPSUN“! Dbajte na správne vyváženie nožov. Nože sú rôzne a otáčajú sa rôznymi smermi, a preto dbajte na to, aby boli namontované späť na správne miesto podľa kódu vyrazeného na vonkajšej strane každého noža.

1. Demontáž

1a = skrutka s pravým závitom (povoľuje sa doľava)

1b = skrutka s ľavým závitom (povoľuje sa doprava)

2. Originálne náhradné diely

3. Spätná montáž

Skontrolujte, či konkávna časť oporného kotúča (3) tlačí na nôž. Namontujte náboje hriadeľa (4), pričom dbajte na správne usadenie pier (5).

4. Uťahovanie skrutiek

1a = skrutka s pravým závitom (uťahuje sa doprava)

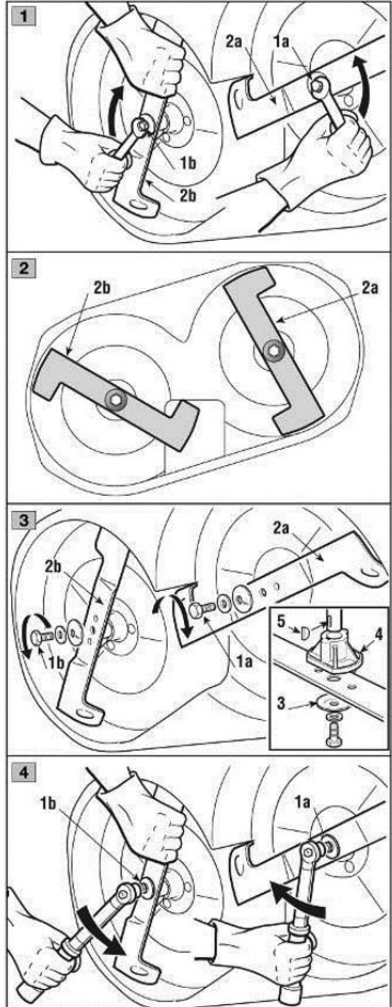
1b = skrutka s ľavým závitom (uťahuje sa doľava)

Uťahnite momentovým kľúčom nastaveným na 40 – 45 Nm.

6.4.6 Výmena remeňa

Výmena remeňa sa musí vykonávať v licencovanom servisnom stredisku. Remeň vymeňte, hneď ako začne javiť evidentné známky opotrebenia!

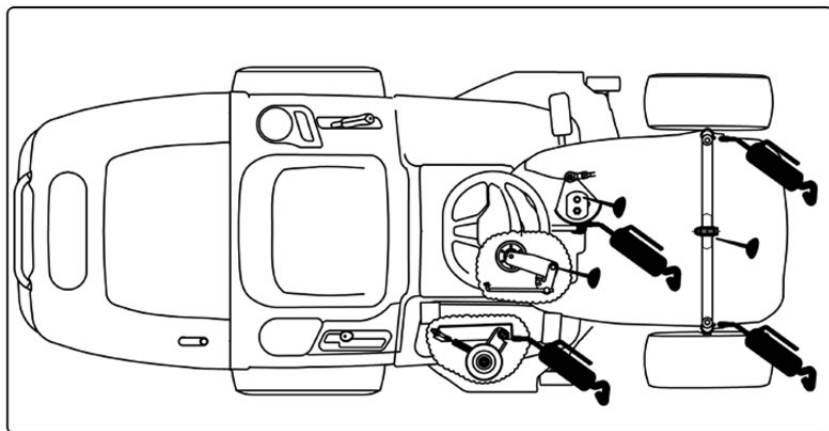
VAROVANIE! VŽDY POUŽÍVAJTE ORIGINALNE NÁHRADNÉ REMENE!



6.5 MAZANIE

Do vyznačených miest aplikujte mazacím lisom mazací tuk. Aplikujte mazací tuk dvoma až tromi zdvihmi a utrite prebytočný mazací tuk.

Vyznačené miesta namažte motorovým olejom. Utretím očistite priestor a aplikujte niekoľko kvapiek oleja a potom zotrite kvapky alebo stečený olej.



DÔLEŽITÉ

Neznečistite olejom alebo mazacím tukom remeň alebo brzdové obloženie, pretože by došlo k ich poškodeniu.

7. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo zranenia pri nečakanom naštartovaní motora

Chráňte sa pred zranením. Pred prácami na tejto kosačke:

- Vypnite motor.
- Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.
- Aktivujte parkovaciu brzdu.
- Počkajte, až sa všetky pohyblivé diely zastavia a motor úplne vychladne.
- Odpojte konektor zapalovacej sviečky, aby sa motor nemohol nechcene naštartovať.

Príčiny problémov počas prevádzky kosačky bývajú často jednoduché, je dobré ich poznať a vedieť ich odstrániť svojpomocne. Ak však máte akékoľvek pochybnosti, váš predajca alebo servisné stredisko vám s radosťou pomôžu.

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Osvetlenie nefunguje	1. Konektor kábla svetlometu nie je prepojený.	Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „STOP“ a prepojte kábel svetlometu.
	2. Chybné žiarovky.	Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „STOP“ a vymeňte žiarovky.
	3. Akumulátor nie je správne pripojený.	Červený kábel pripojte k svorke (+) akumulátora a čierny kábel k svorke (-) akumulátora. (bod 3.4)
	4. Chybná spínacia skrinka	Vymeňte spínaciu skrinku.
	5. Chybný akumulátor	Otestujte a nabite alebo vymeňte akumulátor.
	6. Skrat v káblovom zväzku	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Štartér nepretáča motor	1. Nie sú splnené podmienky na štartovanie.	Skontrolujte splnenie všetkých podmienok na štartovanie (bod 5.4.1).
	2. V palivovej nádrži nie je palivo.	Otočte kľúč v spínacej skrinke do polohy „STOP“ a doplňte palivo do nádrže. (bod 5.3.3)
	3. Zlý kontakt medzi káblom a pólom akumulátora.	Skontrolujte spoje. (bod 3.4)
	4. Vybitý alebo chybný akumulátor	Otestujte a nabite alebo vymeňte akumulátor.
	5. Chybná poistka.	Vymeňte poistku. Ak sa poistka znovu prepáli, zistite príčinu (obvykle skrat). (bod 6.4.3)
	6. Zanesený vzduchový filter	Vyčistite vzduchový filter.
	7. Chybná zapaľovacia sviečka.	Skontrolujte pripojenie kábla zapaľovacej sviečky. Očistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	8. Chybný pedál brzdy.	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	9. Nestlačený spínač spojky/brzdy.	Stlačte tlačidlo PTO do polohy OFF. (bod 4.3)
	10. Chybné relé štartéra	Vymeňte relé štartéra.
	11. Chybná spínacia skrinka	Vymeňte spínaciu skrinku.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Motor beží nepravidelne	1. Problém s karburátorom	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	2. Zanesený vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. (Pozrite návod k motoru.)
	3. Nepriechodné odvetrávanie palivovej nádrže.	1. Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte palivový filter. (Pozrite návod k motoru alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.) 2. Vypustite palivovú nádrž a naplňte ju čerstvým palivom.
	4. Tráva je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť jazdy primerane výške trávy a/alebo zväčšite výšku kosenia.
Motor má nízky výkon	1. Zanesený vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. (Pozrite návod k motoru.)
	2. Príliš nízke otáčky motora	Pridajte plyn.
	3. Príliš vysoká rýchlosť jazdy.	Znížte rýchlosť jazdy.
	4. Chybná zapaľovacia sviečka.	Vymeňte zapaľovaciu sviečku. Pozrite návod k motoru.
	5. Nepriechodné odvetrávanie palivovej nádrže	1. Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte palivový filter. (Pozrite návod k motoru alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.) 2. Vypustite palivovú nádrž a naplňte ju čerstvým palivom.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Akumulátor sa nedobíja	1. Chybná poistka.	Vymeňte poistku. Ak sa poistka znovu prepáli, zistíte príčinu (obvykle skrat). (bod 6.4.3)
	2. Zlý kontakt medzi káblami a pólmí akumulátora.	Skontrolujte spoje. (bod 3.4)
Stroj nejde	1. Je zabrzdená brzda.	Držte zošliapnutý pedál brzdy a odbrzdíte parkovaciu brzdú, pomaly uvoľnite pedál brzdy, aby sa stroj začal rozbiehať dopredu. (bod 5.4.2)
	2. Vyradená prevodovka (hydrostatická prevodovka)	Zaradte prevodovku. (bod 5.3.5)
	3. Nenasadený hnací remeň	Dajte remeň na miesto.
	4. Chybný alebo poškodený hnací remeň	Vymeňte hnací remeň.
Silné vibrácie	1. Uvoľnené nože	Skontrolujte a utiahnite všetky nože (pozrite Uťahovanie v bode 6.4.4) alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	2. Uvoľnený motor	Skontrolujte a utiahnite všetky skrutky motora a rámu.
	3. Nevyváženosť jedného alebo niekoľkých nožov spôsobená poškodením.	Kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	4. Žacie ústrojenstvo vyplnené trávou	Vyčistite žacie ústrojenstvo.
	5. Neutiahnutie upevnenia motora	Utiahnite upevnenie motora alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	6. Poškodený remeň	Vymeňte remeň

ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Odstránenie poruchy
Nerovné kosenie alebo zlé výsledky kosenia	1. Tupé alebo opotrebené nože	Nabrúste alebo vymeňte žacie nože.
	2. Rôzne tlaky pneumatík na ľavej a pravej strane	Skontrolujte tlak v pneumatikách. (bod 5.3.2)
	3. Nastavenie výšky kosenia.	Skontrolujte nastavenie žacieho ústrojenstva (bod 6.3 alebo kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko).
	4. Vysoká a/alebo mokrá tráva	Prispôbte výšku kosenia a rýchlosť jazdy podmienkam kosenia.
	5. Príliš vysoká rýchlosť jazdy.	Znížte rýchlosť jazdy.
	6. Prichytávajúca sa tráva pod žacím ústrojenstvom	Vyčistite vnútro žacieho ústrojenstva (použite vhodné príslušenstvo na čistenie žacieho ústrojenstva).
	7. Prekĺzavanie hnacieho remeňa žacieho ústrojenstva	Vymeňte hnací remeň žacieho ústrojenstva.
	8. Zablokovaný kanál na odvod pokosenej trávy	Odoberte zberný kôš na trávu a vyprázdňte vyhadzovací kanál.

Ak problém pretrváva po vykonaní vyššie uvedených činností, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		RLT 92 TRD
Model motora		LC1P92F-1
Zdvihový objem motora		452 cm ³
Menovitý výkon:		9,2 kW
Maximálne otáčky motora:		2800 mm ¹
Model nožov:		D36.0101.0101 (vľavo), D36.0101.0201 (vpravo)
Šírka záberu		92 cm
Hladina akustického tlaku pôsobiaca na mieste obsluhy		L_{pA} : 85,6 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)		L_{WA} : 100 dB(A)
Vibrácie	Ruky	a_h : 2,99 m/s ² , K_h : 0,07 m/s ²
	Celé telo	a_h : 2,66 m/s ² , K_h : 0,11 m/s ²
Hmotnosť		192,5 kg
Rýchlosť jazdy		Dopredu: 1,6 – 7,5 km/h (5 rýchlostí), spiatka 2,5 km/h

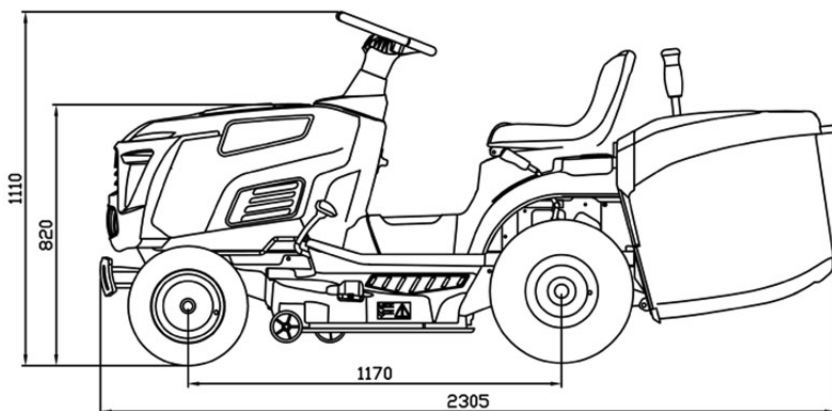
TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		RLT 92 HRD
Model motora		LC1P92F-1
Zdvihový objem motora		452 cm³
Menovitý výkon:		9,2 kW
Maximálne otáčky motora:		2800 mm¹
Model nožov:		D36.0101.0101 (vľavo), D36.0101.0201 (vpravo)
Šírka záberu		92 cm
Hladina akustického tlaku pôsobiaca na mieste obsluhy		L_{pA}: 85,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/ES)		L_{WA}: 100 dB(A)
Vibrácie	Ruky	a_h: 2,99 m/s², K_h: 0,07 m/s²
	Celé telo	a_h: 2,66 m/s², K_h: 0,11 m/s²
Hmotnosť		191,5 kg
Rýchlosť jazdy		Dopredu: 0 – 8,8 km/h, spiatocka 0 – 4,5 km/h

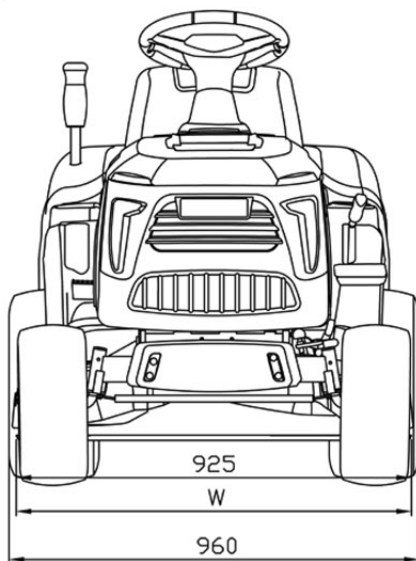
TECHNICKÉ ÚDAJE

	Pre všetky modely
Uťahovací moment skrutky noža	40 – 45 Nm
Výška kosenia (7 úrovní)	30 – 90 mm
Predné kolesá	15 × 6,00 – 6
Zadné kolesá	18 × 8,50 – 8
Tlak v pneumatikách predných kolies	1,0 barov
Tlak v pneumatikách zadných kolies	1,2 barov
Elektrický systém	12 VDC
Akumulátor	18 Ah
Min. polomer otáčania	45 cm
Objem palivovej nádrže	7,5 l

8.2 Rozmery stroja



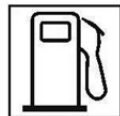
TECHNICKÉ ÚDAJE



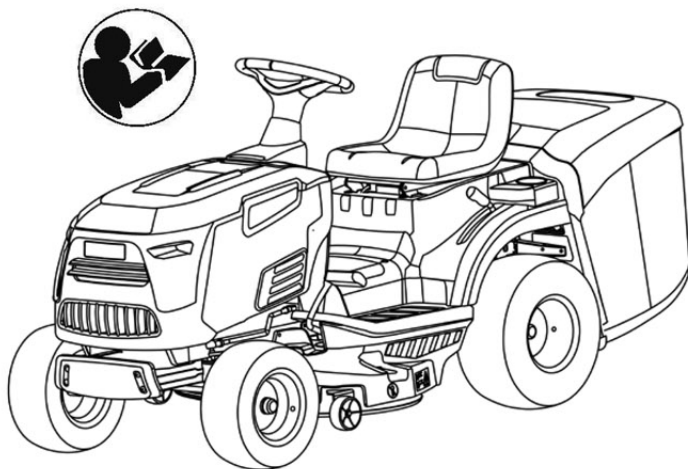
Model	RLT 92 TRD
W (mm)	980

Az eredeti használati útmutató fordítása

RLT 92 TRD/RLT 92 HRD sorozat



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



FIGYELEM!

**A gép használata előtt
figyelmesen olvassa el ezt az
útmutatót**

CZ, SK, HU importőr: GARLAND distributor, s.r.o, Hradecká 1136, Jičín,
Cseh Köztársaság

BEVEZETŐ

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta valamelyik termékünket. Reméljük, hogy elégedett lesz új gépe működésével, és a gép maradéktalanul megfelel az elvárásainak.

Ez a kézikönyv azért készült, hogy segítsen megismerkedni a géppel, valamint biztonságosan és hatékonyan használni azt. Ne feledje, hogy a gép szerves része, ezért tartsa elérhető helyen későbbi használat céljából, és adja át az új tulajdonosnak, amikor eladja a gépet.

Ezt az új fűnyírót a jelenlegi szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották, így biztonságos és megbízható, ha fű nyírására és összegyűjtésére használják a jelen kézikönyv utasításai szerint (**megfelelő használat**). Ha a gépet más módon használja, vagy figyelmen kívül hagyja a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, ez **„nem megfelelő használatnak”** minősül. Ebben az esetben a jótállás automatikusan érvényét veszti, és a gyártó nem vállal felelősséget az Önt vagy másokat ért károkért vagy sérülésekért.

Rendszeresen fejlesztjük termékeinket, ezért előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön gépe és a kézikönyvben található leírások között. A gépen előzetes értesítés és a kézikönyv frissítésének kötelezettsége nélkül lehet változtatásokat végrehajtani, mindaddig, amíg az alapvető biztonsági és funkcionális jellemzők változatlanok maradnak. Ha kétségei vannak, ne habozzon kapcsolatba lépni forgalmazójával. Most pedig élvezze a munkát!

ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZERVIZ

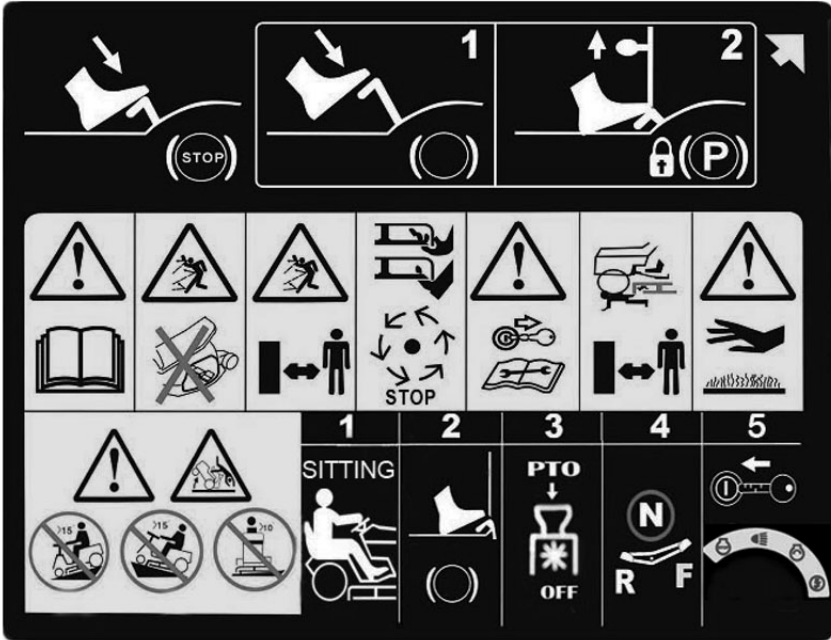
Ez a kézikönyv minden szükséges utasítást tartalmaz a gép használatához és az alapvető karbantartási munkákhoz.

A jelen kézikönyvben nem szereplő beállítási és karbantartási tevékenységeket a kereskedőnek vagy egy szakszerviznek kell elvégeznie. Ők rendelkeznek a szükséges ismeretekkel és felszereléssel annak biztosításához, hogy a munkát megfelelően, a gép biztonságának veszélyeztetése nélkül végezhesse.

Ez segít hosszú ideig megőrizni gépe csúcsteljesítményét és értékét.

Bármilyen csere esetén forduljon a kereskedőhöz.

TTM1102H:

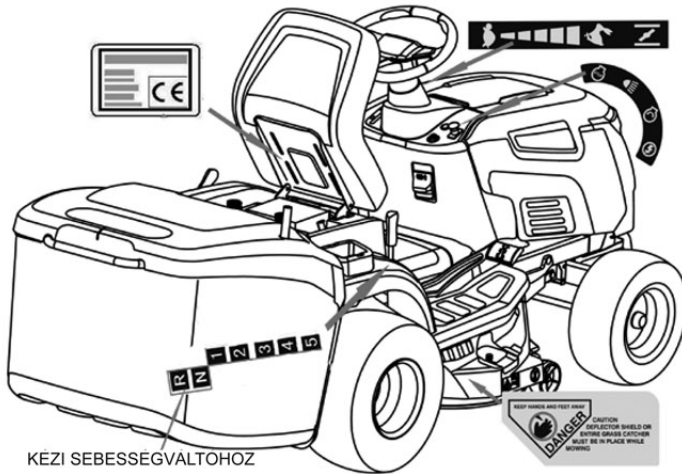
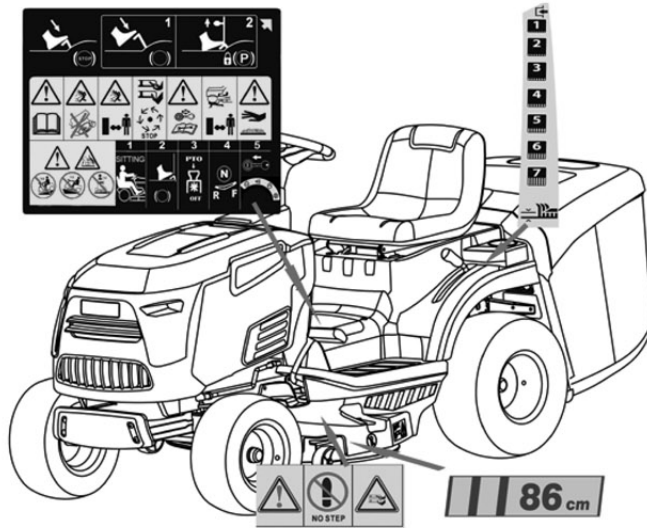


FONTOS

A fűnyírót mindig a legnagyobb körültekintéssel kell használni. Annak érdekében, hogy a biztonsági és kezelési utasítások mindig rendelkezésre álljanak, a fő működési elveket bemutató piktogramokat tartalmazó címkék találhatók a gépen.

Ezek a címkék a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően a gép szerves részének minősülnek, ezért a felhasználó felelőssége kicserélni őket, ha leesnek vagy olvashatatlanná válnak.

CÍMKE ELHELYEZÉSE



TARTALOM

1.	BIZTONSÁG.....	5
2.	A GÉP ÉS ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA.....	10
3.	KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS 12	
4.	KEZELŐELEMELK ÉS BERENDEZÉSEK.....	18
5.	A GÉP HASZNÁLATA.....	22
5.1	BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK.....	22
5.2	MÍÉRT AVATKOZNAK BE A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK.....	22
5.3	MUNKAKEZDÉS ELŐTTI TEVÉKENYSÉGEK.....	23
5.4	A GÉP HASZNÁLATA.....	25
5.5	LEJTÓN VALÓ MŰKÖDTETÉS.....	29
5.6	SZÁLLÍTÁS.....	31
5.7	A GYEP KARBANTARTÁSA.....	31
6.	KARBANTARTÁS.....	32
6.1	BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK.....	32
6.2	RENDSZERES KARBANTARTÁS.....	32
6.3	ELLENŐRZÉSEK ÉS RENDEZÉS.....	34
6.4	SZÉTSZERELÉS ÉS CSERE.....	35
6.5	KENÉS.....	37
7.	HIBAELHÁRÍTÁS.....	38
8.	MŰSZAKI ADATOK.....	43
9.	JÓTÁLLÁS.....	47
10.	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	48

1. BIZTONSÁG

1.1 HOGYAN OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓT

A kézikönyv egyes szakaszai, amelyek fontos biztonsági és üzemeltetési információkat tartalmaznak, a következő módon vannak kiemelve.

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** Részleteket vagy további információkat tartalmaznak a már olvasott témákról a gép károsodásának elkerülése érdekében.

▲ FIGYELEM! A szabályok be nem tartása saját vagy mások sérülésének kockázatával jár.

▲ VESZÉLY! A szabályok be nem tartásával súlyos vagy halálos sérülést okozhat önmagának vagy másoknak.

Ez a kézikönyv a gép különböző verzióit írja le.

MEGJEGYZÉS A gépen lévő pozíciók, például „elől”, „hátsó”, „balra” vagy „jobbra” az előre haladási irányra értendők.

FONTOS A motor használatával és karbantartásával kapcsolatos minden, ebben a kézikönyvben nem ismertetett tevékenységhez olvassa el a vonatkozó kézikönyveket, amelyek a géppel együtt szállított teljes dokumentáció szerves részét képezik.

1.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELEM! A gép használata előtt figyelmesen olvassa el.

A) KÉPZÉS

- 1) **Figyelmesen olvassa el az utasításokat.** Teljesen ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a gép helyes használatával.
- 2) Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerkedtek meg ezzel az útmutatóval. A kezelő minimális életkorát a helyi előírások határozhatják meg.



- 3) **Soha ne nyírjon fűvet, ha más személyek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben; Sose nyírjon fűvet sötétben.**

- 4) Ne feledje, hogy a gép kezelője vagy használója a felelős a más személyeket érő esetekért vagy a tulajdonukban okozott károkért.
- 5) Ne szállítson rajta személyeket.
- 6) Minden járművezetőnek szakmai és gyakorlati képzésben kell részt vennie. Ennek a képzésnek a következőkre kell összpontosítania:
 - a koncentráció és a figyelem szükségessége a ride-on géppel végzett munka során;
 - lejtőn lecsúszva a fékkel nem lehet visszaszerezni az irányítást a ride-on gép felett. Az irányítás elvesztésének fő okai a következők:

- elégtelen kerékfogás;
- túl nagy sebesség;
- nem megfelelő fékezés;
- az adott feladatra alkalmatlan géptípus;
- a terepviszonyok, különösen a lejtők hatásainak figyelmen kívül hagyása;
- nem megfelelő húzás és terheléselosztás

B) ELŐKÉSZÍTÉS



- 1) **Fűnyíráskor mindig stabil cipőt és hosszú nadrágot viseljen.**
A berendezéssel ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.

- 2) Alaposan ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítson el minden tárgyat, amit a gép kidobhat.



- 3) **VESZÉLY! A benzin nagyon gyúlékony:**

- az üzemanyagot arra szánt tartályokban tárolja;
- az üzemanyagot mindig a szabadban töltsse, és feltöltés közben ne dohányozzon;
- az üzemanyagot a motor beindítása előtt töltsse fel. Soha ne vegye le az üzemanyagtartály fedelét, és ne öntsön bele benzint, ha a motor jár vagy forró;
- ha a benzin kiömlött, ne indítsa be a motort, és vigye el a gépet a kiömlött benzin területétől. Ne közelítsen semmilyen gyújtóforráshoz, amíg a benzingőz el nem oszlik;
- tegye fel és erősen csavarja be az üzemanyagtartály és a kanna fedelét.

- 4) Cserélje ki a hibás kipufogó hangtompítókat.
- 5) **Használat előtt** mindig ellenőrizze a gépet, hogy nem kopott-e és nem sérültek-e a kések, a késcsavarok és a vágóegység. Az elhasználadott vagy sérült késeket és csavarokat készletenként cserélje ki, hogy ne sérüljön az egység.
- 6) A többkéses gépeknél ne feledje, hogy az egyik kés elfordítása a többi kés elfordulását okozhatja.



C) HASZNÁLAT

- 1) Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol a veszélyes szénmonoxid összegyűlhet.
- 2) A fűnyírást csak nappali fény vagy jó minőségű mesterséges megvilágítás mellett végezze.
- 3) A motor beindítása előtt kapcsolja ki a vágóegység meghajtását, és tegye a gépet üresbe.
- 4) Ne használja a gépet 15 fokosnál (27%) nagyobb dőlésszögű lejtőn. Ne használja a gépet 10 fokosnál (18%) nagyobb átlós dőlésszögű lejtőn.
- 5) Ne feledje, hogy nem létezik "biztonságos" lejtő. A füves lejtőkön való vezetés fokozott óvatosságot igényel. A borulás elkerülése érdekében:
- emelkedőn fel- vagy lefelé haladva ne induljon el és ne álljon meg hirtelen;
 - lassan kapcsolja be a hajtást, és tartson állandó sebességfokozatot, különösen lejtőn lefelé haladva;

- lejtőn és kis sugarú kanyarodáskor a gépet alacsony sebességen kell tartani;
 - ügyeljen a terepen lévő egyenetlenségekre, kátyúkra és egyéb rejtett veszélyekre;
 - lejtőn soha ne vágja a fűvet a szintvonal mentén.
- 6) Legyen óvatos rakományok vontatásakor vagy nehéz felszerelések használatakor:
 - engedélyezett vonórúd csatlakozási pontokat használjon;
 - korlátozza a terhelést úgy, hogy az irányítást fenn lehessen tartani;
 - ne forduljon hirtelen. Tolatáskor legyen óvatos;
 - ha a használati utasítás előírja, használjon ellensúlyt vagy súlyokat a kerekekben.
 - 7) Állítsa le a késeket, mielőtt NEM fűves felületen áthaladna.
 - 8) Soha ne működtesse a gépet sérült burkolatokkal vagy biztonsági berendezésekkel.
 - 9) Ne módosítsa a motorszabályozó beállítását, és ne pörgesse túl a motort. A motor túl magas fordulatszámra történő működése fokozza a sérülés kockázatát.
 - 10) Mielőtt elhagyná a vezetőülést:
 - kapcsolja ki a vágóegység hajtását és engedje le a szállított tartozékokat;
 - váltson üresbe és húzza be a parkolóféket;
 - állítsa le a motort, és húzza ki a kulcsot a kapcsolószekrényből.
 - 11) Kapcsolja ki a vágóegység hajtását, állítsa le a motort, és húzza ki a kulcsot a kapcsolószekrényből:
 - tisztítás és a fűelvezető csatorna megtisztítása előtt;
 - a gép tisztítása, ellenőrzése vagy szervizelése előtt;
 - ha idegen tárgyba ütközött. Mielőtt a fűnyírót újra beindítja és használja, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a fűnyíró, és végezze el a javításokat.
 - Ha a gép rendellenesen vibrálni kezd (azonnal keresse meg az okokat).
 - 12) Szállításakor vagy használaton kívül kapcsolja ki a vágóegység hajtását.
 - 13) Állítsa le a motort és a vágóegység hajtását:
 - üzemanyagtöltés előtt;
 - magasságállítás előtt, ha a beállítás nem végezhető el a kezelőállásból.
 - 14) Ha a motor terhelés nélkül jár, leállítás előtt vegye le a gázt. Ha a motor elzárószeleppel van felszerelve, a fűnyírás befejezése után zárja el az üzemanyag-ellátást.
 - 15) Ügyeljen a forgalomra az utak keresztezésekor vagy azok közelében.
 - 16) Soha ne irányítsa az anyagkilökést a közelben lévőkre, és ne álljon a gép közelében működés közben.

D) KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- 1) Ügyeljen arra, hogy minden csavar, anya és csapszeg megfelelően meg legyen húzva, hogy biztosítsa a gép megfelelő működését.
- 2) Soha ne tárolja a gépet benzinnel az üzemanyagtartályban épület belsejében, ahol az üzemanyag kipárolgása nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhet.
- 3) Mielőtt zárt térbe viszi, várja meg, míg kihűl a motor.
- 4) A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa tisztán a motort, a kipufogó hangtompítóját, az akkumulátortartó rekeszt és az üzemanyagrendszer, és távolítsa le minden fű-, levélmaradványt, valamint felesleges üzemanyagot.
- 5) Rendszeresen ellenőrizze a gyűjtőkösarat, nem kopott vagy sérült-e.

- 6) Biztonsági okokból cserélje ki az elhasználódott vagy meghibásodott alkatrészeket.
- 7) Ha ki kell üríteni az üzemanyagtartályt, ezt szabad téren végezze.
- 8) A többkéses gépeknél ne feledje, hogy az egyik kés elfordítása a többi kés elfordulását okozhatja.
- 9) Engedje le a vágórendszert, ha a gépet le kell parkolni, el kell tárolni vagy felügyelet nélkül hagyja, és nem használ mechanikus zárat.

1.3 BIZTONSÁGI CÍMKÉK

A gépet óvatosan kell használni. Ezért vannak a gépen képekkel ellátott címkék, amelyek emlékeztetnek a fő működési elvekre.

Ezeket a címkéket a gép szerves részének kell tekinteni.

Ha a címke leesik vagy olvashatatlanná válik, csere érdekében forduljon a forgalmazóhoz. Jelentésüket az alábbiakban ismertetjük.



Figyelmeztetés:

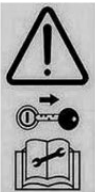
A gép használata előtt olvassa el a tájékoztatót.



Veszély!

Darabokra vágás:

A gyerekeket mindig tartsa biztonságos távolságban a géptől, amikor a motor jár.



Figyelmeztetés:

Karbantartás vagy javítás előtt kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót, és olvassa el az utasításokat.



Veszély!

Égési sérülés veszélye

Hagyja lehűlni a motort, mielőtt magán a motoron bármilyen beállítást vagy javítást végezne.



Figyelmeztetés:

Ne lépjen a vágóegység hajtására vagy a kidobó fedelére.

Figyelmeztetés: Ne lépjen rá



Veszély!

Kidobott tárgyak:

Ne üzemeltesse felszerelt kidobó fedél vagy fűgyűjtő kosár nélkül.



Veszély!

Kidobott tárgyak:

Figyelmeztetés: Akadályozza meg illetéktelen személyek hozzáférését.



Veszély!

Sérülésveszély.

Mozgó kések. A motor leállítása vagy a vágóegység hajtás kikapcsolása után egy bizonyos ideig a kések tovább forognak.



Figyelmeztetés: KEZÉT ÉS LÁBÁT TARTSA BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGBAN A KÉSEKTŐL.



Figyelmeztetés!

Soha ne használjon nagynyomású fúvókát az erőátviteli rendszer mosásakor.



Veszély!

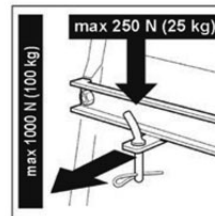
Felborulás veszélye meredek lejtőn

Ne használja a gépet 15 fokosnál (27%) nagyobb dőlésszögű lejtőn.

Ne használja a gépet 10 fokosnál (18%) nagyobb átlós dőlésszögű lejtőn.

1.4 VONTATÁSI UTASÍTÁSOK

Opcióként egy kis pótkocsi vonókészlet is elérhető. Ezt a tartozékot a mellékelt utasítások szerint kell telepíteni. Vonókészlet használatakor ne lépje túl a címkén feltüntetett ajánlott terhelést, és kövesse a biztonsági utasításokat.



Veszély!

Súlyos sérülés veszélye.

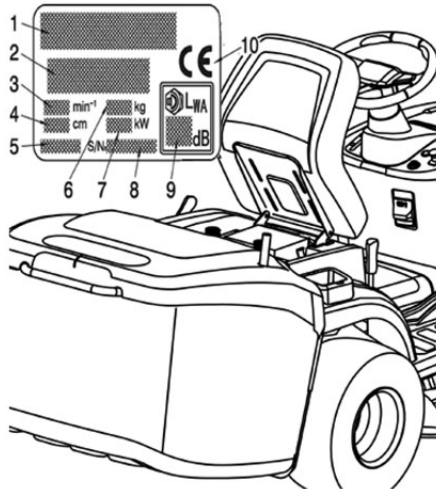
Tartsa távol a kezét és lábát a késektől, amíg meg nem állnak, beleértve az összes mozgó alkatrészt is.

2. A GÉP ÉS ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

2.1 A GÉP AZONOSÍTÁSA

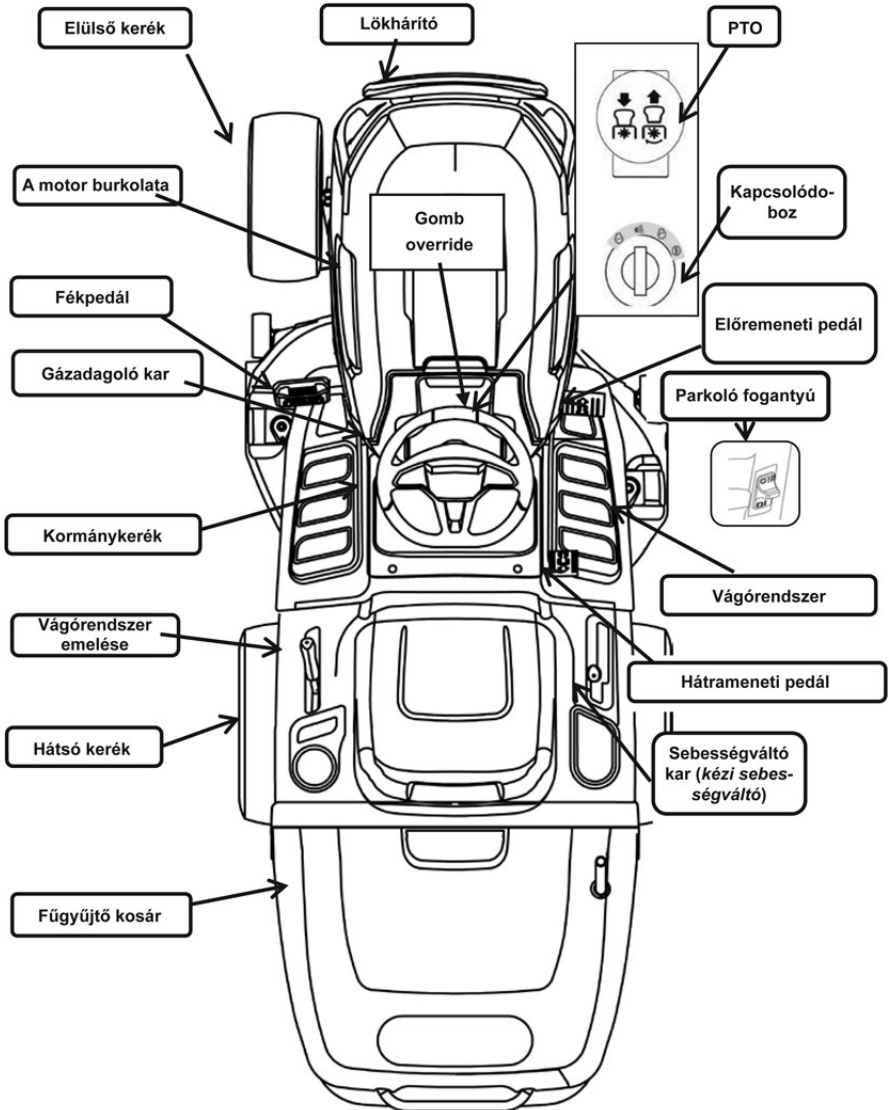
Az ülés alapzatán lévő címke tartalmazza a gép alapvető adatait.

1. Gyártó neve és címe
2. Gép megjelölése
3. A gép típusa
4. Vágásszélesség
5. A gép tömege
6. A motor névleges teljesítménye
7. Gyártási szám
8. Gyártási év
9. A 2000/14/CE irányelv szerinti akusztikai teljesítmény jelölése
10. A 2006/42/ES irányelv szerinti megfelelés jelölése



2.2 A FŐ ALKATRÉSZEK AZONOSÍTÁSA

A gép fő alkatrészei a következők:



3. KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

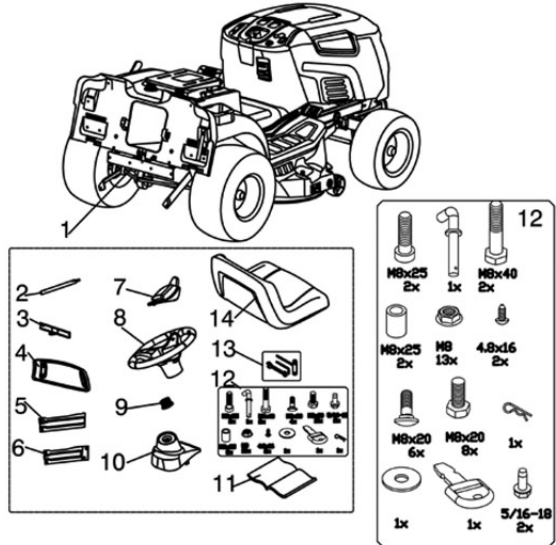
Tárolási és szállítási okokból bizonyos alkatrészeket nem gyárilag telepítették, ezért azokat a dobozból kivéve kell beszerelni. Az alábbiak szerint járjon el.

FONTOS A gépet motorolaj és üzemanyag nélkül szállítjuk. A motor beindítása előtt töltsön be olajat és üzemanyagot a motor kézikönyvében megadott utasítások szerint.

3.1 KICSOMAGOLÁS

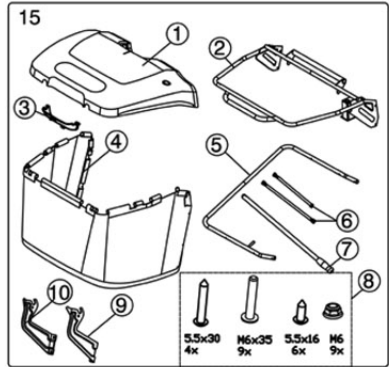
A gép kicsomagolásakor ügyeljen arra, hogy ne veszítsen el semmilyen alkatrészt, és ne sértse meg a vágóegységet, amikor leveszi a gépet a raklapról.

1. A gép teste;
2. Vezetés-összekötő tengely;
3. Vontató tartó
4. Lökharító,
5. Bal lökharító tartó;
6. Jobb lökharító tartó;
7. Kormánykerék fedél;
8. Kormánykerék;
9. Bordás agy;
10. Kormányoszlop fedél;
11. Használati útmutató;
12. Anyák, csavarok, alátét, persely és kulcs gyűjtáshoz;
13. Szerszám;
14. Ülészék;
15. Gyűjtőkosár;
16. Hátsó válaszfal.



15. Gyűjtőkosár

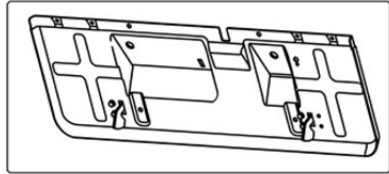
- ① Fedél
- ② Felső keretheglesztés;
- ③ Réteges lemez;
- ④ Fűgyűjtő kosár;
- ⑤ Elülső tartó;
- ⑥ Távtartó cső;
- ⑦ Billentő kar;
- ⑧ Anyák és csavarok;
- ⑨ Billenőtartó (jobb);
- ⑩ Billenőtartó (bal)



16. Hátsó válaszfal.

MEGJEGYZÉS

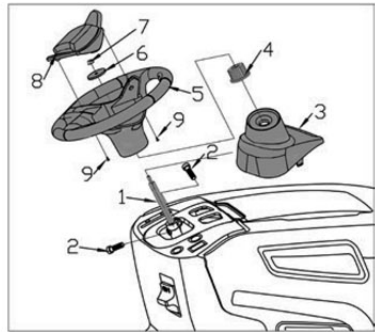
A vágóegység károsodásának elkerülése érdekében emelje fel maximális magasságba, és ügyeljen a maximális figyelemre, amikor a gépet leveszi a raklapról.



3.2 A KORMÁNY FELSZERELÉSE

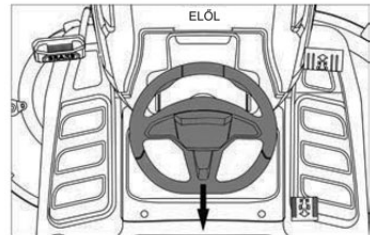
Helyezze a gépet vízszintes felületre, és állítsa az első kerekeket egyenes vonalba.

- a. Szerelje fel a tengelyt (1) a csatlakozásokra, és húzza meg az M8x25 csavart (2). (Használja az 5-ös imbuszkulcsot a szerszámkészletből.)
- b. Szerelje fel a kormányoszlop fedelét (3).
- c. Szerelje fel a bordás agyat (4) a tengelyre (1), szerelje fel a kormánykeréket (5), a távtartót (6), és húzza meg az M8-as anyát (7). (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)
- d. Helyezze a kormánykerék fedelét (8) a kormánykerékbe, és húzza meg a két csavart (9). (Használja a csillagcsavarhúzózt a szerszámkészletből.)



MEGJEGYZÉS

A kormánykerék felszerelésekor ügyeljen az irányra.

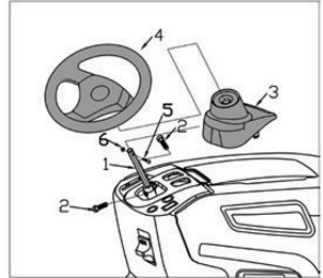


Csak RLT 92 TRD esetén

Helyezze a gépet vízszintes felületre, és állítsa az első kerekeket egyenes vonalba.

a. Szerelje fel a tengelyt (1) a csatlakozásokra, és húzza meg az M8x25-ös csavart (2). (Használja az 5-ös imbuszkulcsot a szerszámkészletből.)

b. Szerelje fel a kormányoszlop fedelét (3).



c. Szerelje fel a kormánykereket (4) a kormányoszlop tengelyére, helyezze be a csavart (5) és húzza meg az anyával (6).

3.3 AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE

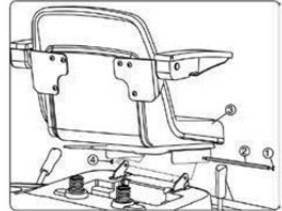
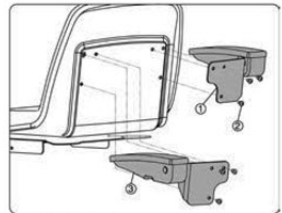
Szerelje fel az ülést a csavarokkal. (Használja a 8/10-es lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)

Csak luxusüléshez (ha a felszereltség része):

a. Rögzítse a jobb könyöktámaszt (1) az üléshez három M8-as csavarral (2) a szerszámkészletben lévő imbuszkulcs segítségével, és ugyanígy rögzítse a bal könyöktámaszt (3) az üléshez.



b. Szerelje fel a rögzítő pöcköt (1) a csapra (2). A csap segítségével csatlakoztassa az ülést az állványhoz, és szerelje fel a rögzítő pöcköt (4).



3.4 AKUMULÁTOR CSATLAKOZTATÁSA



Az elektrolit kénsav oldat.
Veszély: A kénsav mérgező.



Veszély: A kénsav maró. A kénsav vakságot és súlyos égési sérüléseket okozhat.



Veszély: Gyermekektől távol tartsa.



Csak EU-országok

Soha ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé.

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó 2012/19/EU EU-irányelv követelményeinek megfelelően, valamint ezen irányelv módosításainak az EU-tagországok jogszabályaiba történő beépítésével összhangban az elektromos szerszámok elkülönítését normál hulladéktól és azok szakszerű ártalmatlanítását úgy kell végezni, hogy az ne veszélyeztesse a környezetet, például hulladékudvarokban történő leadással.

Alternatív átadás újrahasznosításra az eladónak való visszajuttatás helyett:

A készülék gyártóhoz való visszajuttatásán kívül más módon történő ártalmatlanítás esetén az elektromos készülék tulajdonosának gondoskodnia kell a készülék megfelelő ártalmatlanításáról, ha már nem kívánja megtartani a készüléket. A régi berendezéseket vissza lehet vinni egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol a berendezést a nemzeti újrahasznosítási és hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítják. Ez nem vonatkozik a régi készülékhez mellékelt elektromos alkatrészek nélküli tartozékokra vagy segédeszközökre.

A jelen dokumentum és a termékhez mellékelt dokumentumok teljes vagy részleges újra-nyomtatása vagy másolása csak a GARLAND distributor, s.r.o. kifejezett hozzájárulásával engedélyezett.

Műszaki változtatások joga fenntartva



1) Helyezze az akkumulátort a dobozába.

FONTOS

Az akkumulátort megfelelő (+) és (-) polaritással helyezze be.

2) Csatlakoztassa az akkumulátor termináljait a gép csatlakozókábeleibe, és húzza meg a 2 csavart. Ezután helyezze fel a 2 kábel védőkupakját. (Használja a 8/10-es lapos csavarkulcsot és a csillagcsavarhúzó a szerszámkészletből.)

- 3) Rögzítse az akkumulátort egy kis gumipánttal.

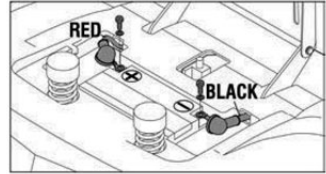
MEGJEGYZÉS

A gép a következő akkumulátort használja:

12 V — 18 Ah.

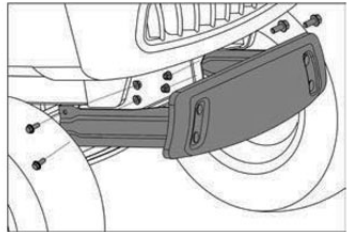
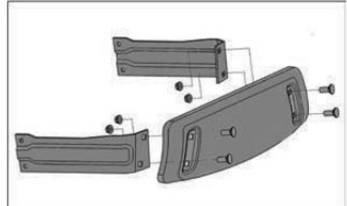
Az akkumulátor gyárilag teljesen fel van töltve.

Ha az akkumulátor lemerült, használjon 12 V-os, 1 A-es töltőt a töltéshez.



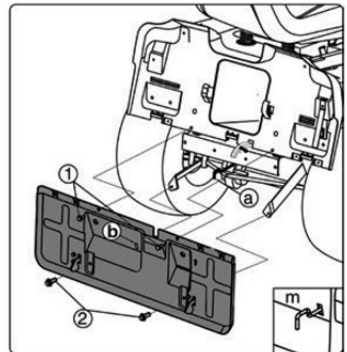
3.5 AZ ELSŐ LÖKHÁRÍTÓ FELSZERELÉSE

- Szerelje fel a bal és a jobb lökhárító konzolját a lökhárítóra 4 csavarral és 4 anyával. (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)
- Szerelje fel az első lökhárítót a keret aljára 4 csavar és 4 anya segítségével. (Használja a 13/15-ös lapos csavarkulcsot a szerszámkészletből.)



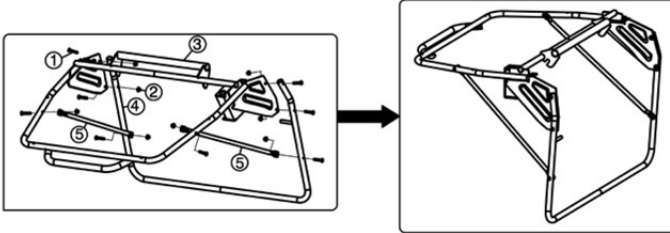
3.6 HÁTSÓ VÁLASZFAL FELSZERELÉSE

- Szerelje fel a húzókart (a) a furaton (b) keresztül; (lásd m ábra).
- Szerelje fel a hátsó válaszfalat a keretre csavarokkal (1) (5/16-18-as csavar);
- Szerelje fel a hátsó válaszfalat a bal és jobb oldali konzolra a csavarok (2) (M8-20) segítségével;

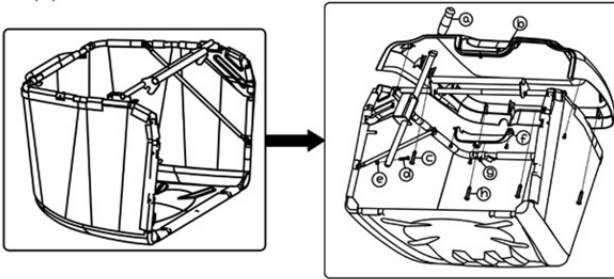


3.7 FÜGYŰJTŐ KOSÁR FELSZERELÉSE

1. Szerelje fel az elülső tartót (2) a felső keretre (3) négy csavar (1) (M6-35) segítségével.
2. Szerelje fel a csőrudat (5) a felső keretre (3) és az első konzolra (2) négy csavarral (1) (M6-35).



3. Szerelje fel a fűgyűjtő kosarat a keretre.
4. Rögzítse a fedelet (b) a keretre négy ST 5,5×35 csavarral (h) és két ST 5,5×16 csavarral (g)';
5. Helyezze a billenő kart (a) a fűgyűjtő kosár fedőlemezébe, és szerelje fel az anyát (e) és a csavart (d).

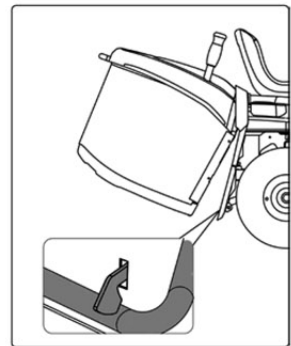


3.8 Kimeneti védelem felszerelése

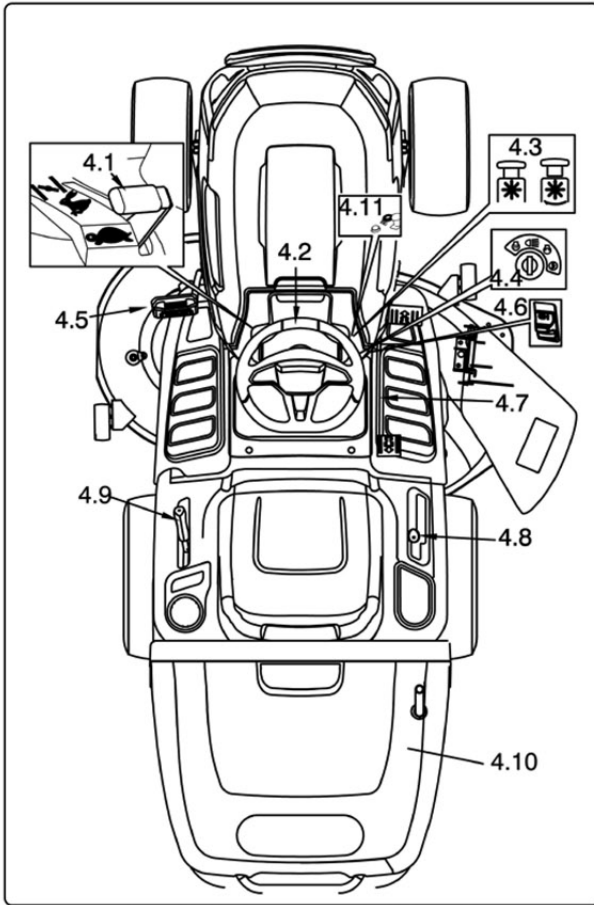
(fűgyűjtő kosár)

▲ FIGYELEM!

- 1) *Soha ne használja a gépet felszerelt kimeneti fedelek nélkül!*
- 2) *Helyezze a fűgyűjtő kosarat a tartókra, és helyezze középre a hátlappal úgy, hogy a referenciajelek egymás mellé kerüljenek.*
- 3) *Győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő kosár nyílásában lévő alsó cső csatlakozik a reteszhez.*



4. KEZELŐELEMEK ÉS BERENDEZÉSEK



4.1 GÁZKAR

A motor fordulatszámának szabályozására szolgál. A pozíciók a címkén vannak megjelölve a következő szimbólumokkal:



„SZÍVATÓ” hideg indítás



„LASSAN” a motor minimális fordulatszáma érdekében



„GYORSAN” a motor maximális fordulatszáma érdekében

- A „SZÍVATÓ” állás dúsitja a keveréket, és csak a szükséges ideig szabad használni hideg indításnál.
- Amikor egyik helyről a másikra mozog, állítsa a kart a "LASSÚ" és "GYORS" közé.
- Nyíráskor állítsa be "GYORS" beállításra

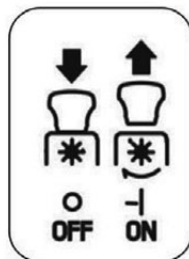
4.2 KORMÁNYKERÉK

Forgatja az első kerekeket.

4.3 GOMB A KÉSEK FORGATÁSÁNAK BE-/KIKAPCSOLÁSÁHOZ

A késforgatás be-/kikapcsoló gombja a jobb oldali konzolon, a kapcsolódoboz előtt található.

A késforgató be-/kikapcsoló gomb vezérli az elektromos tengelykapcsolót. A gomb felfelé húzása bekapcsolja a késeket, a gomb lenyomása kikapcsolja a késeket.



4.4 KAPCSOLÓDOBOZ

A kulcsos kapcsolódoboznak három állása van:



„KI” minden ki van kapcsolva.



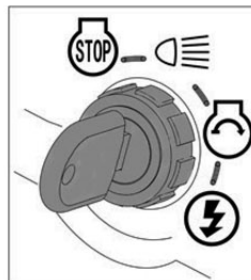
„BE” minden be van kapcsolva.



Az „INDÍTÁS” funkció bekapcsolja az önindítót. Amikor elengedi a kulcsot „INDÍTÁS” állásban, az automatikusan visszatér „BE” állásba.



Amikor a kapcsolódoboz beapcsolt állásban van, a fényjelzők áram alatt vannak.



4.5 Fékpedál

A fékpedál a bal első oldalon található a padlón. A fékpedál segítségével hirtelen meg lehet állni vagy behúzni a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS Ne tartsa a lábát a pedálon, amikor a gép mozgásban van.



4.6 RÖGZÍTŐFÉK KAR

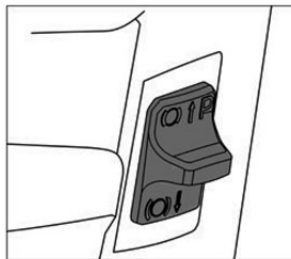
Álló gépnél:

- 1) Tartsa lenyomva a fékpedált.
- 2) Emelje fel a rögzítőfék kart, és tartsa felfelé.
- 3) Engedje el a fékpedált.



Így a hátsó kerekek fékezettek maradnak.

A rögzítőfék kioldásához nyomja le teljesen a fékpedált (a rögzítőfék kar automatikusan kiold, és visszatér az alsó helyzetbe).



MEGJEGYZÉS

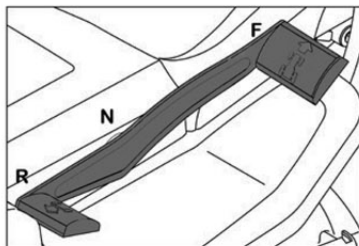
A motor csak parkoló helyzetben indítható.

4.7 GÁZPEDÁL

(hidrosztatikus sebességváltós modellnél)

Ez a pedál szabályozza a kerekek meghajtását, valamint a gép előre- és hátrameneti sebességét.

- Előrehajtáshoz nyomja le lábujjával az „F”-et. A gép sebessége a pedálra nehezedő nyomás növelésével nő.
- A hátramenethez nyomja meg az „R”-t sarokkal.
- A pedál elengedésekor automatikusan visszaáll semleges „N” állásba.



▲ FIGYELEM!

A hátramenetet csak akkor szabad aktiválni, ha a gép le van állítva.

MEGJEGYZÉS

A rögzítőféket ki kell engedni a haladáshoz.

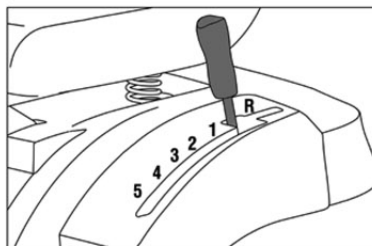
4.8 SEBESSÉGGAR

(manuális sebességváltós modellnél)

A karnak hét állása van az 5 sebességi fokozathoz az előre, üres „N” és hátrameneti „R” fokozatokhoz.

A sebességváltó kar beállításakor nyomja le a fékpedált a hajtósíj kioldásához, és állítsa be a kart a címken látható módon.

Soha ne kapcsolja a kart közvetlenül előremenetből hátramenetbe vagy hátramenetből előremenetbe, mielőtt a gép teljesen megállna.



▲ FIGYELEM! *Hátramenetbe a gép leállítása után váltson.*

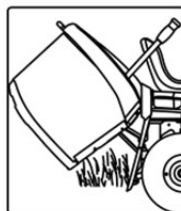
4.9 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÓ KAR



Felemeli vagy leengedi a vágóegységet a fű vágási magasságának beállításához. Ennek a karnak hét állása van (a címkén „1”-től „7”-ig jelölve), és ennek megfelelően a magassága 30 és 90 mm között van.

4.10 FŰGYŰJTŐ KOSÁR

A felhajtható kar megfordítja és kiüríti a fűgyűjtő kosarat. Ez kevesebb munkát jelent a kezelőnek.



4.11 Üzem mód gomb hátramenetkor (RMO)

A hátrameneti üzemmód gombja a jobb konzolon, a késforgatás be-/kikapcsoló gombjától balra található. A kések hátramenet közben leállnak. Mindig nyomja meg az RMO gombot, hogy a kések forogjanak hátramenet közben.

MEGJEGYZÉS *Nem ajánlott tolatás közben nyírni.*

5. A GÉP HASZNÁLATA

5.1 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

▲ FIGYELEM!

A gépet csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték (fűnyírás). Ne manipulálja vagy távolítsa el a gépre szerelt biztonsági berendezéseket.

NE FELEJTSE EL, HOGY MINDIG A FELHASZNÁLÓ FELELŐS A KÁROKÉRT ÉS MÁSOK SÉRÜLÉSÉÉRT. A gép használata előtt:

- olvassa el az általános biztonsági előírásokat, különös figyelmet fordítva a lejtőn történő vezetésre, fűnyírásra;
- figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, ismerkedjen meg a kezelőszervekkel, és tanulja meg a kések és a motor gyors leállítását.
- soha ne tegye a kezét vagy lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy alá, és mindig tartson biztonságos távolságot a kimenettől.

Ne használja a gépet, ha rosszul érzi magát, vagy olyan gyógyszerek vagy egyéb anyagok hatása alatt áll, amelyek ronthatják a reflexeit és koncentrációs képességét. A felhasználó felelőssége a munkaterületen előforduló lehetséges kockázatok értékelése, és minden szükséges óvintézkedés megtétele saját és mások biztonsága érdekében, különösen lejtőn vagy egyenetlen, csúszós vagy instabil talajon.

Ne hagyja a gépet magas fűben járó motor mellett, mert ez tüzet okozhat.

▲ FIGYELEM!

Ne használja a gépet 15°-nál (27%) nagyobb hosszirányú lejtőn; ne használja a gépet 10°-nál (18%) nagyobb keresztirányú lejtőn. Ha a gépet főleg lejtőn kívánja használni, szereljen fel ellensúlyt az első kerekek kereszttartója alá. Ez javítja az előlúts stabilitást, és csökkenti a felborulás valószínűségét.

FONTOS

Lásd a 4. fejezetet a vezérlők elhelyezésére vonatkozó összes hivatkozásért.

5.2 MIÉRT AVATKOZNAK BE A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A biztonsági eszközök kétféleképpen működnek:

- ellehetetlenítik a motor indítását, ha nem teljesül minden biztonsági követelmény;
- leállítják a motort, ha a biztonsági követelmények közül akár egy is nem teljesül.

a) A motor indításához szükséges, hogy:

- a fűnyíró vágórendszere ki legyen kapcsolva;
- a rögzítőfék be legyen húzva és a sebességváltó ki legyen kapcsolva;
- a kezelő az ülésen üljön.

b) A motor leáll, ha:

- a kezelő elhagyja az ülését;
- a késhajtás be van kapcsolva, és a gép hátramenetbe megy anélkül, hogy megnyomná az override gombot.

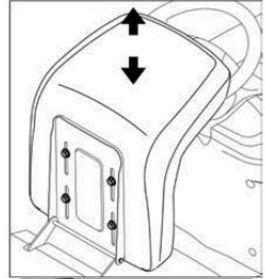
5.3 TEVÉKENYSÉGEK A MUNKA KEZDÉSE ELŐTT

A fűnyírás megkezdése előtt különféle ellenőrzéseket és tevékenységeket kell végezni a hatékony és maximálisan biztonságos munkavégzés feltételeinek biztosítása érdekében.

5.3.1 Ülésbeállítás

Az ülés helyzetének megváltoztatásához lazítsa meg a négy rögzítőcsavart, és csúsztassa be az ülést a hornyokba.

Miután megtalálta a megfelelő pozíciót, húzza meg a négy csavart.



Csak luxusülésnél

Az ülés helyzet beállításához húzza fel és tartsa lenyomva az ülésállító kart. Mozgassa az ülést előre vagy hátra a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart. A traktor működése előtt ellenőrizze, hogy az ülés a kívánt helyzetben van-e rögzítve.



5.3.2 Abroncsnyomás.

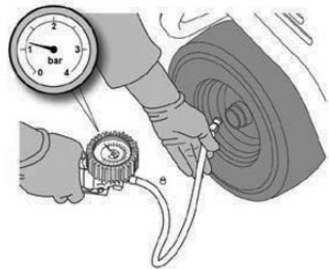
A megfelelő abroncsnyomás a fő feltétele a vágóegység vízszintes helyzetének és az egyenletes nyírásnak.

Csavarja le a szelepsapkákat, és csatlakoztasson hozzájuk egy nyomásmérővel ellátott sűrítettlevegő-tömlőt.

A nyomások a következők:

ELŐL 1,0 bar (15×6,0-6)

HÁTUL 1,2 bar (18×8,5-8)



5.3.3 Az üzemanyag és az olaj ellenőrzése

MEGJEGYZÉS

A motor kézikönyve felsorolja az olaj és az üzemanyag típusát.

Ellenőrizze az olajsíntel kikapcsolt motor mellett. A motor kézikönyvében leírtak szerint a nívópálcán lévő MIN és MAX jelzések között kell lennie.

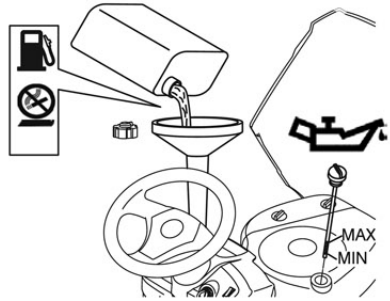
Töltsön be üzemanyagot a tölsér segítségével, de ne tölts fel teljesen a tartályt. A tartály űrtartalma körülbelül 7,5 liter.

FIGYELEM!

A tankolást szabadban vagy jól szellőző helyen, kikapcsolt motor mellett kell végezni.

Ne feledje, hogy a benzingőz gyúlékony.

NE HASZNÁLJON NYÍLT TŰZET A TARTÁLYBA NÉZÉSRE, ÉS NE DOHÁNYOZZON TANKOLÁSKOR.



FONTOS

Ne engedje, hogy a benzin a műanyag alkatrészekre csöpögjön, mert azok megsérülhetnek. Véletlen kiömlés vagy szivárgás esetén azonnal öblítse le vízzel. A garancia nem terjed ki a karosszéria vagy a motor műanyag részeinek benzin által okozott károsodására.

5.3.4 A gép biztonságának és hatékonyságának ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések az előírásoknak megfelelően működnek-e.
2. Ellenőrizze a fék megfelelő működését.
3. Ne kezdje el a fűnyírást, ha a kések vibrálnak, vagy ha nem biztos abban, hogy elég élesek. Ne feledje:
 - A rosszul élezett kések húzzák a fűvet, és a gyepréteg sárgulását okozzák.
 - A laza kések nem kívánt rezgéseket okoznak, és veszélyesek lehetnek.

FIGYELEM!

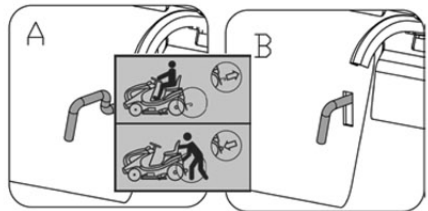
Ne használja a gépet, ha nem biztos abban, hogy biztonságosan és hatékonyan működik. Ha kétségei vannak, azonnal lépjen kapcsolatba a forgalmazóval a szükséges ellenőrzések és javítások elvégzése érdekében.

5.3.5 Hidrosztatikus sebességváltó kioldó karja

Ennek a karnak két állása van a címken feltüntetettek szerint:

„A” = Sebesség bekapcsolva: minden forgalomhoz – vezetés és fűnyírás;

„B” = Sebességváltó kikapcsolva: ez nagyban megkönnyíti a gép kézi mozgatását leállított motor mellett



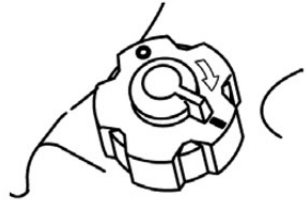
5.4 A GÉP HASZNÁLATA

5.4.1 Indítás

▲ FIGYELEM! *A motort szabadban vagy jól szellőző helyen kell elindítani! NE FELEDJE, A KIPUFOGÓGÁZOK MÉRGEZŐK!*

A motor beindítása:

- nyissa ki az üzemanyag-elzáró szelepet („I” állásba);
- zárja le a motorburkolatot;
- emelje fel a vágórendszert maximális magasságba;
- állítsa le a vágógység hajtását;
- tegye a kart üresbe;
- húzza be a rögzítőféket;
- hideg indításkor állítsa a gázkart „SZÍVATÓ” állásba a címkén látható módon;
- ha a motor már felmelegedett, állítsa a kart a „LASSÚ” és „GYORS” közé;
- helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa „BE” állásba az elektromos rendszer bekapcsolásához, majd fordítsa "START" állásba a motor indításához;
- amikor a motor beindul, engedje el a kulcsot.



A motor beindítása után állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba.

FONTOS *A szívatót ki kell kapcsolni, amikor a motor elkezdi rendszeresen járni.*

A szívató használata, amikor a motor már meleg, a gyújtógyertya szennyeződését és a motor szabálytalan működését okozhatja.

MEGJEGYZÉS *Ha gondjai vannak a motor indításával, ne próbálja meg újra elindítani, mert ez lemerítheti az akkumulátort és eláraszthatja a motort. Fordítsa a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „KI” állásba, várjon néhány másodpercet, és ismételje meg a folyamatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, olvassa el a motor kézikönyvét.*

FONTOS *Ne feledje, hogy a biztonsági berendezések lehetetlenné teszik a motor beindítását, ha a biztonsági követelmények nem teljesülnek. Ezekben az esetekben a helyzet kijavítása után először a gyújtáskapcsolóban lévő kulcsot „KI” állásba kell fordítani, mielőtt a motort újra be lehetne indítani.*

5.4.2 Indítás és vezetés fűnyírás nélkül

▲ FIGYELEM! *Ez a gép nem engedélyezett közutakon való használatra. A közúti forgalom elől elzárt magánterületen használható (a KRESZ szerint).*

A gép áthelyezésekor a vágórendszert ki kell kapcsolni, és a fűnyírót a maximális magasságra kell emelni. („7”-es pozíció)

Állítsa a gázkart a „LASSÚ” és „GYORS” közé, és kapcsolja be az első fokozatot.

Tartsa lenyomva a fék/kuplung pedált, engedje el a rögzítőféket, majd lassan engedje el a fék/kuplung pedált, hogy a gép elinduljon előre.

▲ FIGYELEM!

Fokozatosan kell felengedni a fékpedált, mert a hirtelen megnyomás a jármű felborulását és az irányítás elvesztését okozhatja.

Használja a gázkart és a sebességváltó kart, hogy fokozatosan gyorsítson a kívánt sebességre.

Váltáskor a kuplungot mindig a fékpedál lenyomásával kell használni.

5.4.3 Fékezés

Először lassítsa le a gépet a motor fordulatszámának csökkentésével, majd nyomja le a sebességcsökkentő pedált, amíg a gép meg nem áll.

5.4.4 Tolatás

FONTOS

A hátramenetet csak akkor szabad aktiválni, ha a gép áll.

Nyomja le a fékpedált, amíg a gép meg nem áll, majd fordítsa a kart oldalra és „R” helyzetbe a hátramenet bekapcsolásához. **(kézi sebességváltós modellhez)**

Fokozatosan engedje fel a fékpedált a kuplung bekapcsolásához és a hátramenet megkezdéséhez.

A gép álló helyzetében indítsa el a hátramenetet a menetpedál „R” irányú lenyomásával. **(hidrosztatikus sebességváltós modellhez)**

5.4.5 Fűnyírás

Nyírás megkezdése:

Állítsa a gázkart „GYORS” állásba;

- emelje fel a vágórendszert maximális magasságba;
- kapcsolja be a vágóegység hajtását;
- nagyon lassan és óvatosan haladjon át a gyepen a már leírt módon;
- állítsa be a fűnyírási magasságot és sebességet a gyepviszonyoknak megfelelően. (A gyep magassága, sűrűsége és nedvességtartalma)

▲ FIGYELEM!

Csökkentse a sebességet, ha lejtőn nyír, a biztonságos körülmények biztosítása érdekében.

Ha bármikor a motor fordulatszámának csökkenését észleli, mindig csökkentse a sebességet.

- Ha a menetsebesség túl nagy a levágandó fű mennyiségéhez, akkor nem tudja jól lenyírni a fűvet.

Valahányszor akadályt kell legyőzni, kapcsolja ki a vágórendszer meghajtását, és emelje fel a vágórendszert maximális magasságba.

FONTOS

Ez a gép nem jóváhagyott hátramenetben történő nyírásra. A kések leállnak a gép hátramenetkor a menetpedál „R” irányú lenyomásával. A (kormánykelektől balra lévő) override gomb megnyomásával a kések tovább froghatnak.

5.4.6 A fűgyűjtő kosár kiürítése

MEGJEGYZÉS

Ez a tevékenység csak kikapcsolt vágórendszer mellett végezhető, ellenkező esetben a motor leáll.

Ne töltse túl a fűgyűjtő kosarat, mert ez elzárhatja a levágott fű elvezető csatornáját. Hangjelzést fog hallani, ha a fűgyűjtő kosár megtelt. Abban a pillanatban:

- állítsa le a vágóegység hajtását, és a hang elhallgat;
- csökkentse a motor fordulatszámát;
- állítsa le az előremenetet;
- lejtőn húzza be a rögzítőféket;
- húzza ki a billenőkart és billentéssel ürítse ki a fűgyűjtő kosarat;
- zárja le a fűgyűjtő kosarat úgy, hogy retesszel rögzítse.

MEGJEGYZÉS

Néha hangfigyelmeztetés hallható, amikor a vágórendszert bekapcsolja, még a fűgyűjtő kiürítése után is.

Ezt a mikrokapcsoló érzékelő mechanizmusán maradt fű okozza. A jel kikapcsolásához kapcsolja ki a vágórendszert, majd azonnal kapcsolja vissza. Ha a hangjelzés továbbra is fennáll, állítsa le a motort, távolítsa el a fűgyűjtő kosarat és távolítsa el a felgyülemlett fűvet az érzékelőről.



5.4.7 A levágott fű kivezetésére szolgáló csatorna kioldása

Ha nagyon magas vagy nedves fűvet nyír, különösen túl nagy sebességgel, a levágott fű elvezetőcsatornája eltömődhet. Ha ez megtörténik, tegye a következőket:

- állítsa le az előremenetet, kapcsolja ki a vágórendszer hajtást és állítsa le a motort;
- távolítsa el a fűgyűjtő kosarat;
- távolítsa el a levágott fűvet, a hozzáférés a fűnyíró csatorna kimenetén keresztül történik.

▲ FIGYELEM!

Ezt a tevékenységet csak kikapcsolt motor mellett szabad elvégezni.

5.4.8 A fűnyírás befejezése

A fűnyírás befejezése után kapcsolja ki a vágórendszer meghajtását, csökkentse a motor fordulatszámát, és a maximális magasságra emelt vágórendszerrel vezesse a gépet.

5.4.9 Munkavégzés befejezése

Állítsa le a gépet, állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba, és fordítsa a kulcsot „KI” állásba a motor leállításához.

A motor leállítás után zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet.

▲ FIGYELEM!

A visszaindítás elkerülése érdekében állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba 20 másodpercre, mielőtt leállítja a motort.

▲ FIGYELEM!

Mindig vegye ki a kulcsot a gyújtásból, mielőtt felügyelet nélkül hagyja a gépet!

FONTOS

Az akkumulátor feltöltött állapotban tartása érdekében ne hagyja a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „BE” állásban, amikor a motor nem jár.

5.4.10 A gép tisztítása

Használat után tisztítsa meg a gép külsejét, ürítse ki a gyűjtőkosarat vagy a kidobó fedelét, és rázza meg a fű és egyéb törmelék eltávolításához.

Tisztítsa meg a karosszéria műanyag részeit szivaccsal és tisztítószeres vízzel, ügyelve arra, hogy ne nedvesítse be a motort, az elektromos alkatrészeket és a műszerfal alatt található elektronikai lemezt.

FONTOS

Soha ne használjon nagynyomású tisztítót vagy agresszív tisztítószerrel a karosszéria és a motor tisztításához!

A vágórendszer belsejének és a levágott fű eltávolítására szolgáló csatorna mosásakor a gép nem állhat szilárd felületen, ahol:

- felszerelt fűgyűjtő kosár vagy kidobó fedél van;
- a kezelő az ülésen ül;
- meggy a motor;
- a sebességváltó üresben van;
- a vágórendszer hajtása be van kapcsolva.

Csatlakoztassa a víztömlőt az egyes csatlakozásokhoz, és néhány percig fújjon vizet az egyes csatlakozásokba, miközben a kések mozognak. Mosáskor a vágórendszert le kell engedni. Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat, őrítse ki és öblítse le, majd helyezze olyan helyre, ahol gyorsan megszáradhat.



5.4.11 Tárolás és hosszú távú inaktivitás

Ha hosszabb ideig (több mint 1 hónapig) nem kívánja használni a gépet, húzza ki az akkumulátorkábeleket, és kövesse a motor szervizkönyvében található utasításokat.

Űrítse le az üzemanyagtartályt az üzemanyagszűrő bemeneténél lévő vezeték leválasztásával, és kövesse a motor kézikönyvében található utasításokat.



FIGYELEM!

Alaposan távolítsa el a motort és a hangtompító körül esetlegesen felgyülemlett száraz fűvet, nehogy tűz keletkezzen a gép további használatakor!

Helyezze a gépet száraz, fedett helyre, és ha lehetséges, takarja le ruhával.

FONTOS

Az akkumulátort hűvös és száraz helyen kell tárolni. Mindig töltsen fel az akkumulátort hosszútávú (több mint 1 hónap) tárolás előtt, majd töltsen fel, mielőtt újból üzembe helyezné.

Ha folytatja a gép üzemeltetését, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e üzemanyag a vezetékekből, az üzemanyag-elzáró szelepből vagy a karburátorból.

5.4.12 Az elektronikai lemez védőberendezése

Az elektronikai lemez önvisszaállító védelemmel rendelkezik, amely megszakítja az áramkört az elektromos rendszer meghibásodása esetén. Emiatt a motor leáll és a lámpák kiallszanak.

Az áramkör néhány másodpercen belül automatikusan visszaáll, de meg kell találni a hiba okát és el kell távolítani, hogy a védőberendezés ne tudjon újra kioldódni.

FONTOS

A védőeszköz beavatkozásának elkerülése érdekében:

- ne cserélje fel a kábeleket az akkumulátor kivezetésein;

A GÉP HASZNÁLATA

- ne használja a gépet akkumulátor nélkül, mert megsérülhet a töltésszabályozó;
- ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot.

5.4.13 A gép működése során végrehajtott főbb lépések összefoglalása

A következőhöz...	Tegye ezt...
A motor beindítása	Nyissa ki az üzemanyag elzáró szelepet, győződjön meg arról, hogy minden feltétel teljesül az indításhoz, majd fordítsa el a kulcsot a gyújtásdobozban
Előrehaladás	Nyomja le a pedált, kapcsoljon sebességbe, majd fokozatosan engedje fel a pedált.
Fékezés vagy megállás	Csökkentse a motor fordulatszámát és nyomja le a fékpedált
Hátramenet	Állítsa le a gépet, váltson üresbe, nyomja le a pedált, váltson hátramenetbe, majd fokozatosan engedje fel a pedált
Fűnyírás	Szerelje fel a kidobó fedelét, adjon gázt, kapcsolja be a vágórendszer hajtást, állítsa be a vágási magasságot, lépjen a pedálra, kapcsoljon sebességbe, majd fokozatosan engedje fel a pedált
A levágott fű kidobására szolgáló csatorna kioldása	Állítsa le az előremenetet, kapcsolja ki a vágórendszer hajtását és állítsa le a motort. Nyissa ki a kidobófedelelet és tisztítsa meg a levágott fű kidobására szolgáló csatornát
Fűnyírás befejezése	Kapcsolja ki a vágórendszer hajtást és csökkentse a motor fordulatszámát
A motor kikapcsolása	Csökkentse a motor fordulatszámát, várjon néhány másodpercet, fordítsa el a kulcsot és zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet
A gép tárolása (5.4.9)	Húzza be a rögzítőféket, vegye ki a kulcsot, ha szükséges, mossa le a gépet, a vágórendszer belsejét, a fűkidobó csatornát és a fűgyűjtő kosarat

5.5 LEJTŐN VALÓ MŰKÖDTETÉS

Csak a már említett érték alatti lejtőkön vágjon fűvet.

A lejtős gyepeken fel- és lefelé haladva nyírjon, soha nem a szintvonal mentén. Irányváltáskor ügyeljen arra, hogy az emelkedőn lévő kerekek ne ütközzenek olyan akadályba (pl. sziklák, ágak, gyökerek stb.), amelyek a gép oldalirányú megcsúszását, felborulását vagy uralmának elvesztését okozhatják.



▲ VESZÉLY!

MINDEN IRÁNYVÁLTÁS ELŐTT A LEJTŐN CSÖKKENTSE A SEBESSÉGET, és mindig húzza be a rögzítőféket, mielőtt felügyelet nélkül hagyja a parkoló gépet.

▲ FIGYELEM!

Lejtőn nagyon óvatosan kezdje el előre a kaszálást, nehogy felboruljon. Csökkentse a sebességet, mielőtt lejtőre megy, különösen lefelé.

▲ VESZÉLY!

Soha ne használjon hátramenetet a sebesség csökkentésére, ha lefelé halad, mert elveszítheti uralmát a jármű felett, különösen csúszós felületen.

▲ VESZÉLY!

Soha ne vezessen a géppel lejtőn üres állásban vagy kikapcsolt kuplunggal! Mindig kapcsoljon alacsony fokozatba, mielőtt felügyelet nélkül hagyná a parkoló gépet.

Lejtő-dőlésszög mérő

OK

Ábra 1

(TÚL MEREDEK)

Lejtő-dőlésszög 15°

Ábra 2

Szaggatott vonal 15°

EZT A LEJTŐSZÖGMÉRŐT HASZNÁLJA ANNAK MEGHATÁROZÁSÁRA, HOGY A LEJTŐ TÚL MEREDEK-E AZ ÜZEMELTETÉSHEZ!

A lejtő dőlésének ellenőrzéséhez a következőképpen járjon el:

1. Vegye ki ezt az oldalt, és hajtsa be a szaggatott vonal mentén.
2. Keressen egy függőleges tárgyat a lejtőn vagy mögött (pl. oszlop, épület, kerítés, fa stb.).
3. Igazítsa a mérő egyik oldalát az objektumhoz (lásd 1. és 2. ábra).
4. Állítsa a mérőt felfelé vagy lefelé úgy, hogy a bal sarok érintse a lejtőt (lásd 1. és 2. ábra). Ha rést lát a mérőhöz képest, akkor a lejtő túl meredek a biztonságos működéshez (lásd fent a 2. ábrát).



FIGYELEM! A lejtők jelentős szerepet játszanak a borulásoknál, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak. A gépet ne használja 15 fokosnál nagyobb lejtőn. Minden lejtő különös figyelmet igényel.

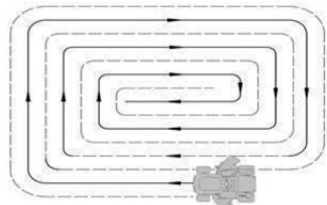
5.6 SZÁLLÍTÁS

▲ VESZÉLY!

Ha a gépet teherautón vagy pótkocsin szállítj, használjon megfelelő emelőberendezést és elegendő embert az emelőrendszer súlyának és típusának kezelésére. A gépet soha nem szabad kötélnek és csigán keresztül megemelni. Szállítás közben zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet, engedje le a vágórendszert, húzza be a rögzítőféket, és rögzítse a gépet kötelekkel és láncokkal a járműhöz.

5.7 A GYEP KARBANTARTÁSA

1. Ahhoz, hogy a gyept zöld, puha és vonzó maradjon, rendszeresen nyírni kell úgy, hogy ne sérüljön meg a fű. A gyept különböző típusú fűből állhat. Ha a fűvet gyakran nyírja, a fű és a gyökerek jobban nőnek, és erős fűágyat hoznak létre. Ha ritkábban nyírják a fűvet, a fű és a gyom (illetve a százsorszép és a lóhere stb.) növekedésnek indul.
2. Mindig jobb szárazon nyírni a fűvet.
3. A késeknek jó állapotúnak és élesnek kell lenniük, hogy a fűvet egyenesen nyírja, anélkül, hogy a széle kopott legyen, ami a végek sárgulásához vezet.
4. A motornak teljes fordulatszámra kell járnia, hogy megfelelően nyírja a fűvet, és elegendő tolóerőt kell létrehoznia ahhoz, hogy a levágott fűet átnyomja a fűelvezető csatornán.
5. A fűnyírás gyakoriságának arányosnak kell lennie a fű növekedési sebességével. Nem szabad hagyni, hogy a fű túlságosan megnőjön a nyírások között.
6. Meleg és száraz időszakokban a fűvet kissé magasabbra kell nyírni, hogy megakadályozza a talaj kiszáradását.
7. A legjobb fűmagasság egy jól karbantartott gyept kb. 4-5 cm. A teljes magasság egyharmadánál többet nem kell eltávolítani egy nyírással. Ha a fű nagyon magas, akkor huszonegy órás perióduson belül kétszer kell nyírni – lehetőleg korlátozva a vágás szélességét, másodszor pedig a kívánt magasságra.
8. Ha nagy területeket nyír, kezdje a jobb oldali körözéssel, hogy a levágott fű eldobódjon a keféktől, kerítéskéntől, utaktól stb. Egy-két kör után nyírjon az ellenkező irányba, és körözzen balra, amíg elkészül.
9. A gyept megjelenése javulni fog, ha mindkét irányban felváltva nyír.
10. Ha a fű eltömíti a gyűjtőrendszert, csökkentse a haladási sebességet, mivel az túl gyors lehet a fűviszonyokhoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, annak valószínű oka a rozszul élezett kések vagy a szárnyak deformálódása.



11. Legyen óvatos, ha bokrok vagy járdaszegélyek közelében nyír, mert megzavarhatják a vágóasztal vízszintes helyzetét, és károsíthatják a vágóélt és a késeket.

6. KARBANTARTÁS

6.1 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

▲ FIGYELEM! *Tisztítás vagy karbantartás előtt vegye ki a kulcsot a gyújtásból, és olvassa el a vonatkozó utasításokat. Mindig viseljen megfelelő ruházatot és munkakesztyűt, ha kezei veszélynek vannak kitéve.*

▲ FIGYELEM! *Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, nem javítani. Csak eredeti alkatrészeket használjon: A nem azonos minőségű alkatrészek károsíthatják a készüléket, és veszélyeztethetik az Ön és mások biztonságát.*

FONTOS *Soha ne dobja ki a használt olajat, üzemanyagot, akkumulátort vagy más környezetszennyező anyagot illetéktelen helyre!*

6.2 RENDSZERES KARBANTARTÁS

6.2.1 Tervezett karbantartás

Tevékenység	Üzemidő	Elvégezve (dátum és idő)						
1. GÉP								
1.1 Motorolaj ellenőrzése	Minden használat előtt							
1.2 Abroncsnyomás ellenőrzése	Minden használat előtt							
1.3 Biztonsági ellenőrzések	Minden használat előtt							
1.4 Készüléksérülés ellenőrzése	Minden használat előtt							
1.5 A teljes készülék tisztítása	Minden használat után							
1.7 Kések rögzítésének és élességének ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.8 A váltó ékszíjának ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.9 A vágórendszer ékszíjának ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.10 Konzolok és csavarok ellenőrzése	25 munkaóránként							
1.11 Teljes kenés	25 munkaóránként							
1.12 Kések cseréje	100 munkaóránként							

KARBANTARTÁS

1.13 Hivatalos értékesítő vagy szervizközpont által végzett általános ellenőrzés és karbantartás	Évente								
2. MOTOR									
2.1: Első olajcsere	20 munkaóránként								
2.2 Motorolaj cseréje ⁽¹⁾	50 munkaóránként								
2.3 Légszűrő tisztítása ⁽¹⁾	50 munkaóránként								
2.4 Gyújtógyertya ellenőrzése és beállítása ⁽¹⁾	100 munkaóránként								
2.5 Üzemanyagtartály és üzemanyagszűrők tisztítása	100 munkaóránként								
2.6 Légszűrő cseréje ⁽¹⁾	Évente								
2.7 Gyújtógyertya cseréje	Évente								

1) A teljes listát és a gyakoriságot lásd a motor kézikönyvében.

2) A kopás első jeleinél forduljon a forgalmazóhoz az alkatrész cseréje érdekében.

3) Az összes hely általános kenését akkor is el kell végezni, ha a gép hosszú ideig használaton kívül van. A fenti táblázat a gép teljesítményének és biztonságának megőrzését szolgálja. Tartalmazza a fő karbantartási és kenési tevékenységeket és azok gyakoriságát. Minden elemről jobbra található egy mező, ahol megadhatja a dátumot vagy azt, hogy a tevékenységet hány óra üzemidő után hajtotta végre.

▲ FIGYELEM! *A jelen kézikönyv 6.3 és 6.4 fejezetében nem említett ellenőrzéseket, beállításokat és karbantartásokat a kereskedőnek vagy egy szakszerviznek kell elvégeznie. Ők rendelkeznek a szükséges ismeretekkel és eszközökkel annak biztosításához, hogy a munkát megfelelően, a gép biztonságának veszélyeztetése nélkül végezhesse.*

6.2.2 A főbb helyzetek összefoglalása, amikor szerviztevékenységre lehet szükség

Amikor...	Ez kell tennie...
A kések vibrálnak.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
A kések tépik a fűvet, és a pázsit sárgává válik.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
A vágás egyenetlen.	Egyenesítse ki a vágórendszert.
A vágórendszer hajtás rendellenesen kapcsol be.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
A gép nem fékez.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.
Az előre mozgás helytelen.	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

6.2.3 Motor

FONTOS

Kövesse a motor kézikönyvében található összes utasítást.

A motorolaj leeresztéséhez csavarja ki az olajleeresztő csavart, majd helyezze vissza, ügyelve arra, hogy a tömítés a helyén legyen.

6.2.4 Akkumulátor

Az akkumulátor rendszeres karbantartást igényel a hosszú élettartam érdekében.

A gép akkumulátorát mindig fel kell tölteni:

- a gép vásárlás utáni első használata előtt;
- a gép hosszú távú inaktivitása előtt;
- mielőtt a gépet hosszabb ideig tartó téltelenség után elkezdi használni.

Gondosan olvassa el és kövesse az akkumulátor töltésére vonatkozó utasításokat az akkumulátorhoz mellékelte füzetben. Az akkumulátortöltési utasítások be nem tartása az akkumulátorcellák maradandó károsodását okozhatja.

A lemerült akkumulátort a lehető leghamarabb fel **kell** tölteni.

FONTOS

A töltést **állandó feszültségű akkumulátortöltővel kell végezni.**

Ellenkező esetben az akkumulátor visszafordíthatatlanul megsérülhet.

6.3 ELLENŐRZÉSEK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

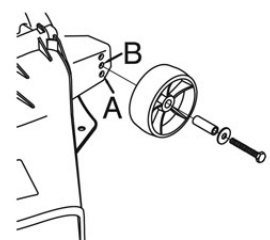
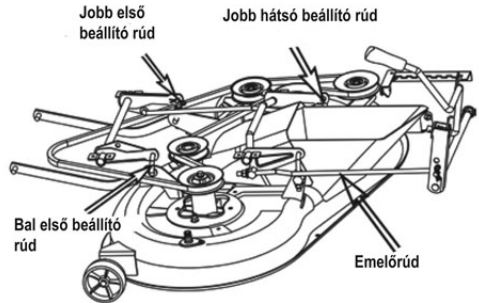
A vágórendszert megfelelően be kell állítani a megfelelő nyírési eredmény eléréséhez.

MEGJEGYZÉS

A megfelelő fűnyírási eredmény érdekében az elülső rész mindig 5-6 mm-rel legyen alacsonyabban, mint a hátsó.

- Helyezze a gépet vízszintes felületre, és ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
- Helyezze a 30 mm-es prizmákat a vágórendszer elülső éle alá, a 35 mm-es prizmákat pedig a hátsó él alá, majd mozgassa az emelőkart „2”-es helyzetbe.
- Állítsa be a bal első, a jobb oldali beállítórudat és a jobb hátsó állítórudat úgy, hogy a vágórendszer érintkezzen a prizmákkal.
- Állítsa be az emelőrudat úgy, hogy a vágórendszer érintkezzen a prizmákkal.

Lapos gyepen áthelyezheti a kerekeket, hogy alacsonyabb vágást kapjon, ha szükséges.



FONTOS

Magas területű gyepen a kerekeket az „A” furatba kell helyezni.

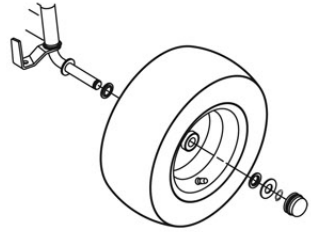
Bármilyen kétség esetén ne habozzon kapcsolatba lépni forgalmazójával.

6.4 SZÉTSZERELÉS ÉS CSERE

6.4.1 Kerékcseré

Állítsa le a gépet vízszintes felületen, és tegyen egy prizmat a váztartó rész alá a cserélendő kerék oldalán.

A kerekek egy csavarhúzóval eltávolítható zárógyűrűvel vannak rögzítve.

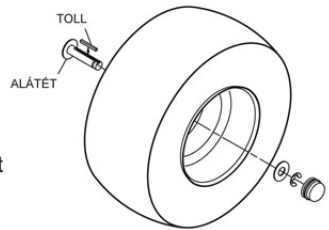


MEGJEGYZÉS

Ha az egyik vagy mindkét hátsó kereket cseréli, ellenőrizze, hogy azonos átmérőjűek-e, és ellenőrizze a vágórendszer vízszintes helyzetét, hogy a gép ne vágjon egyenetlenül. A tollnak és a betétnek biztonságosan a helyén kell lennie.

FONTOS

A kerék visszaszerelése előtt kenje be a tengelyt. Szerelje vissza a rögzítőgyűrűt és a nyomóalátétet.



6.4.2 Abroncsok cseréje és javítása

A gumiabroncsok tömlő nélküliek, ezért minden defektet gumijavító műhelyben kell kijavítani az ilyen típusú gumiabroncsokhoz előírt eljárásokkal.

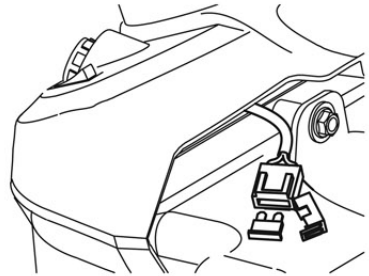
6.4.3 A biztosíték cseréje

A gép 10 A-es biztosítékokkal van felszerelve, ha kiég, a gép leáll, a műszerfal kialszik, az akkumulátor fokozatosan lemerül. A gépnek indítási problémája lesz.

Távolítsa el a biztosítékot, és cserélje ki egy ugyanolyan típusú biztosítékra.

FONTOS

A kiégett biztosítékot mindig azonos névleges áramerősségű biztosítékra kell cserélni, sohasem más névleges áramú biztosítékra.



6.4.4 Kések szétszerelése, cseréje és felszerelése

▲ FIGYELEM! *Ha a késekkel van dolga, használjon mindig munkakesztyűt. A kés ellenőrzése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a kábelt a gyújtógyertyából.*

▲ FIGYELEM! *A sérült vagy meghajlott késeket mindig ki kell cserélni, ne próbálja megjavítani!*

MINDIG HASZNÁLJON EREDETI, „TOPSUN” SZIMBÓLUMMAL ELLÁTOTT KÉSEKET!
 Ügyeljen a kések megfelelő egyensúlyára. A kések különbözőek és különböző irányokba forognak, ezért ügyeljen arra, hogy a megfelelő helyre legyenek visszahelyezve az egyes kések külső oldalára bélyegzett kód szerint.

1. Szétszerelés

1a = jobbmenetes csavar (balra kell kicsavarni)
 1b = balmenetes csavar (jobbra kell kicsavarni)

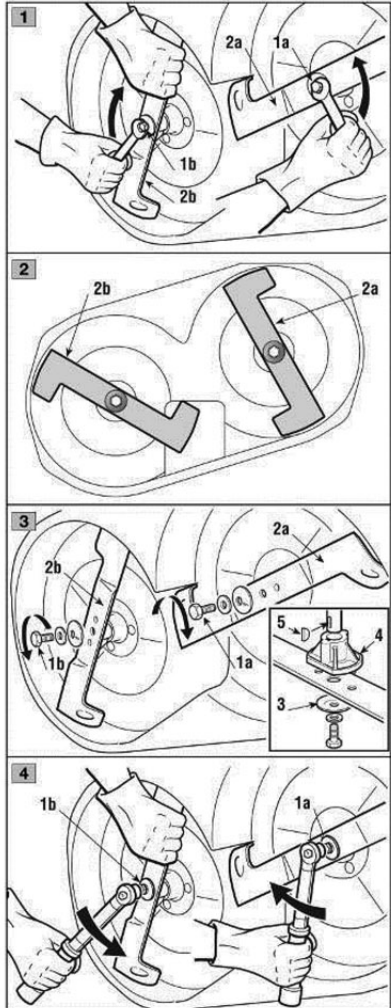
2. Eredeti pótalkatrészek

3. Összeszerelés

Ellenőrizze, hogy a támtárcsa (3) homorú része rászorul-e a késekre. Szerelje be a tengelyagyakat (4), ügyelve a csapok (5) megfelelő rögzítésére.

4. Csavarok meghúzása

1a = jobbmenetes csavar (jobbra kell meghúzni)
 1b = balmenetes csavar (balra kell meghúzni)
 Húzza meg 40-45 Nm-re beállított nyomatékkulccsal.



6.4.6 Szíjcsere

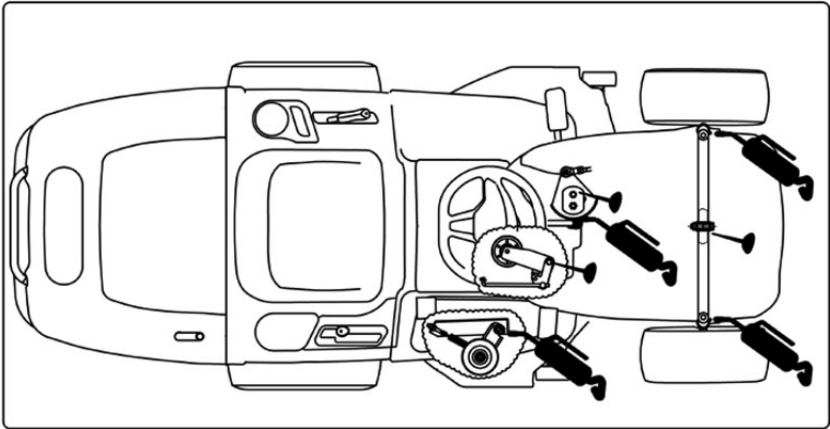
A szíjcserét engedéllyel rendelkező szervizben kell elvégezni. Cserélje ki a szíjat, amint a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja!

▲ FIGYELEM! **MINDIG EREDETI CSERESZÍJAT HASZNÁLJON!**

6.5 KENÉS

Zsírozópisztollyal vigyen fel kenőzsírt a megjelölt helyekre. Vigye fel a zsírt két-három mozdulattal, és törölje le a felesleges zsírt.

Kenje meg a megjelölt helyeket motorolajjal. Törölje le a területet, és tegyen rá néhány csepp olajat, majd törölje le a cseppeket vagy a kiömlött olajat.



FONTOS

Ne szennyezze be a szíjat vagy a fékbetétet olajjal vagy zsírral, mert ez károsíthatja azokat.

7. HIBAEHÁRÍTÁS

▲ FIGYELEM!

Veszély

Sérülésveszély a motor váratlan indítása miatt

Védje magát a sérülésektől. Mielőtt ezen a fűnyírón dolgozna:

- Kapcsolja ki a motort.
- Húzza ki a kulcsot a kapcsolószekrényből.
- Aktiválja a rögzítőféket.
- Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész leáll, és a motor teljesen lehül.
- Húzza ki a gyújtógyertya-csatlakozót, hogy a motor véletlenül ne indulhasson be.

A fűnyíró üzemeltetése során fellépő problémák okai sokszor egyszerűek, jó ezeket ismerni és saját kezűleg elhárítani. Ha azonban kétségei vannak, kereskedője vagy szervizközpontja szívesen segít.

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A világítás nem működik	1. A fényszórókábel csatlakozója nincs csatlakoztatva.	Fordítsa a gyújtáskulcsot „STOP” állásba, és csatlakoztassa a fényszórókábelt.
	2. Hibás izzók.	Fordítsa a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „STOP” állásba, és cserélje ki az izzókat.
	3. Az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor (+) kivezetéséhez, a fekete kábelt pedig az akkumulátor (-) kivezetéséhez. (3.4-es pont)
	4. Hibás kapcsolódoboz	Cserélje ki a kapcsolódobozt.
	5. Hibás akkumulátor	Tesztelje és töltsse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	6. Rövidzárlat a kábelkötegekben	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz.

HIBAE LHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Az önindító nem forgatja a motort	1. Az indulás feltételei nem teljesülnek.	Ellenőrizze, hogy az induláshoz szükséges összes feltétel teljesül-e (5.4.1-es pont).
	2. Az üzemanyagtartályban nincs üzemanyag.	Fordítsa a kulcsot a gyújtáskapcsolóban „STOP” állásba, és töltsön be üzemanyagot a tartályba. (5.3.3-as pont)
	3. Rossz érintkezés a kábel és az akkumulátor kivezetése között.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. (3.4-es pont)
	4. Lemerült vagy hibás akkumulátor	Tesztelje és töltsse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	5. Hibás biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiég, állapítsa meg az okot (általában rövidzárlat). (6.4.3-as pont)
	6. Eltömődött légszűrő	Tisztítsa ki a légszűrőt.
	7. Hibás gyújtógyertya.	Ellenőrizze a gyújtógyertya-kábel csatlakozását. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	8. Hibás fékpedál.	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.
	9. A kuplung/fék kapcsoló nincs lenyomva.	Nyomja a PTO gombot „KI” állásba. (4.3-as pont)
	10. Hibás indító relé	Cserélje ki az indító relét.
	11. Hibás kapcsolódoboz	Cserélje ki a kapcsolódobozt.

HIBAEZHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A motor akadozik	1. Probléma a karburátorral	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz.
	2. Eltömődött légszűrő.	Tisztítsa ki, vagy cserélje ki a légszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét.)
	3. Át nem eresztő üzemyagrtartály-légtelenítés.	1. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki az üzemyagszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz.) 2. Üritse ki az üzemyagrtartályt, és töltsse fel friss üzemyaggal.
	4. A fű túl magas.	Csökkentse a haladási sebességet a fű magasságához és/vagy növelje a vágási magasságot.
A motor alacsony teljesítményű	1. Eltömődött légszűrő.	Tisztítsa ki, vagy cserélje ki a légszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét.)
	2. A motor fordulatszámá túl alacsony	Adjon gázt.
	3. A haladási sebesség túl nagy.	Csökkentse a haladási sebességet.
	4. Hibás gyújtógyertya.	Cserélje ki a gyújtógyertyát. Lásd a motor kézikönyvét.
	5. Át nem eresztő üzemyagrtartály-légtelenítés	1. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki az üzemyagszűrőt. (Lásd a motor kézikönyvét, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz.) 2. Üritse ki az üzemyagrtartályt, és töltsse fel friss üzemyaggal.

HIBAE LHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Az akkumulátor nem töltődik	1. Hibás biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiég, állapítsa meg az okot (általában rövidzárlat). (6.4.3-as pont)
	2. Rossz érintkezés a kábelek és az akkumulátor kivezetései között.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. (3.4-es pont)
A gép nem működik	1. A fék be van kapcsolva.	Tartsa lenyomva a fékpedált, engedje el a rögzítőféket, majd lassan engedje el a fékpedált, hogy a gép elinduljon előre. (5.4.2-as pont)
	2. Kiiktatott sebességváltó (hidrosztatikus sebességváltó)	Kapcsolja be a sebességváltót. (5.3.5-as pont)
	3. Az ékszij nincs felhelyezve	Helyezze a szíjat a helyére.
	4. Hibás vagy sérült ékszij	Cserélje ki az ékszíjat.
Erős rázkódás	1. Kilazult kések	Ellenőrizze és húzza meg az összes kést (lásd a Meghúzás című részt a 6.4.4-es pontban), vagy lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a szervizközponttal.
	2. Laza motor	Ellenőrizze és húzza meg a motor és a keret összes csavarját.
	3. Egy vagy több kés kiegyensúlyozatlansága sérülés miatt.	Forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz.
	4. A vágórendszer tele van fűvel	Tisztítsa meg a vágórendszert.
	5. A motorrögzítés meghúzásának elmulasztása	Húzza meg a motorrögzítést, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz.
	6. Sérült szíj	Cserélje ki a szíjat

HIBAEZHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Egyenetlen fűnyírás vagy gyenge fűnyírási eredmény	1. Tompa vagy elhasználódott kések	Élezze meg vagy cserélje ki a késeket.
	2. Különbözö abroncsnyomások a bal és jobb oldalon.	Ellenőrizze az abroncsnyomást. (5.3.2-as pont)
	3. A vágási magasság beállítása.	Ellenőrizze a vágórendszer beállítását (6.3-as pont, vagy forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközpontoz).
	4. Magas és/vagy nedves fű	Állítsa be a vágási magasságot és a haladási sebességet a fűnyírási körülményekhez.
	5. A haladási sebesség túl nagy.	Csökkentse a haladási sebességet.
	6. Tapadó fű a vágórendszer alatt	Tisztítsa meg a vágórendszer belsejét (a vágórendszer tisztításához használja a megfelelő tartozékokat).
	7. A fűnyíró ékszíja csúszik	Cserélje ki a vágórendszer ékszíját.
	8. Eltömödött fűelvezető csatorna	Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat és ürítse ki a kidobót.

Ha a probléma a fenti műveletek végrehajtása után is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizközpontoz.

8. MŰSZAKI ADATOK

8.1 MŰSZAKI ADATOK

Modell		RLT 92 TRD
A motor modellje		LC1P92F-1
A motor hengerűrtartalma		452 cm ³
Névleges teljesítmény:		9,2 kW
A motor maximális fordulatszáma:		2800 mm ¹
Késmoell:		D36.0101.0101 (bal), D36.0101.0201 (jobb)
Vágásszélesség		92 cm
Hangnyomásszint a kezelő helyén		L_{pA} : 85,6 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Garantált hangnyomásszint (2000/14/ES)		L_{WA} : 100 dB(A)
Rezgés	Kéz és kar	a_h : 2,99 m/s ² , K_h : 0,07 m/s ²
	Teljes test	a_h : 2,66 m/s ² , K_h : 0,11 m/s ²
Tömeg		192,5 kg
Haladási sebesség		Előremenet: 1,6–7,5 km/ó (5 sebesség), hátramenet 2,5 km/ó

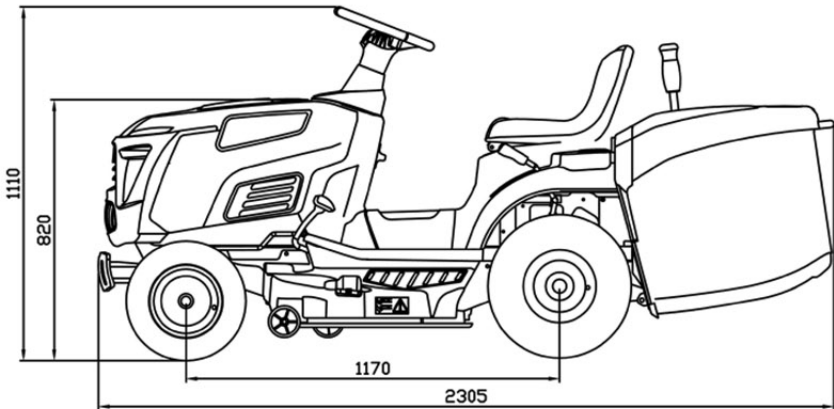
MŰSZAKI ADATOK

Modell		RLT 92 HRD
A motor modellje		LC1P92F-1
A motor hengerűrtartalma		452 cm³
Névleges teljesítmény:		9,2 kW
A motor maximális fordulatszáma:		2800 mm¹
Késmoell:		D36.0101.0101 (bal), D36.0101.0201 (jobb)
Vágásszélesség		92 cm
Hangnyomásszint a kezelő helyén		L_{pA}: 85,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Garantált hangnyomásszint (2000/14/ES)		L_{WA}: 100 dB(A)
Rezgés	Kéz és kar	a_h: 2,99 m/s², K_h: 0,07 m/s²
	Teljes test	a_h: 2,66 m/s², K_h: 0,11 m/s²
Tömeg		191,5 kg
Haladási sebesség		Előremenet: 0–8,8 km/ó, hátramenet 0–4,5 km/ó

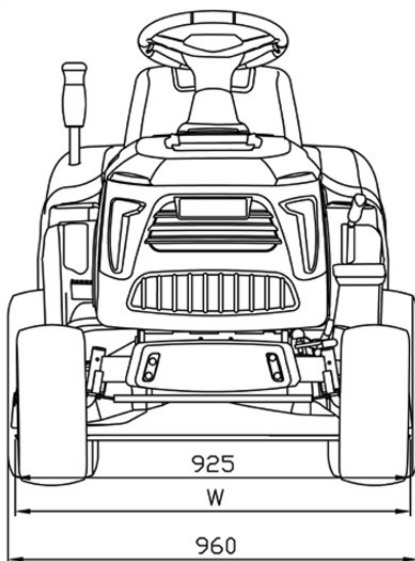
MŰSZAKI ADATOK

	Minden modellnél
Késcsavar forgatónyomaték	40–45 Nm
Vágásmagasság (7 szint)	30-90 mm
Elülső kerék	15×6,00-6
Hátsó kerék	18×8,50-8
Első gumiabroncsok nyomása	1,0 bar
Hátsó gumiabroncsok nyomása	1,2 bar
Elektromos rendszer	12 VDC
Akkumulátor	18 Ah
Min. fordulási sugár	45 cm
Az üzemanyagtartály űrtartalma	7,5 l

8.2 A gép méretei



MŰSZAKI ADATOK



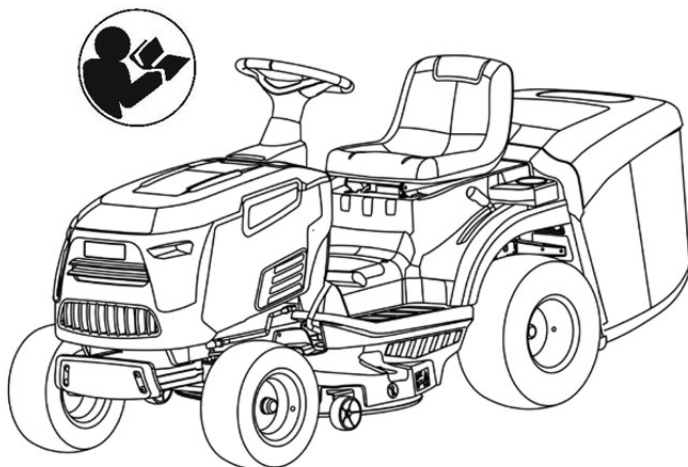
Modell	RLT 92 TRD
W (mm)	980

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Seria RLT 92 TRD/RLT 92 HRD



INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE!

**Przed użyciem pojazdu
przeczytaj uważnie niniejszą
instrukcję**

Dystrybutor w Czechach, Słowacji, Węgrzech: GARLAND distributor, s.r.o.,
Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

WSTĘP

Szanowni Klienci,

dziękujemy za zakup jednego z naszych produktów. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z działania swojego nowego pojazdu i że całkowicie spełni on Państwa oczekiwania.

Niniejsza instrukcja została opracowana, aby pomóc Wam zapoznać się z pojazdem oraz korzystać z niego bezpiecznie i efektywnie. Pamiętaj, że jest ona integralną częścią pojazdu i stanowi źródło informacji na jego temat, dlatego należy zapewnić jej stałą dostępność, a przy sprzedaży pojazdu przekazać ją nowemu właścicielowi.

Ta nowa kosiarka do trawy została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z obowiązującymi normami i jest bezpieczna oraz niezawodna pod warunkiem jej używania do koszenia i zbierania trawy zgodnie z niniejszą instrukcją (**prawidłowe użytkowanie**). Używanie pojazdu w inny sposób lub ignorowanie instrukcji bezpiecznego użytkowania uznaje się za „**nieprawidłowe użytkowanie**”. W takim przypadku gwarancja automatycznie traci ważność, a producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub spowodowanie obrażeń u użytkownika i osób trzecich.

Regularnie ulepszamy nasze produkty, dlatego mogą wystąpić niewielkie różnice pomiędzy Państwa pojazdem a opisami zawartymi w niniejszej instrukcji. Zmiany dotyczące pojazdu mogą być wprowadzane bez powiadomienia i bez obowiązku aktualizacji instrukcji, jeżeli podstawowe funkcje bezpieczeństwa i funkcje użytkowe pozostają niezmienione. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą. A teraz – miłej pracy!

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie niezbędne wskazówki dotyczące użytkowania pojazdu i wykonywania podstawowych czynności konserwacyjnych.

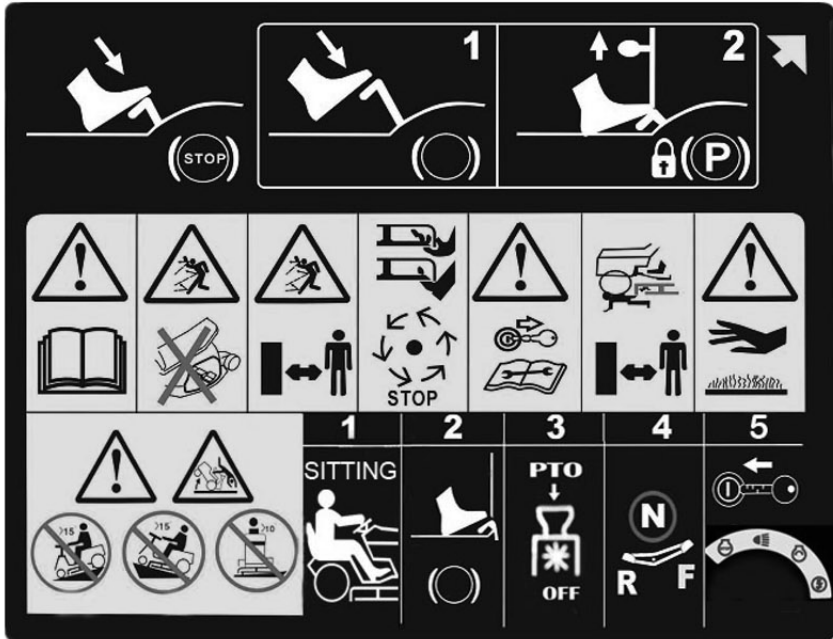
Wszelkie czynności regulacyjne i konserwacyjne, które nie zostały ujęte w niniejszej instrukcji, muszą być wykonywane przez sprzedawcę lub specjalistyczny serwis.

Posiadają oni niezbędną wiedzę i sprzęt, zapewniając prawidłowe wykonanie prac bez uszczerbku dla bezpieczeństwa pojazdu.

Pomoże to utrzymać najwyższą wydajność i wartość pojazdu przez dłuższy czas.

W razie konieczności dokonania jakiegokolwiek wymiany, skontaktuj się ze sprzedawcą.

TTM1102H:

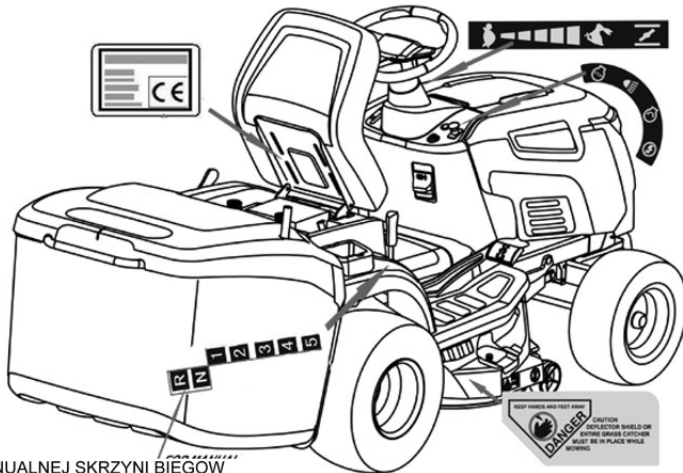
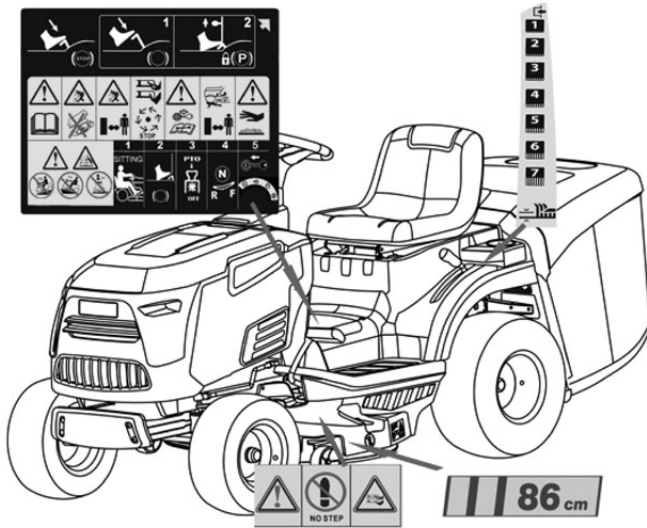


WAŻNE

Kosiarki do trawy należy używać z zachowaniem maksymalnej ostrożności. Aby zapewnić stałą dostępność instrukcji bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących obsługi, na pojeździe umieszczono etykiety z piktogramami przedstawiającymi główne zasady eksploatacji.

Etykiety te, zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa, uważa się za integralną część pojazdu, dlatego użytkownik ponosi odpowiedzialność za ich wymianę, jeżeli odpadną lub staną się nieczytelne.

ROZMIESZCZENIE ETYKIET



DLA MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

SPIS TREŚCI

1.	BEZPIECZEŃSTWO	5
2.	OPIS POJAZDU I JEGO CZĘŚCI	10
3.	ROZPAKOWANIE I MONTAŻ	12
4.	ELEMENTY STEROWANIA.....	18
5.	JAK UŻYWAĆ POJAZDU	22
5.1	ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	22
5.2	DLACZEGO WŁACZAJĄ SIĘ URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE	22
5.3	CZYNNOŚCI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY.....	23
5.4	UŻYWANIE POJAZDU.....	25
5.5	UŻYWANIE NA ZBOCZACH.....	29
5.6	TRANSPORT	31
5.7	UTRZYMANIE TRAWNIKA	31
6.	KONSERWACJA	32
6.1	ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	32
6.2	REGULARNA KONSERWACJA.....	32
6.3	PRZEGLĄDY I REGULACJE	34
6.4	DEMONTAŻ I WYMIANA	35
6.5	SMAROWANIE	37
7.	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	38
8.	DANE TECHNICZNE.....	43
9.	GWARANCJA	47
10.	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	48

1. BEZPIECZEŃSTWO

1.1 JAK CZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Niektóre części instrukcji, zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi, są wyróżnione w następujący sposób.

ADNOTACJA lub **WAŻNE** Zawierają szczegóły lub dodatkowe informacje dotyczące przeczytanych wcześniej tematów w celu zapobiegania uszkodzeniu pojazdu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Postępowanie niezgodnie z zaleceniem może spowodować ryzyko obrażeń ciała u siebie lub osób trzecich.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Postępowanie niezgodnie z zaleceniem może spowodować ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała u siebie lub osób trzecich.

W niniejszej instrukcji opisano różne wersje pojazdu.

ADNOTACJA Pozycje w pojeździe, np. „z przodu“, „z tyłu“, „z lewej“ lub „z prawej“ odnoszą się do kierunku jazdy do przodu.

WAŻNE Informacje na temat wszelkich czynności dotyczących użytkowania i konserwacji silnika, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, znajdują się w odpowiednich instrukcjach, stanowiących integralną część kompletnej dokumentacji dostarczonej wraz z pojazdem.

1.2 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj uważnie przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu.

A) PRZESZKOLENIE

- 1) **Przeczytaj uważnie zalecenia.** Zapoznaj się należycie z elementami sterowania i prawidłowym sposobem użycia pojazdu.
- 2) W żadnym przypadku nie dopuść, aby pojazd obsługiwały dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Lokalne przepisy prawa mogą regulować minimalny wiek użytkownika.



- 3) **Nigdy nie rozpoczynaj koszenia, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci, lub zwierzęta domowe; Nigdy nie rozpoczynaj koszenia w ciemności.**

- 4) Pamiętaj, że obsługa lub użytkownik pojazdu ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- 5) Nie przewoź osób na pojeździe.
- 6) Wszystkie osoby kierujące muszą być profesjonalnie i praktycznie przeszkolone. Głównymi punktami takiego przeszkolenia powinny być:
 - konieczność zachowania koncentracji i uwagi podczas pracy z pojazdem ride-on;

- przy zsuwaniu się z pochyłości nie wolno używać hamulca w celu odzyskania kontroli nad pojazdem ride-on. Główne przyczyny utraty kontroli to:
- brak przyczepności kół;
- zbyt duża prędkość;
- nieodpowiednie hamowanie;
- typ pojazdu nie jest przeznaczony do danego zastosowania;
- niezwracanie uwagi na ukształtowanie terenu, w szczególności zbocza;
- nieprawidłowe holowanie i rozkład obciążenia

B) PRZYGOTOWANIE



- 1) **Podczas koszenia zawsze używaj solidnego obuwia i długich spodni.** Nie należy obsługiwać pojazdu boso lub w odkrytych sandałach.
- 2) Dokładnie skontroluj miejsce, w którym będziesz używać pojazdu i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać przez odrzucone podczas pracy.



- 3) **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Benzyna jest skrajnie łatwopalna:**
 - przechowuj paliwo w zbiornikach przeznaczonych do tego celu;
 - uzupełniaj paliwo wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, podczas uzupełniania nie pal papierosów;
 - uzupełniaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa i nie dolewaj benzyny, jeśli silnik pracuje lub jest gorący;
 - w przypadku rozlania benzyny nie uruchamiaj silnika i przestaw pojazd poza obszar, w którym doszło do rozlania. Nie zbliżaj się do pojazdu z jakimkolwiek źródłem zapłonu dopóki nie rozproszą się opary benzyny;
 - załóż i dobrze dokręć korek wlewu paliwa i kanistra.
- 4) Wymień uszkodzone tłumiki wydechowe.
- 5) **Przed każdym użyciem** skontroluj pojazd pod kątem zużycia i uszkodzeń noży, śrub noży i zespołu tnącego. Zużyte lub uszkodzone noże i śruby należy wymieniać w kompletach tak, aby zapewnić prawidłowe wyważenie pojazdu.
- 6) W przypadku urządzeń wielonożowych należy pamiętać o tym, że obrót jednego noża może spowodować obrót innych noży.



C) OBSŁUGA

- 1) Nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie może się gromadzić niebezpieczny tlenek węgla.
- 2) Wykonuj koszenie wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- 3) Przed uruchomieniem silnika wyłącz napęd zespołu tnącego i ustaw bieg jałowy.
- 4) Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie podłużne przekracza 15 stopni (27%). Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie poprzeczne przekracza 10 stopni (18%).
- 5) Pamiętaj, że nie istnieje „bezpieczne” zbocze. Jazda po trawiastych zboczach wymaga szczególnej ostrożności. Aby zapobiec przewróceniu się:
 - podczas jazdy pod górę lub w dół nie należy gwałtownie ruszać ani zatrzymywać się;

BEZPIECZEŃSTWO

- włączaj napęd powoli i trzymaj pojazd na włączonym biegu, szczególnie podczas jazdy w dół;
 - na zbozcach i przy skrętach o małym promieniu należy utrzymywać niską prędkość pojazdu;
 - uwaga na nierówności terenu i wyboje oraz inne ukryte zagrożenia;
 - zbozczy nie wolno kosić wzdłuż poziomic.
- 6) Podczas holowania ładunku lub używania ciężkiego sprzętu należy zachować ostrożność:
- stosuj dopuszczone punkty zaczepu dyszla;
 - ogranicz obciążenie tak, aby możliwe było zachowanie kontroli;
 - nie wykonuj ostrych skrętów. Zachowaj ostrożność podczas cofania;
 - jeżeli wymaga tego instrukcja obsługi, zastosuj przeciwwagę lub obciążniki w kołach.
- 7) Zatrzymaj noże przed wjazdem na powierzchnię inną niż trawiasta.
- 8) Nie używaj pojazdu z uszkodzonymi osłonami lub bez zabezpieczeń.
- 9) Nie zmieniaj ustawień regulacji silnika i nie przeciążaj silnika. Eksploatacja silnika przy zbyt wysokich obrotach może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- 10) Przed opuszczeniem miejsca kierowcy:
- wyłącz napęd zespołu tnącego i opuść niesiony sprzęt;
 - włącz bieg jałowy i zaciągnij hamulec postojowy;
 - wyłącz silnik i wyciągnij kluczyk ze stacyjki.
- 11) Wyłącz napęd zespołu tnącego, wyłącz silnik i wyciągnij kluczyk ze stacyjki:
- przed rozpoczęciem czyszczenia i odblokowania kanału odprowadzającego skoszoną trawę;
 - przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem pojazdu;
 - po uderzeniu w ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i użyciem kosiarki sprawdź, czy nie doszło do jej uszkodzenia, a w razie potrzeby dokonaj naprawy.
 - Jeżeli pojazd zaczyna nienormalnie wibrować (niezwłocznie zidentyfikuj przyczynę).
- 12) Wyłącz napęd zespołu tnącego podczas transportu lub gdy nie jest on używany.
- 13) Wyłącz silnik i napęd zespołu tnącego:
- przed uzupełnieniem paliwa;
 - przed regulacją wysokości, jeżeli regulacji nie można wykonać z pozycji operatora.
- 14) Jeżeli silnik pracuje bez obciążenia, przed jego wyłączeniem zmniejsz obroty przy pomocy dźwigni gazu. Jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, po zakończeniu koszenia zamknij dopływ paliwa.
- 15) Podczas przejeżdżania przez jezdnię lub podczas pracy w pobliżu jezdni zwracaj uwagę na ruch drogowy.
- 16) Nigdy nie kieruj wylotu skoszonego materiału na osoby postronne, a podczas pracy pojazdu nie przebywaj w jego pobliżu.

D) KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- 1) Wszystkie nakrętki, śruby i zaciski muszą być dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną eksploatację pojazdu.
- 2) Nigdy nie przechowuj pojazdu z benzyną w zbiorniku wewnątrz pomieszczeń, gdzie może dojść do kontaktu oparów paliwa z otwartym ogniem lub źródłem iskier.

- 3) Przed przechowywaniem pojazdu w zamkniętym pomieszczeniu pozostaw silnik do ostygnięcia.
- 4) Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru utrzymuj silnik, tłumik wydechowy, komorę akumulatora i układ paliwowy w czystym stanie i usuń wszelkie resztki trawy, liści oraz nadmiar smaru.
- 5) Regularnie sprawdzaj, czy kosz zbiorczy nie jest zużyty lub uszkodzony.
- 6) Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- 7) Jeżeli wymagane jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz budynku.
- 8) W przypadku urządzeń wielonożowych należy pamiętać o tym, że obrót jednego noża może spowodować obrót innych noży.
- 9) Jeżeli przy parkowaniu, odstawieniu lub pozostawieniu pojazdu bez nadzoru nie zastosowano blokady mechanicznej, opuść zespół łączy.

1.3 ETYKIETY BEZPIECZEŃSTWA

Należy zachować ostrożność podczas używania pojazdu. Z tego powodu na pojeździe umieszczono etykiety i rysunki, których celem jest przypomnienie podstawowych zasad eksploatacji.

Etykiety te należy traktować jako integralną część pojazdu.

Jeżeli etykieta odpadnie lub stanie się nieczytelna, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu jej wymiany. Ich znaczenie opisano poniżej.



Ostrzeżenie:

Przed użyciem pojazdu przeczytaj instrukcję.



Niebezpieczeństwo!

Pocięcie na kawałki:

Jeżeli silnik pracuje, należy utrzymywać dzieci w bezpiecznej odległości od pojazdu.



Ostrzeżenie:

Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji lub naprawy wyłącz stacyjkę i przeczytaj instrukcję.



Niebezpieczeństwo!

Ryzyko oparzenia

Przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji lub serwisu na silniku pozostaw go do wystygnięcia.



Ostrzeżenie:

Nie wchodzić na zespół tnący ani na osłonę wylotu.

Ostrzeżenie: Nie wchodzić



Niebezpieczeństwo!

Wyrzucane przedmioty:

Nie pracuj bez zainstalowanej osłony pokrywy wylotu lub kosza zbiorczego na trawę.



Niebezpieczeństwo!

Wyrzucane przedmioty:

Ostrzeżenie: Nie dopuszczaj do pojazdu niepowołanych osób.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo obrażeń.

Poruszające się noże. Noże obracają się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika lub wyłączeniu napędu zespołu tnącego.



Ostrzeżenie: UTRZYMUJ RĘCE I NOGI W BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI OD NOŻY.



Ostrzeżenie!

Do mycia układu przeniesienia napędu nie wolno używać dysz wysokociśnieniowych.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo przewrócenia się na stromych zboczach

Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie podłużne przekracza 15 stopni (27%). Nie używaj pojazdu na zboczach, których nachylenie poprzeczne przekracza 10 stopni (18%).

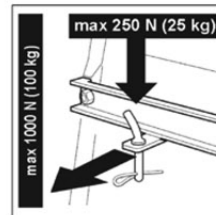
1.4 ZASADY DOTYCZĄCE HOLOWANIA

Na zamówienie dostępny jest zestaw do holowania małej przyczepy. Wyposażenie to należy zainstalować zgodnie z dostarczoną instrukcją. Podczas użytkowania zestawu do holowania nie wolno przekraczać zalecanego obciążenia podanego na etykiecie i należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Niebezpieczeństwo!

Ryzyko poważnych obrażeń.

Utrzymuj ręce i nogi w bezpiecznej odległości od noży do momentu zatrzymania noży i wszystkich ruchomych elementów.

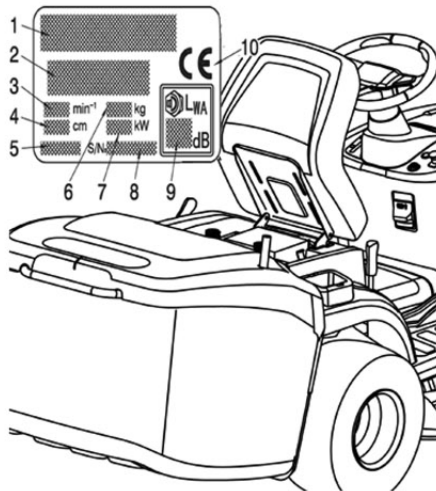


2. OPIS POJAZDU I JEGO CZĘŚCI

2.1 OPIS POJAZDU

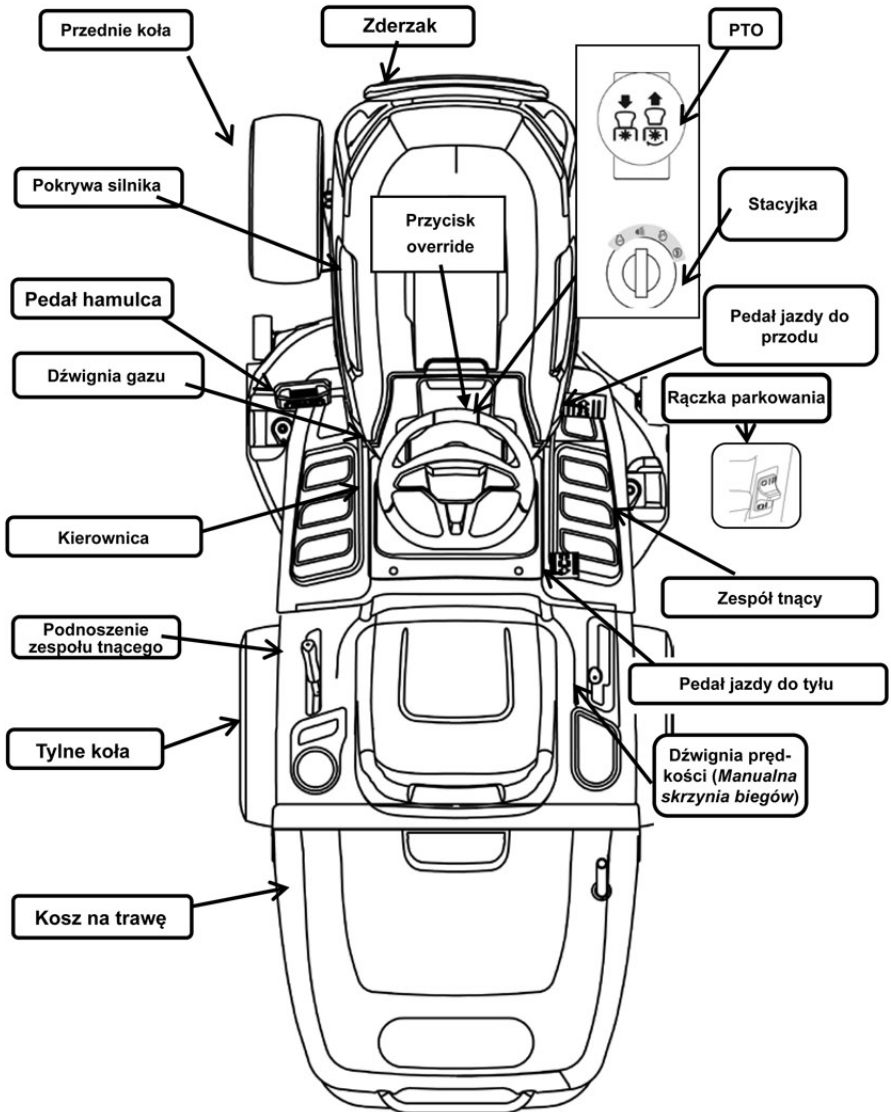
Etykieta znajdująca się w podstawie fotela zawiera podstawowe dane pojazdu.

1. Nazwa i adres producenta
2. Oznaczenie pojazdu
3. Typ pojazdu
4. Szerokość koszenia
5. Masa pojazdu
6. Moc znamionowa silnika
7. Numer seryjny
8. Rok produkcji
9. Poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/CE
10. Oznaczenie zgodności zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE



2.2 OPIS GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW

Główne komponenty pojazdu:



3. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Dla celów składowania i transportu części komponentów nie instaluje się fabrycznie i należy je zmontować po rozpakowaniu. Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

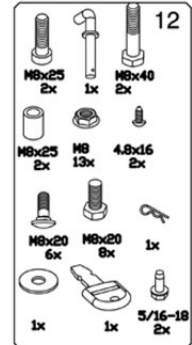
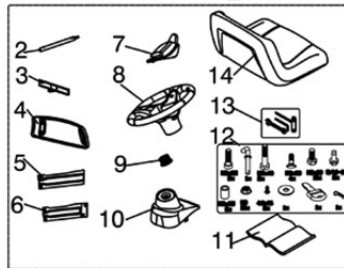
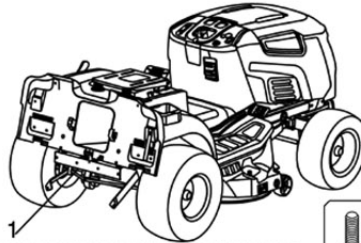
WAŻNE

Pojazd jest dostarczany bez oleju silnikowego i paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy wlać olej i paliwo zgodnie z instrukcją obsługi silnika.

3.1 ROZPAKOWANIE

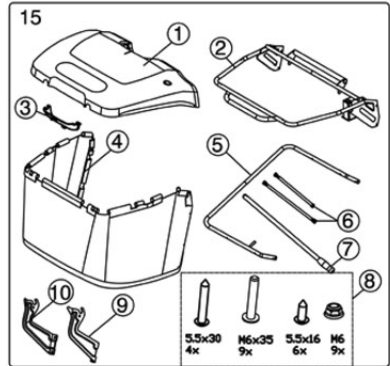
Podczas rozpakowywania pojazdu należy uważać, aby nie zgubić żadnych części i aby przy zdejmowaniu pojazdu z palety nie uszkodzić zespołu tnącego.

1. Korpus pojazdu;
2. Wał kierowniczy;
3. Uchwyt holowniczy;
4. Zderzak;
5. Wspornik zderzaka lewy;
6. Wspornik zderzaka prawy;
7. Osłona kierownicy;
8. Kierownica;
9. Piasta z wielowypustem;
10. Osłona kolumny kierowniczej;
11. Instrukcja obsługi;
12. Nakrętki, śruby, podkładka, tuleja i kluczcyk do stacyjki;
13. Narzędzia;
14. Siedzenie;
15. Kosz zbiorczy;
16. Tylna przegroda.



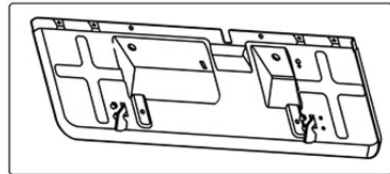
15. Kosz zbiorczy

- ① Osłona;
- ② Element ramy górnej;
- ③ Płyta warstwowa;
- ④ Kosz zbiorczy na trawę;
- ⑤ Przedni wspornik;
- ⑥ Wspornik rurkowy;
- ⑦ Dźwignia przechyty;
- ⑧ Nakrętki i śruby;
- ⑨ Wspornik przechyty (prawy);
- ⑩ Wspornik przechyty (lewy)



16. Tylna przegroda.

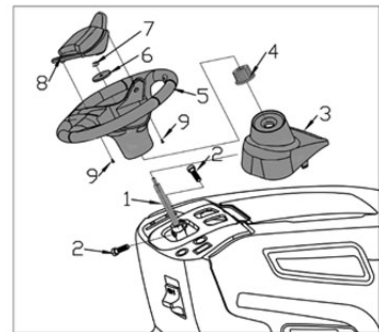
ADNOTACJA Aby uniknąć uszkodzenia zespołu tnącego, podnieś go na maksymalną wysokość i zwróć szczególną uwagę podczas zdejmowania pojazdu z palety.



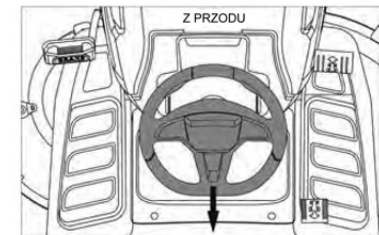
3.2 MONTAŻ KIEROWNICY

Umieść pojazd na płaskiej powierzchni i ustaw przednie koła w linii prostej.

- a. Zamontuj wał (1) na łącznikach i dokręć śrubę M8x25 (2). (Użyj klucza sześciokątnego nr 5 z zestawu narzędzi.)
- b. Zamontuj osłonę kolumny kierownicy (3).
- c. Nałóż piastę z wielowypustem (4) na wał (1), nałóż kierownicę (5), element dystansowy (6) i dokręć nakrętkę M8 (7). (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)
- d. Nałóż osłonę kierownicy (8) na kierownicę i dokręć dwie śruby (9). (Użyj śrubokręta krzyżakowego z zestawu narzędzi.)



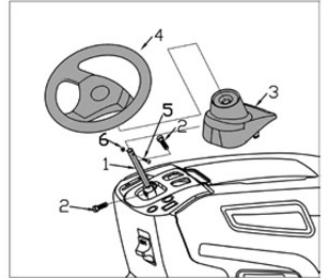
UWAGA
Podczas montażu kierownicy należy zwrócić uwagę na kierunek.



Tylko dla RLT 92 TRD

Umieść pojazd na płaskiej powierzchni i ustaw przednie koła w linii prostej.

- a. Zamontuj wał (1) na łącznikach i dokręć śrubę M8x25 (2). (Użyj klucza sześciokątnego nr 5 z zestawu narzędzi.)
- b. Zamontuj osłonę kolumny kierownicy (3).



- c. Zamontuj kierownicę (4) na kolumnie kierowniczej, wsuń śrubę (5) i dokręć ją nakrętką (6).

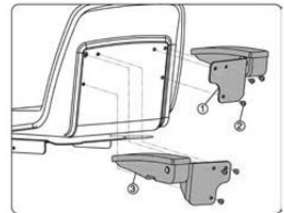
3.3 MONTAŻ SIEDZENIA

Zamontuj siedzenie za pomocą śrub. (Użyj klucza płaskiego nr 8/10 z zestawu narzędzi.)

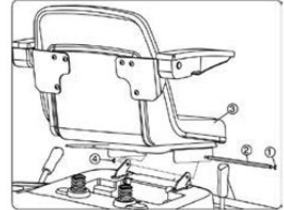


Tylko dla siedzenia luksusowego (jeżeli jest częścią wyposażenia):

- a. Zamontuj prawy podłokietnik (1) do siedzenia trzema śrubami M8 (2) przy pomocy klucza sześciokątnego z zestawu narzędzi, a następnie w podobny sposób zamontuj do siedzenia lewy podłokietnik (3).



- b. Nałóż sworzeń zabezpieczający (1) na trzpień (2). Za pomocą trzpienia połącz siedzenie (3) z podstawą i zamontuj sworzeń zabezpieczający (4).



3.4 PODŁĄCZENIE AKUMULATORA



Elektrolitem jest roztwór kwasu siarkowego.
Niebezpieczeństwo: Kwas siarkowy jest trujący.



Niebezpieczeństwo: Kwas siarkowy jest żrący. Kwas siarkowy może powodować utratę wzroku i poważne oparzenia.



Niebezpieczeństwo: Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Tylko w państwach UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do odpadów komunalnych.

Zgodnie z wymogami dyrektywy UE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i zgodnie z implementacją aneksu tej dyrektywy do prawa państw członkowskich UE, należy oddzielić urządzenia elektryczne od zwykłych odpadów i zutylizować je w sposób niestanowiący zagrożenia dla środowiska, na przykład poprzez przekazanie ich do punktu zbiórki odpadów.

Alternatywne przekazanie do recyklingu zamiast zwrotu sprzedawcy:

W przypadku utylizacji w sposób inny niż zwrot urządzenia do producenta, właściciel urządzenia elektrycznego ma obowiązek upewnić się, że urządzenie zutylizowano w odpowiedni sposób. Stare urządzenie można przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie zutylizowane zgodnie z krajowymi przepisami o recyklingu i utylizacji odpadów. Nie dotyczy to żadnych dostarczonych ze starym urządzeniem akcesoriów lub przyrządów, które nie zawierają części elektrycznych.

Przedruk lub kopiowanie w jakikolwiek inny sposób, w całości lub części, niniejszego dokumentu i dokumentów dostarczanych z tym produktem są dozwolone wyłącznie za wyraźną zgodą firmy GARLAND distributor, s.r.o.

Zmiany techniczne zastrzeżone



1) Umieść akumulator w komorze.

WAŻNE

Przy wkładaniu akumulatora należy zwracać uwagę na polaryzację (+) i (-).

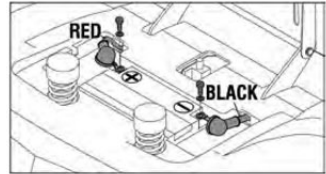
2) Podłącz zaciski akumulatora do przewodów przyłączeniowych pojazdu i dokręć 2 śruby. Następnie nałóż osłony 2 kabli. (Użyj klucza płaskiego nr 8/10 i śrubokręta krzyżakowego z zestawu narzędzi.)

- 3) Zabezpiecz akumulator małym gumowym paskiem.

ADNOTACJA

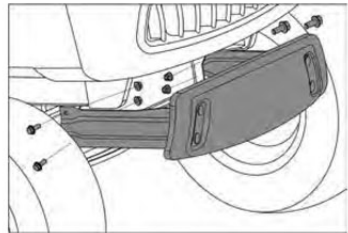
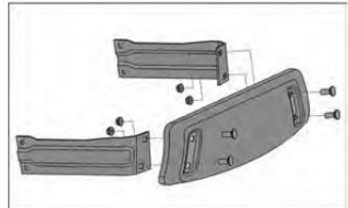
W pojeździe zastosowano następujący akumulator:
12 V — 18 Ah.

Akumulator jest fabrycznie w pełni naładowany. Jeżeli akumulator nie jest wystarczająco naładowany, do jego doładowania należy użyć ładowarki 12 V, 1 A.



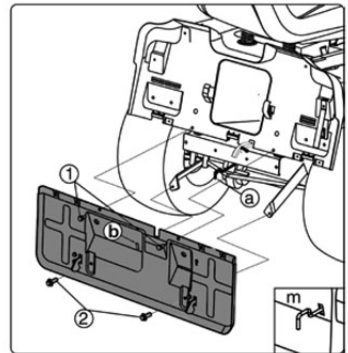
3.5 MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA

- Zamontuj lewy i prawy wspornik zderzaka do zderzaka przy pomocy 4 śrub i 4 nakrętek. (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)
- Zamontuj przedni zderzak do dolnej części ramy przy pomocy 4 śrub i 4 nakrętek. (Użyj klucza płaskiego nr 13/15 z zestawu narzędzi.)



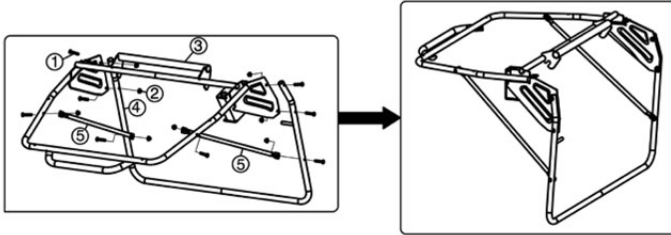
3.6 MONTAŻ TYLNEJ PRZEGRODY

- Zamontuj dźwignię holowniczą (a) przez otwór (b); (zob. rys. m).
- Zamontuj tylną przegrodę na ramie przy pomocy śrub (1) (śruba 5/16-18);
- Zamontuj tylną przegrodę do lewego i prawego wspornika przy pomocy śrub (2) (M8-20);

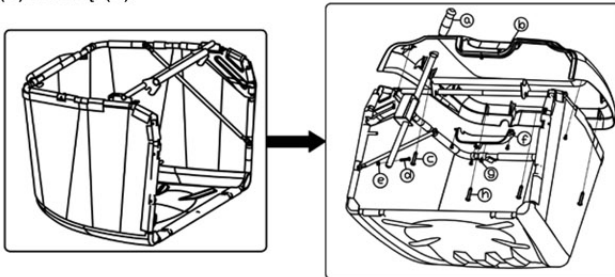


3.7 MONTAŻ KOSZA ZBIORCZEGO NA TRAWĘ

1. Zamontuj przedni wspornik (2) do górnej ramy (3) przy pomocy czterech śrub (1) (M6-35).
2. Zamontuj wspornik rurkowy (5) do górnej ramy (3) i przedniego wspornika (2) przy pomocy czterech śrub (1) (M6-35).



3. Zamontuj na ramie kosz zbiorczy na trawę.
4. Zamontuj osłonę (b) na ramie przy pomocy czterech śrub (h) ST 5,5×35 i dwóch śrub (g) , ST 5,5×16;
5. Umieść dźwignię przechyty (a) na płycie osłony kosza zbiorczego na trawę i zamontuj nakrętkę (e) i śrubę (d).

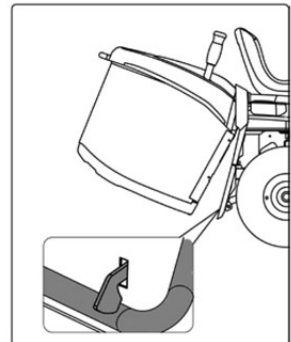


3.8 Montaż zabezpieczeń na wylocie

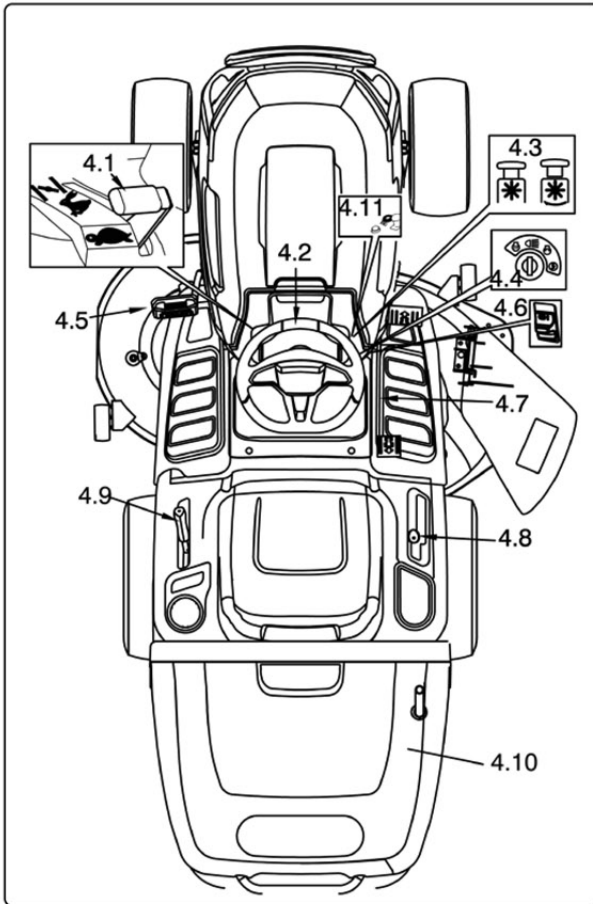
(kosz zbiorczy na trawę)

▲ OSTRZEŻENIE!

- 1) *Nigdy nie używaj pojazdu bez osłon zainstalowanych na wylocie!*
- 2) *Nałóż kosz zbiorczy na wsporniki i wyrównaj go z tylną płytą tak, aby znaczniki znajdowały się blisko siebie.*
- 3) *Upewnij się, że dolna rurka w otworze kosza zbiorczego na trawę jest połączona z zapadką.*



4. ELEMENTY STEROWANIA



4.1 DŹWIGNIA GAZU

Służy do regulacji obrotów silnika. Pozycje są oznaczone na etykiecie następującymi symbolami:



„SSANIE“

rozruch na zimno



„WOLNO“

dla minimalnych obrotów silnika



„SZYBKO“

dla maksymalnych obrotów silnika

- Pozycja „SSANIE” wzbogaca mieszankę i może być używana wyłącznie przez niezbędny czas przy rozruchu na zimno.
- Przy przemieszczaniu z jednego miejsca na drugie ustaw dźwignię pomiędzy „WOLNO” i „SZYBKO”.
- Podczas koszenia ustaw „SZYBKO”

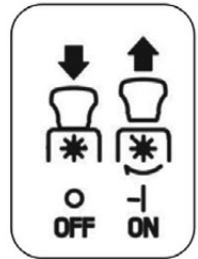
4.2 KIEROWNICA

Obraca przednie koła.

4.3 GAŁKA WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA OBROTU NOŻY

Gałka włączenia/wyłączenia obrotu noży znajduje się na prawej konsoli przed stacyjką.

Gałka włączenia/wyłączenia obrotu noży steruje sprzęgłem elektrycznym. Pociągnięcie gałki w górę powoduje włączenie obrotu noży, pociągnięcie gałki w dół powoduje wyłączenie obrotu noży.



4.4 STACYJKA

Stacyjka z kluczykiem ma trzy pozycje:



„WYŁĄCZONO” wszystko jest wyłączone.



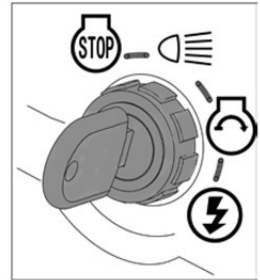
„WŁĄCZONO” wszystko jest włączone.



„START” włącza rozrusznik. Po zwolnieniu kluczyka w pozycji „START”, automatycznie wróci on do pozycji „WŁĄCZONO”.



Gdy stacyjka jest w pozycji włączonej, do reflektorów dostarczane jest zasilanie.



4.5 Pedał hamulca

Pedał hamulca znajduje się z lewej strony z przodu na podłodze. Pedał hamulca może służyć do nagłego zatrzymania się lub zaciągania hamulca postojowego.

ADNOTACJA Nie trzymaj nogi na pedale kiedy pojazd jest w ruchu.



4.6 DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO

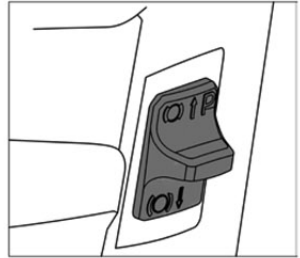
Przy zatrzymanym pojeździe:

- 1) Trzymaj wciśnięty pedał hamulca.
- 2) Podnieś dźwignię hamulca postojowego i trzymaj ją podniesioną.
- 3) Zwolnij pedał hamulca.



W ten sposób tylne koła pozostaną zablokowane.

Aby zwolnić hamulec postojowy wciśnij całkowicie pedał hamulca (dźwignia hamulca postojowego automatycznie się zwolni i wróci do pozycji dolnej).



ADNOTACJA

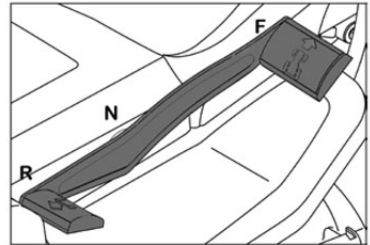
Silnik można uruchomić tylko w pozycji postojowej.

4.7 PEDAŁ JAZDY

(dla modelu z hydrostatyczną skrzynią biegów)

Ten pedał steruje napędem kół, a także prędkością jazdy pojazdu do przodu i do tyłu.

- Aby jechać do przodu naciśnij górną część stopy „F”. Aby zwiększyć prędkość pojazdu, zwiększ nacisk na pedał.
- Aby jechać do tyłu naciśnij piętą „R”.
- Po zwolnieniu pedał automatycznie powraca do pozycji neutralnej „N”.



▲ OSTRZEŻENIE!

Jazdę do tyłu można aktywować wyłącznie przy zatrzymanym pojeździe.

ADNOTACJA

Przed jazdą należy zwolnić hamulec postojowy.

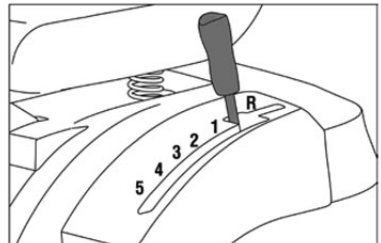
4.8 DŹWIGNIA PRĘDKOŚCI

(dla modelu z manualną skrzynią biegów)

Dźwignia ma siedem pozycji dla 5 biegów jazdy do przodu, neutralnego „N” i wstecznego „R”.

Przy zmianie położenia dźwigni prędkości naciśnij pedał hamulca, aby zwolnić pasek napędowy i przestaw dźwignię zgodnie z oznaczeniem na etykietce.

Nigdy nie przestawiaj dźwigni bezpośrednio z jazdy do przodu na bieg wsteczny albo z biegu wstecznego na jazdę do przodu przed całkowitym zatrzymaniem pojazdu.



▲ OSTRZEŻENIE! *Bieg wsteczny włączaj po zatrzymaniu pojazdu.*

4.9 DŹWIGNIA USTAWIENÍ WYSOKOŚCI KOSZENIA

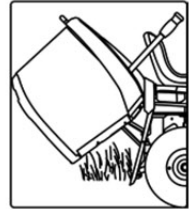


Podnosi lub opuszcza zespół tnący, regulując w ten sposób wysokość koszenia trawy. Dźwignia ta ma siedem pozycji (na etykiecie oznaczonych jako „1” do „7”), którym odpowiadają różne wysokości między 30 i 90 mm.

4.10 KOSZ ZBIORCZY NA TRAWĘ

Dźwignia przechyłu służy do obracania i opróżniania kosza zbiorczego na trawę.

Oznacza to mniej pracy dla operatora.



4.11 Przycisk trybu cofania (RMO)

Przycisk trybu cofania znajduje się na prawej konsoli z lewej strony gałki włączania/wyłączenia obrotu noży. Noże zatrzymają się podczas cofania. Jeżeli noże mają się obracać również podczas cofania, za każdym razem naciśnij przycisk RMO.

ADNOTACJA *Nie zaleca się koszenia podczas cofania.*

5. JAK UŻYWAĆ POJAZDU

5.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE! Pojazd może być używany wyłącznie dla celów, do których jest przeznaczony (koszenie trawy). Nie wolno ingerować ani usuwać urządzeń zabezpieczających znajdujących się w pojeździe.

PAMIĘTAJ, ŻE UŻYTKOWNIK PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY

I OBRAŻENIA OSÓB TRZECICH. Przed użyciem pojazdu:

- zapoznaj się z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa, zwracając szczególną uwagę na jazdę i koszenie na zboczach;
- przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi, zapoznaj się z elementami sterowania i naucz się szybko zatrzymywać noże i wyłączać silnik;
- nigdy nie umieszczaj rąk i nóg w zasięgu obracających się elementów lub pod nimi i zawsze zachowuj bezpieczną odległość od wylotu.

Nie używaj pojazdu jeżeli jesteś w złym stanie zdrowotnym lub znajdujesz się pod wpływem leków albo innych substancji, które mogą osłabiać refleks i zdolność koncentracji. Użytkownik jest odpowiedzialny za ocenę potencjalnych zagrożeń w obszarze roboczym oraz za podjęcie wszelkich niezbędnych środków w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych osób, szczególnie na zboczach lub na nierównym, śliskim lub niestabilnym podłożu. Nie zostawiaj pojazdu w wysokiej trawie, gdy silnik jest uruchomiony, ponieważ może to spowodować pożar.

▲ OSTRZEŻENIE! Nie używaj pojazdu na stokach o nachyleniu podłużnym większym niż 15° (27%); nie używaj pojazdu na stokach o nachyleniu poprzecznym większym niż 10° (18%). Jeżeli pojazd ma być używany głównie na zboczach, zamontuj przeciwwagę pod belką przednich kół. Poprawi to stabilność przedniej części i zmniejszy prawdopodobieństwo wywrotki.

WAŻNE Wszystkie odniesienia dotyczące rozmieszczenia elementów sterowania znajdują się w rozdziale 4.

5.2 DLACZEGO WŁACZAJĄ SIĘ URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Urządzenia zabezpieczające działają na dwa sposoby:

- uniemożliwiają uruchomienie silnika, jeżeli nie zostały spełnione wszystkie wymogi bezpieczeństwa;
- wyłączają silnik, jeżeli nie jest spełniony choćby jeden z wymogów bezpieczeństwa.

a) Aby uruchomić silnik, konieczne jest, aby:

- napęd zespołu tnącego był wyłączony;
- hamulec postojowy był zaciągnięty, a skrzynia biegów odłączona;
- operator siedział na siedzeniu.

b) Silnik wyłączy się, jeżeli:

- operator zejdzie z siedzenia;
- włączony jest napęd noży, a pojazd się cofa bez wciśniętego przycisku override.

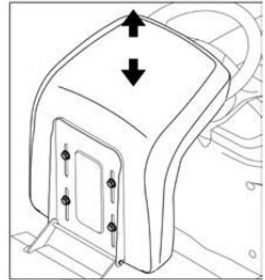
5.3 CZYNNOŚCI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Przed rozpoczęciem koszenia należy przeprowadzić różne kontrole i czynności zapewniające warunki efektywnej i maksymalnie bezpiecznej pracy.

5.3.1 Regulacja siedzenia

Aby zmienić pozycję siedzenia, należy poluzować cztery śruby mocujące i przesunąć siedzenie w rowkach.

Po znalezieniu właściwej pozycji należy dokręcić cztery śruby.



Tylko dla siedzeń luksusowych

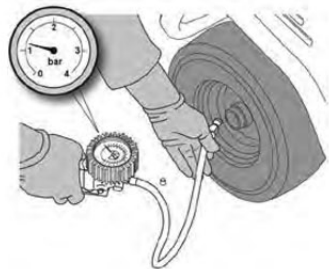
Aby ustawić pozycję siedzenia wyciągnij w górę i przytrzymaj dźwignię regulacji siedzenia. Przesuń siedzenie do przodu lub do tyłu i ustaw je w żądanej pozycji, a następnie zwolnij dźwignię. Przed rozpoczęciem użytkowania traktora sprawdź, czy siedzenie jest zablokowane w ustawionej pozycji.



5.3.2 Ciśnienie w oponach.

Prawidłowe ciśnienie w oponach jest podstawowym warunkiem poziomego ustawienia zespołu tnącego i równomiernego koszenia.

Odkręć kapturki zaworków i podłącz do nich wąż ze sprężonym powietrzem z ciśnieniomierzem.



Prawidłowe ciśnienie:

Z PRZODU 1,0 bar (15×6.0-6)

Z TYŁU 1,2 bar (18×8.5-8)

5.3.3 Kontrola paliwa i oleju

ADNOTACJA

W instrukcji silnika podano rodzaj oleju i paliwa. Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku. Zgodnie z instrukcją obsługi silnika jego poziom musi się znajdować między oznaczeniami MIN i MAX na miarce.

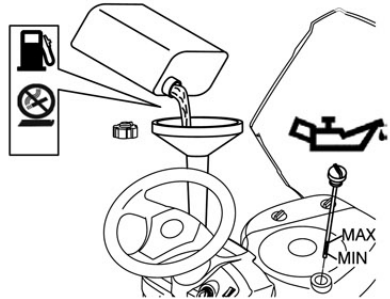
Przy pomocy lejka dolej paliwa, nie napełniaj jednak zbiornika do pełna. Zbiornik ma pojemność ok. 7,5 litra.

OSTRZEŻENIE!

Paliwo należy uzupełniać na zewnątrz budynków lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i przy wyłączonym silniku.

Pamiętaj, że opary benzyny są łatwopalne.

PODCZAS WIZUALNEJ KONTROLI POZIOMU PALIWA NIE UŻYWAJ OTWARTEGO OGNIA, A PODCZAS DOLEWANIA PALIWA NIE PAL.



WAŻNE

Nie dopuść do tego, aby benzyna kapiała na elementy wykonane z tworzywa sztucznego, ponieważ mogłyby to spowodować ich uszkodzenie. W razie przypadkowego rozlania lub wycieku natychmiast przepłucz wodą. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń elementów karoserii lub silnika wykonanych z tworzywa sztucznego powstałych w wyniku oddziaływania benzyny.

5.3.4 Kontrola bezpieczeństwa i sprawności pojazdu

1. Sprawdź, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.
2. Sprawdź działanie hamulca.
3. Nie rozpoczynaj koszenia, jeżeli noże wibrują lub jeżeli nie masz pewności, czy są wystarczająco ostre. Pamiętaj, że:
 - Źle naostrzone noże ciągną trawę i powodują żółknięcie trawnika.
 - Poluzowane noże powodują niepożądane wibracje i mogą być niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE!

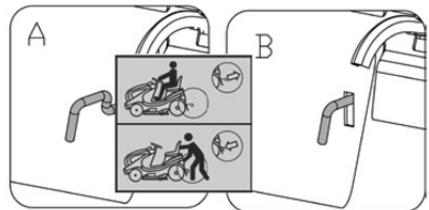
Nie używaj pojazdu, jeżeli nie masz pewności, że działa on bezpiecznie i wydajnie. W razie wątpliwości skontaktuj się niezwłocznie ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia niezbędnych przeglądów i napraw.

5.3.5 Dźwignia odłączania hydraulicznej skrzyni biegów

Dźwignia ta ma dwie pozycje, jak wskazano na etykietce:

„A” = Skrzynia biegów załączona: do wszystkich operacji – jazda i koszenie;

„B” = Skrzynia biegów odłączona: ułatwia to ręczne przestawianie pojazdu przy wyłączonym silniku



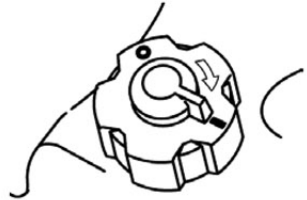
5.4 UŻYWANIE POJAZDU

5.4.1 Uruchamianie

▲ OSTRZEŻENIE! *Silnik należy uruchamiać na zewnątrz budynków lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu! PAMIĘTAJ, ŻE SPALINY SĄ TRUJĄCE!*

Uruchamianie silnika:

- otwórz zawór odcinający paliwa (ustaw w pozycji „I”);
- zamknij pokrywę silnika;
- podnieś zespół tnący na maksymalną wysokość;
- wyłącz napęd zespołu tnącego;
- ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji neutralnej;
- zaciągnij hamulec postojowy;
- przy uruchamianiu zimnego silnika ustaw dźwignię gazu w pozycji „SSANIE” jak pokazano na etykiecie;
- jeżeli silnika jest już rozgrzany, ustaw dźwignię między „WOLNO” i „SZYBKO”;
- włóż kluczyk do stacyjki i przekręć w pozycję „WŁĄCZONO”, aby włączyć układ elektryczny, a następnie przekręć go w pozycję „START”, aby uruchomić silnik;
- w chwili uruchomienia silnika zwolnij kluczyk.



Po uruchomieniu silnika ustaw dźwignię gazu w pozycji „WOLNO”.

WAŻNE *Ssane należy wyłączyć, gdy tylko silnik zacznie regularnie pracować. Stosowanie ssania przy rozgrzanym silniku może spowodować zanieczyszczenie świecy zapłonowej i nieprawidłową pracę silnika.*

ADNOTACJA *W przypadku problemów z uruchomieniem silnika nie należy podejmować kolejnych prób uruchomienia, ponieważ mogłoby to spowodować wyładowanie akumulatora i zalenie silnika. Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „WYŁĄCZONO”, odczekaj kilka sekund i powtórz procedurę. Jeśli problem nie ustąpił, należy zapoznać się z instrukcją obsługi silnika.*

WAŻNE *Pamiętaj, że urządzenia zabezpieczające uniemożliwiają uruchomienie silnika, jeśli nie są spełnione wymogi bezpieczeństwa. W takich przypadkach, po zidentyfikowaniu problemu, przed ponownym uruchomieniem silnika należy najpierw przekręcić kluczyk w stacyjce w pozycję „WYŁĄCZONO”.*

5.4.2 Rozpoczęcie jazdy i jazdy bez koszenia

▲ OSTRZEŻENIE! *Ten pojazd nie jest dopuszczony do użytku na drogach publicznych. Może być używany (zgodnie z rozporządzeniem o ruchu drogowym) na terenach prywatnych zamkniętych dla ruchu drogowego.*

Podczas przemieszczania pojazdu należy wyłączyć napęd zespołu tnącego i podnieść zespół tnący na maksymalną wysokość. (Pozycja „7”)

Ustaw dźwignię gazu między „WOLNO” i „SZYBKO” i wrzuć pierwszy bieg.

Trzymając wciśnięty pedał hamulca/sprzęgła, zwolnij hamulec postojowy i powoli zwolnij pedał hamulca/sprzęgła, aby pojazd rozpoczął jazdę do przodu.

▲ OSTRZEŻENIE! *Pedał hamulca należy zwalniać stopniowo, gdyż nagłe jego wciśnięcie może spowodować przewrócenie się pojazdu i utratę kontroli nad nim.*

Przy pomocy gazu i dźwigni zmiany biegów przyspieszaj stopniowo do pożądaney prędkości. Przy zmianie biegu zawsze włączaj sprzęgło wciskając pedał hamulca.

5.4.3 Hamowanie

Najpierw zwolnij, zmniejszając obroty silnika, a następnie naciśnij pedał, aby zmniejszyć prędkość aż do całkowitego zatrzymania.

5.4.4 Cofanie

WAŻNE *Cofanie można aktywować wyłącznie przy zatrzymanym pojeździe.*

Wciśnij pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd, a następnie wrzuć wsteczny bieg, przesuwając dźwignię w bok i w pozycję „R”. **(dla modelu z manualną skrzynią biegów)** Stopniowo zwalniaj pedał hamulca, aby włączyć sprzęgło i rozpocząć cofanie.

Przy zatrzymanej maszynie uruchom bieg wsteczny poprzez naciśnięcie pedału jazdy w kierunku "R". **(dla modelu z hydrostatyczną skrzynią biegów)**

5.4.5 Koszenie trawy

Rozpoczęcie koszenia:

- ustaw dźwignię gazu w pozycji „SZYBKO”;
- podnieś zespół tnący na maksymalną wysokość;
- włącz napęd zespołu tnącego;
- bardzo powoli i ostrożnie w opisany powyżej sposób rozpocznij jazdę po trawniku;
- dostosuj wysokość koszenia i prędkość do warunków trawnika. (Wysokość, gęstość i wilgotność trawnika)

▲ OSTRZEŻENIE! *Podczas koszenia na zboczach zmniejsz prędkość, aby zapewnić bezpieczne warunki pracy.*

Jeżeli w jakimś momencie zauważysz spadek obrotów silnika, zmniejsz prędkość.

- Jeżeli prędkość jazdy jest zbyt wysoka w stosunku do ilości koszonej trawy, koszenie trawnika będzie nieefektywne.

W razie konieczności pokonania przeszkody wyłącz napęd zespołu tnącego i podnieś zespół tnący na maksymalną wysokość.

WAŻNE *Ten pojazd nie jest przeznaczony do koszenia podczas cofania. Noże zatrzymają się przy cofaniu pojazdu po naciśnięciu pedału jazdy w kierunku „R”. Naciśnięcie przycisku override (z lewej strony kierownicy) można utrzymać obrót noży.*

5.4.6 OPRÓŻNIANIE KOSZA ZBIORCZEGO NA TRAWĘ

ADNOTACJA *Operację tę można wykonywać wyłącznie przy wyłączonym napędzie zespołu tnącego, w przeciwnym razie silnik zostanie wyłączony.*

Nie dopuszczaj do przepelnienia kosza zbiorczego na trawę, ponieważ może to spowodować blokadę kanału odprowadzającego skoszoną trawę. Gdy kosz zbiorczy na trawę się wypelni, usłyszysz ostrzeżenie dźwiękowe. W tym momencie:

- wyłącz napęd zespołu tnącego i dźwięk się wyłączy;
- zmniejsz obroty silnika;
- zatrzymaj pojazd;
- na zbczcu zaciągnij hamulec postojowy;
- wyciągnij dźwignię przechyty i przechylając opróżnij kosz zbiorczy na trawę;
- zamknij kosz zbiorczy na trawę tak, aby zablokować go przy pomocy zapadki.

ANOTACJA

Czasami ostrzeżenie dźwiękowe może się pojawić po uruchomieniu napędu zespołu tnącego nawet po opróżnieniu kosza zbiorczego na trawę. Przyczyną są resztki trawy pozostałe na czujniku mikrowyłacznika. Aby wyłączyć sygnał wyłącz napęd zespołu tnącego, a następnie uruchom go ponownie. Jeżeli sygnał dźwiękowy wciąż jest słyszalny, wyłącz silnik, zdejmij kosz na trawę i usuń resztki trawy z czujnika.



5.4.7 Odblokowanie kanału odprowadzającego skoszoną trawę

Podczas koszenia bardzo wysokiego lub mokrego trawnika, szczególnie przy zbyt dużej prędkości, może dojść do zablokowania kanału odprowadzającego. Jeśli się tak stanie, postępuj następująco:

- zatrzymaj pojazd, wyłącz napęd zespołu tnącego i wyłącz silnik;
- zdejmij kosz na trawę;
- usuń skoszoną trawę przez wylot kanału odprowadzającego skoszoną trawę.

▲ OSTRZEŻENIE!

Operację tę należy wykonywać przy wyłączonym silniku.

5.4.8 Zakończenie koszenia

Po zakończeniu koszenia wyłącz napęd zespołu tnącego, zmniejsz obroty silnika i kontynuuj jazdę z zespołem tnącym podniesionym na maksymalną wysokość.

5.4.9 Zakończenie pracy

Zatrzymaj pojazd, ustaw dźwignię gazu w pozycji „WOLNO” i wyłącz silnik przekręcając kluczyk w pozycję „WYŁĄCZONO”.

Po wyłączeniu silnika zamknij zawór odcinający paliwo.

▲ OSTRZEŻENIE!

Aby nie dopuścić do zapłonu wtórnego, na 20 sekund przed wyłączeniem silnika ustaw dźwignię gazu w pozycji „WOLNO”.

▲ OSTRZEŻENIE!

Przed pozostawieniem pojazdu bez nadzoru zawsze wyciągnij kluczyk ze stacyjki!

WAŻNE

Aby akumulator się nie rozładował, nie zostawiaj kluczyka w stacyjce w pozycji „WYŁĄCZONO”, kiedy silnik nie pracuje.

5.4.10 Czyszczenie pojazdu

Po użyciu oczyść zewnętrzną część pojazdu, opróżnij kosz zbiorczy lub osłonę wyrzutu,

wstrząsając nimi, aby usunąć trawę i inne zanieczyszczenia.

Plastikowe elementy karoserii oczyść gąbką i wodą z detergentem, przy czym nie dopuść do kontaktu wody z silnikiem, elementami elektrycznymi i układem elektronicznym, który znajduje się pod deską rozdzielczą.

WAŻNE

Do czyszczenia karoserii i silnika nie wolno używać myjek wysokociśnieniowych ani agresywnych środków czyszczących!

Podczas mycia wnętrza zespołu tnącego i kanału odprowadzającego skoszoną trawę pojazdu musi się znajdować na stałej powierzchni z:

- zamontowanym koszem na trawę lub pokrywę wyrzutu;
- operatorem znajdującym się na siedzeniu;
- pracującym silnikiem;
- skrzynią biegów w pozycji neutralnej;
- włączonym napędem zespołu tnącego.

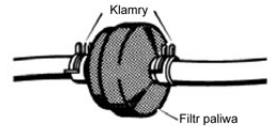
Podłącz wąż z wodą kolejno do każdego przyłącza i przez kilka minut puszczaj wodę na każdy z poruszających się noży. Podczas mycia zespół tnący musi być opuszczony. Zdejmij kosz na trawę, opróżnij go i wypłucz, a następnie pozostaw w miejscu, w którym będzie mógł szybko wyschnąć.



5.4.11 Przechowywanie i dłuższe przerwy w pracy

Jeżeli nie zamierzasz przez dłuższy czas (powyżej 1 miesiąca) używać pojazdu, odłącz kable akumulatora i postępuj zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w instrukcji obsługi silnika.

Opróżnij zbiornik paliwa odłączając przewód na wejściu filtra paliwa i postępuj zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w instrukcji obsługi silnika.



▲ OSTRZEŻENIE! *Starannie usuń wszelkie suche pozostałości skoszonej trawy, a w razie potrzeby również trawę nagromadzoną wokół silnika i tłumika wydechu, aby zapobiec powstaniu pożaru przy kolejnym uruchomieniu pojazdu!*

Umieść pojazd w suchym, zadaszonym miejscu i w miarę możliwości przykryj go materiałem.

WAŻNE

Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Przed dłuższym przechowywaniem (powyżej 1 miesiąca) należy naładować akumulator, a potem naładować go ponownie przed kolejnym uruchomieniem.

Przed ponownym uruchomieniem pojazdu sprawdź, czy z przewodów, zaworu odcinającego paliwo lub gaźnika nie wycieka paliwo.

5.4.12 Zabezpieczenie układu elektronicznego

Układ elektroniczny jest wyposażony w zabezpieczenie samoresetujące, które przerwie obwód w razie awarii układu elektrycznego. Spowoduje to wyłączenie silnika i oświetlenia.

Po kilku sekundach obwód zresetuje się automatycznie, należy jednak zidentyfikować i usunąć przyczynę awarii, aby zapobiec ponownej ingerencji zabezpieczeń.

WAŻNE

Aby zapobiec ingerencji zabezpieczeń:

- nie zamieniaj miejscami kabli w zaciskach akumulatora;

JAK UŻYWAĆ POJAZDU

- nie używaj pojazdu bez akumulatora, ponieważ może to spowodować uszkodzenia regulatora ładowania;
- uważaj, aby nie powodować zwarcia.

5.4.13 Podsumowanie głównych kroków związanych z obsługą pojazdu

Aby wykonać...	Musisz...
Uruchamianie silnika	Otworzyć zawór odcinający paliwo, zapewnić spełnienie wszystkich warunków umożliwiających uruchomienie a następnie przekręcić kluczyk w stacyjce
Jazda do przodu	Wcisnąć pedał, wrzucić bieg a następnie stopniowo zwalniać pedał.
Hamowanie lub zatrzymanie	Zmniejszyć obroty silnika i nacisnąć pedał hamulca
Cofanie	Zatrzymać pojazd, wrzucić bieg jałowy, wcisnąć pedał, wrzucić bieg wsteczny, a następnie stopniowo zwalniać pedał
Koszenie trawy	Zamontować osłonę wylotu, dodać gazu, włączyć napęd zespołu tnącego, ustawić wysokość koszenia, wcisnąć pedał, wrzucić bieg, a następnie stopniowo zwalniać pedał
Odblokowanie kanału odprowadzającego skoszoną trawę	Zatrzymać pojazd, wyłączyć napęd zespołu tnącego i wyłączyć silnik. Otworzyć osłonę wylotu i wyczyścić kanał odprowadzający skoszoną trawę
Zakończenie koszenia	Wyłączyć napęd zespołu tnącego i zmniejszyć obroty silnika
Wyłączanie silnika	Zmniejszyć obroty silnika, odczekać kilka sekund, przekręcić kluczyk i zamknąć zawór odcinający paliwo
Przechowywanie pojazdu (5.4.9)	Zaciągnąć hamulec postojowy, wyciągnąć kluczyk, w razie potrzeby umyć pojazd, wewnątrz zespołu tnącego, kanał odprowadzający skoszoną trawę i kosz na trawę

5.5 UŻYWANIE NA ZBOCZACH

Należy kosić wyłącznie na zboczach o wskazanym maksymalnym nachyleniu.

Trawniki na zboczu należy kosić w górę i dół, nigdy wzdłuż poziomic. Przy zmianie kierunku uważaj, aby koła znajdujące się na górze nie uderzyły w przeszkodę (np. kamienie, gałęzie, korzenie itd.), co mogłoby spowodować poślizg pojazdu w boku, przewrócenie się lub utratę kontroli.

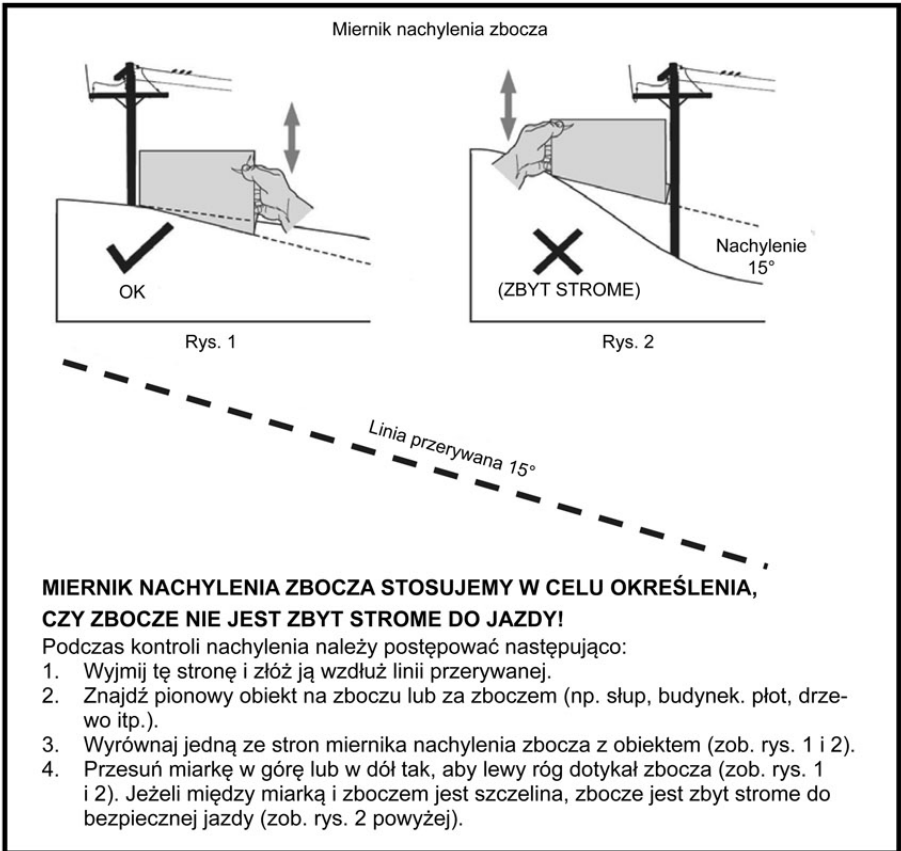


▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PRZED KAŻDĄ ZMIANĄ KIERUNKU JAZDY NA ZBOCZU ZMNIEJSZ PRĘDKOŚĆ a przed opuszczeniem zaparkowanego pojazdu i pozostawieniem go bez nadzoru zaciągnij hamulec postojowy.

▲ OSTRZEŻENIE! Na zboczach rozpoczynaj koszenie do przodu bardzo ostrożnie, aby uniknąć przewrócenia pojazdu. Przed wjazdem na zbocze zmniejsz prędkość, szczególnie jadąc w dół.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Podczas jazdy w dół nie używaj biegu wstecznego do zmniejszenia prędkości, ponieważ mogłoby to spowodować utratę kontroli nad pojazdem, szczególnie na śliskim podłożu.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno jeździć pojazdem po zboczach na biegu jałowym lub z odłączonym sprzęgłem! Przed opuszczeniem zaparkowanego pojazdu bez nadzoru włącz niski bieg.



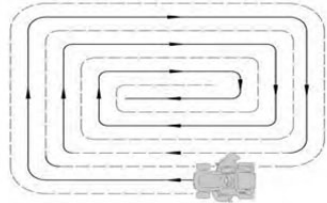
OSTRZEŻENIE! Zbocza stanowią główny czynnik powodujący przewrócenie pojazdu, którego następstwem mogą być poważne lub śmiertelne obrażenia. Nie używaj pojazdu na zboczach o nachyleniu przekraczającym 15 stopni. Wszystkie zbocza wymagają szczególnej uwagi.

5.6 TRANSPORT

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! *Jeżeli pojazd jest przewożony na samochodzie ciężarowym lub przyczepie, stosuj odpowiedni sprzęt do podnoszenia oraz zapewnij obecność odpowiedniej liczby osób do obsługi ładunku i używanego typu sprzętu do podnoszenia. Nie wolno podnosić pojazdu przy pomocy liny z krążkiem. Podczas transportu zamknij zawór odcinający paliwo, opuść zespół tnący, zaciągnij hamulec postojowy i dobrze przymocuj pojazd przy pomocy lin i łańcuchów do środka transportu.*

5.7 UTRZYMANIE TRAWNIKA

1. Aby trawnik pozostał zielony, miękki i atrakcyjny, należy go regularnie kosić tak, aby nie uszkodzić trawy. Trawniki mogą składać się z różnych rodzajów trawy. Częste koszenie trawnika przyspiesza wzrost trawy i korzeni, które tworzą solidną trawiastą powierzchnię. Przy rzadszym koszeniu trawnika mogą się na nim pojawić chwasty (a także stokrotki, koniczyna itd.).
2. Zawsze lepiej jest kosić trawnik na sucho.
3. Noże muszą być w dobrym stanie i ostre, aby trawa była cięta równo, bez postrzępionych krawędzi, prowadzących do żółknięcia końcówek.
4. Silnik musi pracować na pełnych obrotach, aby koszenie przebiegało prawidłowo i aby utworzyć odpowiedni ciąg wystarczający do przepchnięcia skoszonej trawy przed kanał odprowadzający.
5. Częstotliwość koszenia musi być proporcjonalna do tempa wzrostu trawy. Nie należy dopuścić do zbyt wysokiego wzrostu trawy między poszczególnymi koszeniami.
6. W gorących i suchych okresach należy kosić trawnik na nieco większą wysokość, aby zapobiec wysychaniu gleby.
7. Najlepsza wysokość trawy dobrze utrzymanego trawnika wynosi ok. 4–5 cm. Podczas jednego koszenia nie trzeba skracać trawy o więcej niż jedną trzecią całkowitej wysokości. Jeżeli trawa jest bardzo wysoka, należy ją skosić dwa razy w ciągu 24 h – ewentualnie ograniczając szerokość koszenia, a za drugim razem na pożądaną wysokość.
8. Podczas koszenia dużej powierzchni zacznij od okrążenia w prawo, aby odrzucić skoszoną trawę z dala od krzewów, płotów, dróg itd. Po jednym lub dwóch okrążeniach zmień kierunek koszenia i kontynuuj w lewo aż do końca.
9. Trawniki będą lepiej wyglądały po koszeniu w obu kierunkach.
10. Jeżeli układ zbierania ma tendencję do blokowania przez trawę, należy zmniejszyć prędkość jazdy do przodu, ponieważ może ona być zbyt duża w danych warunkach. Jeżeli problem nie ustąpi, prawdopodobną przyczyną są źle naostrzone noże lub zdeformowane łopatki.
11. Zachowaj ostrożność podczas koszenia w pobliżu krzewów lub krawężników, ponieważ mogą one naruszyć poziome ustawienie zespołu tnącego i uszkodzić jego krawędź, a także noże.



6. KONSERWACJA

6.1 ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE! *Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji wyciągnij kluczyk ze stacyjki i zapoznaj się z odpowiednią instrukcją. Jeżeli Twoje ręce są narażone na ryzyko, zawsze stosuj odpowiednią odzież i rękawice robocze.*

▲ OSTRZEŻENIE! *Nigdy nie używaj pojazdu ze zużyтыми lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone lub zużyte części należy zawsze wymieniać, a nie naprawiać. Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych: Części, które nie są tej samej jakości, mogą spowodować uszkodzenie pojazdu i stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa Twojego i osób trzecich.*

WAŻNE *Nigdy nie wyrzucaj zużytego oleju, paliwa, akumulatora lub innych substancji zanieczyszczających środowisko w niedozwolonych miejscach!*

6.2 REGULARNA KONSERWACJA

6.2.1 Konserwacja zgodnie z planem

Działanie	Godziny pracy	Wykonano (data i godzina)									
1. POJAZD											
1.1 Kontrola oleju silnikowego	Przed każdym użyciem										
1.2 Kontrola ciśnienia w oponach	Przed każdym użyciem										
1.3 Kontrole zabezpieczeń	Przed każdym użyciem										
1.4 Kontrola uszkodzenia produktu	Przed każdym użyciem										
1.5 Czyszczenie całego produktu	Po każdym użyciu										
1.7 Kontrola mocowania i ostrości noży	Po każdych 25 godzinach pracy										
1.8 Kontrola paska napędowego skrzyni biegów	Po każdych 25 godzinach pracy										
1.9 Kontrola paska napędowego zespołu tnącego	Po każdych 25 godzinach pracy										
1.10 Kontrola sworzni i śrub	Po każdych 25 godzinach pracy										
1.11 Pełne smarowanie	Po każdych 25 godzinach pracy										
1.12 Wymiana noży	Po każdych 100 godzinach pracy										

KONSERWACJA

1.13 Ogólny przegląd i konserwacja wykonana przez autoryzowanego dystrybutora lub serwis	Raz w roku										
2. SILNIK											
2.1: Pierwsza wymiana oleju	Po każdych 20 godzinach pracy										
2.2 Wymiana oleju silnikowego ⁽¹⁾	Po każdych 50 godzinach pracy										
2.3 Czyszczenie filtra powietrza ⁽¹⁾	Po każdych 50 godzinach pracy										
2.4 Kontrola i regulacja świecy zapłonowej ⁽¹⁾	Po każdych 100 godzinach pracy										
2.5 Czyszczenie zbiornika paliwa i filtrów paliwa	Po każdych 100 godzinach pracy										
2.6 Wymiana filtra powietrza ⁽¹⁾	Raz w roku										
2.7 Wymiana świecy zapłonowej	Raz w roku										

1) Pełna lista i częstotliwość zob. instrukcja silnika.

2) Przy pierwszych oznakach zużycia skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany części.

3) Pełne smarowanie wszystkich miejsc należy wykonać również przy dłuższej przerwie w eksploatacji pojazdu. Powyższa tabela została opracowana, aby pomóc w utrzymaniu wydajności i bezpieczeństwa Twojego pojazdu. Zawiera ona podstawowe czynności w zakresie konserwacji i smarowania oraz ich częstotliwość. Po prawej stronie każdej pozycji znajduje się pole, w którym można wpisać datę lub po ilu godzinach pracy wykonano daną czynność.

▲ OSTRZEŻENIE! *Wszelkie czynności kontrolne, regulacyjne i konserwacyjne, które nie zostały ujęte w punktach 6.3 i 6.4 niniejszej instrukcji musi wykonać sprzedawca lub wyspecjalizowany serwis. Posiadają oni niezbędną wiedzę i narzędzia, zapewniając prawidłowe wykonanie prac bez uszczerbku dla bezpieczeństwa pojazdu.*

6.2.2 Zestawienie najważniejszych sytuacji, w których może być konieczne wykonanie czynności serwisowych

Gdy zauważysz, że...	Należy...
Noże wibrują.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Noże rwą trawę i trawnik żółknie.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Cięcie jest nierówne.	Wyrównaj zespół tnący.
Napęd zespołu tnącego włącza się nieprawidłowo.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Pojazd nie hamuje.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Ruch do przodu jest nieprawidłowy.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.

6.2.3 Silnik

WAŻNE

Przestrzegaj wszystkich poleceń ujętych w instrukcji obsługi silnika.

W celu spuszczenia oleju silnikowego odkręć korek spustowy oleju, a następnie ponownie go zamontuj, kontrolując prawidłowy montaż uszczelki.

6.2.4 Akumulator

Akumulator wymaga regularnej konserwacji, aby zapewnić jego trwałość. Akumulator pojazdu należy naładować:

- przed pierwszym użyciem pojazdu po zakupie;
- przed dłuższą przerwą w eksploatacji pojazdu;
- przed rozpoczęciem użytkowania po dłuższej przerwie.

Przeczytaj uważnie i postępuj zgodnie z instrukcją ładowania akumulatora, znajdującą się w ulotce dołączonej do akumulatora. Nieprzestrzeganie instrukcji ładowania akumulatora może spowodować trwałe uszkodzenie ogniw akumulatora.

Rozładowany akumulator **należy** jak najszybciej naładować.

WAŻNE

Ładowanie należy wykonać przy użyciu ładowarki do akumulatorów o napięciu stałym. W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora.

6.3 PRZEGLĄDY I REGULACJE

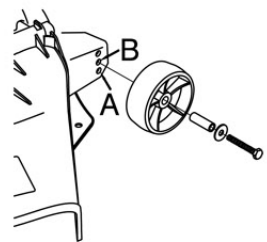
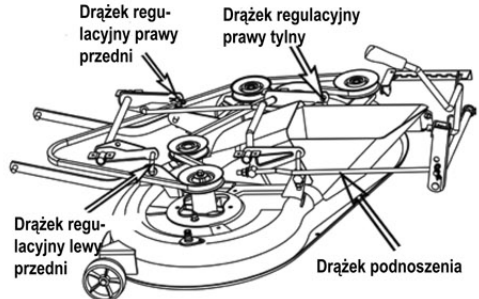
Zespół tnący musi być prawidłowo ustawiony, aby uzyskać odpowiednie efekty koszenia.

ADNOTACJA

Aby osiągnąć odpowiednie efekty koszenia, przednia część powinna zawsze znajdować się o 5–6 mm niżej od tylnej.

- Ustaw pojazd na równej powierzchni i sprawdź ciśnienie w oponach.
- Umieść graniaki 30 mm pod przednią krawędzią zespołu tnącego i graniaki 35 mm pod tylną krawędzią, a następnie przestaw dźwignię podnoszenia w pozycję „2”.
- Ustaw drążek regulacyjny lewy przedni, drążek regulacyjny prawy i drążek regulacyjny prawy tylny tak, aby zespół tnący stykał się z graniakami.
- Wyreguluj drążek podnoszenia tak, aby zespół tnący stykał się z graniakami.

Na płaskim trawniku można w razie potrzeby zmienić pozycję kół, aby uzyskać niższe cięcie.



WAŻNE

Na nierównym trawniku koła należy zamontować w otworze „A”.

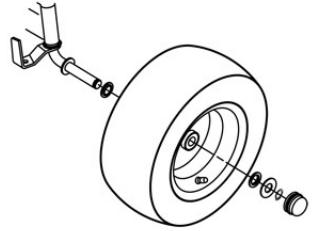
W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.

6.4 DEMONTAŻ I WYMIANA

6.4.1 Wymiana kół

Zatrzymaj pojazd na równej powierzchni i podłóż graniak pod część nośną ramy od strony koła przeznaczonego do wymiany.

Koła są zabezpieczone pierścieniem blokującym, który można zdjąć przy pomocy śrubokrętu.

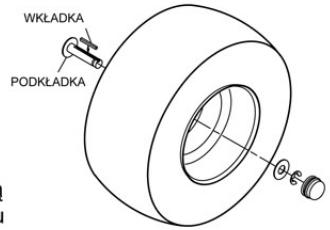


ADNOTACJA

Jeżeli wymieniasz jedno lub oba tylne koła, sprawdź, czy mają one tę samą średnicę oraz skontroluj, czy zespół tnący jest ułożony poziomo, aby zapewnić równe koszenie. Wkładka i podkładka muszą być dobrze osadzone w swoich miejscach.

WAŻNE

Przed ponownym montażem koła nałóż smar na oś. Zamontuj pierścień zabezpieczający i podkładkę oporową.



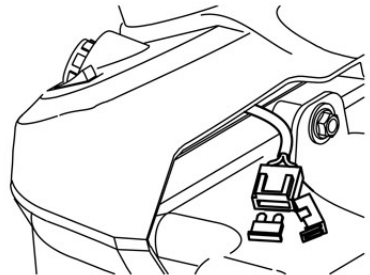
6.4.2 Wymiana i naprawa opon

Opony są bezdętkowe, dlatego wszystkie usterki muszą być naprawiane w warsztacie wulkanizacyjnym przy użyciu procedur wymaganych dla tego rodzaju opon.

6.4.3 Wymiana bezpiecznika

Pojazd jest wyposażony w bezpieczniki 10 A. Po przepaleniu bezpiecznika pojazd się zatrzymuje, gaśnie tablica rozdzielcza i akumulator stopniowo się rozładowuje. Uruchomienie pojazdu może być problematyczne.

Wymij bezpiecznik i wymień go na bezpiecznik tego samego rodzaju.



WAŻNE

Przepalony bezpiecznik należy wymienić na bezpiecznik o takim samym prądzie znamionowym, w żadnym razie nie wolno wymieniać go na bezpiecznik o innym prądzie znamionowym.

6.4.4 Demontaż, wymiana i montaż noży

▲ OSTRZEŻENIE! *Podczas obsługi noży zawsze używaj rękawic. Przed kontrolą lub demontażem wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.*

▲ OSTRZEŻENIE! *Uszkodzone lub wygięte noże należy zawsze wymieniać, nie próbuj ich naprawiać!*

ZAWSZE UŻYWAJ ORYGINALNYCH NOŻY Z SYMBOLEM „TOPSUN”! Upewnij się, że noże są prawidłowo wyważone. Noże są różne i obracają się w różnych kierunkach, dlatego należy upewnić się, że zostały zamontowane w prawidłowym miejscu zgodnie z kodem wytłoczonym na zewnętrznej stronie każdego noża.

1. Demontaż

1a = śruba z gwintem prawym (odkręca się w lewo)

1b = śruba z gwintem lewym (odkręca się w prawo)

2. Oryginalne części zamienne

3. Ponowny montaż

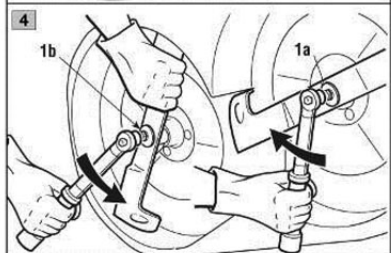
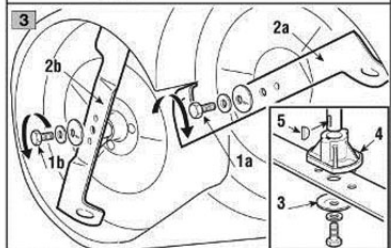
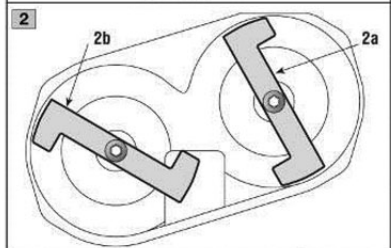
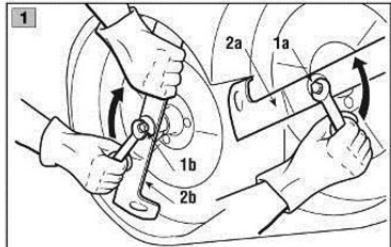
Sprawdź, czy wklęsła część tarczy oporowej (3) dociska nóż. Zamontuj piasty wału (4) kontrolując prawidłowe osadzenie wkładek (5).

4. Dokręcanie śrub

1a = śruba z gwintem prawym (dokręca się w prawo)

1b = śruba z gwintem lewym (dokręca się w lewo)

Dokręć kluczem dynamometrycznym ustawionym na 40–45 Nm.



6.4.6 Wymiana paska

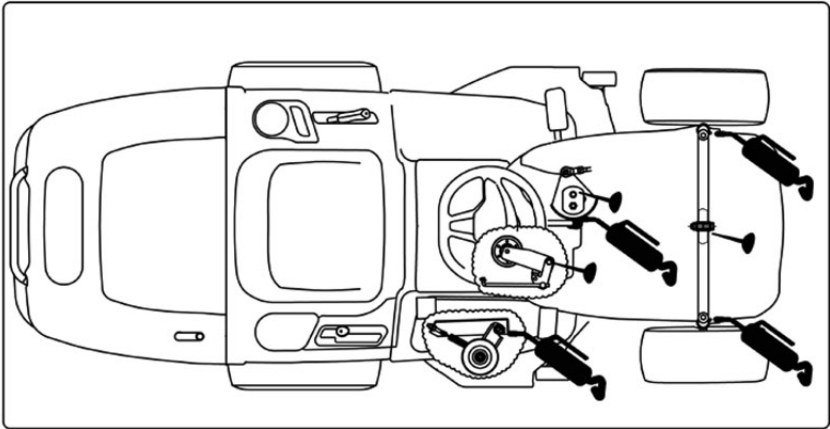
Wymianę paska musi przeprowadzić licencjonowany serwis. Pasek należy wymienić w przypadku stwierdzenia ewidentnych oznak zużycia!

▲ OSTRZEŻENIE! **ZAWSZE STOSUJ ORYGINALNE PASKI ZAMIENNE!**

6.5 SMAROWANIE

Za pomocą tłoczniccy do smaru nanieś smar w wyznaczonych miejscach. Nałóż smar dwoma do trzech pociągnięć i zetrzyj nadmiar smaru.

Nasmaruj wyznaczone miejsca olejem silnikowym. Przetrzyj miejsce do czysta i aplikuj kilka kropel oleju, a następnie zetrzyj krople lub spływający olej.



WAŻNE

Nie dopuść do zanieczyszczenia olejem lub smarem paska lub okładziny hamulców, ponieważ mogłoby to spowodować ich uszkodzenie.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ OSTRZEŻENIE!

**Niebezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku niespodziewanego
uruchomienia silnika**

Zapewnij sobie ochronę przed obrażeniami. Przed przystąpieniem do pracy przy użyciu kosiarki:

- Wyłącz silnik.
- Wymij kluczyk ze stacyjki.
- Zaciągnij hamulec postojowy.
- Poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, a silnik całkowicie ostygnie.
- Odłącz złącze świecy zapłonowej, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu silnika.

Przyczyny problemów z eksploatacją kosiarki są często proste, dobrze jest je znać i umieć samodzielnie sobie z nimi poradzić. W razie jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Nie działa oświetlenie	1. Złącze przewodu reflektora nie jest podłączone.	Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „STOP” i podłącz kabel reflektora.
	2. Wadliwe żarówki.	Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „STOP” i wymień żarówki.
	3. Akumulator nie jest prawidłowo podłączony.	Podłącz czerwony kabel do zacisku (+) akumulatora, a czarny kabel do zacisku (-) akumulatora. (pkt 3.4)
	4. Wadliwa stacyjka	Wymień stacyjkę.
	5. Wadliwy akumulator	Sprawdź i naładuj lub wymień akumulator.
	6. Zwarcie w wiązce kablowej	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Rozrusznik nie uruchamia silnika	1. Nie są spełnione warunki uruchomienia.	Sprawdź, czy spełnione zostały wszystkie warunki uruchomienia (pkt 5.4.1).
	2. Brak paliwa w zbiorniku.	Przekręć kluczyk w stacyjce w pozycję „STOP“ i uzupełnij paliwo w zbiorniku. (pkt 5.3.3)
	3. Brak kontaktu między kablem a biegunem akumulatora.	Sprawdź połączenia. (pkt 3.4)
	4. Rozładowany lub wadliwy akumulator	Sprawdź i naładuj lub wymień akumulator.
	5. Wadliwy bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik ponownie się przepali, ustal przyczynę (zazwyczaj zwarcie). (pkt 6.4.3)
	6. Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza.
	7. Wadliwa świeca zapłonowa.	Sprawdź połączenie kabla świecy zapłonowej. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową.
	8. Wadliwy pedał hamulca.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	9. Nie naciśnięto wyłącznika sprzęgła/hamulca.	Naciśnij przycisk PTO i ustaw go w pozycji OFF. (pkt 4.3)
	10. Wadliwy przełącznik rozrusznika	Wymień przełącznik rozrusznika.
	11. Wadliwa stacyjka	Wymień stacyjkę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik pracuje nieregularnie	1. Problem z gaźnikiem	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	2. Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza. (Zob. instrukcja obsługi silnika.)
	3. Niedrożne odpowietrzenie zbiornika paliwa.	1. Sprawdź, a w razie potrzeb wymień filtr paliwa. (Zob. instrukcja obsługi silnika lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.) 2. Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go świeżym paliwem.
	4. Trawa jest zbyt wysoka.	Zmniejsz prędkość jazdy dostosowując ją do wysokości trawy i/lub zwiększ wysokość koszenia.
Silnik ma małą moc	1. Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza. (Zob. instrukcja obsługi silnika.)
	2. Zbyt niskie obroty silnika	Dodaj gazu.
	3. Zbyt duża prędkość jazdy.	Zmniejsz prędkość jazdy.
	4. Wadliwa świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową. Zob. instrukcja obsługi silnika.
	5. Niedrożne odpowietrzenie zbiornika paliwa	1. Sprawdź, a w razie potrzeb wymień filtr paliwa. (Zob. instrukcja obsługi silnika lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.) 2. Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go świeżym paliwem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Akumulator się nie ładuje	1. Wadliwy bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik ponownie się przepali, ustal przyczynę (zazwyczaj zwarcie). (pkt 6.4.3)
	2. Brak kontaktu między kablami a biegunami akumulatora.	Sprawdź połączenia. (pkt 3.4)
Pojazd nie jedzie	1. Hamulec jest zaciągnięty.	Trzymając wciśnięty pedał hamulca zwolnij hamulec postojowy i powoli zwolnij pedał hamulca, aby pojazd rozpoczął jazdę do przodu. (pkt 5.4.2)
	2. Odłączona skrzynia biegów (skrzynia hydrauliczna)	Załącz skrzynię biegów. (pkt 5.3.5)
	3. Nie założono paska napędowego	Założ pasek na miejsce.
	4. Wadliwy lub uszkodzony pasek napędowy	Wymień pasek napędowy.
Silne wibracje	1. Poluzowane noże	Sprawdź i dokręć wszystkie noże (zob. Dokręcanie w punkcie 6.4.4) lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	2. Poluzowany silnik	Sprawdź i dokręć wszystkie śruby silnika i ramy.
	3. Niewłaściwe wyważenie jednego lub kilku noży w wyniku uszkodzenia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	4. Zespół tnący wypełniony trawą	Wyczyść zespół tnący.
	5. Niedokręcone elementy mocujące silnik	Dokręć elementy mocujące silnik lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
	6. Uszkodzony pasek	Wymień pasek

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Usuwanie usterek
Nierówne koszenie lub słabe efekty koszenia	1. Stępione lub zużyte noże	Naostrz lub wymień noże tnące.
	2. Różne ciśnienia w oponach z lewej i prawej strony	Sprawdź ciśnienie w oponach. (pkt 5.3.2)
	3. Regulacja wysokości koszenia.	Sprawdź regulację zespołu tnącego (pkt 6.3 lub skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem).
	4. Wysoka i/lub mokra trawa	Dostosuj wysokość koszenia i prędkość jazdy do warunków koszenia.
	5. Zbyt duża prędkość jazdy.	Zmniejsz prędkość jazdy.
	6. Trawa przylepiona pod zespołem tnącym	Oczyść wnętrze zespołu tnącego (zastosuj odpowiedni sprzęt do czyszczenia zespołu tnącego).
	7. Poślizg paska napędowego zespołu tnącego	Wymień pasek napędowy zespołu tnącego.
	8. Zablockowany kanał odprowadzający skoszoną trawę	Zdejmij kosz na trawę i opróżnij wylot.

Jeżeli problem nie ustąpił po wykonaniu powyższych czynności, skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.

8. DANE TECHNICZNE

8.1 DANE TECHNICZNE

Model		RLT 92 TRD
Model silnika		LC1P92F-1
Pojemność silnika		452 cm ³
Moc znamionowa:		9,2 kW
Maksymalne obroty silnika:		2800 mm ¹
Model noży:		D36.0101.0101 (z lewej), D36.0101.0201 (z prawej)
Szerokość koszenia		92 cm
Poziom mocy akustycznej w miejscu operatora		L_{pA} : 85,6 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)		L_{WA} : 100 dB(A)
Drgania	Dłonie i ramiona	a_h : 2,99 m/s ² , K_h : 0,07 m/s ²
	Całe ciało	a_h : 2,66 m/s ² , K_h : 0,11 m/s ²
Masa		192,5 kg
Prędkość jazdy		Do przodu: 1,6–7,5 km/h (5 biegów), wsteczny 2,5 km/h

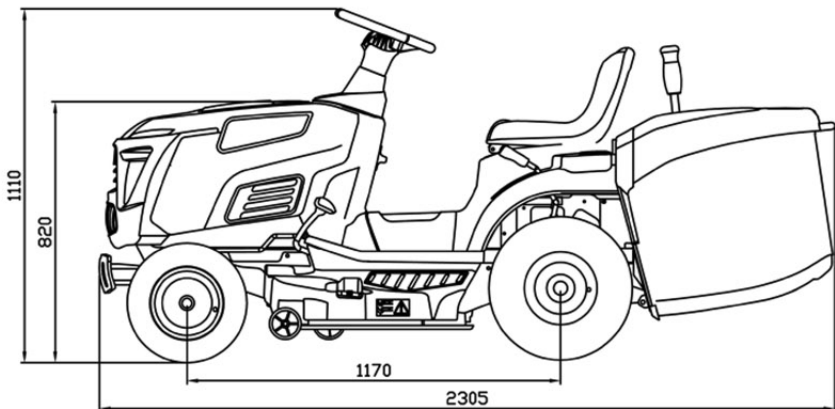
DANE TECHNICZNE

Model		RLT 92 HRD
Model silnika		LC1P92F-1
Pojemność silnika		452 cm³
Moc znamionowa:		9,2 kW
Maksymalne obroty silnika:		2800 mm¹
Model noży:		D36.0101.0101 (z lewej), D36.0101.0201 (z prawej)
Szerokość koszenia		92 cm
Poziom mocy akustycznej w miejscu operatora		L_{pA}: 85,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)		L_{WA}: 100 dB(A)
Drgania	Dłonie i ramiona	a_h: 2,99 m/s², K_h: 0,07 m/s²
	Całe ciało	a_h: 2,66 m/s², K_h: 0,11 m/s²
Masa		191,5 kg
Prędkość jazdy		Do przodu: 0–8,8 km/h, wsteczny 0–4,5 km/h

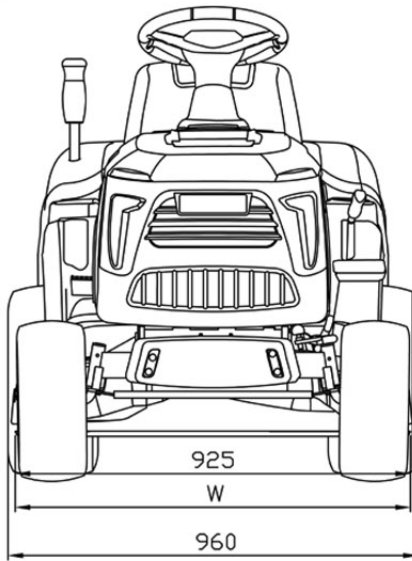
DANE TECHNICZNE

	Dla wszystkich modeli
Moment dokręcenia śruby noża	40–45 Nm
Wysokość koszenia (7 poziomów)	30–90 mm
Przednie koła	15×6.00-6
Tylne koła	18×8.50-8
Ciśnienie w oponach przednich kół	1,0 bar
Ciśnienie w oponach tylnych kół	1,2 bar
Układ elektryczny	12 VDC
Akumulator	18 Ah
Min. promień skrętu	45 cm
Pojemność zbiornika paliwa	7,5 l

8.2 Wymiary pojazdu



DANE TECHNICZNE



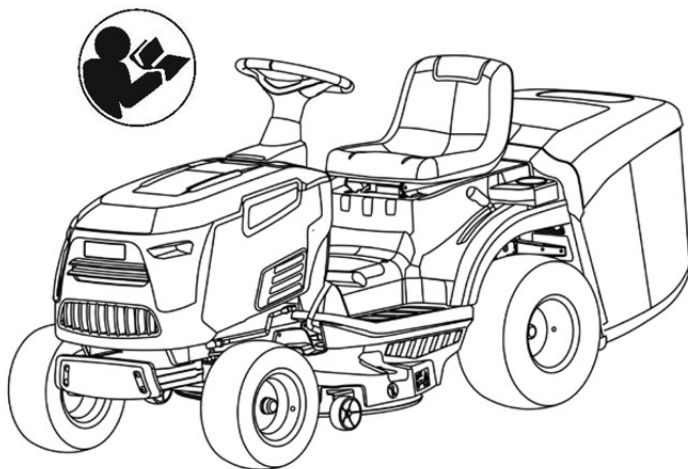
Model	RLT 92 TRD
W (mm)	980

Prevod originalnih navodil za uporabo

Serijska RLT 92 TRD/RLT 92 HRD



NAVODILA ZA UPORABO



SVARILO!
**Pred uporabo stroja skrbno
preberite navodila**

Uvoznik za CZ, SK, HU: GARLAND distributor, s.r.o, Hradecká 1136, Jičín,
Czech Republic

UVOD

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo za vam za nakup našega izdelka. Upamo, da boste z delovanjem našega novega stroja zadovoljni in da bo stroj v celoti izpolnjeval vaša pričakovanja.

Ta navodila so bila ustvarjena, da bi vam pomagala pri spoznavanju stroja in njegovi varni ter učinkoviti uporabi. Ne pozabite, da so nepogrešljiv sestavni del stroja, zato jih imejte vedno na voljo za poznejše pridobivanje informacij ter jih pri prodaji stroja predajte novemu lastniku.

Ta nova kosilnica je bila zasnovana in izdelana v skladu z najnovejšimi standardi in je varna ter zanesljiva, če se za košnjo in pobiranje trave uporablja v skladu z napotki v teh navodilih (**pravilna uporaba**). Če stroj uporabljate drugače ali ignorirate napotke za varno uporabo, to šteje kot »**nepravilna uporaba**«. V tem primeru samodejno preneha veljavnost garancije, proizvajalec pa ne odgovarja za škodo ali telesne poškodbe vas oziroma drugih.

Naše izdelke redno izboljšujemo, zato lahko nastanejo neopazne razlike med vašim strojem in opisi iz teh navodil. Spremembe na stroju se lahko izvajajo brez predhodnega obvestila ter brez obveze do posodobitve navodil, če ostajajo osnovne varnostne in funkcijske lastnosti nespremenjene. V primeru dvoma ne odlašajte in se obrnite na svojega prodajalca. Zdaj pa uživajte v svojem delu!

POPRODAJNI SERVIS

Ta navodila nudijo vse potrebne napotke za uporabo stroja in izvajanje osnovnega vzdrževanja.

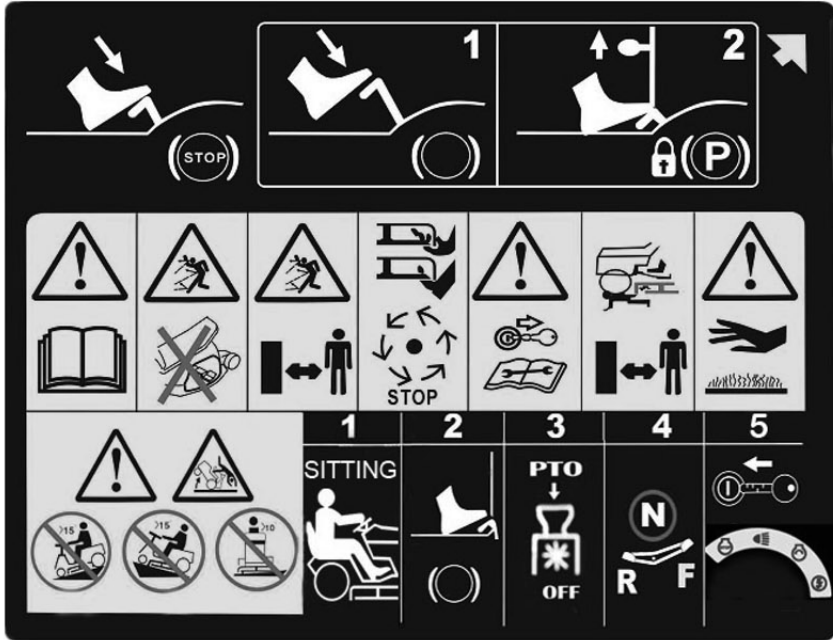
Vsa naravnavanja in vzdrževalna dela, ki niso navedena v teh navodilih, lahko izvaja prodajalec ali specializirani servisni center.

Oni imajo potrebna znanja in opremo, da lahko zagotovijo pravilno izvajanje dela brez poslabšanja varnosti stroja.

To vam bo pomagalo dolgoročno ohraniti vrhunsko zmogljivost stroja in njegovo vrednost.

V primeru kakršnekoli zamenjave se obrnite na svojega prodajalca.

TTM1102H:

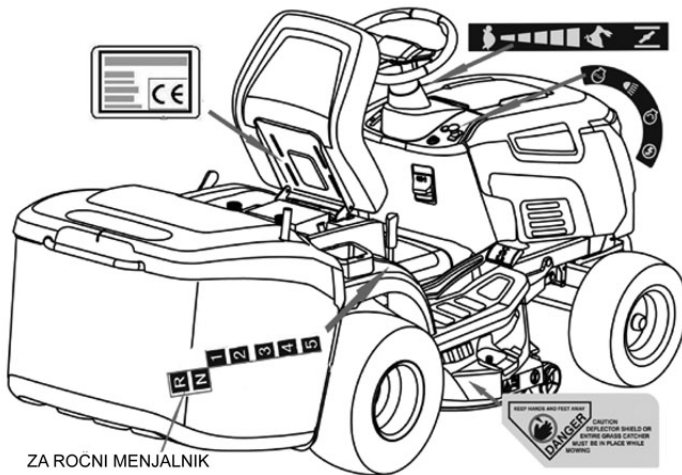
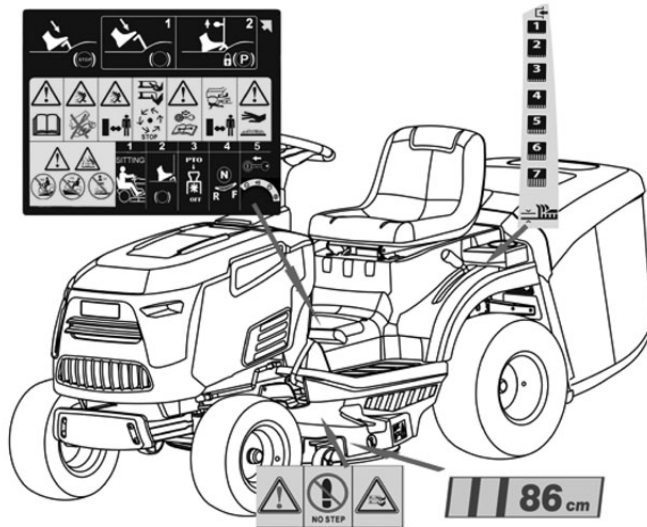


POMEMBNO

Kosilnico je vedno treba uporabljati kar se da previdno. Da bi bili varnostni napotki in napotki za uporabo nenehno na voljo, so na stroj nameščene nalepke s piktogrami, ki ponazarjajo glavna načela za obratovanje.

Te nalepke so skladne z veljavnimi varnostnimi standardi, ki veljajo za neločljiv sestavni del stroja, zato je uporabnik odgovoren za njihovo nadomestilo v primeru, da odpadejo ali postanejo neberljive.

RAZMESTITEV NALEPK



KAZALO VSEBINE

1.	VARNOST.....	5
2.	IDENTIFIKACIJA STROJA IN KOMPONENT.....	10
3.	RAZPAKIRANJE IN SESTAVITEV.....	12
4.	UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NAPRAVE.....	18
5.	KAKO UPORABLJATI STROJ.....	22
5.1	VARNOSTNA PRIPOROČILA.....	22
5.2	ZAKAJ SE SPROŽIJO VARNOSTNE NAPRAVE.....	22
5.3	DEJAVNOSTI PRED ZAČETKOM DELA.....	23
5.4	UPORABA STROJA.....	25
5.5	OBRATOVANJE V KLANCU.....	29
5.6	TRANSPORT.....	31
5.7	VZDRŽEVANJE TRATE.....	31
6.	VZDRŽEVANJE.....	32
6.1	VARNOSTNA PRIPOROČILA.....	32
6.2	REDNO VZDRŽEVANJE:.....	32
6.3	PREGLEDI IN NARAVNAVANJE.....	34
6.4	DEMONTAŽA IN MENJAVA.....	35
6.5	MAZANJE.....	37
7.	ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	38
8.	TEHNIČNI PODATKI.....	43
9.	GARANCIJA.....	47
10.	IZJAVA ES O SKLADNOSTI.....	48

1. VARNOST

1.1 KAKO BRATI TA NAVODILA

Nekateri deli navodil, ki vsebujejo pomembne informacije glede varnosti in obratovanja, so poudarjeni na naslednje načine.

OPOMBA ali **POMEMBNO** Vsebujeta podrobnosti ali druge informacije o že prebranih temah z namenom preprečevanja škode na stroju.

▲ SVARILO! Neupoštevanje privede do tveganja za lastno poškodbo ali poškodbo drugih ljudi.

▲ NEVARNOST! Neupoštevanje privede do tveganja za težko ali smrtno lastno poškodbo ali poškodbo drugih ljudi.

Ta navodila opisujejo različne različice stroja.

OPOMBA Položaji na stroju, npr. »spredaj«, »zadaj«, »levo« ali »desno« se nanašajo na smer vožnje naprej.

POMEMBNO Glede vseh dejavnosti v povezavi z uporabo in vzdrževanjem motorja, ki niso opisane v teh navodilih, si informacije poiščite v ustreznih navodilih, ki so neločljiv sestavni del kompletne dokumentacije, ki se dobavlja s strojem.

1.2 SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

▲ SVARILO! Pred uporabo stroja pazljivo preberite.

A) USPOSABLJANJE

- 1) **Pazljivo preberite napotke.** Ustrezno se seznanite z vsemi upravljalnimi elementi in s pravilno uporabo naprave.
- 2) Nikoli ne dovolite, da ta stroj uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Minimalno starost uporabnika lahko določajo lokalni predpisi.



- 3) **Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v bližini druge osebe, predvsem, če gre za otroke ali živali;**
Nikoli ne kosite v temi.

- 4) Upoštevajte, da je upravljaec ali uporabnik naprave odgovoren za nesreče ali tveganja, ki grozijo drugim osebam ali njihovem premoženju.
- 5) Na stroju ne prevažajte oseb.
- 6) Vsi vozniki morajo biti profesionalno in praktično usposobljeni. To usposabljanje mora biti usmerjeno v sledeče:
 - obveznost osredotočanja in pozornosti pri delu s sedežnim strojem;
 - pri drsenju s klanca ni mogoče uporabljati zavore za ponovno pridobivanje nadzora nad sedežnim strojem. Glavni razlogi za izgubo nadzora so:
 - nezadosten oprijem koles;

- previsoka hitrost;
- neustrezno zaviranje;
- tip stroja ni primeren za dano nalogo;
- neposvečanje pozornosti učinkom terenskih pogojev, predvsem klanca;
- nepravilna vleka in razporeditev obremenitve

B) PRIPRAVA



1) **Pri košnji vedno uporabljajte čvrsto obutev in dolge hlače.** Z naravo ne delajte bos ali v odprtih sandalih.

2) Temeljito preglejte prostor, kjer boste stroj uporabljali, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko stroj odbil.



3) **NEVARNOST! Bencin je močno vnetljiv:**

- gorivo skladiščite v za to predvidenih posodah;
- gorivo dolivajte samo zunaj in med procesom ne kadite;
- gorivo dolivajte pred zagonom motorja. Nikoli ne odstranjujte pokrovčka rezervoarja za gorivo in ne dolivajte bencina, ko motor deluje ali ko je motor vroč;
- če pride do razlitja bencina, ne prižigajte motorja in prestavite stroj izven prostora z razlitim bencinom. Dokler se bencinski hlapi ne razpršijo, se ne približujte s katerikoli virom vžiga;
- ponovno namestite in čvrsto privijte pokrovček rezervoarja za gorivo in posode.



4) Zamenjajte okvarjene dušilce izpuha.

5) **Pred uporabo** vedno preverite stroj z vidika obrabe in poškodbe rezil, vijakov rezil in sklopa kosilne naprave. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake menjajte v kompletih, da zagotovite ravnovesje.

6) Pri strojih z več rezili ne pozabite, da zasuk enega rezila lahko povzroči zasuk drugih rezil.



C) OBRATOVANJE

1) Ne zaganjajte motorja v zaprtih prostorih, kjer se lahko kopiči zdravju nevaren ogljikov monoksid.

2) Travo kosite samo ob dnevni svetlobi ali pri dobri umetni razsvetljavi.

3) Pred zagonom motorja izklopite pogon kosilne naprave in prestavite v prosti tek.

4) Stroja ne uporabljajte na območjih z naklonom, večjim od 15 stopinj (27 %). Stroja ne uporabljajte na območjih s prečnim naklonom, večjim od 10 stopinj (18 %).

5) Upoštevajte, da ne obstaja »varni« klanec. Vožnja po travnatih klanecih zahteva še posebno previdnost. Z namenom preprečevanja prevrnitve:

- pri vožnji v klanec ali s klanca ne speljajte ali ustavljajte ostro;
- pogon spravljajte v tek počasi in imejte menjalnik vedno v prestavi, predvsem pri vožnji s klanca;
- v klanecih in pri zavijanju z majhnim radijem je treba ohraniti nizko hitrost stroja;

- bodite pozorni na izbokline in luknje v terenu ter druge skrite nevarnosti;
 - v klancu nikoli ne kosite po plastnici.
- 6) Pri vleki tovora ali uporabi težke opreme bodite previdni:
 - uporabljajte odobrene točke za priklop gredi;
 - obremenitev omejite tako, da bo mogoče ohranjati nadzor;
 - ne zavijajte ostro. Pri vzratni vožnji bodite pozorni;
 - če to navodila za uporabo nalagajo, uporabljajte protiutež ali obtežitev v kolesih.
 - 7) Pred vožnjo prek netravnatih površin ustavite rezila.
 - 8) Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovanimi pokrovi ali brez varnostnih naprav.
 - 9) Ne spreminjajte nastavitve regulatorja motorja in ne navijajte motorja. Obratovanje motorja pri previsokih vrtljajih lahko poveča tveganje za poškodbe.
 - 10) Preden zapustite sedež voznika:
 - izklopite pogon kosilne naprave in spustite pripeto opremo;
 - prestavite v prosti tek in zavrite s parkirno zavoro;
 - ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice za vžig.
 - 11) Izklopite pogon kosilne naprave, izklopite motor in izvlecite ključ iz ključavnice za vžig:
 - pred čiščenjem in sproščanjem kanala za odvajanje pokošene trave;
 - pred čiščenjem, pregledom ali servisom stroja;
 - po trku v tuj predmet. Pred ponovnim zagonom in uporabo kosilnice preverite, da ni prišlo do poškodbe kosilnice, in izvedite popravila.
 - Če stroj začne neobičajno vibrirati (takoj poiščite vzrok).
 - 12) Izklopite pogon kosilne naprave pri transportu ali če se ne uporablja.
 - 13) Izklopite motor in pogon kosilne naprave:
 - pred dolivanjem goriva;
 - pred izvajanjem nastavitve višine, če nastavitve ni mogoče izvesti z mesta upravljanja.
 - 14) Pri teku motorja brez obremenitve pred izklopom popustite plin. Če je motor opremljen z zapornim ventilom, po končani košnji zaprite dotok goriva.
 - 15) Kadar prečkate cesto ali ste v njeni bližini, bodite pozorni na promet.
 - 16) Nikoli ne usmerjajte izmeta materiala v okoli stoječe osebe ter med obratovanjem ne stojte blizu stroja.

D) VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- 1) Ohranjajte vse matice, vijake in sornike ustrezno privite, da zagotovite varno delovno stanje naprave.
- 2) Stroja nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih, če rezervoar za gorivo ni popolnoma prazen, saj hlapi goriva lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- 3) Pred shranjevanjem v zaprt prostor mora biti motor popolnoma hladen.
- 4) Da bi zmanjšali nevarnost požara, pazite, da so motor, dušilec izpuha, prostor za akumulator in sistem za gorivo vedno čisti ter odstranite preostanke trave, listja in odvečne ga maziva.
- 5) Redno preverjajte koš za zbiranje trave, da ni obrabljen ali poškodovan.
- 6) Iz varnostnih razlogov izvajajte menjavo obrabljenih ali poškodovanih delov.

- 7) Če je treba rezervoar za gorivo izprazniti, to izvajajte zunaj.
- 8) Pri strojih z več rezili ne pozabite, da zasuk enega rezila lahko povzroči zasuk drugih rezil.
- 9) Če je treba stroj parkirati, shraniti ali pustiti brez nadzora in se ne uporabijo mehanska varovala, spustite kosilno napravo.

1.3 VARNOSTNE NALEPKE

Stroj je treba uporabljati previdno. Zato so na stroj nameščene nalepke s slikami, ki vas opominjajo na glavna načela za obratovanje.

Te nalepke je treba upoštevati kot neločljiv sestavni del stroja.

Če nalepka odpade ali postane neberljiva, se obrnite na svojega prodajalca, da jo nadomestite. Njihov pomen je opisan v nadaljevanju.



Svarilo:

Pred uporabo stroja preberite navodila.



Nevarnost!

Razkosanje:

Ko je stroj v teku, ves čas pazite, da bodo otroci na varni oddaljenosti od stroja.



Svarilo:

Pred izvajanjem kakršnegakoli vzdrževanja ali popravil izklopite ključavnico za vžig in preberite napotke.



Nevarnost!

Nevarnost opeklin

Pred izvajanjem kakršnegakoli naravnavanja ali servisa na samem motorju se mora motor ohladiti.



Svarilo:

Ne stopajte na kosilno napravo ali pokrov izmeta.

Svarilo: Ne stopajte



Nevarnost!

Izvrženi predmeti:

Ne obratujte brez nameščene-ga pokrova izmeta ali koša za zbiranje trave.



Nevarnost!

Izvrženi predmeti:

Svarilo: Preprečite dostop nepooblaščenim osebam.



Nevarnost!

Nevarnost telesnih poškodb.

Premikajoča se rezila. Določen čas po izklopu motorja ali izklopu pogona kosilne naprave se rezila še vrtijo.



Svarilo: ROKE IN NOGE DRŽITE NA VARNI ODDALJENOSTI OD REZIL.

Nevarnost!

Nevarnost težke poškodbe.

Roke in noge držite na varni oddaljenosti od rezil, dokler se ne ustavijo vsi premikajoči se deli.



Svarilo!

Pri pomivanju sistema za prenos moči nikoli ne uporabljajte visokotlačne šobe.



Nevarnost!

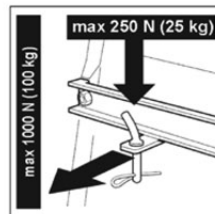
Nevarnost prevrnitve na strmih klancih

Stroja ne uporabljajte na območjih z naklonom, večjim od 15 stopinj (27 %).

Stroja ne uporabljajte na območjih s prečnim naklonom, večjim od 10 stopinj (18 %).

1.4 PREDPISI ZA VLEKO

Na zahtevo je mogoče dobiti komplet za vleko majhne prikolice. To dodatno opremo je treba namestiti v skladu s priloženimi napotki. Pri uporabi kompleta za vleko ne presegajte priporočene obremenitve, ki je navedena na informacijski tablici, in upoštevajte varnostne napotke.

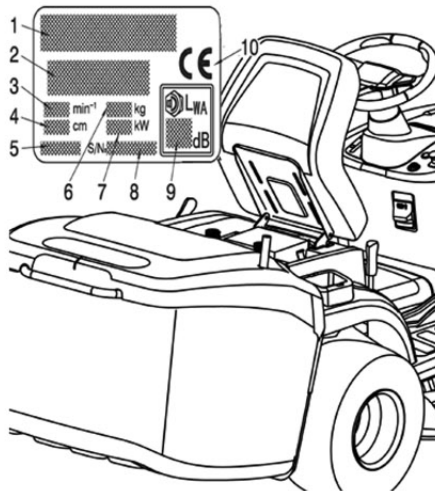


2. IDENTIFIKACIJA STROJA IN KOMPONENT

2.1 IDENTIFIKACIJA STROJA

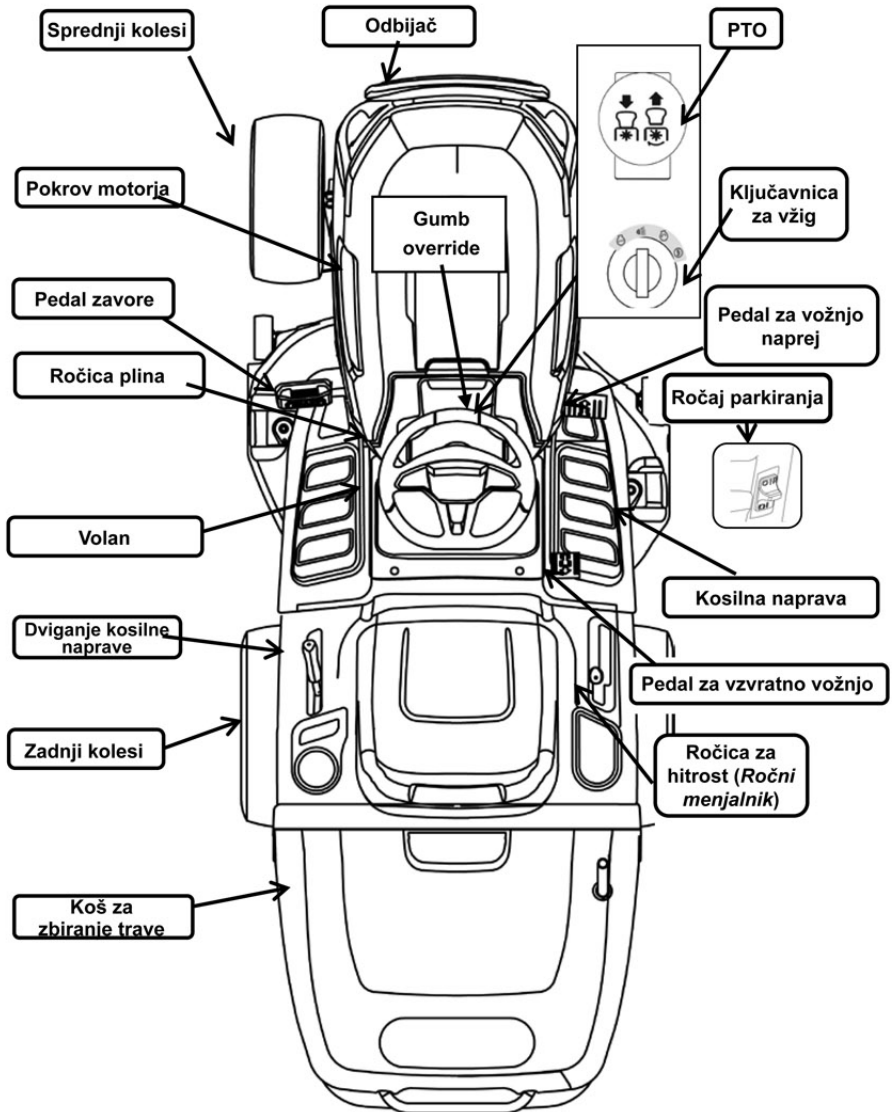
Informacijska tablica v podstavku sedeža vsebuje osnovne podatke stroja.

1. Ime in naslov proizvajalca
2. Oznaka stroja
3. Tip stroja
4. Širina košnje
5. Masa naprave
6. Nazivna moč motorja
7. Serijska številka
8. Leto izdelave
9. Raven zvočne moči na podlagi direktive 2000/14/ES
10. Znak skladnosti na podlagi direktive 2006/42/ES



2.2 IDENTIFIKACIJA GLAVNIH KOMPONENT

Glavne komponente stroja so naslednje:



3. ODSTRANITEV EMBALAŽE IN SESTAVITEV

Zaradi skladiščenja in transporta nekatere komponente niso nameščene tovarniško, zato jih je treba montirati po odstranitvi embalaže. Ravnajte se v skladu s spodnjimi napotki.

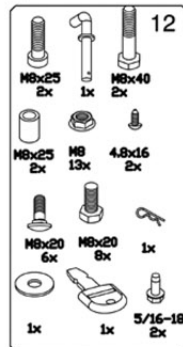
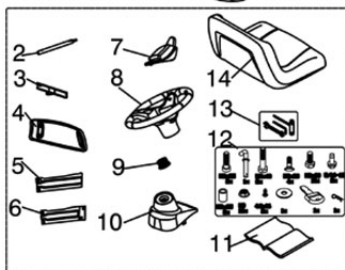
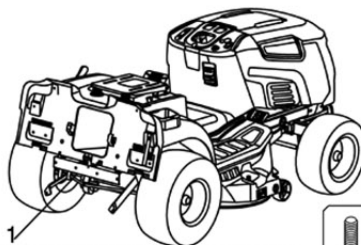
POMEMBNO

Stroj se dobavlja brez motornega olja in goriva. Pred zagonom motorja nalijte olje in gorivo v skladu s priloženimi navodili za motor.

3.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE

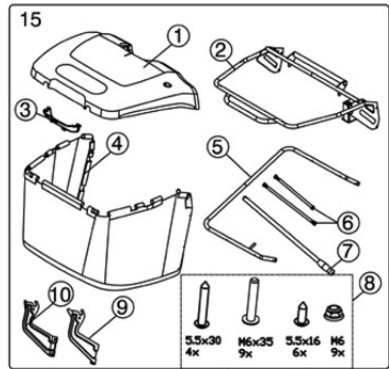
Pri odstranitvi embalaže s stroja bodite pozorni, da ne izgubite nobenih delov in da pri spuščanju stroja s palete ne poškodujete kosilne naprave.

1. Ogrodje stroja;
2. Povezovalna krmilna gred;
3. Nosilec za vleko;
4. Odbijač;
5. Levi nosilec odbijača;
6. Desni nosilec odbijača;
7. Pokrov volana;
8. Volan;
9. Utorna puša;
10. Pokrov krmilnega droga;
11. Navodila za uporabo;
12. Matice, vijaki, podložka, puša in ključ za ključavnico za vžig;
13. Orodje;
14. Sedež;
15. Koš za zbiranje;
16. Zadnja pregrada.



15. Koš za zbiranje

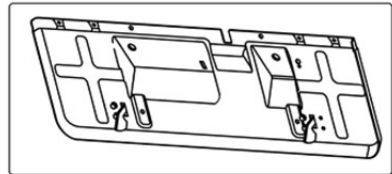
- ① Pokrov;
- ② Varjenec zgornjega okvira;
- ③ Laminatna plošča;
- ④ Koš za zbiranje trave;
- ⑤ Sprednji nosilec;
- ⑥ Cevna opora;
- ⑦ Pregibna ročica;
- ⑧ Matice in vijaki;
- ⑨ Nosilec pregibanja (desni);
- ⑩ Nosilec pregibanja (levi)



16. Zadnja pregrada.

OPOMBA

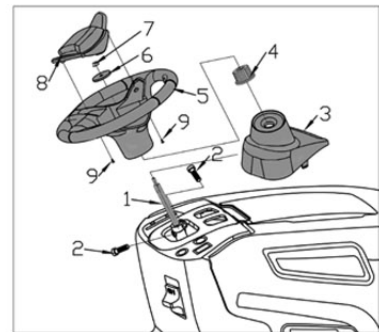
Zaradi preprečevanja poškodb kosilne naprave le-to dvignite na maksimalno višino in bodite posebej pozorni na odstranjevanje stroja s palete.



3.2 MONTAŽA VOLANA

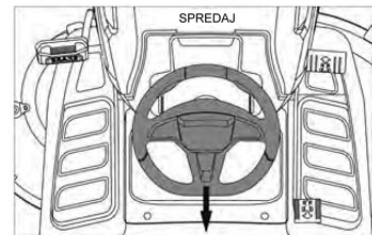
Postavite stroj na ravno površino in poravnajte sprednji kolesi.

- a. Namestite gred (1) na priključka in zategnite vijak M8x25 (2). (Uporabite šestrobi ključ 5 iz kompleta orodja.)
- b. Namestite pokrov krmilnega droga (3).
- c. Nasadite utorno pušo (4) na gred (1), nasadite volan (5), distančni del (6) in zategnite matico M8 (7). (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)
- d. Namestitev pokrov volana (8) v volan in zategnite dva vijaka (9). (Uporabite križni izvijač iz kompleta orodja.)



OPOMBA

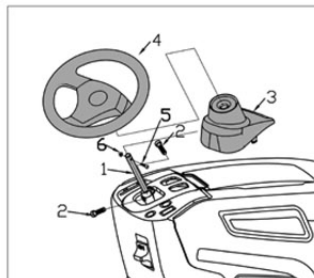
Pri montaži volana bodite pozorni na smer.



Samo za RLT 92 TRD

Postavite stroj na ravno površino in poravnajte sprednji kolesi.

- a. Namestite gred (1) na priključka in zategnite vijak M8x25 (2). (Uporabite šestrobi ključ 5 iz kompleta orodja.)
- b. Namestite pokrov krmilnega droga (3).



- c. Nasadite volan (4) na gred krmilnega droga, vstavite vijak (5) in ga zategnite z matico (6).

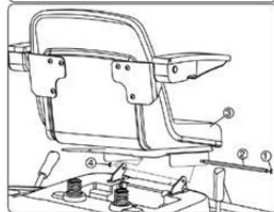
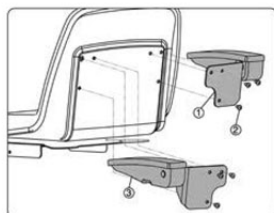
3.3 MONTAŽA SEDEŽA

Namestite sedež s pomočjo vijakov. (Uporabite ploški ključ 8/10 iz komplet orodja.)



Samo za luksuzni sedež (če je v opremi):

- a. Pričvrstite desno naslonjalo za roko (1) na sedež s tremi vijaki M8 (2) s pomočjo šestrobega ključa iz kompleta orodja in na enak način pričvrstite na sedež tudi levo naslonjalo za roko (3).
- b. Namestite varnostni zatič (1) na čep (2). Čep uporabite za povezavo sedeža (3) s podstavkom in namestite varnostni zatič (4).



3.4 PRIKLOP AKUMULATORJA



Elektrolit je raztopina žveplove kisline.
Nevarnost: Žveplova kislina je strupena.



Nevarnost: Žveplova kislina je jedka. Žveplova kislina lahko povzroči slepoto in težke opekline.



Nevarnost: Hranite izven dosega otrok.



Samo za države EU

Električnega orodja nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

V skladu z zahtevami direktive EU 2012/19/EU o odstranjevanju električne in elektronske opreme in v skladu z vključitvijo dodatkov te direktive v zakone držav članic EU mora biti izvedena ločitev električnega orodja od gospodinjskih odpadkov in njegova ustrezna odstranitev, ki ne bo ogrožala okolja, na primer v zbirnih centrih.

Alternativna predaja v reciklažo namesto vračila prodajalcu:

Pri alternativni odstranitvi, ki ne vključuje vračanja naprave proizvajalcu, se mora lastnik električne naprave prepričati, da je naprava ustrezno odstranjena, če je ne želi več imeti. Staro napravo je mogoče vrniti v primernem zbirnem centru, kjer bo naprava odstranjena v skladu z nacionalno zakonodajo o recikliranju in odstranjevanju odpadkov. To ne velja za opremo ali pripomočke brez električnih sestavnih delov, ki so bili dobavljeni skupaj s staro napravo.

Kakršenkoli ponatis ali kopiranje tega dokumenta ter ostalih priloženih dokumentov s tem izdelkom, v celoti ali delno, je dovoljen samo z izrecnim soglasjem družbe GARLAND distributor, s.r.o.

Pravica do tehničnih sprememb pridržana



1) Postavite akumulator v njegov prostor.

POMEMBNO

Akumulator postavite v skladu s polarnostjo (+) in (-).

- 2) Priključite sponki akumulatorja na priključna kabla stroja in zategnite z 2 vijakoma. Nato namestite zaščitna pokrovčka 2 kablov. (Uporabite ploski ključ 8/10 a križni izvijač iz kompleta orodja.)

- 3) Zavarujte akumulator z majhnim gumijastim trakom.

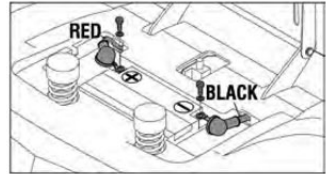
OPOMBA

Stroj uporablja naslednji akumulator:

12 V — 18 Ah.

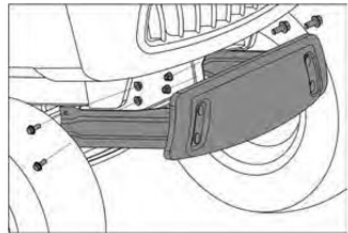
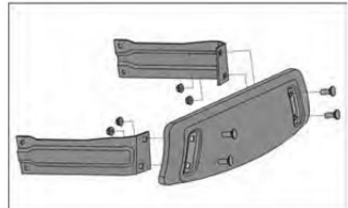
Akumulator je tovarniško povsem napolnjen.

Če akumulator ni dovolj napolnjen, za polnjenje uporabite polnilnik 12 V/1 A.



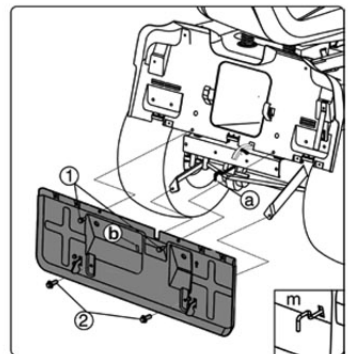
3.5 MONTAŽA SPREDNJEGA ODBIJAČA

- a. Montirajte levi in desni nosilec odbijača s pomočjo 4 vijakov in 4 matic. (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)
- b. Montirajte sprednji odbijač na spodnji del okvira s pomočjo 4 vijakov in 4 matic. (Uporabite ploski ključ 13/15 iz kompleta orodja.)



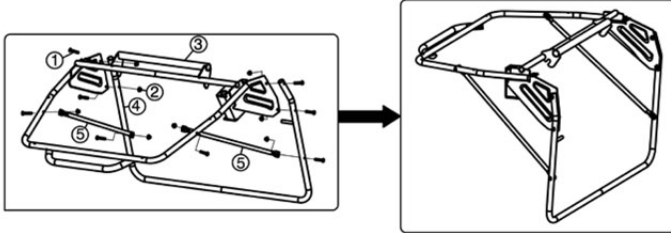
3.6 MONTAŽA ZADNJE PREGRADE

1. Montirajte vlečno ročico (a) skozi odprtino (b); (glej sliko m).
2. Montirajte zadnjo pregrado na okvir s pomočjo vijakov (1) (vijak 5/16-18);
3. Montirajte zadnjo pregrado na levi in desni nosilec s pomočjo vijakov (2) (M8-20);

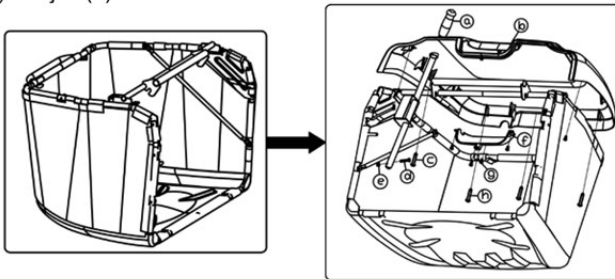


3.7 MONTAŽA KOŠA ZA ZBIRANJE TRAVE

1. Montirajte sprednji nosilec (2) na zgornji okvir (3) s pomočjo štirih vijakov (1) (M6-35).
2. Montirajte cevno oporo (5) na zgornji okvir (3) in sprednji nosilec (2) s pomočjo štirih vijakov (1) (M6-35).



3. Montirajte koš za zbiranje trave na okvir.
4. Montirajte pokrov (b) na okvir s pomočjo štirih vijakov (h) ST 5,5×35 in dveh vijakov (g), ST 5,5×16;
5. Namestite pregibno ročico (a) v ploščo pokrova koša za zbiranje trave ter montirajte matico (e) in vijak (d).

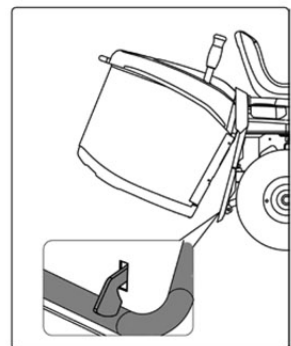


3.8 Montaža zaščite na izhodu

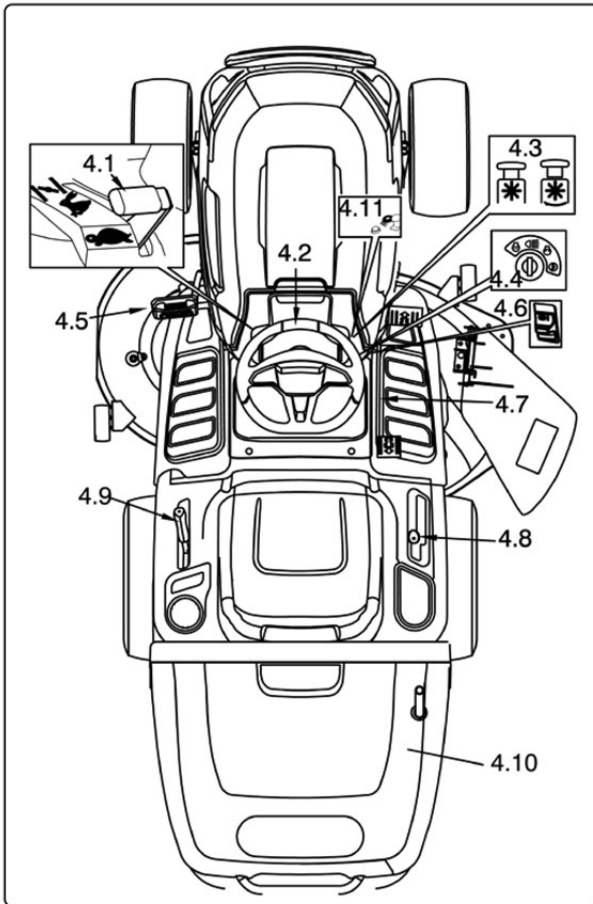
(koš za zbiranje trave)

⚠ SVARILO!

- 1) *Stroja nikoli ne uporabljajte brez nameščenih pokrovov na izhodu!*
- 2) *Natakните koš za zbiranje trave na nosilce in ga poravnajte z zadnjo ploščo tako, da se bodo referenčne oznake prilegale.*
- 3) *Bodite pozorni, da bo spodnja cev v odprtini koša za zbiranje trave povezana z zapahom.*






4. UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NAPRAVE



4.1 ROČICA ZA PLIN

Namenjena je regulaciji vrtljajev motorja. Položaji so označeni na nalepki z naslednjimi simboli:

- | | | |
|--|------------------|------------------------------|
|  | »DUŠILNA LOPUTA« | hladni zagon |
|  | »POČASI« | za najnižje vrtljaje motorja |
|  | »HITRO« | Za najvišje vrtljaje motorja |

- Položaj »DUŠILNA LOPUTA« bogati mešanico in se lahko uporablja samo, kolikor je potrebno, pri hladnem zagonu.
- Pri prestavljanju z enega prostora na drugega nastavite ročico med »POČASI« in »HITRO«.
- Pri košenju nastavite na »HITRO«

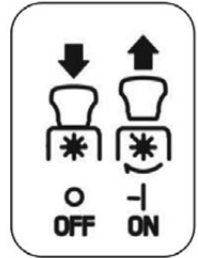
4.2 VOLAN

Obrača sprednji kolesi.

4.3 GUMB ZA VKLOP/IZKLOP OBRAČANJA REZIL

Gumb za vklop/izklop obračanja rezil je na desni konzoli pred ključavnico za vžig.

Gumb za vklop/izklop obračanja rezil krmili električno sklopko. Z dvigom gumba se obračanje rezil vklopi, s potiskom gumba navzdol se obračanje rezil izklopi.



4.4 KLJUČAVNICA ZA VŽIG

S ključem krmiljena ključavnica za vžig ima tri položaje:



»IZKLOPLJENO« vse je izklopljeno.



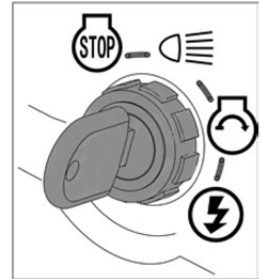
»VKLOPLJENO« vse je vklopljeno.



»ZAGON« vklopi zaganjalnik. Če ključ v položaju »ZAGON« spustite, se samodejno vrne v položaj »VKLOPLJENO«.



Če je ključavnica za vžig v vklopljenem položaju, je vklopljeno napajanje žarometov.



4.5 Pedal zavore

Pedal zavore je postavljen levo spredaj na tleh. Pedal zavore je mogoče uporabiti za nenadno zaustavitev ali zavrtje parkirne zavore.

OPOMBA

Ko je stroj v gibanju, imejte nogo dol s pedala.



4.6 ROČICA PARKIRNE ZAVORE

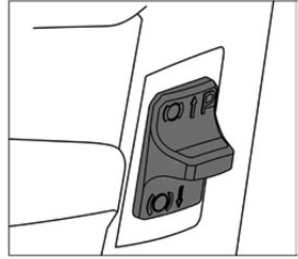
Pri stroju v mirovanju:

- 1) Držite pritisnjen pedal zavore.
- 2) Dvignite ročico parkirne zavore in jo držite dvignjeno.
- 3) Sprostite pedal zavore.



Tako bosta zadnji kolesi ostali zavrti.

Za odvrtnje parkirne zavore do konca pohodite pedal zavore (ročica parkirne zavore se bo samodejno sprostila in se vrnila v spodnji položaj).



OPOMBA

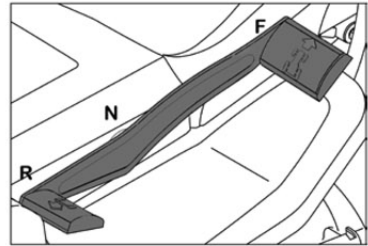
Motor je mogoče zagnati samo v parkirnem položaju.

4.7 PEDAL ZA PLIN

(za model s hidrostatičnim menjalnikom)

Ta pedal krmili pogon koles in hitrost vožnje stroja naprej in nazaj.

- Za vožnjo naprej s konico stopala pohodite »F«.
- Hitrost stroja se viša s povečevanjem pritiska na pedal.
- Za vožnjo nazaj s peto pohodite »R«.
- Pedal se ob sprostitvi samodejno vrne v prosti tek »N«.



▲ SVARILO!

Vzratno vožnjo je treba aktivirati samo, kadar je stroj ustavljen.

OPOMBA

Za vožnjo mora biti parkirna zavora odvrta.

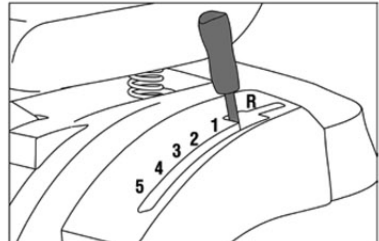
4.8 ROČICA ZA HITROST

(za model z ročnim menjalnikom)

Ročica ima sedem položajev za 5 prestav za vožnjo naprej, prosti tek »N« in vzratno prestavo »R«.

Pri prestavljanju ročice za hitrost pohodite pedal zavore, da se sprostí pogonski jermen ter prestavite ročico v skladu s prikazom na oznakah.

Ročice nikoli ne prestavljajte neposredno iz vožnje naprej v vzratno prestavo ali iz vzratne prestave v vožnjo naprej, ne da bi vmes ustavili stroj.



▲ SVARILO! *V vzvratno prestavo prestavite po ustavitvi stroja.*

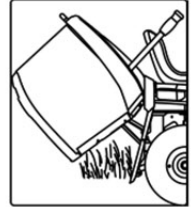
4.9 ROČICA ZA NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE



Dviga ali spušča kosilno napravo in s tem prilagaja višino košnje trave. Ta ročica ima sedem položajev (na oznaki so ponazorjene kot »1« do »7«) in pripadajoče različne višine med 30 in 90 mm.

4.10 KOŠ ZA ZBIRANJE TRAVE

Pregibna ročica obrača in prazni koš za zbiranje trave.
To pomeni manj dela za upravljavca stroja.



4.11 Tipka načina obratovanja pri vzvratni vožnji (RMO)

Tipka načina obratovanja pri vzvratni vožnji je na desni konzoli levo od gumba za vklop/izklop obračanja rezil. Rezila se pri vzvratni vožnji ustavijo. Če želite, da se rezila obračajo tudi pri vzvratni vožnji, vedno pritisnite na tipko RMO.

OPOMBA *Košnja pri vzvratni vožnji se ne priporoča.*

5. KAKO UPORABLJATI STROJ

5.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

▲ SVARILO! Stroj se lahko uporablja le za namene, za katere je bil zasnovan (košnja trave). Ne posegajte v varnostne opremo, ki je nameščena na stroju, in je ne odstranjujte.

NE POZABITE, DA JE UPORABNIK VEDNO ODGOVOREN ZA ŠKODO IN

POŠKODBE DRUGIH. Pred uporabo stroja:

- preberite splošne varnostne predpise, še posebej bodite pozorni na vožnjo in košnjo v klancu;
- pozorno preberite navodila za uporabo, spoznajte upravljalne elemente in se naučite hitro ustaviti rezila in ugasniti motor;
- nikoli ne dajajte rok ali nog blizu k vrtečim se delom ali pod njih in vedno ohranajte varno razdaljo od izhodne odprtine.

Stroja ne uporabljajte v slabem zdravstvenem stanju ali pod vplivom zdravil oziroma drugih snovi, ki lahko omejujejo vaše reflekse in sposobnost osredotočanja. Uporabnik odgovarja za oceno potencialnih tveganj na področju izvajanja dela in za izvedbo vseh potrebnih ukrepov za zagotovitev lastne varnosti in varnosti ostalih, zlasti v klancih ali na neravni, spolzki ali nestabilni podlagi.

Motorja v teku ne puščajte v visoki travi, ker bi lahko prišlo do požara.

▲ SVARILO! Stroja ne uporabljajte v klancih z vzdolžnim naklonom nad 15° (27 %); stroja ne uporabljajte v klancih s prečnim naklonom nad 10° (18 %). Če se bo stroj uporabljal pretežno v klancih, namestite protiutež pod prečnik sprednjih koles. Na ta način se izboljša stabilnost prednjega dela in zmanjša verjetnost prevrnitve.

POMEMBNO Vse reference v povezavi z razmestitvijo upravljalnih elementov so navedene v poglavju 4.

5.2 ZAKAJ SE SPROŽIJO VARNOSTNE NAPRAVE

Varnostna oprema deluje na dva načina:

- onemogoča zagon motorja, če niso izpolnjene vse varnostne zahteve;
- izklopi motor, če ni izpolnjena že ena od varnostnih zahtev.

a) za zagon motorja mora biti:

- izklopljen pogon kosilne naprave;
- zavrta parkirna zavora in prestavna ročica v prostem teku;
- upravljavalec na sedežu.

b) Motor se izklopi, če:

- upravljavalec zapusti svoj sedež;
- je vklopljen pogon rezil in stroj vozi vzvratno, ne da bi bila pritisnjena tipka override.

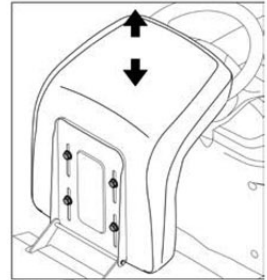
5.3 DEJAVNOSTI PRED ZAČETKOM DELA

Pred začetkom košnje je treba izvesti različne preglede in dejavnosti, da se zagotovijo pogoji za učinkovito in kar se da varno delo.

5.3.1 Nastavitev sedeža

Za spremembo položaja sedeža zrahljajte štiri pritrdilne vijake in pomaknite sedež v vodilih.

Ko najdete pravi položaj, zategnite vse štiri vijake.



Samo za luksuzni sedež

Za nastavitev položaja sedeža ročico za nastavitev sedeža povlecite navzgor in jo držite. Pomaknite sedež naprej ali nazaj v zeleni položaj in nato spustite ročico. Pred obratovanjem sedežne kosilnice preverite pričvrstitev sedeža v položaj.



5.3.2 Tlak v pnevmatikah.

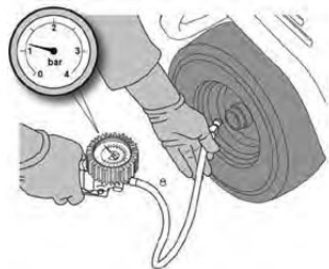
Pravilen tlak v pnevmatikah je glavni pogoj za vodraven položaj kosilne naprave in enakomerno košnjo.

Odvijte pokrovčke ventilov in nanje priključite cev s stisnjanim zrakom s tlakomerom.

Tlaki so:

SPREDAJ 1,0 bar (15×6.0-6)

ZADAJ 1,2 bar (18×8.5-8)



5.3.3 Kontrola goriva in olja

OPOMBA

V navodilih za motor je naveden tip olja in goriva. Pri ugasnjenem motorju preverite nivo olja. V skladu z navodili za motor mora biti med oznakama MIN in MAX na merilu.

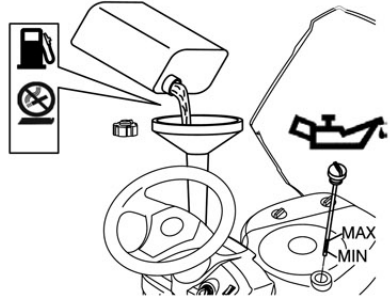
S pomočjo lijaka dolijte gorivo, rezervoarja pa ne napolnite do konca. Rezervoar ima velikost približno 7,5 litra.

SVARILO!

Dolivanje goriva je treba izvajati zunaj ali v dobro zračenem prostoru in pri ugasnjenem motorju.

Upoštevajte, da so bencinski hlapi vnetljivi.

ZA GLEDANJE V REZERVOAR NE UPORABLJAJTE ODPRTEGA OGNJA IN PRI DOLIVANJU GORIVA NE KADITE.



POMEMBNO

Ne puščajte bencina kapljati na plastične dele, ker bi se lahko poškodovali. V primeru nenamernega razlivanja ali pri izteku takoj izperite z vodo. Garancija ne velja za z bencinom poškodovane plastične dele karoserije ali motorja.

5.3.4 Kontrola varnosti in učinkovitosti stroja

1. Preverite, ali varnostna oprema deluje, kot je predpisano.
2. Preverite pravilno delovanje zavore.
3. Ne začenjajte košnje, če se rezila tresejo ali niste prepričani, da so dovolj ostra. Upoštevajte, da:
 - Slabo nabrušena rezila vlečejo travo in so vzrok za rumeno trato.
 - Zrahljana rezila povzročajo neželene vibracije in so lahko nevarna.

SVARILO!

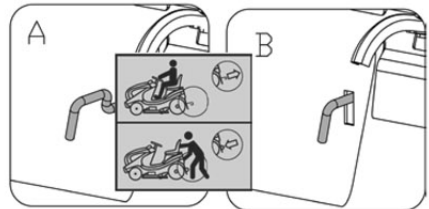
Ne uporabljajte stroja, če niste prepričani, da deluje varno in učinkovito. V primeru dvoma se takoj obrnite na svojega prodajalca z namenom izvedbo potrebnih pregledov in popravil.

5.3.5 Ročica za izklop hidrostatičnega menjalnika

Ta ročica ima dva položaja, kot je navedeno na nalepki:

»A« = Menjalnik je vklopljen: za obratovanje – vožnjo in košnjo;

»B« = Menjalnik je izklopljen: s tem se izrazito olajša ročno prestavljanje stroja pri ugasnjenem motorju



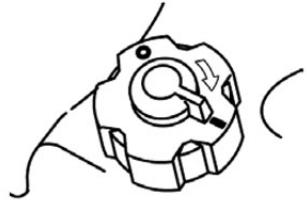
5.4 UPORABA STROJA

5.4.1 Zagon

▲ SVARILO! *Motor je treba zagnati zunaj ali v dobro zračenem prostoru! UPOŠTEVAJTE, DA SO IZPUŠNI PLINI STRUPENI!*

Zagon motorja:

- odprite zaporni ventil za gorivo (v položaj »I«);
- zaprite pokrov motorja;
- dvignite kosilno napravo na maksimalno višino;
- izklopite pogon kosilne naprave;
- prestavite v prosti tek;
- zavrite parkirno zavoro;
- pri hladnem zagonu prestavite ročico za plin v položaj »DUŠILNA LOPUTA«, kot prikazuje oznaka;
- če je motor že ogret, nastavite ročico med »POČASI« in »HITRO«;
- vstavite ključ v ključavnico za vžig in ga obrnite v položaj »VKLOPLJENO«, da se vklopi električni sistem, nato pa ga obrnite v položaj »ZAGON«, da se zažene motor;
- ko se motor zažene, sprostite ključ.



Po zagonu motorja prestavite ročico za plin v položaj »POČASI«.

POMEMBNO *Dušilno loputo je treba nujno izklopiti, ko motor začne normalno teči. Uporaba dušilne lopute pri že ogretem motorju lahko povzroči, da se vžigalna svečka zamasti in motor teče nepravilno.*

OPOMBA *Pri težavah z zagonom motorja ne izvajajte nadaljnjih poskusov zagona, ker lahko izpraznite akumulator in zalijete motor. Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »IZKLOPLJENO«, počakajte nekaj sekund in ponovite postopek. Če težava vztraja, preverite navodila za motor.*

POMEMBNO *Upoštevajte, da varnostna oprema onemogoča zagon motorja, če varnostne zahteve niso izpolnjene. V teh primerih je treba za popravek situacije najprej obrniti ključ v ključavnici za vžig v položaj »IZKLOPLJENO« in šele nato lahko ponovno zaženete motor.*

5.4.2 Speljevanje in vožnja brez košenja

▲ SVARILO! *Ta stroj ni odobren za obratovanje na javnih prometnih cestah. Uporabljati se sme (v skladu z uredbo o cestnem prometu) na zasebnih zemljiščih, ki so zaprta za cestni promet.*

Pri predstavljanju stroja mora biti izklopljen pogon kosilne naprave in kosilna naprava mora biti dvignjena na maksimalno višino. (Položaj »7«)

Nastavite ročico za plin med »POČASI« in »HITRO« ter prestavite v prvo prestavo.

Držite pohojen pedal zavore/sklopke, odprite parkirno zavoro in počasi spustite pedal zavore/sklopke, da stroj počasi spelje naprej.

▲ SVARILO! *Pedal zavore je treba spuščati postopoma, ker bi nenaden prenos lahko povzročil prevrnitev vozila in izgubo nadzora.*

S pomočjo plina in prestavne ročice postopoma speljite na zeleno hitrost.

Pri prestavljanju je treba vedno uporabiti sklopko tako, da pohodite pedal zavore.

5.4.3 Zaviranje

Najprej stroj upočasnite z znižanjem vrtljajev motorja in nato pohodite pedal za znižanje hitrosti, dokler se stroj ne ustavi.

5.4.4 Vzvratna vožnja

POMEMBNO *Vzvratno vožnjo je treba aktivirati samo, kadar je stroj ustavljen.*

Pohodite pedal zavore, dokler se stroj ne ustavi, in potem prestavite v vzvratno prestavo s pomikom ročice v stran in v položaj »R«. **(za model z ročnim menjalnikom)**

Postopoma spustite pedal zavore, da sklopka prime in kosilnica spelje vzvratno.

Pri stroju v mirovanju vzvratno speljevanje začnite tako, da pohodite pedal za plin v smeri »R«. **(za model s hidrostatičnim menjalnikom)**

5.4.5 Košenje trave

Začetek košnje:

- prestavite ročico za plin v položaj »HITRO«;
- dvignite kosilno napravo na maksimalno višino;
- vklopite pogon kosilne naprave;
- zelo počasi in previdno na že opisani način zapeljite po trati;
- višino košnje in hitrost prilagodite glede na pogoje trate. (Višina, gostota in vlažnost trate)

▲ SVARILO! *Pri košnji v klancu znižajte hitrost, da zagotovite varne pogoje.*

Če kadarkoli opazite padec vrtljajev motorja, vedno znižajte hitrost.

- Če je hitrost vožnje previsoka glede na količino košene trave, ne boste mogli dobro pokositi trate.

Kadarkoli je treba premagati oviro, izklopite pogon kosilne naprave in dvignite kosilno napravo na maksimalno višino.

POMEMBNO *Ta stroj ni odobren za košnjo pri vzvratni vožnji. Rezila se pri vzvratni vožnji stroja ustavijo, ko pohodite pedal za plin v smeri »R«. S pritiskom na tipko override (levo pri volanu) lahko pustite, da se rezila obračajo naprej.*

5.4.6 Praznjenje koša za zbiranje trave

OPOMBA *To dejavnost je mogoče izvajati samo pri izklopljenem pogonu kosilne naprave, sicer se motor ugasne.*

Ne dovolite, da se koš za zbiranje trave napolni preveč, ker lahko s tem blokira kanal za odvajanje pokošene trave. Ko je koš za zbiranje trave poln, boste zaslišali zvočno opozorilo. V tem trenutku:

- izklopite pogon kosilne naprave in zvok bo utihnil;
- znižajte vrtljaje motorja;

- ustavite premikanje naprej;
- v klancu zavrite parkirno zavoro;
- izvlecite pregibno ročico in z nagibom izpraznite koš za zbiranje trave;
- zaprite koš za zbiranje trave, da bo zavarovan z zapahom.

OPOMBA

Včasih se lahko zvočno opozorilo pri vklopu pogona kosilne naprave oglasi tudi po izpraznitvi koša za zbiranje trave.

Vzrok za to je pokošena trava, ki je ostala na tipalnem mehanizmu mikrostikala. Za izklop signala izklopite pogon kosilne naprave in ga nato ponovno vklopite. Če zvočni signal vztraja, ugasnite motor, odstranite koš za zbiranje trave ter počistite nakopičeno travo s tipala.



5.4.7 Sprostitev kanala za odvajanje pokošene trave

Pri košenju zelo visoke ali mokre trate, zlasti pri previsoki hitrosti, se lahko zamaši kanal za odvajanje pokošene trave. Če se to zgodi, ravnajte sledeče:

- ustavite premikanje naprej, izklopite pogon kosilne naprave in ugasnite motor;
- snemite koš za zbiranje trave;
- počistite pokošeno travo, dostop do nje je skozi kanal za odvajanje pokošene trave.

▲ SVARILO!

To dejavnost je treba izvajati samo pri ugasnjenem motorju.

5.4.8 Zaključevanje košnje

Po končanem košenju izklopite pogon kosilne naprave, znižajte vrtljaje motorja in odpeljite stroj s kosilno napravo, dvignjeno na maksimalno višino.

5.4.9 Zaključevanje dela

Ustavite stroj, prestavite ročico za plin na »POČASI« in ugasnite motor z zasukom ključa v položaj »IZKLOPLJENO«.

Po izklopu motorja zaprite zaporni ventil za gorivo.

▲ SVARILO!

Za preprečevanje povratnega vžiga 20 sekund pred izklopom motorja nastavite ročico za plin na »POČASI«.

▲ SVARILO!

Preden pustite stroj brez nadzora, vedno izvlecite ključ iz ključavnice za vžig!

POMEMBNO

Da bi akumulator ostal napolnjen, ne puščajte ključa v ključavnici za vžig v položaju »VKLOPLJENO«, kadar motor ne teče.

5.4.10 Čiščenje stroja

Po uporabi očistite zunanost stroja, izpraznite koš za zbiranje trave ali pokrov izmeta ter ga pretresite, da se odstrani trava in drugi odpadki.

Očistite plastične dele karoserije z gobo in vodo s čistilnim sredstvom, pri čemer ne močite motorja, električnih komponent ter plošče z elektroniko, ki se nahaja pod armaturno ploščo.

POMEMBNO

Za čiščenje karoserije in motorja nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilca ali agresivnih čistilnih sredstev!

Pri pomivanju notranjosti kosilne naprave in kanala za odvajanje pokošene trave mora biti stroj na čvrsti podlagi z:

- nameščenim košem za zbiranje trave ali pokrovom izmeta;
- upravljavcem na sedežu;
- motorjem v teku;
- menjalnikom v prostem teku;
- vključenim pogonom kosilne naprave.

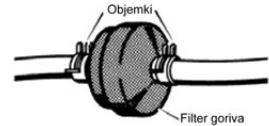


Postopoma priključite cev z vodo na vsak priključek in pri premikajočih se rezilih v vsakega od njih spuščajte vodo nekaj minut. Pri pomivanju mora biti kosilna naprava spuščena. Snemite koš za zbiranje trave, izpraznite ga in ga izperite ter ga nato dajte na mesto, kjer se bo lahko hitro posušil.

5.4.11 Shranjevanje in dolgotrajna nedejavnost

Če stroja ne nameravate uporabljati dlje časa (več kot 1 mesec), odklopite kablja akumulatorja in sledite napotkom v navodilih za uporabo motorja.

Izpraznite rezervoar za gorivo z odklopom voda na vnhodu filtra za gorivo ter sledite napotkom v navodilih za uporabo motorja.



▲ SVARILO!

Temeljito odstranite vso suho pokošeno travo, ki se je morda nakoščila okoli motorja in dušilca izpuha, da preprečite nastanek požara pri nadaljnjem obratovanju stroja!

Postavite stroj v suh pokrit prostor in, če je to mogoče, ga pokrijte s tkanino.

POMEMBNO

Akumulator je treba shranjevati na hladnem in suhem mestu. Pred dolgoročnim shranjevanjem (dlje kot 1 mesec) vedno napolnite akumulator in ga potem znova napolnite pred ponovnim obratovanjem.

Pri naslednjem obratovanju stroja preverite, da iz voda, zapornega ventila za gorivo ali uplinjača ne uhaja gorivo.

5.4.12 Varovalni mehanizem plošče z elektronomiko

Plošča z elektronomiko ima zaščito s samodejnim ponastavljanjem, ki prekine tokokrog v primeru okvare v električnem sistemu. To povzroči izklop motorja in ugasnitev razsvetljave.

Tokokrog se čez nekaj sekund samodejno ponastavi, vendar je treba poiskati in odstraniti vzrok okvare, da se prepreči ponoven poseg varovalnega mehanizma.

POMEMBNO

Za preprečevanje sprožitve varovalnega mehanizma:

- ne zamenjajte kablov na sponkah akumulatorja;
- ne uporabljajte stroja brez akumulatorja, ker se lahko uniči regulator polnjenja;
- bodite pozorni, da ne povzročite kratkega stika.

5.4.13 Povzetek glavnih korakov pri obratovanju stroja

Za ...	Morate ...
Zagon motorja	Odpreti zaporni ventil za gorivo, zagotoviti izpolnjevanje vseh pogojev za omogočanje zagona in nato obrniti ključ v ključavnici za vžig
Vožnjo naprej	Pohoditi pedal, dati v prestavo in nato postopoma spuščati pedal.
Zaviranje ali ustavljanje	Znižati vrtljaje motorja in pohoditi pedal zavore
Vzratno vožnjo	Ustaviti stroj, prestaviti v prosti tek, pohoditi pedal, prestaviti v vzratno prestavo in nato postopoma spustiti pedal
Košnjo trave	Namestiti pokrov izmeta, dodati plin, vklopiti pogon kosilne naprave, nastaviti višino košnje, pohoditi pedal, dati v prestavo in nato postopoma spuščati pedal
Sprostitev kanala za odvajanje pokošene trave	Ustaviti premikanje naprej, izklopiti pogon kosilne naprave in ugasniti motor. Odpreti pokrov izmeta in očistiti kanal za odvajanje pokošene trave
Zaključek košnje	Izklopiti pogon kosilne naprave in znižati vrtljaje motorja
Izklop motorja	Znižati vrtljaje motorja, počakati nekaj sekund, obrniti ključ in zapreti zaporni ventil za gorivo
Shranjevanje stroja (5.4.9)	Zavreti parkirno zavoro, izvleci ključ, po potrebi pomiti stroj, notranjost kosilne naprave, kanal za odvajanje pokošene trave in koš za zbiranje trave

5.5 OBRATOVANJE V KLANCU

Kosite samo v klancah z naklonom do že navedene vrednosti.

Trate v klanca je treba kositi navzgor in navzdol, nikoli pa ne po plastnici. Pri spremembi smeri bodite pozorni, da kolesa navzgor v klanec ne naletijo na oviro (npr. kamne, veje, korenine itd.), kar bi lahko povzročilo zdrs stroja v stran, prevrnitev ali izgubo nadzora.

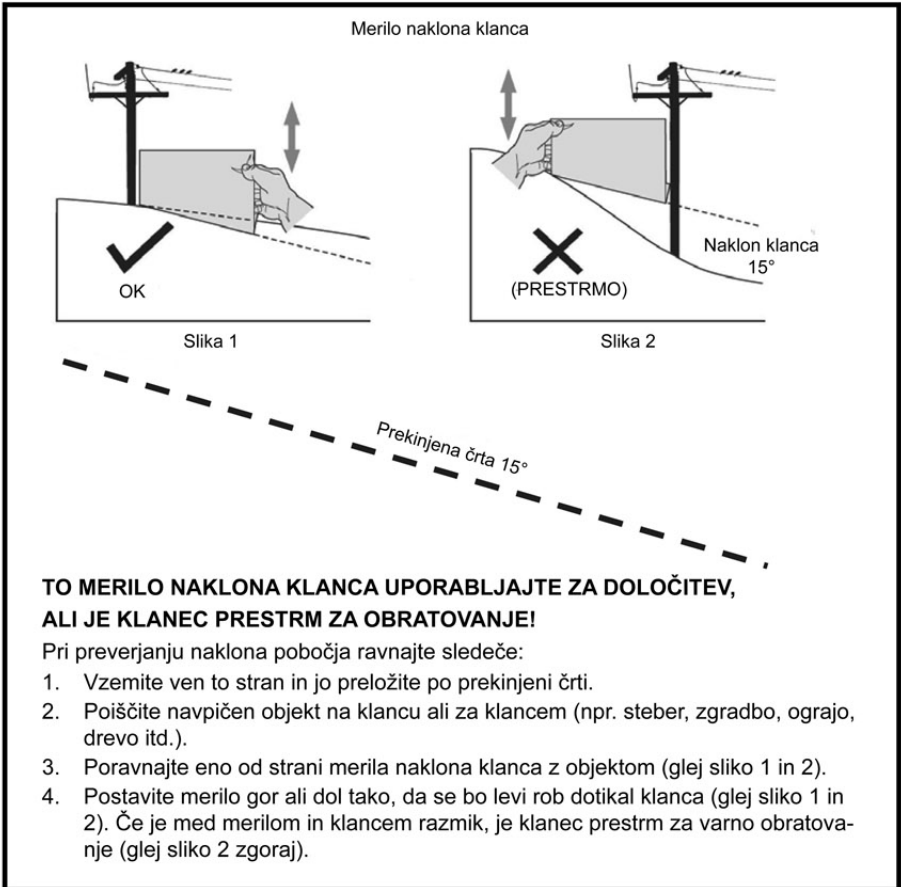


▲ NEVARNOST! *PRED VSAKO SPREMEMBO SMERI V KLANCI ZNIŽAJTE HITROST in, preden zapustite parkiran stroj brez nadzora, vedno zavrite parkirno zavoro.*

▲ SVARILO! *V klanca začenjajte s košnjo naprej zelo previdno, da preprečite prevrnitev. Preden zapeljete v klanec, znižajte hitrost, predvsem pri spuščanju.*

▲ NEVARNOST! *Pri vožnji navzdol nikoli ne uporabljajte vzratne prestave za znižanje hitrosti, ker bi lahko izgubili nadzor nad vozilom, zlasti na spolzki podlagi.*

⚠ NEVARNOST! *Nikoli ne vozite s strojem po klancah v prostem teku ali z izklopljeno sklopko! Preden zapustite parkiran stroj brez nadzora, vedno prestavite v nizko prestavo.*



SVARILO! Klanci so glavni dejavnik v povezavi s prevračanjem, ki lahko povzroči težke ali smrtne poškodbe. Ne obratujte stroja na klanecu z naklonom, ki je večji od 15 stopinj. Vsi klaneci zahtevajo posebno pozornost.

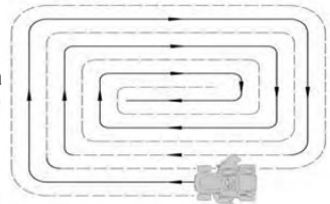
5.6 TRANSPORT

▲ NEVARNOST!

Če se stroj prevaža na tovornem vozilu ali prikolici, uporabite primerno opremo za dviganje in dovolj oseb za obvladanje dane mase ter tipa dviznega sistema. Stroja ni dovoljeno dvigovati z vrvjo in škripcem. Med prevozom zaprite zaporni ventil za gorivo, spustite kosilno napravo, zavrite parkirno zavoro in zanesljivo pritrdite stroj z vrvmi in verigami na prevozno sredstvo.

5.7 VZDRŽEVANJE TRATE

1. Za vzdrževanje zelene, mehke in privlačne trate je treba košnjo redno izvajati tako, da se trava ne poškoduje. Trata je lahko sestavljena iz različnih vrst trave. Če se trata kosi pogosto, trava in korenine bolj rastejo in ustvarjajo čvrsto travno rušo. Če se trata kosi manj pogosto, začne rasti trava in plevel (in marjetice, detelja itd.).
2. Trato je vedno bolje kositi suho.
3. Rezila morajo biti v dobrem stanju in ostra, da bi se trava kosila ravno brez razcepljenih robov, ki privedejo do rumenih konic.
4. Motor mora teči pri polnih vrtljajih, da bo trava pravilno košena in se bo ustvarila zadostna sila za potiskanje pokošene trave skozi kanal za odvajanje pokošene trave.
5. Frekvenca košenja mora biti sorazmerna s hitrostjo rasti trave. Med posameznimi košenji trava ne sme preveč zrasti.
6. V vročem in suhem obdobju je treba trato kositi na malo večjo višino, da preprečite izsuševanje tal.
7. Najboljša višina trave dobro vzdrževane trate je približno 4–5 cm. Z eno košnjo morda ne boste odstranili več kot ene tretjine skupne višine. Če je trava zelo visoka, jo je treba pokositi dvakrat v obdobju 24 ur – z možno omejeno širino košnje in drugič na zeleno višino.
8. Pri košnji velikih površin začnite s kroženjem v desno, da boste pokošeno travo izmetavali stran od grmovja, ograj, poti itd. Po enem ali dveh krogih kosite v nasprotni smeri in krožite v levo vse do konca.
9. Videz trate se bo izboljšal po izmeničnem košenju v obe smeri.
10. Če je sistem pobiranja nagnjen k temu, da se zablokira s travo, morate znižati hitrost vožnje naprej, ker je morda v danih pogojih trava previsoka. Če težava vztraja, so najverjetnejši vzrok slabo nabrušena rezila ali deformirana kričca.
11. Pri košenju v bližini grmov ali robnikov bodite previdni, ker lahko le-ti ogrozijo vodraven položaj kosilne naprave in poškodujejo njen rob ter rezila.



6. VZDRŽEVANJE

6.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

▲ SVARILO! *Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izvlecite ključ iz ključavnice za vžig in preberite relevantne napotke. Če so vaše roke izpostavljene tveganju, si vedno oblecite primerna oblačila in delovne rokavice.*

▲ SVARILO! *Stroja nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali poškodovanimi deli. Okvarjene ali obrabljene dele je treba vedno zamenjati, ne popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele: Deli, ki nimajo enake kakovosti, lahko poškodujejo opremo in lahko ogrožajo vašo varnost in varnost drugih.*

POMEMBNO *Nikoli ne odstranjujte uporabljenega olja, goriva, akumulatorjev ali drugih okolju škodljivih snovi na nedovoljenih mestih!*

6.2 REDNO VZDRŽEVANJE

6.2.1 Vzdrževanje v skladu z načrtom

Dejavnost	Obratovalne ure	Izvedeno (datum in čas)								
1. STROJ										
1.1 Kontrola motornega olja	Pred vsako uporabo									
1.2 Kontrola tlaka v pnevmatikah	Pred vsako uporabo									
1.3 Varnostne kontrole	Pred vsako uporabo									
1.4 Kontrola poškodovanosti izdelka	Pred vsako uporabo									
1.5 Čiščenje celega izdelka	Po vsaki uporabi									
1.7 Kontrola pritrjenosti in ostrosti rezil	Vsaki 25 obratovalnih ur									
1.8 Kontrola pogonskega jermena menjalnika	Vsaki 25 obratovalnih ur									
1.9 Kontrola pogonskega jermena kosilne naprave	Vsaki 25 obratovalnih ur									
1.10 Kontrola sornikov in vijakov	Vsaki 25 obratovalnih ur									
1.11 Splošno mazanje	Vsaki 25 obratovalnih ur									
1.12 Menjava rezil	Vsaki 100 obratovalnih ur									

VZDRŽEVANJE

1.13 Splošen pregled in vzdrževanje, ki ga izvaja pooblaščen prodajalec ali servisni center	Vsako leto									
2. MOTOR										
2.1: Prva menjava olja	Vsaki 20 obratovalnih ur									
2.2 Menjava motornega olja ⁽¹⁾	Vsaki 50 obratovalnih ur									
2.3 Čiščenje zračnega filtra ⁽¹⁾	Vsaki 50 obratovalnih ur									
2.4 Kontrola in nastavitve vžigalne svečke ⁽¹⁾	Vsaki 100 obratovalnih ur									
2.5 Čiščenje rezervoarja za gorivo in filtrov za gorivo	Vsaki 100 obratovalnih ur									
2.6 Menjava zračnega filtra ⁽¹⁾	Vsako leto									
2.7 Menjava vžigalne svečke	Vsako leto									

1) Za celoten seznam in frekvence glej navodila za motor.

2) Pri prvih znakih obrabe se obrnite se na svojega prodajalca z namenom menjave delov.

3) Splošno mazanje vseh mest je treba izvajati tudi pri dolgotrajni neaktivnosti stroja.

Namen zgoraj navedene razpredelnice je pomagati pri ohranjanju zmogljivosti in varnosti vašega stroja. Vključuje glavne aktivnosti vzdrževanja in mazanja ter njihovih frekvenc. Desno ob vsaki postavki je polje, kamor lahko vpišete datum ali po koliko obratovalnih urah je bila dejavnost izvedena.

▲ SVARILO! *Vse kontrole, naravnavanja in vzdrževanja, ki niso navedeni v poglavjih 6.3 in 6.4 teh navodil, mora izvajati prodajalec ali specializiran servisni center. Oni imajo potrebna znanja in orodja, da lahko zagotovijo pravilno izvajanje dela brez poslabšanja varnosti stroja.*

6.2.2 Povzetek glavnih situacij, kjer bi lahko bila potrebna servisna dejavnost

Kadarkoli ...	Boste morali ...
Rezila vibrirajo.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Rezila trgajo travo in trata rumeni.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Rez ni raven.	Poravnajte kosilno napravo.
Pogon kosilne naprave se vklaplja neobičajno.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Stroj ne zavira.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Gibanje naprej ni pravilno.	Obrnite se na svojega prodajalca.

6.2.3 Motor

POMEMBNO

Upoštevajte vse napotke, ki so navedeni v navodilih za motor.

Za izpuščanje motornega olja odvijte izpustni čep olja in ga nato ponovno namestite ter preverite pravi položaj tesnila.

6.2.4 Akumulator

Akumulator zahteva redno vzdrževanje, da se zagotovi njegova dolga življenjska doba. Akumulator stroja je treba vedno napolniti:

- pred prvo uporabo stroja po nakupu;
- pred dolgotrajno neaktivnostjo stroja;
- pred začetkom obratovanja stroja po dolgotrajni neaktivnosti.

Pozorno preberite in upoštevajte napotke za polnjenje akumulatorja v k njemu priloženi knjižici. Neupoštevanje napotkov za polnjenje akumulatorja lahko trajno poškoduje celice akumulatorja.

Prazen akumulator **je treba nujno** čim prej napolniti.

POMEMBNO

Polnjenje je treba izvajati s polnilnikom za akumulatorje s konstantno napetostjo. Drugače bi lahko prišlo do nepovratne poškodbe akumulatorja.

6.3 PREGLEDI IN NARAVNAVANJE

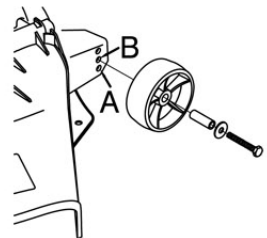
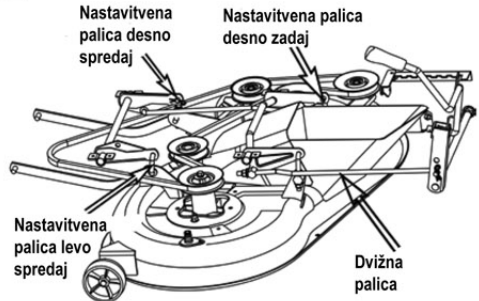
Kosilna naprava mora biti pravilno nastavljena, da bi lahko dosegala pravilne rezultate košenja.

OPOMBA

Za pravilne rezultate košenja bi moral biti sprednji del vedno 5–6 mm nižje od zadnjega.

- Postavite stroj na ravno površino in preverite tlak v pnevmatikah.
- Postavite 30-mm plošč pod sprednji rob kosilne naprave in 35-mm plošč pod zadnji rob in nato prestavite dvižno ročico v položaj »2«.
- Naravnajte nastavitveno palico levo spredaj, nastavitveno palico desno in nastavitveno palico desno zadaj tako, da bo kosilna naprava ostala v stiku s ploščo.
- Naravnajte dvižno palico tako, da bo kosilna naprava v stiku s ploščo.

Na ravni trati lahko po potrebi spremenite položaj koles za doseganje nižjega reza.



POMEMBNO

Na trati z vzpetinami morate kolesa postaviti v odprtino »A«.

V primeru kakršnegakoli dvoma ne odlašajte in se obrnite na svojega prodajalca.

6.4 DEMONTAŽA IN MENJAVA

6.4.1 Menjava koles

Ustavite stroj na ravni površini in pod nosilni del okvra na strani kolesa, ki ga nameravate zamenjati, postavite plošč.

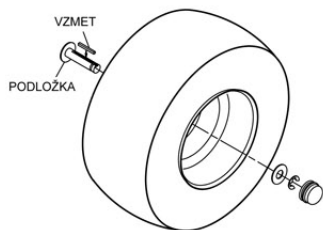
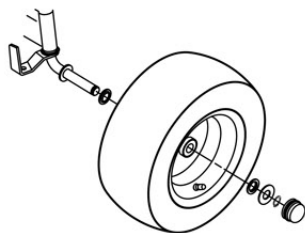
Kolesa so zavarovana z varnostnim obročem, ki ga je mogoče demontirati z izvijačem.

OPOMBA

Če menjavate eno ali obe zadnji kolesi, preverite, da imata enak premer in preverite vodoraven položaj kosilne naprave, da stroj ne bi kosil krivo. Vzmet in podložka morata biti zanesljivo na svojih mestih.

POMEMBNO

Pred ponovno montažo kolesa na os nanesite mazalno mast. Ponovno namestite varnostni obroč in podporno podložko.



6.4.2 Menjava in popravilo pnevmatik

Pnevmatike so brez zračnic, zato mora vse defekte popraviti vulkanizer z uporabo postopkov, ki jih zahteva ta vrsta pnevmatik.

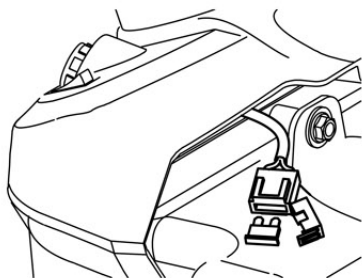
6.4.3 Menjava varovalke

Stroj je opremljen z varovalkami 10 A. Če pregorijo, se stroj ustavi, krmilna plošča se ugasne in akumulator se postopoma prazni. Stroj bo imel težavo z zagonom.

Zamenjajte varovalko in jo nadomestite z varovalko istega tipa.

POMEMBNO

Pregorelo varovalko je treba vedno nadomestiti z varovalko z enakim nazivnim tokom, nikoli z varovalko z drugačnim nazivnim tokom.



6.4.4 Demontaža, menjava in montaža rezil

▲ SVARILO! *Pri rokovanju z rezili vedno uporabljajte delovne rokavice. Pred pregledom ali demontažo rezil ugasnite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.*

▲ SVARILO! *Poškodovana ali upognjena rezila je treba vedno zamenjati, ne poskušajte jih popravljati!*

VEDNO UPORABLJAJTE ORIGINALNA REZILA Z OZNAKO »TOPSUN«! Pazite na pravilno uravnoteženje rezil. Rezila so različna in se vrtijo v različne smeri, zato bodite pozorni, da bodo nameščena na pravo mesto v skladu s kodo, ki je odtisnjena na zunanji strani vsakega rezila.

1. Demontaža

1a = vijak z desnim navojem (rahlja se v levo)

1b = vijak z levim navojem (rahlja se v desno)

2. Originalna nadomestna dela

3. Ponovna montaža

Preverite, da konkavni del podpornega koluta (3) pritiska na rezilo. Montirajte pesta osi (4), pri čemer bodite pozorni na pravilno namestitvev vzmeti (5).

4. Zategovanje vijakov

1a = vijak z desnim navojem (zateguje se v desno)

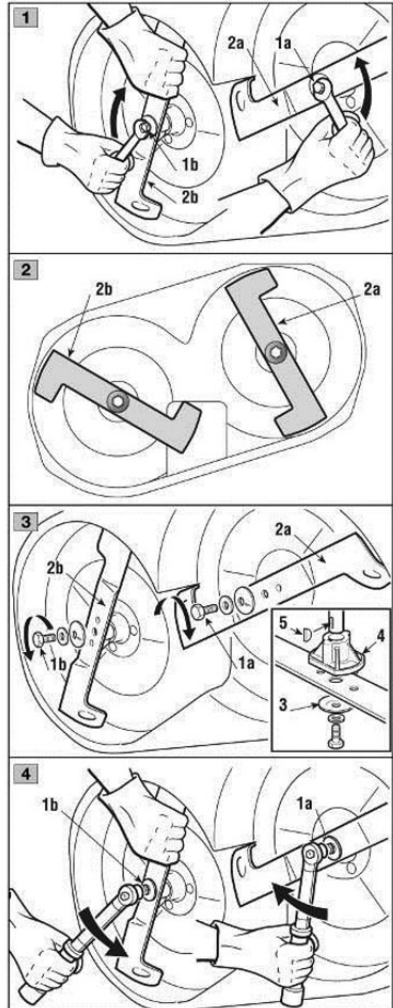
1b = vijak z levim navojem (zateguje se v levo)

Zategnite z momentnim ključem, nastavljenim na 40–45 Nm.

6.4.6 Menjava jermena

Menjavo jermena je treba izvajati v servisnem centru z licenco. Jermen zamenjajte takoj, ko začne kazati vidne znake obrabe!

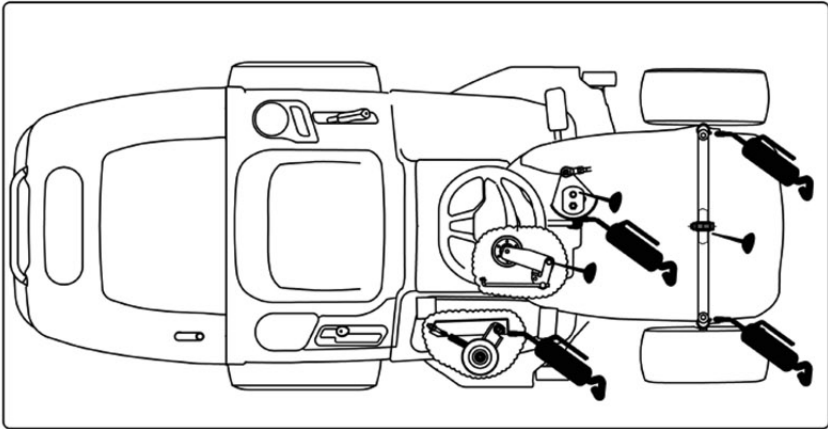
▲ SVARILO! **VEDNO UPORABLJAJTE ORIGINALNE NADOMESTNE JERMENE!**



6.5 MAZANJE

V označena mesta nanesite mazalno mast s tlačilko za mast. Mazalno mast nanesite z dvema do tremi dvigi in obrišite odvečno mast.

Označena mesta namažite z motornim oljem. Z drgnjenjem očistite prostor ter nanesite nekaj kapljic olja ter nato obrišite kapljice ali odvečno olje.

**POMEMBNO**

Jermena ali zavornih oblog ne umažite z oljem ali mazalno mastjo, ker bi lahko prišlo do njihove poškodbe.

7. REŠEVANJE TEŽAV


SVARILO!
Nevarnost
Nevarnost telesnih poškodb ob nepričakovanem zagonu motorja

Zaščitite se pred poškodbami. Pred delom na tej kosilnici:

- Ugasnite motor.
- Izvlecite ključ iz ključavnice za vžig.
- Aktivirajte parkirno zavoro.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in da se motor popolnoma ohladi.
- Odklopite konektor vžigalne svečke, da se motor ne bi mogel nehote zagnati.

Vzroki težav med obratovanjem kosilnice so pogosto preprosti, dobro je, da jih poznate in znate odstraniti sami. Če pa imate vseeno kak dvom, vam bosta prodajalec ali servisni center z veseljem pomagala.

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Razsvetljava ne deluje	1. Konektor kabla žarometa ni priključen.	Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »STOP« in priključite kabel žarometa.
	2. Okvarjene žarnice.	Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »STOP« in zamenjajte žarnice.
	3. Akumulator ni pravilno priključen.	Rdeči kabel priključite na sponko (+) akumulatorja, črni kabel pa na sponko (-) akumulatorja. (točka 3.4)
	4. Okvarjena ključavnica za vžig	Zamenjajte ključavnico za vžig.
	5. Okvarjen akumulator	Testirajte in napolnite ali zamenjajte akumulator.
	6. Kratki stik v kabelskem snopu	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.

REŠEVANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Zaganjalnik ne požene motorja	1. Niso izpolnjeni pogoji za zagon.	Preverite izpolnjenost vseh pogojev za zagon (točka 5.4.1).
	2. V rezervoarju za gorivo ni goriva.	Obrnite ključ v ključavnici za vžig v položaj »STOP« in dolijte gorivo v rezervoar. (točka 5.3.3)
	3. Slab stik med kablom in polom akumulatorja.	Preverite spoje. (točka 3.4)
	4. Prazen ali okvarjen akumulator	Testirajte in napolnite ali zamenjajte akumulator.
	5. Okvarjena varovalka.	Zamenjajte varovalko. Če varovalka znova pregori, ugotovite vzrok (običajno kratki stik). (točka 6.4.3)
	6. Umazan zračni filter	Počistite zračni filter.
	7. Okvarjena vžigalna svečka.	Preverite priključitev kabla vžigalne svečke. Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	8. Okvarjen pedal zavore.	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	9. Stikalo sklopke/zavore ni pritisnjeno.	Pritisnite tipko PTO v položaj OFF. (točka 4.3)
	10. Okvarjen rele zaganjalnika	Zamenjajte rele zaganjalnika.
	11. Okvarjena ključavnica za vžig	Zamenjajte ključavnico za vžig.

REŠEVANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Motor ne teče pravilno	1. Težava z uplinjačem	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	2. Umazan zračni filter.	Počistite ali zamenjajte zračni filter. (Glej navodila za motor.)
	3. Nepreahodno odzračevanje rezervoarja za gorivo.	1. Preverite in po potrebi zamenjajte filter za gorivo. (Preverite navodila za motor ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.) 2. Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s svežim gorivom.
	4. Trava je previsoka.	Znižajte hitrost vožnje glede na višino trave in/ali povečajte višino košenja.
Motor ima nizko zmogljivost	1. Umazan zračni filter.	Počistite ali zamenjajte zračni filter. (Glej navodila za motor.)
	2. Prenizki vrtljaji motorja	Dodajte plin.
	3. Previsoka hitrost vožnje.	Znižajte hitrost vožnje.
	4. Okvarjena vžigalna svečka.	Zamenjajte vžigalno svečko. Glej navodila za motor.
	5. Nepreahodno odzračevanje rezervoarja za gorivo	1. Preverite in po potrebi zamenjajte filter za gorivo. (Preverite navodila za motor ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.) 2. Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s svežim gorivom.

REŠEVANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Akumulator se ne polni	1. Okvarjena varovalka.	Zamenjajte varovalko. Če varovalka znova pregori, ugotovite vzrok (običajno kratki stik). (točka 6.4.3)
	2. Slab stik med kabli in poli akumulatorja.	Preverite spoje. (točka 3.4)
Stroj ne spelje	1. Zavora je zavrta.	Držite pohojen pedal zavore in odvrte parkirno zavoro, počasi spustite pedal zavore, da stroj počasi spelje naprej. (točka 5.4.2)
	2. Menjalnik je izklopljen (hidrostatični menjalnik)	Vklopite menjalnik. (točka 5.3.5)
	3. Pogonski jermen ni na svojem mestu	Namestite jermen na svoje mesto.
	4. Okvarjen ali poškodovan pogonski jermen	Zamenjajte pogonski jermen.
Močne vibracije	1. Zrahljana rezila	Preverite in zategnite vsa rezila (glej Zategovanje v točki 6.4.4) ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.
	2. Zrahljan motor	Preverite in zategnite vse vijake motorja in okvira.
	3. Neuravnoteženost enega ali več rezil zaradi poškodbe.	Obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	4. Kosilna naprava je zapolnjena s travo	Očistite kosilno napravo.
	5. Pritrditev motorja ni zategnjena	Zategnite pritrditev motorja ali se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.
	6. Poškodovan jermen	Zamenjajte jermen

REŠEVANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki	Rešitev težave
Krivo košenje ali slabi rezultati košenja	1. Topa ali obrabljena rezila	Nabrusite ali zamenjajte kosilna rezila.
	2. Različni tlaki pnevmatik na levi in desni strani	Preverite tlak v pnevmatikah. (točka 5.3.2)
	3. Nastavitev višine košnje.	Preverite naravnost kosilne naprave (točka 6.3) ali se obrnite se na svojega prodajalca ali na servisni center.
	4. Visoka in/ali mokra trava	Prilagodite višino košenja in hitrost vožnje pogojem za košenje.
	5. Previsoka hitrost vožnje.	Znižajte hitrost vožnje.
	6. Prilepljena trava pod kosilno napravo	Očistite notranost kosilne naprave (uporabite primerno opremo za čiščenje kosilne naprave).
	7. Drsenje pogonskega jermena kosilne naprave	Zamenjajte pogonski jermen kosilne naprave.
	8. Blokiran kanal za odvajanje pokošene trave	Snemite koš za zbiranje trave in izpraznite izmet.

Če težava vztraja tudi po izvedbi zgornjih aktivnosti, se obrnite na svojega prodajalca ali na servisni center.

8. TEHNIČNI PODATKI

8.1 TEHNIČNI PODATKI

Model		RLT 92 TRD
Model motorja		LC1P92F-1
Delovna prostornina motorja		452 cm ³
Nazivna izhodna moč:		9,2 kW
Najvišji vrtljaji motorja:		2800 mm ¹
Model rezil:		D36.0101.0101 (levo), D36.0101.0201 (desno)
Širina košnje		92 cm
Raven zvočnega tlaka na mestu upravljavca		L_{pA} : 85,6 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči (2000/14/ES)		L_{WA} : 100 dB(A)
Vibracije	Dlani in roke	a_h : 2,99 m/s ² , K_h : 0,07 m/s ²
	Celo telo	a_h : 2,66 m/s ² , K_h : 0,11 m/s ²
Masa		192,5 kg
Hitrost vožnje		Naprej: 1,6–7,5 km/h (5 prestav), vzratna prestava 2,5 km/h

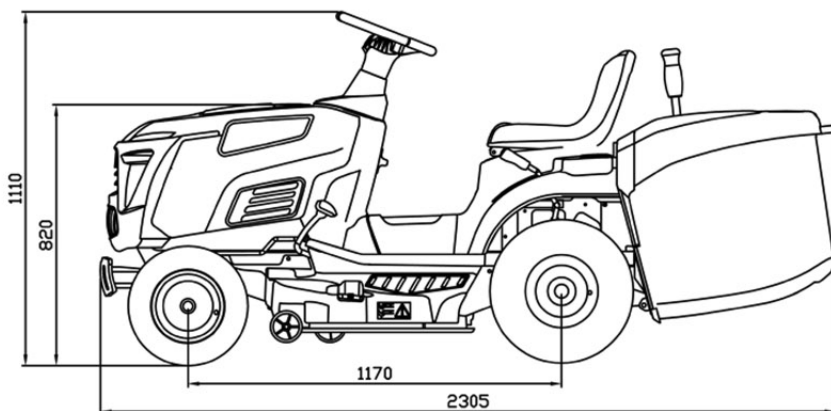
TEHNIČNI PODATKI

Model	RLT 92 HRD	
Model motorja	LC1P92F-1	
Delovna prostornina motorja	452 cm³	
Nazivna izhodna moč:	9,2 kW	
Najvišji vrtljaji motorja:	2800 mm¹	
Model rezil:	D36.0101.0101 (levo), D36.0101.0201 (desno)	
Širina košnje	92 cm	
Raven zvočnega tlaka na mestu upravljavca	L_{pA}: 85,6 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)	
Zajamčena raven zvočne moči (2000/14/ES)	L_{WA}: 100 dB(A)	
Vibracije	Dlani in roke	a_h: 2,99 m/s², K_h: 0,07 m/s²
	Celo telo	a_h: 2,66 m/s², K_h: 0,11 m/s²
Masa	191,5 kg	
Hitrost vožnje	Naprej: 0–8,8 km/h, vzratna prestava 0–4,5 km/h	

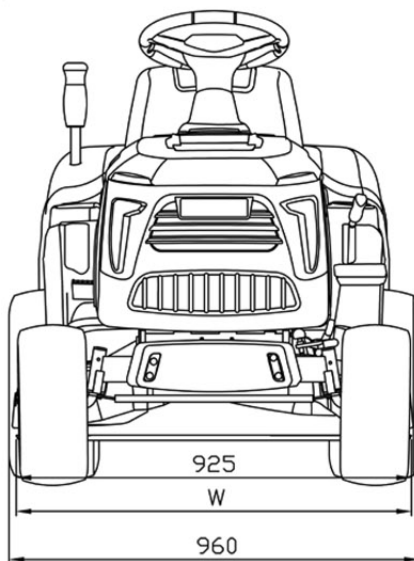
TEHNIČNI PODATKI

	Za vse modele
Zatezni moment vijaka rezila	40–45 Nm
Višina košnje (7 nivojev)	30–90 mm
Sprednji kolesi	15×6.00-6
Zadnji kolesi	18×8.50-8
Tlak v pnevmatikah sprednjih koles	1,0 bar
Tlak v pnevmatikah zadnjih koles	1,2 bar
Električni sistem	12 VDC
Akumulator	18 Ah
Min. radij obračanja	45 cm
Volumen rezervoarja goriva	7,5 l

8.2 Dimenzije stroja



TEHNIČNI PODATKI



Model	RLT 92 TRD
W (mm)	980

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

- CZ prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětrých předpisů Evropského společenství
- SK prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- PL deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
- SI izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- HU az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
- DE erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel
- GB hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- FR déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- IT dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- HR ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjerni-ca i normama za sljedece artikle

RLT 92 TRD
RLT 92 HRD

TRAVNI TRAKTOR / TRAVNY TRAKTOR / TRAKTOR DO TRAVNIKA / TRAKTOR ZA TRAVO / GYEPES TRAKTOR / RASENTRAKTOR / LAWN TRACTOR / TRACTEUR DE PELOUSE / TRATTORE DA PRATO / TRAKTOR ZA TRAVNJU

Výrobní označení / výrobné označenie / Oznaczenie produkcji / Oznaka proizvođača / Gyártási megnevezés / Produktionsbezeichnung / Production designation / Désignation de production / Designazione di produzione / Oznaka proizvođače

TTM92-L452 / TTM92H-L452

- 2018/989
- 2014/35/EU
- 2018/987
- 2018/988
- 2014/30/EU
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC
- 2011/65/EU

- 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Hladina akustického výkonu / Poziom mocy akustycznej / Raven zvočne moči / Hangteljesítményszint / Schalleistungspegel / Sound power level / Niveau de puissance sonore / Livello di potenza sonora / Razina zvuka:
- naměřená/nameraná/zmierzona/měřeno/mért/gemessen/measured/mesuré/misurato/lizmjerená: **L_{WA} = 97,9 dB(A)**
- garantovaná/gwarantowane/zajamčeno/garantált/garantiert/guaranteed/garanti/garantilo/zajamčena
- L_{WA} = 100 dB(A)**
- Změřeno v/Namereno v/Mierzono w/Měřeno na/Mérve/Gemessen bei/Measured at/Mesuré a/Misurato a/lizmjerenó u:
- TDV SUD Product Service GmbH Rüdtenstraße 65 - 80339 Munich - Germany
- 2016/1628

Evropské normy / Európske normy / Normy europejskie / Evropski standardi / Európai szabványok / Europäische Standards / European standards / Normes européennes / Standard europei / Evropski standardi : EN ISO 5395-1:2013+A1, EN ISO 5395-3:2013+A1+A2, EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009,

Jičín, 9. 12. 2022

Vladek Trenka, jednatel

Osoba poverená kompletácii technickej dokumentácie / Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie / Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej / Ime in naslov osebe, pooblaščené za sestavo tehnične dokumentacije / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe / Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, die technische Datei zu erstellen / Name and address of the person authorised to compile the technical file / Nom et adresse de la personne autorisée à établir le dossier technique / Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico / Ime i adresa osebe ovlašteno za sastavljanje tehničke dokumentacije: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21, Czech Republic

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.



Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorezavění a zkehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecné závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepřívodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží. Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vycištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vyřadit nespolečitelnou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Skody způsobené nedostatečným zabalěním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží prosloužené záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky“. Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží pro provedení kontroly začíná běžet kupujícím prodloužená záruka v délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vřízení reklamace.

Identifikace zboží:

Výrobek Typ
Výrobní č. Modelové č.
Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděná na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Záručný list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR u KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a „Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podliehajúce podmienkam uvedeným v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcom môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebiteľi“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobcu neobmedzujú zákonné nároky, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobcu. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akosť produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.
3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobcu v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobku v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Predávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predĺženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedená v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečnému spotrebiteľovi
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.
8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamácií preukazuje oprávnenie na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zariadeného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závady, ako aj pri vybavovaní reklamácie.
10. Predávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predávajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.
13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaošetrovaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybnou montážou alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejýmym preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, neohodu alebo živelnou pohorou, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.
14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá zľava.
15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režu, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pilové listy, kovadliny, nákovky, nožové kotúče, výžinače, rezné lanká, zhrňacie lišty a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvkov prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, bowdenové lanká a pod.), trečích plôch brzd a spojok, ložísk, elektrických dielov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeláž a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapalovacie sviečky a koncovky zapalovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metľové štetiny, umývacie stierky, gumové čeluste, drevené časti násad a pod.).
16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt neshoduje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady veci, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.
18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/20074 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávania osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietat spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobné údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok.....

Typ

Výrobné č.

Modelové č.

Deň predaja.....

Pečiatka predajcu:



Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii)plati:

S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečeníam riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisné prehliadky	dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis závady a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.sk.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



PALRAM

Elpumps

Riwall PRO

GTM PROFESSIONAL



greenworks TOOLS

scheppach

TurfMaster

JÓTÁLLÁSI JEGY

hatályos 2021. január 1-jétől

Termék megnevezése:

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve
Kereskedő (eladó) neve, címe, a képviseletében eljáró személy aláírása és a vállalkozás bélyegzőlenyomata (elektronikus dokumentumon való átadás esetén elektronikus aláírás):
.....
.....

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés dátuma:

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés helye:

Forgalmazó adatai:

GARLAND distributor, s.r.o.
Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Česká Republika
Adószám: CZ-60108461
Cégjegyzékszám: 60108461
Cégjegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276

I. A jótállással kapcsolatos általános feltételek

1. A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a GARLAND distributor s.r.o. az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

- Scheppach, Scheppach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Professional:
 - 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év jótállás, amely további 2 évvel meghosszabbítható, valamint
 - 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év kötelező jótállás, amely további 1 évvel meghosszabbítható.

A jótállás fentiek szerinti meghosszabbításához szükséges, hogy a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszovaltassa a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított

- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén a 24. (huszonnegyedik) hónap folyamán, illetve
- 250.000,- Ft feletti vételár esetén 36. (harminchatodik) hónap folyamán.

A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler mindenkori jótállási feltételei vonatkoznak.

- MWH márkájú kerti bútorok: 3 év gyártói garancia
- Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok: 10 év gyártói garancia
- Palram márkájú pergolák: 7 év gyártói garancia

• Minden további, fentebb fel nem sorolt termékre az alábbiak szerinti jótállás vonatkozik, azaz

- 10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;
- 100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;
- 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év.

2. Az elhasználdó, illetve kopó alkatrészekre és az ezen kopó alkatrész által okozott járulékos

meghibásodásokra és a külső behatás által előidézett meghibásodásokra, illetve a napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások stb.) a jótállás nem vonatkozik. Ugyancsak nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe a termék üzembe helyezése, illetve a termék beállítása. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő.

3. A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítási garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

II. A jótállási idő és a jótállás érvényességi területe

1. A jótállási határidő a jelen jótállási jegyen feltüntetett vásárlás napján a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, illetve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az I. pont szerinti határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. Az éveken megállapított jótállási idő azon a napon jár le, amely elnevezésénél vagy számánál fogva megfelel a kezdő napnak; ha ilyen nap a lejárat hónapjában nincs, a határidő a hónap utolsó napján jár le. Ha a határidő utolsó napja munkaszüneti nap, a határidő a következő munkanapon jár le. A termék kijavítása esetén a jótállási idő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az időtartammal, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülésétől kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

2. A 151/2003. (IX.22.) Korm.r előírásainak megfelelő jótállási jegy elektronikus úton is átadható a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel a 151/2003. (IX.22.) Korm.r jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A jótállási jegy elektronikus úton való átadása legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon kötelező. Ha a jótállási jegy elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel kerül átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában kerül a fogyasztó részére rendelkezésre bocsátásra, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetősége a jótállási idő végéig nem szüntethető meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A jótállási jegy elektronikus úton történő átadása legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon kötelező. Vita esetén a jelen pontban foglaltakat a vállalkozás köteles bizonyítani.

3. A jelen jótállási jegy szerinti jótállás a Magyar Köztársaság közigazgatási területén érvényes.

4. A jelen jótállási feltételek 2021. január 1-jétől alkalmazandók.

III. A jótállás érvényesítése

1. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti. A jótállási igény jótállási jeggyel érvényesíthető, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállási igény a számlával, illetve nyugtával érvényesíthető, feltéve, hogy abból kitűnik a vásárlás időpontja és a termék típusa. Ezen információk hiányában az érintett termék, illetve a vonatkozó jótállás és annak feltételei nem állapítható meg, így a jótállás teljesítése gyakorlati nehézségekbe ütközhet.

2. A fogyasztó a jótállási igényét a Forgalmazóval vagy a Kereskedővel szemben érvényesítheti. Továbbá a fogyasztó a javítási igényét a GARLAND distributor s.r.o. által kijelölt, a jótállási jegyen feltüntetett szerviz szolgáltatóknál közvetlenül is érvényesítheti. A kijelölt szerviz szolgáltatók neve és címe a www.garland.hu honlapon is elérhető. A fogyasztó választása szerint a Forgalmazó vagy Kereskedő székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve a kijelölt szerviz szolgáltatóknál érvényesítheti.

3. A Forgalmazónak / Kereskedőnek / szervíznek törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a Forgalmazó / Kereskedő / szerviz a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás

vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

4. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a kötelezettet terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a Forgalmazó (Kereskedő) e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.

5. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

IV. A jótállási igény bejelentése

1. A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte.

2. A fogyasztó a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazóhoz vagy Kereskedőhöz vagy szervizhez intézheti.

3. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

V. A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

1. (A) A fogyasztó a Ptk. 6:159. §- fog rögzített szabályok szerint

a) kijavítást VAGY kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegé súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; - VAGY

b) a vételár arányos leszállítását igényelheti, VAGY a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, VAGY a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(B) Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket 8 napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat 8 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket 8 napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat 8 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavítására a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított 30. (harmincadik) napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

(C) Az V.1. (B) pontban foglaltak nem vonatkoznak az alábbi tartós fogyasztási cikkekre: elektromos kerékpár, elektromos roller, quad, motorkerékpár, segédmotoros kerékpár, személygépkocsi, lakóautó, lakókocsi, utánfutós lakókocsi, utánfutó, valamint motoros vízi jármű.

(D) A javítást végző Kereskedő / szerviz köteles igazolható módon a Forgalmazót / Kereskedőt értesíteni a termék kijavítását követő 5 munkanapon belül a javítás elvégzéséről. A javítást végző Kereskedő / szerviz köteles igazolható módon értesíteni a Forgalmazót / Kereskedőt a megállapítást követő 5 munkanapon belül:

- a) ha az ingó dolog első alkalommal történő javítása esetén megállapítást nyer, hogy az ingó dolog nem javítható;
- b) ha az ingó dolog javítása előreláthatóan 15 napnál hosszabb időt vesz igénybe, a javítás várható idejéről;
- c) ha az ingó dolog javítása nem lehetséges 30 nap alatt.

2. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másira térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban a kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

3. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

4. A fogyasztó a kellekhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható termék az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz gondoskodik.

6. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényét, a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikk már nincs készleten, úgy a teljes vételár visszatérítésre kerül. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, illetve harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, az ezzel összefüggésben felmerült valamennyi költség azonban a fogyasztót terheli.

VI. Mentesülés a jótállási kötelezettség alól

1. A teljesítés nem hibás, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. A jótállási kötelezettség alóli mentesülést eredményez, ha bizonyításra kerül a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó, a Kereskedő vagy szerviz által, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

2. A jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, valamint a jótállási határidőn belüli illetéktelen beavatkozás. Illetéktelen beavatkozásnak minősül minden olyan szerelés, karbantartás és/vagy egyéb olyan beavatkozás, amelyet nem a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz végez el.

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUSZ ÉS GYÁRTI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI.

Garanciális szerviz felülvizsgálat bejegyzések

A garanciális szerviz felülvizsgálatokat kizárólag III.2 pontban hivatkozott Forgalmazó, Kereskedő vagy szerviz végezheti és az ezekből adódó költségeket a fogyasztó viseli.

Termék megnevezése:

.....

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Teljesítés időpontja (átadás vagy üzembe helyezés): (év)(hó) (nap)

..

Időszakos ellenőrzés dátuma	Meghosszabított jótállás lejárat dátuma	Szerviz bélyegzője	Elvégzett munkák

Szaktevélemény kötelező tartalmi elemei

a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítéléséhez

1.	Szaktevélemény:	
2.	Megrendelő neve és címe:	
3.	Üzlet neve és címe:	
4.	Vizsgálat tárgya:	
5.	Vizsgálati díj összege:	
6.	Vizsgálati díj fizetésére kötelezett:	
7.	Termék beérkezésének időpontja:	
8.	Vásárlás időpontja:	
9.	Minőségi kifogás bejelentésének időpontja:	
10.	Fogyasztó kifogása:	
11.	Vizsgálati módszerek:	
12.	Vizsgálat megállapításai indokolással ellátva:	
13.	Tájékoztatás:	
14.	Egyebek:	

A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak haladéktalanul és igazolható módon kell átadni!
A vállalkozás köteles a jegyzőkönyvet annak felvételétől számított 3 évig megőrizni!

JEGYZŐKÖNYV

a fogyasztó kifogásáról a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet alapján

Fogyasztó neve:

Fogyasztó címe:

Termék megnevezése:

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Termék vételára (HUF):

Teljesítés időpontja (átadás vagy üzembe helyezés): (év)

(hó) (nap)

Hiba bejelentésének időpontja: (év) (hó) (nap)

Hiba leírása:

Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jog (kérjük karikázással jelölje a megfelelőt!):

- | | | | | |
|-----|-------------------|-------------------|--------------|---------|
| a.) | kellékszavatosság | termékszavatosság | jótállás | |
| b.) | kijavítás | kicserélés | áruszállítás | elállás |

Kifogás rendezésének módja (amennyiben eltér a fogyasztó által érvényesített igénytől, akkor ennek indoka):

Kifogás rendezésének elutasítása esetén ennek indoka:

Amennyiben a terméket (kijavításra vagy a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében) átvette a vállalkozás:
A termék beazonosításához szükséges adat(ok):

.....
.....
.....

A termék vállalkozás általi átvételének időpontja:

.....
.....
.....

Időpont, amikor a fogyasztó a dolgot átveheti:

.....
.....
.....

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. Az eljárásra a fogyasztó lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti békéltető testület illetékes. A fogyasztó belföldi lakóhelye és tartózkodási helye hiányában a békéltető testület illetékességét a fogyasztói jogvitával érintett vállalkozás vagy az annak képviselőjére feljogosított szerv székhelye alapítja meg.

A békéltető testületek elérhetőségei megtalálhatók a www.bekeltetes.hu oldalon.

Alulírott fogyasztó a jelen jegyzőkönyv aláírásával hozzájárulok, hogy a vállalkozás a jegyzőkönyvben rögzített adataimat a 19/2014. (IV.29.) NGM rendeletben meghatározottak szerint kezelje.

A jegyzőkönyv felvételének időpontja: (év) (hó)
(nap)

Vállalkozás cégszerű aláírása,
bélyegzőlenyomata

Fogyasztó aláírása

